

# Phnom Penh aux mains des insurgés

BANGKOK (Reuter) — Phnom Penh est tombée hier aux mains des insurgés cambodgiens aidés de neuf divisions vietnamiennes qui maintenant poursuivent leur avance afin de "libérer" tout le territoire, a annoncé Radio-Hanoï.

La radio ajoute que le gouvernement de M. Pol Pot, premier ministre, s'est effondré, sans donner de précision sur le sort réservé à ses membres.

Il semble qu'ils aient été évacués, en compagnie du personnel de l'ambassade de Chine, à bord de deux avions, indiquant de source occidentale à Bangkok.

Citant l'agence de presse des insurgés, Radio-Hanoï déclare que leur drapeau, rouge frappé de cinq tours d'or, flottait sur la ville.

Elle précise que la ville a été "libérée" et que le port de Kompong Som, seul port en eau profonde du pays, ainsi que les provinces de Takeo, Kampot, Prey Veng, Kompong Cham et Kandal étaient "complètement libérées".

Des insurrections ont éclaté dans les zones qui ne sont pas encore "libérées", ajoute-t-elle, notamment dans les provinces de Kompong Thom, dans le centre du pays, de Kompong Cham, au nord-est de la capitale, de Kompong Chnang au nord-ouest, de Kompong Speu à l'ouest, de Siem Reap et de Battambang aux frontières de la Thaïlande.

## Attaque-éclair

Les insurgés déclaraient il y a deux jours ne contrôler qu'un tiers du pays, aussi l'attaque-éclair et la prise rapide de la capitale a-t-elle surpris plus d'un observateur.

Il est cependant peu probable que les insurgés khmers aient remporté ces succès militaires avec leurs seuls effectifs, ainsi qu'ils l'affirment, indiquait-on de source diplomatique à Bangkok, où l'on se dit convaincu que l'essentiel des combats a été mené par des unités régulières de l'armée vietnamienne.

Plus tôt dans la journée, le Front d'union nationale pour le salut du Kampouchea (FUNSK) avait rendu public dans la capitale thaïlandaise un programme

en huit points qu'elle entendait appliquer dans les "zones libérées".

Il prévoit notamment le retour dans leurs foyers de tous les Cambodgiens que le gouvernement de M. Pol Pot avait déplacés après avoir pris le pouvoir en 1975.

Il encourageait les membres de l'armée, de l'administration et du gouvernement à désertre et les assurait d'un accueil chaleureux.

Quant à l'organisation politique du pays, le programme prévoyait qu'elle serait confiée à des commissions d'autogestion populaire.

## Hitler

Radio-Hanoï a également diffusé hier soir un message du chef du FUNSK, Heng Samrin, à tous les habitants du Kampouchea, "jeunes ou vieux, hommes ou femmes", dans lequel il les invite à "libérer" complètement le pays.

"Notre peuple aide partout, matériellement et moralement, les forces armées révolutionnaires", ajoute-t-il, accusant "la clique Pol Pol-ieng Sary d'avoir sévi contre le peuple du Kampouchea d'une manière aussi brutale qu'Hitler".

Précédemment, la radio rebelle avait lancé un appel à toutes les troupes kampouchéennes leur demandant de retourner leurs armes contre leurs chefs et de se joindre à la lutte contre le gouvernement Pol Pot.

Voir réactions en page 13

# LE DROIT

66e ANNEE — No 239

LUNDI

8 JANVIER 1979

LE NUMERO: 15°



## Que la fête commence

Eh habits d'époque, M. Gonzague Lalonde et son épouse Lucie posent fièrement devant une réplique «sucrée» de l'église de St-Isidore, qui fête cette année son centenaire. Au cours des nombreuses manifestations qui marqueront cet anniversaire, les paroissiens seront

invités à reprendre contact avec leurs racines, afin d'y puiser une énergie nouvelle pour entreprendre l'avenir avec optimisme (Voir reportage en p. 3).

(Photo Le Droit par Paul Chiasson)

# L'explosion d'un pétrolier français fait 49 morts

DUBLIN (AFP) — Quarante-neuf personnes ont été tuées dans l'explosion d'un pétrolier

français, le «Betelgeuse» de la «Compagnie navale des pétroliers» la nuit dernière alors qu'il

se trouvait à quai au terminal de Bantry Bay (sud-ouest de l'Irlande), un des plus importants terminaux de pétrole d'Europe.

Selon les premiers renseignements encore fragmentaires, l'équipage du pétrolier comprenait 42 hommes tandis que sept ouvriers irlandais prenaient part aux opérations de déchargement.

L'équipage était composé, semble-t-il, de marins de plusieurs nationalités.

Les causes de l'explosion ne sont pas encore connues mais, selon les spécialistes, une étincelle produite, par exemple, par des vêtements en nylon dégagant de l'électricité statique, aurait suffi à déclencher l'explosion. L'hypothèse de l'attentat n'est pas retenue pour le moment par les enquêteurs.

Le bruit de l'explosion qui s'est produite à 1 h GMT a été entendu dans un rayon de cinq kilomètres et le souffle a brisé des vitres dans un rayon de 15 kilomètres.

Le «Betelgeuse» était arrivé au terminal de la compagnie américaine «Gulf», qui se trouve au milieu de la Baie de Bantry, dans la journée de samedi. Dans cette baie, les pétroliers géants en provenance du golfe viennent se délester de leur cargaison qui est redistribuée dans toute l'Europe par des navires de plus petit tonnage. Selon certaines informations non confirmées, le bâtiment français, d'un tonnage de 120.000 tonnes, qui devait initialement faire escale à Lisbonne a été dirigé directement sur l'Irlande.

L'intervention massive des pompiers spécialisés et de navires anti-feu semble avoir empêché une catastrophe de plus grande ampleur mais l'arrière du «Betelgeuse» brûlait encore en fin de matinée ainsi qu'une petite nappe de pétrole échappée de ses flancs.

# Lanctôt comparait aujourd'hui

MONTREAL (PC) — Le felquiste Jacques Lanctôt, arrivé samedi après-midi à Mirabel, où il a été arrêté avant même de descendre de l'avion d'Air Canada, sera traduit en Cour ce matin.

Un porte-parole de la police a dit que Lanctôt devra répondre des chefs d'accusation suivants: conspiration, enlèvement, séquestration et extorsion, toutes ces accusations étant en rapport avec la disparition, pendant 59 jours, de l'attaché commercial britannique James Richard Cross.

Lanctôt a passé la fin de semaine en cellule tandis que sa femme Suzanne et leurs trois enfants, Boris, 10 ans, Olga, 8 ans, Agathe, 11 mois, ont été hébergés par des parents.

Le retour au Canada de Lanctôt suit donc de trois semaines et demie celui de sa soeur et beau-frère, le couple Cossette-Trudel, qui a bénéficié d'une liberté provisoire moyennant un cautionnement sur propriété de \$100.000, soit \$50.000 chacun, assorti d'une série de conditions très strictes imposées par le tribunal.

Les époux Cossette-Trudel, remis en liberté le 18 décembre, doivent répondre des mêmes accusations que Lanctôt.

Mais ce dernier doit également faire face à des accusations additionnelles découlant d'un présumé complot datant de 1970 pour kidnapper le consul israélien à Montréal, M. Moshe Golem.

Lanctôt avait été appréhendé en rapport avec ce complot mais il avait été remis en liberté et il n'a jamais subi de procès en rapport avec cette affaire.

## Représenté par Me Robert Lemieux

Jacques Lanctôt est représenté par le flamboyant avocat Robert Lemieux qui s'est déjà attiré les foudres des tribunaux et du Barreau alors qu'il avait pris la défense du felquiste Jacques Rose.

Des cinq felquistes qui avaient pris le chemin de l'exil vers Cuba, au début de décembre 1970, lors de la libération saine et sauf de M. Cross, il ne reste donc plus que Marc Carbonneau et Yves Langlois encore en exil à Paris, où ils sont arrivés en 1974, en provenance de La Havane.

Me Lemieux a annoncé, samedi, que Carbonneau et Langlois sont tous deux intéressés à rentrer au Canada et à faire face à la musique, mais ils n'ont encore pris aucune décision finale.

Aussitôt descendu de l'avion d'Air-Canada, Lanctôt est monté dans une voiture de police tandis que sa femme Suzanne et les trois enfants sont passés aux douanes avant d'être accueillis par Me Lemieux et des parents ainsi qu'un groupe de sympathisants qui luttent pour la défense des droits des "prisonniers politiques".



## L'année des trois papes

(Téléphoto PC)

L'année 1978, qui vient de s'achever, a été «l'année des trois papes». Notre journaliste Guy Lacombe, qui a assisté, place St-Pierre, à l'élection de Jean-Paul 1er et Jean-paul II, nous rappelle, en page 14 ces moments historiques.

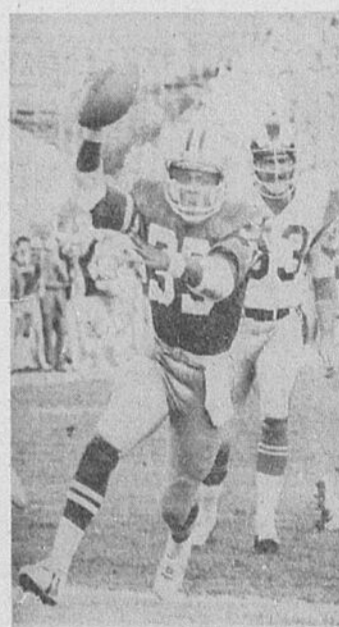
## aujourd'hui

12 jours à l'étranger pour Clark

— page 5

Jupiter: un gros oeuf de Pâques

— page 13



Super Bowl: Steelers vs Cowboys

— page 37

## sommaire

Annonces classées .. 30 à 35  
Cinéma-spectacles .... 10-11  
Editorial ..... 6  
Economie ..... 42-43  
Horoscope ..... 12  
Hull et Québec ..... 23 à 27  
Nécrologie ..... 29  
Pages sociales ..... 8-9  
Sport ..... 37 à 41

## météo nuageux

Minimum (cette nuit) ..... -15  
Maximum (demain) ..... -7

# Trouvé mort en France

PARIS (AFP) — Le cadavre d'un secrétaire d'ambassade de l'Empire centrafricain à Ottawa, mort dans des circonstances non éclaircies, a été découvert dimanche dans un chantier à Roissy-en-France, dans la région parisienne, apprend-on lundi de source judiciaire.

Le corps de M. Christophe Amitchine, 30 ans, deuxième secrétaire à l'ambassade de l'Empire centrafricain à Ottawa, gisait à l'entrée d'un chantier, à proximité de l'hôtel où il résidait. Christophe Amitchine avait le visage ensanglanté et était vêtu seulement d'une chemisette et d'un pantalon.

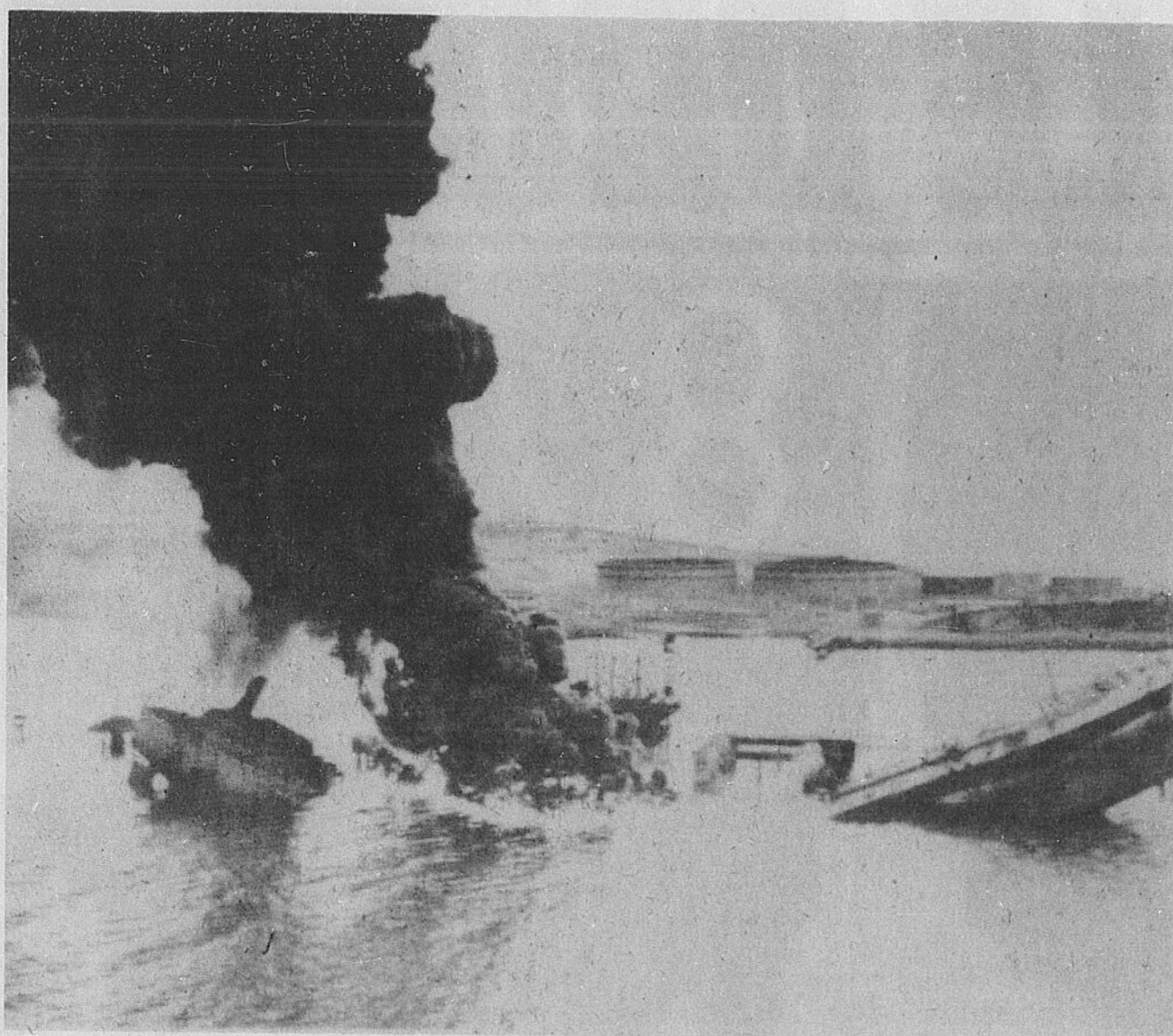
# Incendie à Gatineau

GATINEAU — Le feu a considérablement endommagé une maison unifamiliale située au 911, rue Notre-Dame à Gatineau, au début de la nuit dernière.

Les flammes ont pris naissance au sous-sol de la propriété de M. Lamont, vers 1h16, et l'incendie a nécessité la venue de trois camions du Service des incendies et le travail de sept pompiers. Selon un porte-parole des pompiers, le feu a été contrôlé vers 3h 50 tandis que c'est à 5h 15 qu'il a été totalement éteint.

Personne n'a été blessé. M. Lamont ainsi que sa famille étaient absents de la maison au moment où les pompiers ont été alertés.

C'est l'inspecteur Charon du Service des incendies de Gatineau qui est chargé de la poursuite de l'enquête. On ne connaît pas encore la cause de cet incendie.



# Explosion

Le pétrolier français, le «Betelgeuse» a explosé la nuit dernière alors qu'il se trouvait à quai au terminal

de Banty Bay (sud-ouest de l'Irlande). La photo a été prise aux premières lueurs du jour, ce matin.

(Téléphoto AP)

# Les Mohawks imposent un péage à Saint-Régis

CORNWALL, Ontario (PC) — Des membres de la bande mohawk de Saint-Régis ont établi un poste de péage temporaire sur la route internationale qui traverse leur réserve et ils ont amassé quelque \$250, hier.

Selon le chef Lawrence Francis, l'argent servira à financer un service de santé d'urgence, rendu nécessaire à la suite des coupures du ministère fédéral de la Santé dans les services dispensés aux Indiens.

«Nous vivons un cauchemar», a dit M. Francis qui a ajouté que le conseil de bande avait été submergé par des requêtes de services médicaux de la part de Mohawks nécessiteux.

Tenu par 12 membres du conseil de la bande, le poste de péage était sous la protection de la police indienne de Saint-Régis afin de fournir au public des explications ordonnées et pacifiques de la situation.

Le poste se trouvait sur l'île de Cornwall, entre la ville du même nom et l'Etat de New York, et les véhicules devaient verser \$1 chacun pour pouvoir passer.

Quatre conducteurs, a précisé M. Francis, ont refusé de payer. Ils ont pu poursuivre leur route, «mais la prochaine fois, nous serons plus sévères».

# Loi indienne

Le chef Francis a affirmé que les Indiens jugent que leur pouvoir d'imposer un péage procède de leurs droits d'indigènes de mettre en vigueur la loi indienne sur des territoires indiens.

On comptait également deux autobus d'Indiens de la réserve de Caughnawaga, près de Montréal, venus appuyer leurs compatriotes de Saint-Régis, dont la réserve chevauche le Québec, l'Ontario et les USA.

M. Francis a ajouté que le péage serait établi de temps en temps et que c'est le conseil de bande qui allait décider du moment précis.

Les deux tiers des Mohawks de Saint-Régis vivent au Québec et les autres en Ontario ou dans l'Etat de New York. «Ça n'a pas de bon sens, estime M. Francis, pour ceux du Québec d'avoir à se rendre à Valleyfield, à 70 km, pour des soins médicaux alors que Cornwall n'est qu'à 22 km.»

# Photos de Voyager-1

# Jupiter: un gros oeuf de Pâques

PASADENA, Californie (AFP) — La sonde américaine Voyager-1 qui fait route vers Jupiter a envoyé, samedi, des photos «fantastiques» de la planète, qui ressemble à un «gros oeuf de Pâques», a annoncé, hier, un porte-parole du Jet Propulsion Laboratory.

Les photos sont arrivées samedi, alors que la sonde est encore à environ 59 millions de kilomètres de Jupiter qu'elle doit approcher au plus près le 5 mars prochain.

La sonde a également envoyé des informations scientifiques, a précisé le porte-parole, mais il faudra un certain temps pour les analyser.

Le porte-parole a ajouté que les données placées à bord de Voyager-1 doivent prendre une série de photos de la planète avec des lentilles télescopiques. Nous sommes déjà au-delà des photos que

nous possédons jusqu'à maintenant, a-t-il dit. «Les détails, les dessins et la couleur des nuages sont tout simplement fantastiques. Jupiter ressemble à un gros oeuf de Pâques».

L'une des missions les plus importantes de Voyager-1 sera de photographier les satellites de Jupiter, a encore déclaré le porte-parole. «Cinq des 13 ou 14 satellites de Jupiter n'ont jamais été photographiés de près et on ignore leur composition. Nous allons découvrir quelque chose de nouveau». L'une de ces lunes, Io, est entourée d'un nuage que l'on croit être du sodium.

Voyager-1 a quitté la terre il y a 16 mois et a déjà parcouru environ 580 millions de kilomètres. La sonde est suivie à un mois par Voyager-2, qui doit arriver près de la planète en juillet prochain.

# Grève jugée illégale des inspecteurs de l'aviation: appel en vue

OTTAWA (PC) — Le Syndicat des inspecteurs de l'aviation se propose d'en appeler à la Cour fédérale d'une décision rendue en fin de semaine décrétant que sa grève d'une journée est illégale.

Le président du syndicat, M. Ed Jensen, a déclaré hier qu'un appel sera logé après la publication par écrit des raisons invoquées par la Commission

des relations de travail de la fonction publique (CRTFP) pour décréter que la grève était illégale.

La CRTFP, l'arbitre du gouvernement dans tous les conflits de travail impliquant des fonctionnaires fédéraux, a rendu sa décision samedi et a fait savoir que ses raisons seraient rendues publiques par écrit le plus tôt possible.

Peu après l'annonce de

la décision de la CRTFP, les directeurs du Syndicat canadien des employés professionnels et techniques, un organisme nouvellement formé, a ordonné à ses membres en grève de reprendre le travail. Ils avaient débrayé vendredi dernier.

M. André Paulin, vice-président de la section québécoise du syndicat des inspecteurs d'aviation, a accusé le gouvernement d'avoir recouru à des tactiques déloyales dans ses tractations avec le syndicat. Il a ajouté que les négociateurs gouvernementaux avaient eu recours à des délais interminables au cours des négociations contractuelles qui durent depuis trois ans et demi, les inspecteurs étant sans contrat de travail depuis tout ce temps.

M. Paulin a précisé que les négociations achoppent sur les clauses monétaires.

# Clark n'accorderait aucune légalité au référendum québécois

TORONTO (PC) — Le leader officiel de l'Opposition, M. Joe Clark, affirme que s'il devient le prochain premier ministre du Canada, le référendum qui se déroulera au Québec n'aura aucune portée légale sur le gouvernement québécois ou sur les discussions qu'un gouvernement conservateur aurait avec les autorités gouvernementales québécoises.

Tout en admettant la possibilité qu'en sa qualité de premier ministre, il pourrait devenir un obstacle à une amélioration des relations Ottawa-Québec, en raison de ses origines anglophones, M. Clark a ajouté que M. Trudeau est lui-même un obstacle.

«Il l'a démontré au cours des 10 dernières années. Il ne peut unir ce pays parce qu'il est considéré comme une source de discord», a affirmé celui qui se voit comme le «futur premier ministre du Canada».

L'économie canadienne — A titre de futur chef du gouvernement canadien, M. Clark s'efforcera d'améliorer la situation économique canadienne en augmentant le déficit national.

Dans une interview qui doit passer sur le réseau anglais de Radio-Canada ce soir dans le cadre de l'émission Newsmagazine, M. Clark affirme que le gouvernement doit, dès à présent, dépenser davantage afin de réduire les déficits présent et futur.

M. Clark a dit qu'un gouvernement conservateur serait disposé à réduire les dépenses gouvernementales dans certains secteurs, comme par exemple la fonction publique mais, à son avis, la piètre position financière du Canada ne s'améliorera pas aussi longtemps que le déficit ne sera pas augmenté, du moins temporairement.

Invité à dire si le Canadien moyen sera en mesure de faire la distinction entre ce qu'on appelle un déficit stimulant et un déficit ordinaire, M. Clark a répondu: «il est probable que non».

Par contre, il estime que les Canadiens seraient en mesure de déceler les avantages découlant d'un déficit à caractère stimulant.

M. Clark a ajouté qu'un gouvernement conservateur confierait l'argent qu'il se propose de dépenser entre les mains de citoyens qui, en investissant, généreraient des revenus additionnels pour le gouvernement.

Augmenter les revenus — «Vous ne pouvez pas réduire votre déficit uniquement en vous préoccupant des dépenses. Il vous faut aussi augmenter les revenus du gouvernement», estime le chef du Parti conservateur.

«Evidemment, cet objectif ne sera pas atteint en réduisant les taxes; il vous

faut d'abord augmenter la grosseur du gâteau tout en maintenant la proportion des taxes au même niveau. Les mêmes taxes pour un plus gros gâteau, voilà qui se traduira par des revenus accrus pour le gouvernement et un déficit moindre.

M. Clark a précisé qu'il réduira les dépenses en remplaçant pas les 60,000 fonctionnaires qui prendront leur retraite ou démissionneront au cours des trois prochaines années. La publicité ainsi que les contrats accordés à des firmes de consultants dans l'industrie privée seront également réduits tandis que Petro-Canada, une société de la couronne, sera vendue à l'entreprise privée.

# Relations avec les provinces

Les relations fédérales-provinciales seront améliorées sous le leadership de

M. Clark, a affirmé ce dernier.

«Nous avons eu une décennie particulièrement querelleuse. M. Trudeau passera à l'histoire comme premier ministre de la confrontation. Il s'est même laissé aller à une occasion à se quereller avec les provinces. Cela a engendré un climat malsain qui doit être aéré.

A titre de nouveau premier ministre, la première tâche de M. Clark consistera à décentraliser le gouvernement.

«La centralisation a été l'oeuvre du gouvernement Trudeau et l'une des questions que nous aborderons dans nos discussions avec les provinces portera précisément sur la remise aux provinces des pouvoirs qui leur appartiennent et qu'elles peuvent exercer mieux qu'Ottawa», a affirmé M. Clark.

# Blessé dans une chasse à l'homme

OTTAWA — Une chasse à l'homme, impliquant des patrouilleurs de la Sûreté d'Ottawa et les trois occupants d'un véhicule suspect, a eu lieu vers 21h hier dans la Basse-Ville et a fait un blessé.

La personne blessée étant un des fuyards qui a été blessé à une jambe par des coups de feu, la police n'a pas encore révélé leur identité. Cette personne a été transportée à l'Hôpital général où elle a reçu les soins requis.

Selon la version donnée par l'inspecteur Ullrich, le conducteur du véhicule en question a refusé d'acquiescer à l'ordre d'arrêt signalé par un patrouilleur, préférant plutôt la fuite. La chasse s'est terminée sur le marché By, les occupants tentant de s'enfuir à pied.

L'inspecteur n'a pas détaillé davantage l'incident, précisant que le rapport ne serait complété que ce matin. Au moment de la conversation téléphonique vers 23h, la Sûreté d'Ottawa détenait les suspects.

# Collision à Nepean: deux blessés sérieux

NEPEAN — Deux résidents de Kingston, Michael Roy et John Hannah, âgés dans la vingtaine, ont été blessés lors d'une collision impliquant deux voitures survenue vers 20h hier sur le chemin Greenbank.

Ils ont été transportés à l'hôpital Queensway-Carleton où ils reposaient dans un état jugé sérieux, selon le rapport fourni vers minuit par le sergent Wayne Stephenson de la Sûreté de Nepean.

La petite voiture conduite

par Micheal Roy roulait en direction sud sur le chemin Greenbank à la hauteur de Knoxdale lorsqu'elle est entrée en collision avec un véhicule se dirigeant en sens inverse.

L'accident est survenu en raison de la chaussée rendue glissante par les trois centimètres de neige tombés jusqu'alors depuis le début de la soirée. «Il n'y avait aucune trace de vitesse excessive», de dire le sergent. L'enquête n'est toutefois pas terminée.

VOUS VOULEZ VENDRE RAPIDEMENT VOTRE PROPRIÉTÉ? VOUS VOULEZ UN PRIX JUSTE?

Pour vous satisfaire, ainsi que l'acheteur, nous avons réduit notre taux à

**3% POUR INSCRIPTION EXCLUSIVE**

(Léger supplément pour inscription M.L.S.) Bureaux ouverts 7 jours par semaine de 9h à 22h

Demandez Gilles Dulac LES IMMEUBLES DU PROGRES INC. 568-9156

**EDUCATION PERMANENTE CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA**

**COURS DU SOIR POUR ADULTES SESSION D'HIVER**

**INSCRIPTION CE SOIR 7h à 9h**

**COURS DE CULTURE POPULAIRE**  
GYM POUR FEMMES • ART CULINAIRE • CONVERSATION ANGLAISE, ESPAGNOLE ET FRANÇAISE • COULTURE • TAPISSERIE • CROCHET • DACTYLOGRAPHIE • DANSE • DÉCORATION • MUSIQUE • ORCHESTRE • YOGA • ETC.

**COURS SCOLAIRES 9e à la 13e ANNEE**  
VOIR LE DROIT DE SAMEDI LE 6 JANVIER POUR PLUS DE DETAILS  
RENSSEIGNEMENTS: 563-2325 9h a.m. à 4h 30 p.m.

Ville d'Ottawa **AMENDEMENT NO 99 AU PLAN DIRECTEUR DE LA REGION D'URBANISME D'OTTAWA**

Il y aura une assemblée du Conseil d'urbanisme d'Ottawa afin de discuter du changement de désignation d'une propriété située dans la partie sud de l'îlot bordé par la rue Nicholas, la rue Waller et l'avenue Laurier, dans le secteur d'urbanisme no 4, de «Résidentiel — Profil haut» à «Commercial — Majeur».

**Le jeudi, 18 janvier 1979**  
L'assemblée commencera à 9h 30 a.m. à l'Hôtel de ville 111, pro. Sussex, K1N 5A1

Si vous désirez des renseignements supplémentaires, prière de communiquer avec D.L. Boulet au 563-3181.

DEVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE

**ENCADREMENTS ET CADRES DE TOUS GENRES**

Duford Co. Limitée  
366 RIDEAU  
OTTAWA 238-8886

LE DROIT est composé, imprimé et publié par les ateliers du DROIT Ltée, au 375 de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient les droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porte: \$44 par année; 6 mois: \$22; trois mois: \$11; un mois: \$3.75; une semaine: \$0.85. Tarif de l'abonnement servi par la poste: \$75 par année; six mois: \$37.50; trois mois: \$18.75; un mois: \$6.25. Tarif de l'abonnement à l'étranger ou servi par poste aérienne sur demande. Courrier de deuxième classe; enregistrement numéro 0044.

TELEPHONE: (613) 237-3050

**LA "6-36"**  
8-11-12-19-30-33 6

**INTER-LOTO**

1662900	2655075
1243823	1512586
1296393	2628106
1166096	1994037

**la météo**

Prévisions Environnement Canada

Le temps sera généralement nuageux aujourd'hui et demain. Les percées de soleil alterneront avec les averses de neige. Il faudra attendre à mercredi pour revoir un temps ensoleillé. Seulement 3.2 centimètres de neige sont tombés sur la région au cours de la journée d'hier. Le maximum aujourd'hui sera de -5 tandis que le minimum la nuit prochaine sera de -15. Demain, le mercure se maintiendra aux environs de -7. Le soleil se couche cet après-midi à 16h 37 tandis qu'il se lèvera à 7h 42 demain matin.

TORONTO (PC) — Températures enregistrées dans quelques villes

	Min	Max
Whitehorse	-35	-25
Vancouver	-7	4
Victoria	-6	4
Edmonton	-22	-10
Calgary	-21	-5
Regina	-26	-19
Winnipeg	-29	-24
Toronto	-10	-6
Kingston	-7	-3
Montréal	-7	-4
Québec	-12	-5
Fredrickton	-14	-5
Moncton	-11	0
Halifax	-11	2

## St-Isidore de Prescott

# L'occasion rêvée de revivre 100 ans de faits et gestes

par Marthe Lemery

ST-ISIDORE DE PRESCOTT — Les habitants de St-Isidore de Prescott, accourus des quatre coins du village, en parlèrent longtemps de cette fameuse journée où ils virent arriver deux des leurs, Adélarde Martin et Emile Lamoureux, au volant d'une « machine nouvelle », l'automobile.

De son côté, Antonio Séguin aurait pu passer à l'histoire et accumuler ses dollars si son invention, le « buggy à pédales » avait connu en 1885 l'engouement du public. Malheureusement pour lui, son invention dut être abandonnée... car les chevaux en avaient peur.

Ces faits amusants font partie de la petite histoire de St-Isidore de Prescott, et le centenaire du village est l'occasion rêvée pour les faire revivre.

Ces faits et gestes de la chronique locale depuis 1879 sont compilés dans un document d'archives qu'un groupe d'étudiants du village a préparé, en 1973, et dont l'album-souvenir, qui sera publié en mai prochain s'inspire en bonne partie.

On y lit avec amusement que le premier bureau de poste, tenu par le deuxième colon à venir s'établir au village, Magloire Parent, n'était ouvert que le dimanche. Et l'on peut y suivre l'histoire de la colonisation et du défrichement du village, dont les terres, d'abord aux mains des colons anglais et écossais, ont toutes été rachetées par des fils d'agriculteurs québécois.

« Les Anglais n'étaient intéressés qu'à la coupe du bois, mais non à l'agriculture. Aussi, lorsque les chantiers ont fermé, les terres ont été rachetées par des paysans québécois qui ne pouvaient trouver chez eux des lopins de terre suffisants pour la culture », m'a raconté l'un des habitants du village, M. Gonzague Lalonde.

Aux deux frères Parent venus construire les premières maisons du village, se sont joints les Léger, Sicotte, Leduc, Cadieux, Bertrand et autres familles bien françaises. Leurs descendants se comptent maintenant par centaines dans le village, qui a connu une expansion lente, mais certaine, au fil des ans.

Si la vie n'a pas été facile pour les premiers colons, la fertilité du sol glaiseux leur a rendu au centuple les efforts qu'ils y ont mis. Le troupeau de vaches laitières a pu être augmenté progressivement grâce aux largesses de la terre, et les récoltes des jardins remplissaient suffisamment les caveaux pour nourrir toutes les bouches durant les longs hivers et les périodes de crise économique.

« Si le village a connu une prospérité que plusieurs villages des alentours envient, c'est peut-être grâce à la chance, mais aussi au dynamisme et au génie de ses habitants », affirme le maire du village depuis 1966, M. Donat Bergevin.

En 1939, les agriculteurs se lançaient dans la culture du lin, et une manufacture pour sa transformation, créée selon une formule coopérative,

assurait la relance économique du secteur après les années difficiles de la grande Dépression.

depuis 1942, la Coopérative agricole de St-Isidore est l'une des plus actives dans le domaine de l'agriculture, et la production laitière du village a permis à la plupart des fermiers d'agrandir leur territoire agricole.

« Depuis les années 60, les agriculteurs ont le vent dans les voiles. Ils font de la culture à grande échelle, modernisent leurs installations, et empochent les gros sous », de dire M. Lalonde.

Mais ce qui caractérise plus encore St-Isidore et lui confère cet air d'opulence, c'est le nombre élevé de commerces de toutes sortes qu'il fait vivre.

« Depuis ses débuts, le village a toujours été bien fourni en magasins qui offraient à peu près tous les services », dira M. Lalonde. Et ça, les archives le prouvent. Un, deux, puis trois magasins généraux desservaient à un moment donné la clientèle du village, et des bourgade environnantes.

Les villageois encourageaient leurs marchands de meubles, de tapis, de bois, de grains, de machinerie agricole, de fenêtres et chassis, leur avocat, leur banque, si bien que l'argent est toujours resté dans le village. La santé économique du village est à ce point bonne, qu'en 100 ans d'existence, pratiquement personne n'a eu à vivre les angoisses du chômage.

« Y a même des travailleurs qui aimeraient bien être slaqués pour quelques mois pendant l'hiver, et retirer de l'assurance-chômage, mais y a trop d'ouvrage », commente non sans fierté Monsieur le maire.

Sur une population de 1.500 âmes, le comité responsable des fêtes du centenaire que préside M. Lalonde a recensé pas moins de 71 maisons d'affaires différentes. « C'est notre marque de commerce. Le village a toujours su sortir tous les services requis pour la vie quotidienne, et certains des produits manufacturés ici sont vendus à travers la province », précise-t-il.

Heureux en affaires, gratifiés de récoltes abondantes, les villageois ont appris à se suffire à eux-mêmes. Lorsque le besoin d'une école secondaire française s'est fait sentir en 1956, les gens du village ont amassé en un seul après-midi les sommes suffisantes à sa construction, plutôt que d'aller quêter des subventions auprès d'un gouvernement qui ne reconnaissait pas d'ailleurs aux Franco-Ontariens le droit à leurs écoles secondaires.

Aujourd'hui, le village aligne ses rangées de maisons neuves qui voisinent les vieilles constructions datant du début du siècle. Proprement rénovées et peintes en blanc, ces maisons anciennes témoignent fièrement d'un passé où l'amour des belles choses et du travail bien fait présidait à la vie des villageois.



(Photo LE DROIT, Paul Chiasson)

### A l'ancienne

Plusieurs paroissiens avaient revêtus hier leurs habits d'époque, pour recréer l'atmosphère de 1879, alors qu'était bénite l'église de St-Isidore.

## Une lutte à maintenir: la défense de la langue française

ST-ISIDORE-DE-PRESCOTT — En janvier 1876, les 142 familles du petit village de Kerry s'engageaient à donner chacune \$1.50 par tranche de \$100 de leur évaluation foncière pour défrayer la construction de leur église catholique.

Exactement 103 ans plus tard, le même esprit d'entraide existe toujours parmi les quelque 1.500 paroissiens du village qui, développé presque exclusivement par les Canadiens français, a été rebaptisé en 1882 du nom de St-Isidore de Prescott.

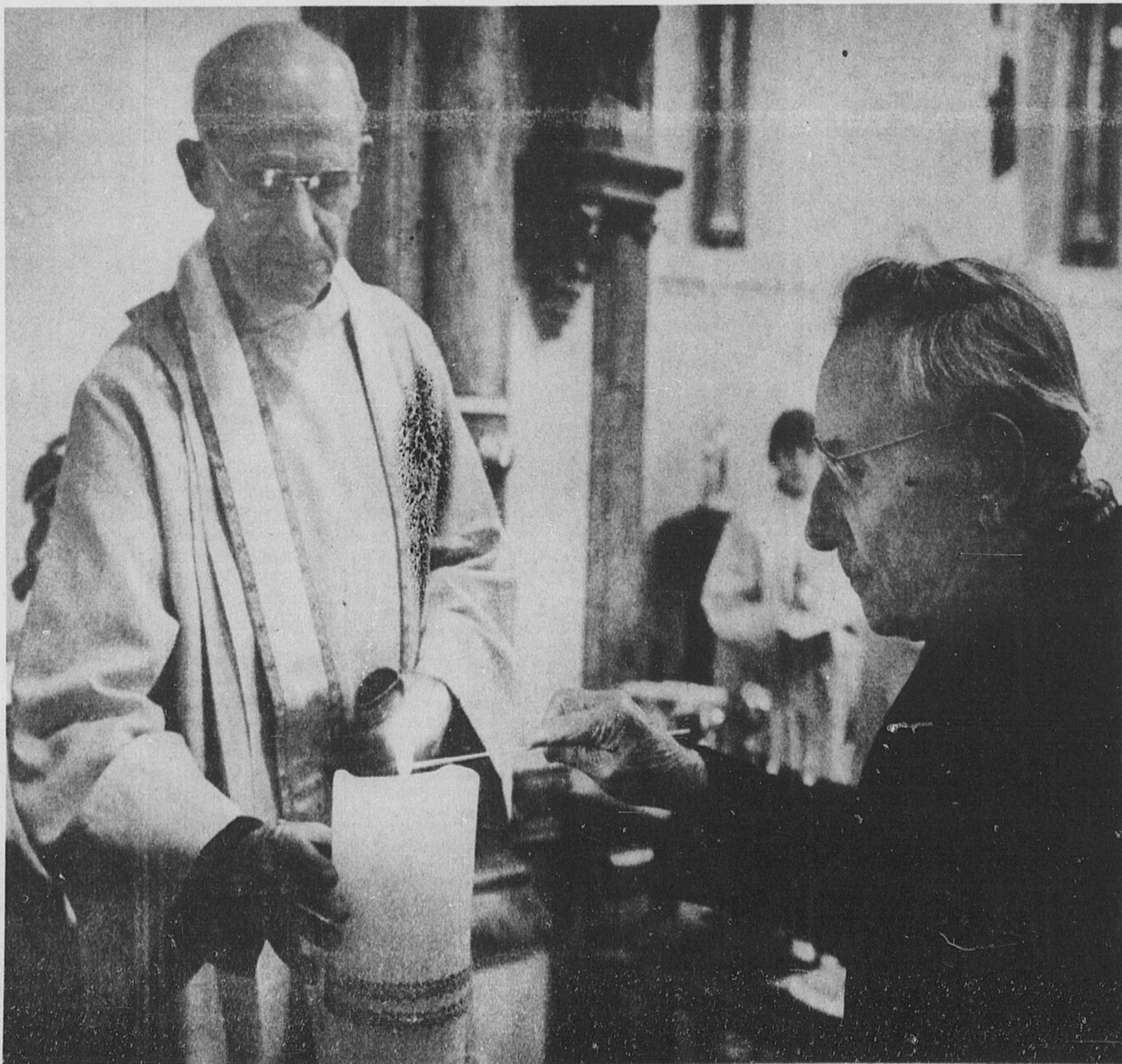
Hier, en la vieille église qui rythme les jours du village, les bancs étaient remplis de paroissiens, d'enfants d'Isidore « exilés » à la ville ou dans les villages environnants, de parents, d'amis, qui venaient se joindre à la population locale pour marquer le lancement des fêtes du centenaire.

Bénie en 1879 par l'évêque du diocèse d'Ottawa, l'église de la paroisse recevait hier la visite d'un autre évêque, Mgr Gilles Bélisle, qui concélébrait la cérémonie eucharistique avec le curé Alban Legault et l'abbé Jacques Levac, tous deux originaires du village.

« Vos ancêtres ont fait preuve d'un courage exemplaire, pour délaissier leurs terres québécoises et tenter la grande aventure dans le Haut-Canada. Vous devez faire preuve d'autant de courage pour maintenir ce que vos pères ont édifié », a déclaré, dans son homélie, Mgr Bélisle.

Un des dangers qui guette maintenant la population du village est l'assimilation, souligne le prédicateur. Dans ce village situé aux confins du comté de Prescott-Russell, à la frontière des comtés anglophones que sont Stormont, Dundas et Glengarry, les habitants ont toujours su préserver leur langue et leur foi, a dit Mgr Bélisle, mais il craint pour l'avenir.

Village prospère mais tourné sur lui-même, St-Isidore a connu un éclatement depuis la construction de l'autoroute 417, qui passe à proximité de ses terres. « La 417 vous a apporté beaucoup de nouveaux venus, a



(Photo LE DROIT, Paul Chiasson)

### La flamme du centenaire

C'est l'ainé des habitants de St-Isidore qui a allumé hier soir le cierge du centenaire, en l'église du petit village. M. Ernest Leduc, qui ac-

complit son geste sous le regard du curé Alban Legault, célèbre cette année 65 ans de vie commune avec son épouse.

dit Mgr Bélisle, et ce mouvement devrait continuer», dont l'arrivée de familles anglophones. D'où l'importance, pour les jeunes familles francophones, de veiller à défendre la langue française et à la préserver parmi leurs enfants.

Du haut de la chaire, Mgr Bélisle s'est notamment alarmé des recommandations et des conclusions du rapport Jackson, portant sur la baisse des effectifs scolaires en Ontario. « Des 107 recommandations formulées par M. Jackson, aucune ne vient soutenir les revendications des Franco-Ontariens », a déploré l'évêque.

« Il est vrai que la diminution scolaire touche plus particulièrement les communautés françaises, mais les causes principales se situent dans l'ensemble de la société. Mgr Bélisle a lancé un appel plus spécifique aux jeunes couples, à qui il a souhaité « le courage qui a animé leurs ancêtres au début de la colonisation du territoire de St-Isidore », pour maintenir vivante en Ontario la langue et la culture française.

Après l'homélie, l'ainé du village, M. Ernest Leduc, toujours allègre malgré ses 90 ans, a allumé le cierge du centenaire qui brûlera en permanence devant l'autel du Saint-Sacrement. Puis une plaque offerte par Mgr Bélisle aux paroissiens a été dévoilée, dédiée par le pape Jean-Paul II.

Après l'Îte Missa Est, alors que les paroissiens, leurs amis et leur parenté échangeaient poignées de mains et souhaits de fête, la chorale de la paroisse a entamé un des trois chants composés spécialement pour elle par trois villageois.

Après la célébration eucharistique, les participants ont poursuivi leurs réjouissances au centre récréatif du village, pour un repas communautaire et une danse.

D'ici au 31 décembre, les occasions de rencontres et de fêtes seront nombreuses alors que carnaval, défilés, expositions viendront ponctuer l'année du centenaire.

• Paroisse Sacré-Coeur

# La perte d'une église et d'un orgue vénérable

Paul Larose au clavier du nouvel orgue électronique récemment acquis par la paroisse Sacré-Coeur. (Photo LE DROIT, par Paul Chiasson)



par Michel Ouimet

OTTAWA — L'organiste attité de la paroisse Sacré-Coeur depuis 40 ans, M. Paul Larose se consacre maintenant à refaire sa collection de musique qu'il a perdue dans l'incendie de l'église, le 24 novembre, de même qu'à découvrir les possibilités du nouvel

orgue électronique que la paroisse a acquis depuis. Comme plusieurs paroissiens, le soir du sinistre, M. Larose a été pris de stupeur en apprenant que l'église était la proie des flammes alors qu'il se rendait sur les lieux.

Tous les paroissiens venaient de perdre une église. Pour lui toutefois, ce n'était non seulement la perte d'une église mais aussi d'un orgue Casavant électropneumatique, installé dans l'église en 1911, qu'il a fait respirer tous les dimanches ou presque et lors de cérémonies spéciales depuis 1939, de même que de la musique accumulée au fil des ans.

M. Larose avoue qu'il a mis quelques jours à se rendre compte de la perte de sa musique et de l'orgue. «C'est par la suite que l'on se rend compte», dit-il. «Je ne pouvais plus monter au jubé pour aller voir ma musique» at-il confié.

Parmi sa collection qui remplissait une armoire de 12 pieds cubes à l'arrière de l'orgue figuraient plusieurs pièces notées de la main de son professeur, le compositeur et organiste français Marcel Dupré, de qui il a suivi des cours, lors d'un séjour à Paris de 1930 à 1932.

La mort d'un ami M. Larose décrit la perte qu'il a ressentie comme la mort d'un ami. «On s'attend à le revoir, mais il faut croire que c'est final».

Mais il ne se dit pas tellement sentimental. «Au lieu de tomber dans les lamentations, affirme-t-il, il faut agir».

Il s'empresse de faire remarquer que malgré l'incendie qui a eu lieu un vendredi, il a touché l'orgue à la messe le dimanche suivant, bien qu'avec une certaine difficulté, puisque le petit orgue électrique utilisé pour l'occasion comportait des touches plus étroites que la normale, avec le résultat qu'au lieu de faire l'octave, il lui est arrivé plusieurs fois de toucher la neuvième note.

Presque un don Avec l'acquisition du nouvel orgue électronique Hammond qui offre selon lui plusieurs possibilités, tout est rentré dans l'ordre. Il raconte d'ailleurs que la paroisse a eu de la peine dans l'achat du nouvel orgue. Une dame qui voulait s'en départir l'aurait laissé à très bon compte, que M. Larose qualifie même de «presque un don».

Interrogé sur ses débuts comme organiste, M. Larose remonte vers 1925 où il jouait l'harmonium à l'Académie de La Salle. La première fois qu'il a touché l'or-

gue dans une église est à l'occasion des funérailles de son professeur, M. Victor Vermette, qui était à l'époque l'organiste à l'église Ste-Anne. «Le chanoine Myrand qui était curé de Ste-Anne m'a demandé de jouer aux funérailles de mon professeur». Comme tout s'était bien déroulé, M. Larose reçut l'offre de poursuivre comme organiste de la paroisse.

C'est ainsi qu'il a entrepris de jouer au cours des années dans les paroisses notamment celle de Saint-Jean-Baptiste, Ste-Anne et même Saint-François de Salle à Pointe-Gatineau.

Cinéma muet Il rappelle aussi qu'il a évolué dans les salles de cinéma muet, celle du théâtre Impérial sur la rue Bank et au Centre sur la rue Sparks. C'était l'époque de la fin du cinéma muet et l'avènement du cinéma parlant. Vers la fin des années 20, il a été rappelé par le chanoine Myrand qui lui offrait un traitement fixe pour jouer l'orgue. Ce dernier lui a offert par la suite la possibilité d'aller poursuivre des études en Europe. En 1930, nouvellement marié à Corinne Gauthier, il s'est retrouvé à l'École normale de musique de Paris, élève de Marcel Dupré, qui était également attaché au conservatoire de Paris.

A son retour d'Europe en 1932, M. Larose a retouché l'orgue dans les église de la région en plus de participer aux émissions radiophoniques de Radio-Canada. «La voix française de la capitale» «Sérénades estivales et «L'heure dominicale».

C'est enfin à l'arrivée du père Jules Martel comme maître de chapelle à Sacré-Coeur qu'il a été invité à jouer l'orgue dans cette paroisse en 1939.

Congrès marial Au cours des années à Sacré-Coeur il a connu la formation du chœur de chant Palestrina pour le congrès marial de 1947.

Les plus beaux cahiers de musique qu'il dit avoir eu dans sa collection sont ceux des éditions Schirmer, comprenant des oeuvres de Bach, notés par Charles Marie Widor, un organiste et compositeur français et maître de Dupré.

Enfin, celui qui, en plus d'exercer le métier de traducteur au gouvernement, fédéral au cours de sa vie, et de jouer l'orgue dans la région de l'Outaouais et plus précisément à Sacré-Coeur, semble bien décidé à continuer d'agrémenter le service dominical par le son doux et paisible de l'instrument de musique le plus «religieux» qu'est l'orgue.

## Le carrefour

• Surprise: l'Association des gens seuls de l'Outaouais invite ses membres à 20h le 11 janvier, à l'inauguration de son nouveau local, La Ruhe situé au 99 de la rue Laurier à Hull. Il n'y a aucun frais d'entrée et l'invitation s'adresse aussi à ceux qui voudraient profiter de l'occasion pour devenir membre de l'Association. Les organisateurs annoncent d'ailleurs une surprise à ceux qui assisteront à la rencontre. Pour informations: 771-0540.

• Assemblée générale: les filles d'Isabelle de Vanier tiendront, demain à 20h, une assemblée générale à l'église Notre-Dame de Lourdes sis sur le chemin de Montréal. Pour renseignements: 835-3235.

• Réserve Pontiac: l'Association de la réserve Pontiac tiendra une assemblée d'information le 14 janvier prochain. Celle-ci aura lieu à la cafétéria de l'école secondaire de Graceland, à 14h.

• Les oiseaux d'hiver: le Club des ornithologues amateurs de Hull reprendra ses activités le 14 janvier, par une excursion qui permettra aux participants d'observer les oiseaux d'hiver. Le départ se fera à la place Cartier de Hull, à 7h du matin.

• Communication: à compter de ce soir à 20h, le service familial catholique d'Ottawa offre une série de cours sur la communication parents-enfants. Ces cours s'échelonnent sur une période de 10 semaines et ils comporteront de brefs exposés théoriques ainsi que des exercices et des discussions de groupe. Pour renseignements: François Pilon 233-8478.

• 30 hôpitaux: la Croix-Rouge tiendra une clinique de sang, mercredi, à l'édifice Sir Wilfrid Laurier sis au 340 ouest de la rue Laurier à Ottawa. De 9h 30 à 11h 30 et de 13h à 15h, la clinique sera installée au 10e étage de l'immeuble, dans la salle du conseil. Pour répondre aux besoins des 30 hôpitaux de la région, les responsables soulignent qu'il faut 300 unités par jour.

• Trimmaction: à Gatineau et à Buckingham, les cours de conditionnement physique offert par Trimmaction débuteront le lundi 15 janvier. Demain de 19h à 21h, on pourra s'inscrire à ces cours aux polyvalentes de l'Érablière, Le Carrefour et Nicolas Gatineau. En plus des programmes mixtes et pour femmes seulement, les personnes avancées et les obèses peuvent bénéficier de programmes particuliers. Pour informations: 663-9261 poste 267.

• Cesser de fumer: en collaboration avec l'Association des poumons d'Ottawa-Carleton, le Centre d'auto-santé de la femme francophone offrira bientôt une clinique aux personnes qui désirent cesser de fumer. Les 7 rencontres que comporte la clinique se tiendront, à compter du 16 janvier, à l'école Ducharme sis au 316 de la rue Lajoie à Vanier. Les frais d'inscription sont de \$15, et l'on peut obtenir de plus amples renseignements en s'adressant à Nicole Paquette ou à Hélène Renaud au 749-5391.

• Voix d'alto demandées: le Théâtre lyrique de Hull est en train de pré-

parer l'opérette de Jacques Offenbach intitulée «La fille au tambour» pour les représentations qui auront lieu les 15, 17, 22 et 24 mai prochain. Les répétitions ont repris hier au sous-sol de l'église St-Benoit Abbé sise à l'angle des rues Moussette et Sherbrooke, et il manque encore, en particulier, plusieurs voix d'alto. Les personnes qui désirent participer à ce spectacle sont cordialement invitées à se joindre au THL. Pour ce faire, il suffit de se rendre, à 20h le 11 janvier, au studio utilisé pour les répétitions.

• Cours à Vanier: de 9h à 21h jusqu'au 12 janvier, on pourra s'inscrire à différents cours offerts au Centre-Richelieu Vanier sis au 300 de l'avenue des Père Blancs. Ces cours et ateliers portent sur le jazz, le yoga, le dessin, la poterie, la guitare, la peinture, le macramé, la taxidermie, le ski de fond, les émaux sur cuivre et le conditionnement physique. Au centre communautaire et au bureau du Service des loisirs et des affaires culturelles situé au 297 de la rue Dupuis, on peut d'ailleurs se procurer un dépliant décrivant le contenu de ces cours. Pour informations: 746-8105 ou 741-0966.

• Spectacle: Claude et Louise Norbert reprendront, mercredi à Orléans, une série de 9 spectacles qui auront lieu dans différentes villes de l'est ontarien. Avant de pénétrer dans le monde de douceur, de beauté et de rêverie qui est celui de ces deux artistes, les spectateurs pourront aussi entendre, en première partie, l'interprète Micheline Marin. Lors du spectacle donné le 10 janvier à l'école secondaire Garneau, les organisateurs précisent que l'on pourra d'abord apprécier «Les chansonniers de Blackburn Hamlet». Le tout débute à 20h 30.

• Randonnée Touskifond: les organisateurs de la Randonnée Touskifond rappellent que la date limite pour s'inscrire a été fixée au 12 janvier et que le nombre de participants est limité à 500. La deuxième édition de cette activité aura lieu le 27 janvier prochain et l'événement devrait intéresser tous les amateurs de ski de fond, peu importe qu'ils soient expérimentés ou non. Au niveau de la compétition, le tracé sera sensiblement le même que celui de l'an dernier, soit les trois dernières étapes du Marathon Canadien de ski, soit environ 50 km. Ceux qui veulent simplement participer à la randonnée auront, quant à eux, le choix de s'inscrire à seulement deux étapes (30 km), une étape (15 km) ou au circuit fermé (5 km). Pour renseignements: 663-9261 poste 264.

• Louis Hémon: après avoir travaillé chez un fermier dans les environs de Péribonka et mené pendant quelque temps la vie des bûcherons, l'écrivain français Louis Hémon devait mourir, écrasé par un train, près de Châteaufort en 1913. Les personnages simples, nobles et forts que l'on retrouve dans son roman intitulé «Marie Chappelaine, récit du Canada français», lequel a été édité à Paris en 1921 après avoir été publié ici en 1916, lui ont assuré la célébrité. Grâce à l'adaptation de Laïc Le Gouriadec et à la mise en scène d'Eugène Laurin, ce sont les personnages que l'on devrait pouvoir aussi retrouver, du 12 janvier au 10 février, sur la scène du Théâtre de l'Île.

MAGASINEZ TOUS LES JOURS de 9h 30 à 5h 30  
JEUDI et VENDREDI, 9h 30 à 9h P.M.

## VENTE DE JANVIER

# CAPLAN'S

### MI-BAS CHAUDS

SEUL. \$1.99

Des mi-bas chauds et doux en acrylique/nylon, à large bande élastique, dans une variété de couleurs unies, rayures et motifs géométriques. Pointure ajustant 9-11.

Magasin du sous-sol

Caplan...rue Rideau...235-3381

## NUMÉROS GAGNANTS DE LA LOTTARIO

Le samedi 6 janvier 1979

**2 10 14 15 23 34** NUMÉRO BONI **17**

LES NUMÉROS CI-DESSUS GAGNENT DANS N'IMPORTE QUEL ORDRE

PRIX	COMMENT GAGNER	NOMBRE DE GAGNANTS	VALEUR DU PRIX
GROS LOT	Six numéros réguliers dans n'importe quel ordre	0	\$443,464.60
2e prix	Cinq numéros réguliers dans n'importe quel ordre, plus le numéro boni	1	\$21,871.40
3e prix	Cinq numéros réguliers dans n'importe quel ordre		\$2,083.70
4e prix	Quatre numéros réguliers dans n'importe quel ordre		\$37.80
5e prix	Trois numéros réguliers dans n'importe quel ordre		\$5.00

# LOTTARIO

VOUS N'ACHETEZ PAS SEULEMENT UN BILLET, VOUS LE JOUEZ!

LE GROS LOT DE CETTE SEMAINE  
**\$443,464.60**  
..... ET IL AUGMENTE.

## L'hôtel-aéroport avec un cinéma dans chaque chambre.

Nous avons toujours eu beaucoup à offrir: le transport gratuit aller-retour entre l'aéroport et l'hôtel, le stationnement gratuit et le fait d'être situé à seulement quelques minutes des principales autoroutes. Et maintenant, nous avons ajouté un service unique à des milles à la ronde: le cinéma en circuit fermé dans votre chambre, avec un choix de films récents en français et en anglais. Ainsi, vous pouvez prendre une consommation, dîner, relaxer dans notre piscine chauffée à l'année, dans le sauna et le bain tourbillon et ensuite vous retirer dans votre chambre, utiliser notre bar-réfrigérateur libre-service et regarder ce film que vous vouliez voir depuis longtemps. Comme vous voyez, nous avons tout ce que les meilleurs hôtels du centre-ville peuvent vous offrir. Et, en plus, l'aéroport.



Montréal Aéroport  
**Hilton**  
Notre nom dit tout.

Pour réserver, communiquez avec votre agent de voyage, n'importe quel hôtel Hilton ou du CN, ou encore avec le service de réservations Hilton. Renseignez-vous au sujet du plan familial Hilton pour les enfants de tout âge.

# Clark: 12 jours à l'étranger

TOKYO (PC) — Le leader de l'opposition Joe Clark est arrivé à Tokyo, hier, en déclarant qu'il voulait "établir des contacts personnels" avec les dirigeants politiques et commerciaux de plusieurs pays, avant de remplacer M. Trudeau dans huit ou 10 mois.

Convaincu qu'il était le prochain premier ministre du Canada, le chef progressiste-conservateur de 39 ans a expliqué qu'il lui fallait maintenant consacrer plus de temps aux affaires internationales.

Arrivant de vacances d'une semaine à Hawaii et devant passer 12 jours au Japon, en Inde, en Israël et en Jordanie, M. Clark a reconnu qu'il n'avait alloué "qu'une demi-journée par deux semaines" de son temps, à venir jusqu'à maintenant, aux questions internationales.

Mais, a-t-il ajouté, ces choses prendront de 40 à 50 pour cent de son temps lorsqu'il sera premier ministre du Canada.

des produits agricoles et forestiers, tandis que les importations seront des produits finis, comme des voitures, de l'équipement électronique et de la machinerie industrielle.

## M. Rankin

A l'occasion de la visite de M. Clark, l'ambassadeur canadien Bruce Rankin a souligné que, contrairement aux Canadiens, les Japonais plaçaient le bien de leur pays avant leur bien propre.

"Les meilleurs intérêts du Canada sont la dernière priorité d'un Canadien", a soutenu M. Rankin.

L'ambassadeur a souligné que les investissements japonais au Canada, l'an dernier, avaient atteint environ \$575 millions, soit un peu moins seulement qu'en Allemagne de l'Ouest et aux Etats-Unis.

C'est pourquoi les Japonais ne comprennent pas les hommes d'affaires canadiens qui con-

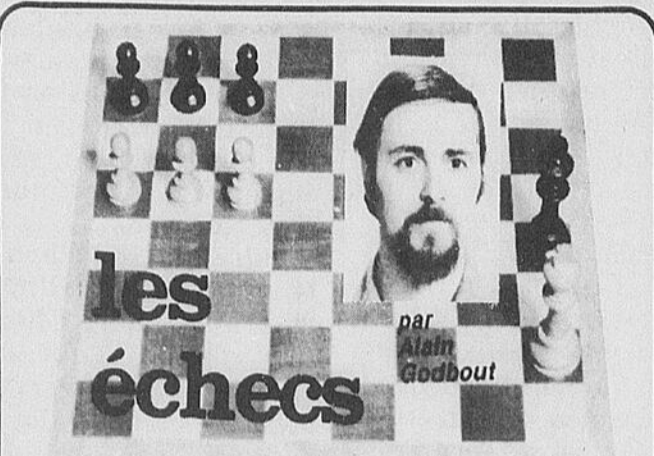
seillent à leurs clients d'investir plutôt aux Etats-Unis que dans

leur propre pays. M. Rankin a rappelé qu'en 1977 le premier

ministre ontarien William Davis s'était fait demander par le

président de Mitsui s'il était vrai que les Cana-

diens n'avaient pas confiance en leur pays et qu'ils n'y investissaient pas d'argent.



## Les mini-tournois

Le Club d'échecs de Buckingham tente une nouvelle expérience: les mini-tournois. Il s'agit de tournois d'échecs concentrés en une seule soirée où le contrôle de temps est réduit à 30 minutes pour la partie, pour chaque joueur. Les joueurs peuvent ainsi jouer trois ou quatre parties avec suffisamment de temps pour gagner ou perdre avec grace et style.

Cette expérience a déjà connu un certain succès dans les clubs américains et canadiens. Jusqu'à ce jour, aucun club de la région ne s'était vraiment aventuré dans l'organisation de ce type d'événement. Le prochain mini-tournoi aura lieu le 11 janvier à 20h 00 dans les locaux de la Légion Canadienne, rue Joseph, à Buckingham. Une occasion à ne pas manquer!

## Tournoi d'automne de la basse-ville

Le 18 décembre dernier, le tournoi d'automne de la basse-ville prenait fin avec une victoire de Jude Maisonneuve. Deux joueurs ont terminé avec un score de 4/5, mais Maisonneuve ayant remporté une partie aux dépens de Mikenko Talajic, il s'assurait automatiquement la première place au bris d'égalité. Jean-Marc Leduc a pris la troisième place en annulant en dernière ronde contre Maisonneuve. En quatrième place on retrouve: Jean-Pierre Morin, Guy Beauregard et Ron Van Den (3 points); en septième Yvon Bouchard, Raymond Lessard et Alain Godbout (2½ points); en dixième: Denis Lockman et Robert Benoit (2 points), suivis dans l'ordre de: Léo Pascot (1½), Yves Gosselin (1) et Gilles Doray (½).

Ce tournoi est organisé à chaque automne par le Club d'échecs le Patro d'Ottawa et les parties sont jouées le lundi soir dans les locaux du Centre Communautaire de la Basse-Ville.

## Solution aux problèmes 78-2 et 79-3

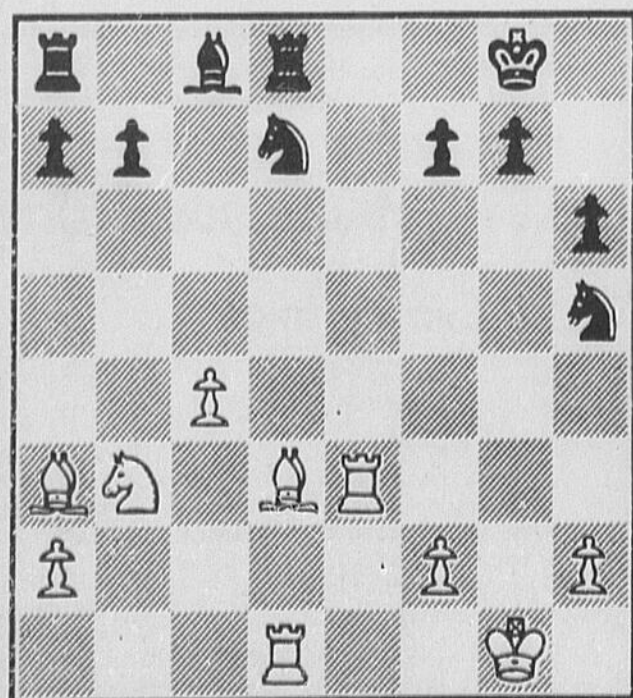
Le problème 78-2 a été composé par Vaux Wilson et a été publié pour la première fois dans l'American Chess Bulletin en 1955. On y remarque que le cavalier en e6 est cloué par la Dame noire ce qui rend impossible le mat par Cf5. La clé est 1.Dd8!... si après les noirs contre-attaquent 1...Dxe6 plus; 2.Fxe6 mat ou si 1...Dh7 plus; 2.Cg7 mat, si 1...Ff7 plus; 2.Cxf6 mat. L'idée était de créer un échec découvert par la Dame sur la huitième rangée, car le roi noir ne peut quitter la dernière rangée.

Le problème 79-3 est l'oeuvre du compositeur canadien Dr. R. Smook, il a été publié récemment dans la revue de la Fédération Américaine des Echecs: Chess Life and Review. Il existe plusieurs compositeurs canadiens de talent; mais, pour diverses raisons, leurs problèmes se retrouvent le plus souvent à l'étranger et rarement dans les publications canadiennes. Si vous êtes un de ceux-là, n'ésitez pas à nous les faire parvenir, nous nous ferons un plaisir de les publier pour le bénéfice des lecteurs du DROIT.

La solution de notre problème exilé avait le goût du sacrifice: 1.Dh8! Le roi étant complètement encerclé il ne reste que peu de possibilités aux noirs: 1...Txh8 est accueilli par 2.Txh8 mat, le coup d'attente 1...h3 scelle le sort avec la réponse possible 2.Fg7 mat et 1...f6 rend possible le mat par 2.Tg6.

## Diagramme

Cette semaine nous vous proposons une finale de partie. Le diagramme provient d'une partie entre Portish et Timman où 6 coups plus tard les noirs abandonnaient. Solution: 1.Ff5... gagne une pièce. Si 1...Cfh6, 2.Fe7 Te8; 3.Fxf6Cx6 (si 3...Txe3, 4.f3 Cxf6?; 5.Td8 plus); 4.Txe8 plus Cxe8; 5.Td8 Rf8; 6.Fxc8 et les noirs abandonnent. Si les noirs répondent 1...g6 alors 2.Fxd7 Fxd7 (2...Txd7 appelle 3.Te8 plus); 3.Ted3 sans grand avenir pour les noirs.



(Portish vs Timman, Wijk an Zee 1978)  
Les Blancs jouent et gagnent

COMPOSEZ 236-4511

de blanc et couleurs DE JANVIER

# Ogilvy's Solde

Epargnes de janvier sur des

## COUVERTURES PURE LAINE KENWOOD

Une couverture quatre saisons... moelleuse, légère et chaude pour l'hiver... fraîche en été... pure laine de Kenwood, dont la tradition d'excellente qualité date de plus de cinquante ans. Choisissez parmi les couleurs les plus recherchées: champagne, chameau, mangue, or, bleu spatial, canneberge, vert Ming, chocolat et blanc, à notre vente de janvier demain. En plus, dans des jolies boîtes Kenwood.

<p>LITS JUMEAUX/DOUBLES</p> <p>Rég. 49.98</p> <p>Prix de vente de blanc</p> <h3>39<sup>98</sup></h3>	<p>GRANDS LITS</p> <p>Rég. 59.98</p> <p>Prix de vente de blanc</p> <h3>47<sup>98</sup></h3>	<p>TRES GRANDS LITS</p> <p>Rég. 84.98</p> <p>Prix de vente de blanc</p> <h3>67<sup>98</sup></h3>
--	---	--

TOILES, QUATRIEME ETAGE, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

## COUVRE-LITS "Isabella" 100% coton

Très beaux couvre-lits, très belles épargnes durant notre vente de blanc et couleurs. Le motif médaillon colonial bouclé, le dessin stylisé à la bordure et la frange, tout se prête à n'importe quel décor élégant. Laver/sécher machine, aucun repassage. Blanc antique et blanc neige en vente demain.

<p>LIT JUMEAU</p> <p>Rég. 59.98</p> <p>Prix de vente de blanc</p> <h3>44<sup>98</sup></h3>	<p>LIT DOUBLE</p> <p>Rég. 59.98</p> <p>Prix de vente de blanc</p> <h3>44<sup>98</sup></h3>	<p>GRAND LIT</p> <p>Rég. 84.98</p> <p>Prix de vente de blanc</p> <h3>64<sup>98</sup></h3>
--	--	---

TOILES, QUATRIEME ETAGE, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

## Fieldcrest SERVIETTES et DEBARBOUILLETTES "IVY Reflections"

Les beaux pastel sur fond blanc font de nouveau partie de la collection Fieldcrest... Ivy Reflections, un motif de vigne en silhouette, en tons rose pâle, bleu ciel, vert et suède. Serviettes ordinaires en tissu éponge bouclé, avec frange, en vente demain.

<p>SERVIETTE DE BAIN</p> <p>Rég. 9.98</p> <p>Prix de vente de blanc</p> <h3>6<sup>98</sup></h3>	<p>SERVIETTE DE TOILETTE</p> <p>Rég. 6.50</p> <p>Prix de vente de blanc</p> <h3>4<sup>98</sup></h3>	<p>DEBARBOUILLETTE</p> <p>Rég. 2.98</p> <p>Prix de vente de blanc</p> <h3>2<sup>18</sup></h3>
---	---	---

TOILES, QUATRIEME ETAGE, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

## NAPPES "Séville" infroissables en 100% coton tissé jacquard

Nappes en 100% coton tissé jacquard... aux prix spéciaux de notre vente de janvier, demain. Venez choisir parmi les teintes or, brun, orange brûlé et blanc. Toutes sont lavables à la main ou à la machine sans repassage et toutes sont en vente.

<p>52" x 52" CARREE</p> <p>Rég. 8.98 ch.</p> <p>Prix de vente de blanc</p> <h3>5<sup>98</sup></h3>	<p>52" x 70" RECTANGULAIRE</p> <p>Rég. 11.98 ch.</p> <p>Prix de vente de blanc</p> <h3>7<sup>98</sup></h3>	<p>60" x 87" RECTANGULAIRE</p> <p>Rég. 17.98 ch.</p> <p>Prix de vente de blanc</p> <h3>11<sup>98</sup></h3>	<p>60" x 103" RECTANGULAIRE</p> <p>Rég. 19.98 ch.</p> <p>Prix de vente de blanc</p> <h3>13<sup>98</sup></h3>	<p>59" x 86" OVALE</p> <p>Rég. 18.98 ch.</p> <p>Prix de vente de blanc</p> <h3>11<sup>98</sup></h3>
--	--	---	--	---

TOILES, QUATRIEME ETAGE, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

CHARLES OGILVY LIMITED

## • CTC Appui réitéré au NDP

OTTAWA (PC) — M. Dennis McDermott a répété, hier, que le Congrès du travail du Canada s'était engagé à appuyer le Nouveau parti démocratique à la prochaine élection fédérale.

A l'émission télévisée "Question Period", le président du CTC a souligné que c'était la première fois que la grande centrale syndicale s'impliquait tellement pour un parti politique, fournissant de l'argent et des ressources humaines.

Pour lui, les travailleurs ont atteint la "maturité politique" et ils vont voter en faveur du NDP.

Il a notamment cité les travailleurs de l'auto d'Oshawa, Windsor et Brantford et les métallos d'Hamilton, Sault-Sainte-Marie et Nickel Belt.

## Contrôles

M. McDermott a rappelé que les travailleurs avaient subi les contrôles des prix et des salaires et qu'ils savaient, maintenant, qu'on ne pouvait pas séparer l'économie de la vie sociale et de la politique.

Il a fait remarquer que ces contrôles ont imposé des restrictions aux salariés, mais "n'ont rien fait pour l'économie et certainement rien pour l'inflation".

M. McDermott a souligné que les dirigeants syndicaux et néo-démocrates avaient tous recommandé de stimuler l'économie en mettant plutôt plus d'argent dans les poches du consommateur et en réduisant les taux d'intérêt.

Le président du CTC a blâmé le gouvernement fédéral d'avoir fait des travailleurs les "bous émissaires numéro un" des maux économiques du Canada.

# Editorial

## L'avenir est à ceux qui luttent

LE DROIT, fondé le 27 mars 1913

Editeur et directeur général:  
Jean-Robert Bélanger

Editorialiste en chef:  
Pierre Tremblay

Trésorier: Gaétan Cabana

Directeur de l'information:  
Jean-Guy Bruneau

## Quand seul compte le total

Après la hausse de 14,5 pour cent du prix du pétrole décidée par l'OPEP à la mi-décembre, ce qui fera passer en moins d'un an le prix du baril à \$14,54, voici que la situation iranienne jette d'autre huile sur le feu de l'inquiétude occidentale. Environ 10 pour cent de l'approvisionnement des pays industrialisés (Europe de l'Ouest, Amérique, Japon) est garanti en fonction de l'exportation du brut iranien. Plus encore, 60 pour cent de la consommation israélienne et 90 pour cent de la sud-africaine vient des puits de l'Iran. Toute décision de modifier cette politique commerciale ne peut que bouleverser le jeu des alliances entre les consommateurs et les producteurs de ce moteur énergétique.

Si la décision de l'Organisation des pays exportateurs de pétrole a été fortement critiquée par leurs clients, on s'en est malgré tout accommodé. Les pétrodollars sont vite recyclés dans l'économie occidentale. Les sociétés multinationales à capital américain se voient ouvrir une porte pour enregistrer un peu plus de profits. La Grande-Bretagne, par exemple, geint moins fort depuis que le coût du baril rend encore plus rentables ses forages en Mer du Nord. Même un pays non-membre de l'OPEP comme le Mexique se trouve mis encore plus en valeur à ce moment que l'on choisit pour y «découvrir» de «nouveaux gisements», c'est-à-dire des réserves déjà connues mais gardées en réserve par les maîtres américains de l'économie pétrolière. De

plus, cette nouvelle nécessité est mère d'une plus grande invention imaginative pour un Japon qui trouvera des avantages majeurs dans ses récents contrats d'amitié avec la Chine, contrats qui comprennent aussi leurs clauses pétrolières. Bref, on s'en tire sans trop de mal. Il y a un prix à payer mais qui retournera finalement au profit politique des clients.

Comment? Plusieurs pays arabes, surtout ceux que l'on classe dans le camp des «modérés», veulent amorcer chez eux une industrialisation qui soit l'assurance d'un développement plus complet et non seulement axé sur les ressources pétrolières. De plus, se sentant progressivement encerclés par l'influence soviétique ou chinoise en Ethiopie, en Irak, en Afghanistan, au Yémen, ils voient maintenant vaciller l'Iran, celui qu'on appelait le «gendarme du Golfe Persique». Cette manoeuvre d'encerclement des principaux producteurs de pétrole est amorcée depuis un certain temps, suffisamment pour qu'une Arabie Saoudite ou un Koweït aient entrepris de se doter d'armées équipées au fort prix par des armements de provenance surtout américaine, britannique et française.

De même que pour l'érection d'industries nouvelles ou l'exploitation pétrolière, l'apprentissage de la manoeuvre d'équipements militaires ultra-modernes est guidé par des spécialistes, souvent liés par des contrats privés avec des firmes telles Grumman, Bell Helicopter ou British Aircraft Corporation, techniciens qui sont fréquemment d'anciens militai-

res férus de savoir-faire et de bon «contacts» avec les conseillers détachés par les gouvernements alliés auprès de ces nations en position stratégique. Ainsi compte-t-on quelques 40,000 civils américains en Iran, d'après la revue Fortune, et environ 25,000 militaires-conseils, soit presque autant qu'au Vietnam en 1965.

Chargés par leur gouvernement ou par leur société commerciale d'apporter au pays allié le «know-how» indispensable à la modernisation ou à l'installation des équipements industriels et militaires, ces collaborateurs sont fort proches du contrôle de l'économie et de la sécurité militaire de ces pays-hôtes. On comprend mieux la violence de la révolte en Iran, l'importance des intérêts que les USA veulent protéger, y compris l'approvisionnement en pétrole d'Israël. On comprendra mieux la décision de l'Arabie Saoudite inquiète d'alimenter les clients traditionnels de l'Iran (Israël et Afrique du Sud) si le robinet iranien devait être définitivement fermé. On ne se surprendra pas davantage de voir le président égyptien, M. Sadate, entr'ouvrir la porte à une reprise des discussions avec M. Begin, sous la pression indirecte des «modérés» arabes, et même l'Organisation pour la libération de la Palestine adoucir sa rigueur fervente pour ne pas se retrouver isolée, sans fonds, réduite à l'impuissance.

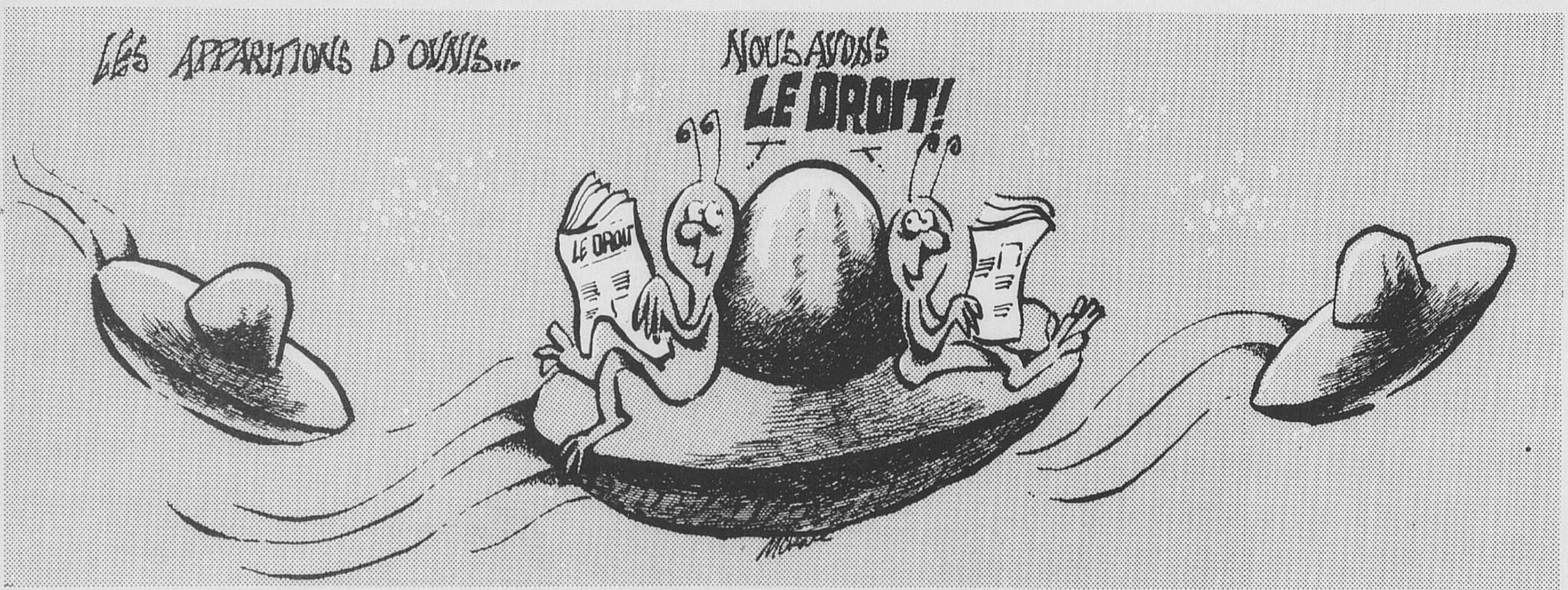
Donc, entre clients et fournisseurs mutuels, soit les membres arabes «modérés» de l'OPEP et l'Occident industriel, l'entente demeure malgré la hausse du prix

du baril de pétrole. Sur une longue période, la vente de la technologie à ces pays rétablit l'équilibre des échanges commerciaux en plus de permettre aux USA de connaître fort bien les équipements industriels et militaires de ces partenaires commerciaux. On s'indignera publiquement des coups assésés à l'économie par des décisions telles celle de la mi-décembre. Pourtant on en récolte un avantage politique certain.

Pour le cas iranien, c'est différent car le brasse-camarades qui s'y déroule ne préfigure pas un profit semblable. Si les traditionalistes qui veulent chasser le shah du pouvoir réussissent dans leur entreprise, vers quel bloc d'influence pencheront-ils? Vers celui qui a déjà mis en place cette technologie énumérée plus haut ou vers l'URSS qui récolterait un fruit aussi mûr? Chose certaine, les intérêts combinés qui sont investis sur ce territoire, de la garantie en approvisionnement pétrolier à la position stratégique des pays, sont trop grands pour que quiconque les cède facilement.

Sur une longue période, c'est le potentiel énergétique sur lequel l'Ouest comptera pendant des années qui est en jeu. Et si les dirigeants de l'Occident industrialisé veulent encore se «satisfaire» des hausses acceptables parce que graduelles, décrétées par une OPEP «raisonnable», ils ne peuvent qu'en «protéger» la sécurité face à la déstabilisation en cours.

Pierre TREMBLAY



## Le rapprochement de la CEE et du COMECON (I)

### Des échanges peu actifs

N.D.L.R. Au moment où se définissent de nouveaux rapports entre les puissances internationales, le marché européen tend à s'intégrer davantage. L'auteur de cet article qui nous est fourni à titre de service de presse en souligne les répercussions. Ce texte fut d'abord publié dans le périodique Die Neue Gesellschaft et son auteur est député social-démocrate au Bundestag et membre du Parlement européen.

par Manfred Schmidt

Avec les entretiens entamés l'année dernière entre des représentants de la Communauté économique européenne (CEE) et le Conseil d'aide économique mutuelle, c'est-à-dire la communauté économique des pays de l'Est (COMECON), les rapports entre les deux organisations économiques sont entrés dans un stade nouveau; il paraît donc tout indiqué d'examiner plus soigneusement l'évolution des rapports jusqu'à présent et les difficultés qui se dessinent.

Il s'agit d'abord de constater qu'au niveau mondial, les échanges entre ces deux blocs économiques sont étonnamment peu actifs. C'est ainsi que le volume des échanges Est-Ouest n'atteint que 2,3% de celui de l'ensemble du commerce mondial. L'échange de marchandises entre la Communauté et les pays à commerce d'Etat n'atteint que 7% à peine du commerce extérieur de la CEE, aussi bien pour les importations que pour les exportations.

Ces chiffres paraissent être en contradiction avec l'importance

économique des deux organisations, et nous avons l'intention d'entreprendre la tentative de concrétiser les raisons qui font que nos rapports économiques avec les voisins de l'Est sont aussi peu intenses.

Bien que dans cet ordre d'idées, on avançât des arguments d'ordre économique surtout, les raisons sont à chercher aussi dans des conflits historiques et politiques résultant des controverses idéologiques de l'après-guerre.

C'est ainsi qu'au cours des années 50 et au début des années 60, on craignait de renforcer l'économie des pays à commerce d'Etat en établissant des rapports commerciaux plus étroits, ce qui aurait correspondu à soutenir l'adversaire politique.

Ce durcissement des fronts mena finalement à la situation suivante: avec la division de l'Europe en deux systèmes économiques et sociaux différents, on vit aussi se décaler les courants commerciaux traditionnels.

Une autre raison importante de la faiblesse relative des rapports

économiques entre l'Est et l'Ouest réside certainement dans la fonction différente qu'occupe le commerce extérieur dans l'économie de marché et l'économie planifiée.

En règle générale, les pays à commerce d'Etat possèdent un monopole commercial étatique garanti par le droit constitutionnel; le volume du commerce extérieur est exactement fixé dans le Plan correspondant et ne s'oriente, donc pas sur des critères de rentabilité, mais sur des données rigides, ce qui ne contribue certainement pas à une évolution plus souple des relations commerciales.

Une autre hypothèse pour le commerce Est-Ouest: le déficit de la balance commerciale des pays à commerce d'Etat, qui a surtout augmenté entre 1971 et 1975 et qui a atteint en 1975 une somme de quelque 10 milliards de dollars.

Mais depuis 1976, on voit s'annoncer un tournant. Il ressort des données du Plan des différents pays du COMECON jusqu'en 1980 que la réduction du déséquilibre du commerce extérieur avec l'Ouest est considérée comme un objectif prioritaire, que l'on veut atteindre surtout en intensifiant ses propres exportations vers l'Ouest. Et en fait, depuis 1976, on enregistre un recul sensible du déficit de la balance commerciale avec les pays de l'Ouest. C'est ainsi que ce déficit n'était plus que de 7,5 milliards de dollars en 1976 et

que pour 1977, il n'était que d'environ 5,5 milliards de dollars.

Les déficits de la balance commerciale ont nécessairement mené à ce que les pays du COMECON aient recourus à des crédits croissants à l'Ouest. On ne possède que des estimations quant au montant des dettes de pays du COMECON, car en règle générale, ces pays ne publient pas de bilan commercial; mais les dettes totales sont estimées à quelque 45 milliards de dollars.

Ce montant se fait particulièrement éloquent quand on effectue une comparaison avec les dettes des pays en voie de développement. L'URSS a 16,2 milliards de dollars de dettes, le Brésil en a 25 milliards; le COMECON dans son ensemble a 45 milliards de dollars de dettes, les pays d'Amérique latine en ont 80 milliards, et ils n'atteignent que 35% du produit national brut des pays du COMECON (ou 190 milliards de dollars). L'amortissement annuel des pays en voie de développement du Tiers-monde atteint 35 milliards de dollars.

C'est ainsi que les milieux bancaires ne considèrent pas l'endettement de nos voisins de l'Est comme inquiétant; les pays à commerce d'Etat, à quelques exceptions près, sont considérés comme des débiteurs n'impliquant pas de grands risques.

La position de l'URSS est particulièrement favorable; personne ne doute de sa solvabilité, compte tenu de ses énormes réserves de matières premières et

de ses réserves d'or qui sont estimées à 10 ou 12 milliards de dollars. En ce qui concerne la Pologne et la Hongrie, qui ont atteint la limite supérieure de l'endettement, le risque est également considéré comme supportable, car on s'attend à ce que dans le cas où un pays du COMECON aurait des difficultés de remboursement, d'autres pays du COMECON, sinon tous ces pays, fassent preuve de solidarité.

L'économie ne partage donc pas les inquiétudes exprimées de plus en plus souvent par les chrétiens-démocrates (conservateurs). Il y aurait uniquement un

risque si les pays du COMECON ne réussissaient pas à réduire l'envergure des nouvelles dettes. La réduction du déséquilibre de la balance commerciale est de bon augure.

Il s'y ajoute que, pour être francs, il nous faut bien avouer que pour les dettes des pays du COMECON, il ne s'agit pas d'une évolution indésirable aux yeux de l'Ouest, car au cours du marasme conjoncturel de 1974/75, les exportations à crédit vers des pays de l'Est ont été bien accueillies par tous les pays occidentaux, et la solvabilité de ces pays a été estimée en conséquence. (à suivre)

## Les lecteurs nous écrivent

### Un tour de force

Le 15 décembre 1978  
M. Jean-Guy Pilon,  
Radio-Canada.

Nous voulons exprimer notre plaisir à la suite de l'écoute de la série d'émissions consacrées aux grands musées du monde présentées par Radio-Canada et réalisées par Guy Lagacé.

Nous croyons qu'il s'agit d'un tour de force. Réussir à rendre vivant et intéressant par la perception auditive, la visite d'œuvres faites pour la contemplation visuelle relève de la magie ou de

la plus haute compétence.

La sobriété de la présentation, l'ambiance du milieu, la narration, le choix de la musique, tout concourait au plaisir du radiophile.

Il nous semble que c'est une émission qui mériterait d'être retransmise en soirée à une heure qui conviendrait mieux à un plus grand nombre d'auditeurs.

Marthe et Jacques VINSON,  
Hull

# les coulisses de l'actualité

## La Turquie en état de choc après le massacre de Kahramanmaras

par Sinan Fisek

ANKARA (AFP) — A Kahramanmaras, ville de 150.000 habitants, située à 630 km au sud-est d'Ankara, la capitale de la Turquie, tout a commencé avec l'explosion d'une bombe dans un cinéma.

L'attentat ne fit que quelques blessés. Il était l'oeuvre d'un provocateur, désireux de créer un climat d'insécurité.

Le lendemain, deux instituteurs appartenant à une association professionnelle de gauche, étaient assassinés en pleine rue.

Puis trois personnalités de la communauté «sunnite», secte musulmane ultra-conservatrice, étaient tués. La tension montait à Kahramanmaras.

Le samedi 23 décembre, des militants d'extrême-gauche vont chercher à la morgue de l'hôpital les dépouilles mortelles des deux instituteurs. Sur les cercueils, au lieu du drap vert brodé, portant une formule de prière en caractères arabes, ils ont placé le drapeau rouge de la révolution.

C'en est trop pour la foule tendue et nerveuse, qui s'est amassée et parmi laquelle figurent des militants d'extrême-droite et des fanatiques religieux reconnaissables à leurs barbes coupées «comme celle du prophète».

Sur la «Place de Chypre», la foule s'interpose devant le cortège funèbre. Il ne doit pas se rendre à la mosquée: «les communistes athées n'ont pas droit au service religieux».

### A coups de gourdins et de hache

Soudain, c'est l'échauffourée. Des gourdins s'abattent sur les gauchistes. Ces derniers se replient vers un des quartiers «alevis» de la ville, où ils sont sûrs d'avoir la vie sauve parmi les membres traditionnellement progressistes de cette secte chiite.

Mais il est trop tard. La foule grandit. A présent, outre des gourdins, on brandit des haches, des fusils, des pistolets. Certains portent des bidons d'essence. Une marée humaine déferle sur l'artère principale de Kahramanmaras, s'attaquant aux immeubles appartenant aux «communistes».

Les locaux provinciaux du Parti républicain du peuple que préside le Premier ministre, M. Bulent Ecevit, sont incendiés. Il en est de même pour le quartier

général, tout proche du Parti paysan et ouvrier de Turquie. Quelques commerçants inscrivent hâtivement des slogans religieux, ou de droite, sur leurs vitrines — «La guerre pour Allah», «Mort aux communistes» — ou hisseront le drapeau à trois croissants blancs sur fond rouge du Parti de l'action nationaliste, présidé par le colonel en retraite Alpaslan Turkes. Leurs magasins et leurs maisons sortiront intacts des deux jours d'Apocalypse qui suivront.

La foule se dirige maintenant vers les quartiers alevis. La police essaye d'intervenir, mais ne peut contenir cette masse déchaînée.

Dans les quartiers alevis, c'est un véritable massacre. Les portes sont enfoncées. Hommes, femmes, enfants, vieillards, sont assassinés à coups de haches, de gourdins, ou avec des armes à feu. Les maisons sont brûlées. Une épaisse fumée couvre les quartiers des Alevis. Les rues sont jonchées de cadavres.

La nuit tombe. Le préfet fait transférer sa famille de la résidence à la préfecture. Tous les responsables de la ville, les quelques journalistes venus des villes avoisinantes, sont bloqués dans ce bâtiment. Le massacre continue. Toute la nuit, on entend des coups de feu, des explosions, des cris.

Des troupes arrivent, mais ne peuvent pénétrer dans les quartiers que contrôlent maintenant les rebelles. Les sapeurs pompiers ne parviennent pas à maîtriser les incendies qui ravagent des rues entières: ils sont tenus à distance par des francs-tireurs.

A Ankara, on ne sait pas exactement ce qui se passe. «Deux morts et plusieurs blessés au cours d'un enterrement», annonce la radio. Puis «quatre morts», puis sept, puis douze, puis vingt et un, cinquante trois, soixante. «Un bilan de tremblement de terre», écrira-t-on le lendemain dans un quotidien d'Istanbul.

Plusieurs ministres, des groupes d'enquête parlementaire, des journalistes sont arrivés à Kahramanmaras. Ils sont tous bloqués dans le bâtiment de la préfecture et protégés par la troupe. La foule attaque l'hôpital où se trouvent un millier de blessés. La morgue ne peut plus contenir les cadavres qui sont couchés dans les couloirs.

La troupe refoule les assaillants qui se dirigent vers la préfecture. Ils sont repoussés. Le préfet décrète le couvre-feu. Les tirs continuent dans les quartiers alevis, où personne ne peut plus pénétrer. L'hôpital sera attaqué encore deux fois pendant la journée.

Les gens abandonnent Kahramanmaras, l'ancienne Maras qui, il y a quelques années, par décision parlementaire, s'est vu ajouter le préfixe «Kahraman» — héroïque — en commémoration de sa résistance devant l'invasion française pendant la guerre d'indépendance turque, il y a un peu plus d'un demi-siècle. En voiture, en autobus, en charrette, la population quitte la ville.

Une autre foule s'approche maintenant de la préfecture. C'est celle des réfugiés qui ont pu échapper à l'holocauste. Ils portent sur le dos des enfants et des vieillards; ils réclament la protection de la troupe ou des véhicules pour quitter Kahramanmaras avant d'être massacrés à leur tour.

Le dimanche 24 décembre, en fin d'après-midi, des commandos parachutistes, l'élite de la gendarmerie turque, arrivent de Kayseri. Le calme est rétabli. Il y a 104 morts dans la morgue et dans les chambres froides de l'abattoir de Maras «l'héroïque».

A Ankara, à Istanbul, dans le reste du pays, où l'on est habitué à la violence depuis le début de l'année 1978, près d'un millier de personnes sont mortes à la suite d'affrontements d'origine politique, — c'est le choc.

«Une page sombre dans l'histoire de la Turquie», déclare le Premier ministre, M. Bulent Ecevit, «un véritable génocide». Et il ne tarde pas à dénoncer ceux que presque tout le monde en Turquie accuse d'être à l'origine de la violence: M. Turkes et les militants du Parti de l'action nationaliste.

Le colonel Turkes répond: «Nous ne sommes pas responsables. L'incident de Kahramanmaras est l'oeuvre des maoïstes». Mais alors comment se fait-il que les seuls bâtiments restés intacts à Kahramanmaras soient justement ceux portant les trois croissants du P.A.N. et l'inscription «Basbug Turkes»? (Basbug étant, en turc, l'équivalent de «Fuehrer»), interrogent les journalistes de gauche.

### M. Turkes, le Fuehrer turc

M. Turkes est, en effet, pour la presse de gauche, comme pour les militants d'extrême-droite, le «Fuehrer» turc. Cet ancien militaire, né à Nicosie en 1917, au profil de médaille et à la voix profonde, n'est pas un novice dans la politique extrémiste. Déjà, en 1944, il était arrêté pour menées «pantouranistes», ce mouvement ultra-nationaliste qui veut réunir tous les Turcs du monde, et surtout ceux vivant en Union soviétique, pour créer un vaste empire allant de l'Asie centrale à la Méditerranée.

En 1960, toute la Turquie découvre sa voix quand, sur les ondes, il annonce le 27 mai au matin que les forces armées viennent de renverser le régime du Premier ministre Adnan Menderes et de prendre le pouvoir. Il fait partie du «Comité d'union nationale», groupe de 36 officiers qui dirigent le pays avant le retour au régime démocratique. Mais quelques mois plus tard, il est radié du Comité et de l'armée avec 17 autres officiers considérés comme ayant des tendances «totalitaires».

Nommé attaché culturel à l'ambassade de Turquie à la Nouvelle Delhi, il est, effectivement exilé. A son retour, il se replonge dans la politique. Il prend en main un parti moribond, le Parti républicain paysan national et, patiemment, met sur pied une puissante organisation de jeunesse. Ses jeunes supporters se font appeler «lous gris» ou «commandos» ou encore «idéalistes», du nom de l'organisation que son parti — dénommé Parti de l'action nationaliste — soutient: «l'Association des foyers de l'idéal».

Au début, il n'a qu'un représentant au Parlement, puis trois. M. Turkes parle de nationalisme, pose dans le quartier général de son parti devant des cartes de la Turquie incorporant les steppes de l'Asie centrale. Il n'y a jamais de grandes foules à ses meetings politiques où la plupart des participants sont des adolescents de 15 à 16 ans.

En 1975, après le départ du premier gouvernement Ecevit, Turkes fait partie de la coalition de «front nationaliste» qui arrive au pouvoir sous la direction de M. Suleyman Demirel, président du Parti de la Justice. Sa force se fait déjà sentir au sein de ce

gouvernement. Avec trois députés seulement au Parlement, il détient deux portefeuilles ministériels.

Aux élections de 1977, les adolescents qui le suivaient partout il y a quelques années, ont maintenant l'âge de voter. M. Turkes voit tripler le nombre de ses sièges au Parlement. Avec 16 députés, il est maintenant un partenaire important du deuxième cabinet de «front nationaliste» qui ne restera au pouvoir que cinq mois. Mais M. Turkes en profite pour placer ses militants dans d'importants postes bureaucratiques et, en tant que chef d'un parti devenu important, pour adopter une attitude plus pondérée. Il se prononce ainsi contre la violence politique et dément que son parti soit d'inspiration nazie mais ne nie cependant pas le caractère nationaliste aussi bien que socialites de son mouvement.

Pour certains observateurs, il est le leader incontesté de toute l'extrême-droite turque. Pour d'autres, l'origine de la violence serait l'oeuvre de certains éléments incontrôlés de son parti.

Une chose est certaine: depuis l'arrivée au pouvoir de M. Ecevit, M. Turkes n'a cessé de répéter que «ce gouvernement devra être renversé à tout prix» et de soutenir qu'il faut proclamer l'état de siège en Turquie — afin de contrôler le pays grâce à ses anciens compagnons d'armes des forces armées turques, font remarquer ses adversaires.

### Un anniversaire amer pour M. Ecevit

C'est finalement M. Ecevit, le Premier ministre, qui aura proclamé l'état de siège dans treize provinces à la suite de la tragédie de Kahramanmaras. L'opposition à cette mesure est venue non pas des autres partis politiques, mais des rangs même du Parti républicain du peuple, la plus vieille formation politique du pays, créée par Ataturk en 1924, demeurée loin du pouvoir pendant près de 30 ans jusqu'à l'arrivée de M. Ecevit à la tête de ce mouvement.

Il a été particulièrement difficile à M. Ecevit de décréter l'état de siège, car c'est en se prononçant contre le régime militaire du 12 mars 1971 que son étoile avait commencé de briller au P.R.P. que présidait alors Ismet Inonu, vétéran de la po-

litique turque et chef du parti depuis la mort d'Ataturk en 1938.

La réaction populaire contre le régime militaire avait d'abord fait de M. Ecevit le président du P.R.P., puis le pre-

mier ministre de Turquie en 1974, jusqu'à ce qu'il cède la place huit mois plus tard aux coalitions «nationalistes» jusqu'au 1er janvier 1977.

C'est donc sans doute

avec beaucoup de tristesse que M. Ecevit fête son premier anniversaire au pouvoir puisqu'un tiers de la population de son pays vit à nouveau sous un régime militai-



Des commandos turcs prennent position dans les rues après les sanglantes émeutes.

**COMPOSEZ**  
236-4511

**EDIFICE DE L'AMEUBLEMENT**  
9h 30 à 6h 00

**BILLINGS BRIDGE,**  
9h 30 à 6h 00

**LINCOLN FIELDS**  
9h 30 à 6h 00

**VENTE de HOUSSES HORS SERIE**

Choisissez parmi une grande collection d'imprimés de coton en inventaire

2 pièces standard de divan et fauteuil pour seulement **\$353<sup>50</sup>**

Ce prix comprend les glissières, le liséré, le tissu et la main-d'oeuvre, les plis de coin ou les plis creux du volant. Ce prix spécial s'applique aux tissus en inventaire seulement — et pour un temps limité seulement.

**Epargnez 20% sur commande spéciale de housse cette semaine seulement**

A RETENIR: Il y aura des frais supplémentaires pour le tissu et la main-d'oeuvre sur ce qui suit: pièces d'accoudoir... coussins de dossier... traversins et fauteuils et divans de plus grandes dimensions.

DRAPERIES, DEUXIEME ETAGE, EDIFICE DE L'AMEUBLEMENT, NICHOLAS ET BESSERER, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

**CHARLES OGILVY LIMITED**



Une rue de Kahramanmaras au lendemain des trois jours de violence.

# vie familiale et sociale

## Pour hommes et femmes

1 — SCAPA OF SCOTLAND. Harmonie de roux, bleu et vert pour ce gilet sans manches pure laine Woolmark porté sur un chemisier en étamine rouille.  
 2 — CHRISTIAN CUVELIER: Long pull à tranches de couleurs vives. Manches longues raglan, encolure dégagée.  
 3 — EMESSE. Gilet chiné bordeaux et marron en acrylique et mohair. Boutons de cuir.  
 4 — ZEGNA. Grosse écharpe et bonnet harmonisés en alpaca assortis au gros pull à col roulé.  
 5 — EMESSE. Très gros pull en laine et acrylique à points fantaisie. Encolure en V, empiècement en daim aux coudes et aux poches.



## L'écologie a remis à la mode le tricot rustique à grosses mailles

par Jacqueline Claude

PARIS (AFP) — Pour le ski comme pour les week-ends frileux, les pulls et vestes de tricot rustique à grosses mailles travaillées en relief sont à la mode. La grande période écologique a remis au goût du jour le tricot fait à la main, qu'il soit réellement ou qu'il n'en ait que l'aspect. Hommes et femmes se sont enthousiasmés pour les longs

pulls confortables à vastes emmanchures enveloppant les épaules et longues basques moulant les hanches ou blousant jusque sous les fesses.

La grosse côte dite anglaise, la maille bouclée, frisée comme une peau de mouton, le jacquard venu du froid avec ses merveilleux dessins inspirés des cristaux de neige et

réinventés par Per Spook, autant de variantes d'un même art — le travail à l'aiguille ou au crochet — tel que l'inventèrent au cours des siècles nos aïeules inspirées.

A porter sur robe ou chemisier: le gilet. Il prend toutes les formes qu'on veut bien lui donner avec ses basques droites ou pointues, ses entourures

dégagées ou couvrant les épaules, ses côtes serrées à la taille, son dos strict ou blousant. Pour accompagner le nouveau pantalon droit: les longues tuniques tricotées en jersey plat ou côtes serrées avec leur encolure dégagée et leurs vastes poches plaquées sur les hanches. Pour jouer les blouses habillées sur une jupe-étui: les corsages

blousants à emmanchures chauve-souris et col entonnoir tricotés en camaïeux de tons pastels.

Les hommes ne sont pas oubliés dans le jeu des aiguilles avec de confortables pulls à emmanchures raglan, décolletés en «V». A noter: les indispensables pièces de cuir ou de daim au coude, très «british look». Les vestes de week-end à côtes géantes se réchauffent de longs cols châles. Pour la ville, les dandies ont le choix entre les petits gilets chinés à porter indifféremment avec un costume classique ou sur une chemise de trapèze et les «twin set» pull et gilet pour lesquels les tricoteuses semblent avoir volontairement recherché la virtuosité avec des points à mailles comptées, très sophistiqués.

### Soyez naturellement débarrassés de poils superflus.

L'apparence fraîche, nette et naturelle d'aujourd'hui est si facilement à votre portée avec la thermolyse Grégoire — le procédé moderne permanent pour enlever les poils.

Médicalement approuvée, rapide et douce, c'est la solution idéale aux poils superflus sur le visage, les bras et les jambes.

Téléphonez dès aujourd'hui pour une consultation personnelle et une démonstration gratuite. Jugez par vous-même de la magnifique simplicité de cette méthode.

**systeme grégoire**  
 130 rue Albert, Suite 1200  
 de Lundi à Vendredi 10-7

### ECOLE

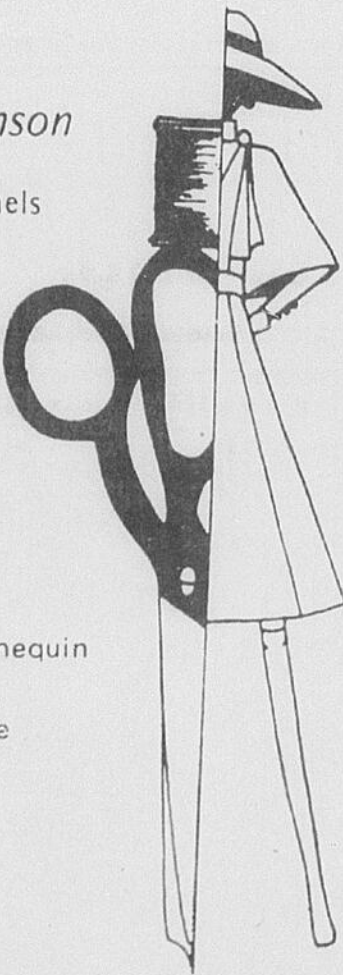
Richard Robinson

Cours professionnels

- Dessin de mode
- Haute couture
- Patrons
- Chapeau
- Callage sur mannequin

Diplôme décerné

Cours du jour  
 Cours du soir



INSCRIPTION: 423, prom. Sussex, 232-5221

## Méfiez-vous des gelures

par Lucien Neret

PARIS (AFP) — On ne sait jamais comment le froid risque de nous surprendre. L'hiver est la saison traîtresse par excellence. Le pire danger n'est

pas le rhume, ou la bronchite. C'est la gelure, car celle-ci survient d'autant plus aisément que les gens ont perdu l'habitude de se méfier, et de se protéger.

Un automobiliste qui tombe en panne, parmi les congères. Il veut bricoler son moteur. Sa main s'appuie sur une pièce de métal très froid. Il marche dans la neige, en souliers bas, afin d'aller chercher du secours.

Et voilà qu'il a les doigts gelés, le bout du nez gelé, les pommettes gelées. Ce sont les zones les plus vulnérables au froid de tout notre corps. L'ennui est qu'on ne ressent rien quand le froid est en train de nous mordre la peau. C'est après que se manifeste la gelure.

**Les signes de la gelure.** C'est tout d'abord une légère pâleur, puis la peau brille comme si on l'avait vernie. A ce stade, des cristaux de glace se sont déjà formés dans la peau. Ils ont peu à peu fait mourir des cellules, celles de l'épiderme qui se nécrosent et meurent.

Comme on ne perçoit pas de douleur, on n'éprouve pas le besoin de se protéger. Et le froid mord encore plus rudement. S'il atteint les tissus en-dessous de l'épiderme, c'est grave.

On voit apparaître des cloques, des crevasses, une tuméfaction.

Il ne faut surtout pas se conformer aux recommandations de «bonne femme»: ne pas frotter une gelure avec de la neige. Les recherches récentes montrent que c'est un bon moyen de protéger la nécrose des tissus, et par conséquent d'accroître le risque de la gangrène.

min symbolise minute  
 h symbolise heure  
 km symbolise kilomètre  
 cm veut dire centimètre  
 g symbolise gramme  
 mL veut dire millilitre  
 l symbolise litre  
 mm veut dire millimètre

Sears

**5 DERNIERS JOURS!**  
 Cette offre prend fin le sam, 13 janv. à la fermeture.

# Vente de perruques en échange

Les vieilles perruques valent \$15 chez Sears en échange contre une neuve

Sortez vos vieilles perruques et apportez-les chez Sears pour les échanger. Vous nous donnez votre vieille perruque et nous accordons un rabais de \$15 à l'achat d'une neuve. Vous aurez le choix parmi les modèles Eva Gabor et autres marques populaires. Nous ne pouvons accepter qu'une perruque en échange pour chaque perruque que vous achèterez. Pas toutes les couleurs dans tous les modèles.

Carlingwood  
 St-Laurent  
 Les Galeries de Hull

Rayon 8 — Hygiène et beauté  
 Emplettes en personne seulement

Simpsons-Sears Ltée

## VENTE DE JANVIER A CES DEUX ENSEIGNES



VANIER



HULL

SPECIAUX SUR TOUTE LA MARCHANDISE D'HIVER et CERTAINS AUTRES ARTICLES



Magasin de chaussures

**E. LÉVESQUE & FILS LTÉE**

256, BOUL. ST-JOSEPH, HULL, TEL. 777-2232  
 63, CHEMIN MONTREAL, VANIER, ONT. 749-4021

OUVERT LES JEUDI ET VENDREDI 9H A.M. A 9H P.M.



# Janvier, le mois de la belle lingerie

par Jacqueline Claude

PARIS (AFP) — Traditionnellement consacré par les grands magasins au «blanc» c'est-à-dire à tout ce qu'il convient de posséder pour garnir ses armoires à linge, janvier est également le mois de la lingerie. Il est cette année celui de la Belle lingerie.

On brode, on perle, on plisse les robes. On joue avec les transparences, on chiffonne avec art les matières subtiles, on découvre avec plaisir la facilité de la soie, du plumetis et de la dentelle, on aime le blanc et les couleurs tendres. Quand le dessus est dépeint, les dessous doivent l'être aussi.

C'est pourquoi les spécialistes de la lingerie renouent avec la tradition d'élégance des dessous féminins qui s'était quelque peu perdue ces dernières saisons. Sous prétexte d'écologie et de naturel, on en revenait rapidement aux simples nudités d'antan. Finies les dentelles et le frou-frou, vive le «pilou» et le triste jersey de coton! Heureusement la mode est un éternel recommencement. On va donc revoir les guêpières après les longs jupons, et si la «nuisette» se fait caraco elle le fait en fine batiste ou en «Florgalle» et s'enrichit de broderie anglaise, de trous-trous et de rubans de satin.

La guêpière revient, donc, pour les tailles fines avec sa gorge incorporée formant balconnet pour mettre en valeur les belles poitrines auxquelles on redonne enfin la place qui leur est due. Elle suit le porte-jarretelles qui avait déjà tenté une rentrée discrète l'an dernier. En 1978, il s'en est vendu 5.000 en tout et pour tout dans les boutiques françaises. Mais les fabricants ne désespèrent pas de voir tripler ce chiffre en 1979. Déjà

des bas à couture ont fait leur réapparition. Ce sont les hommes, ces polissons, qui misent le plus volontiers sur le retour d'un accessoire dont les femmes espéraient bien ne plus avoir jamais l'usage. Se laisseront-elles circonvenir? Qui vivra verra.

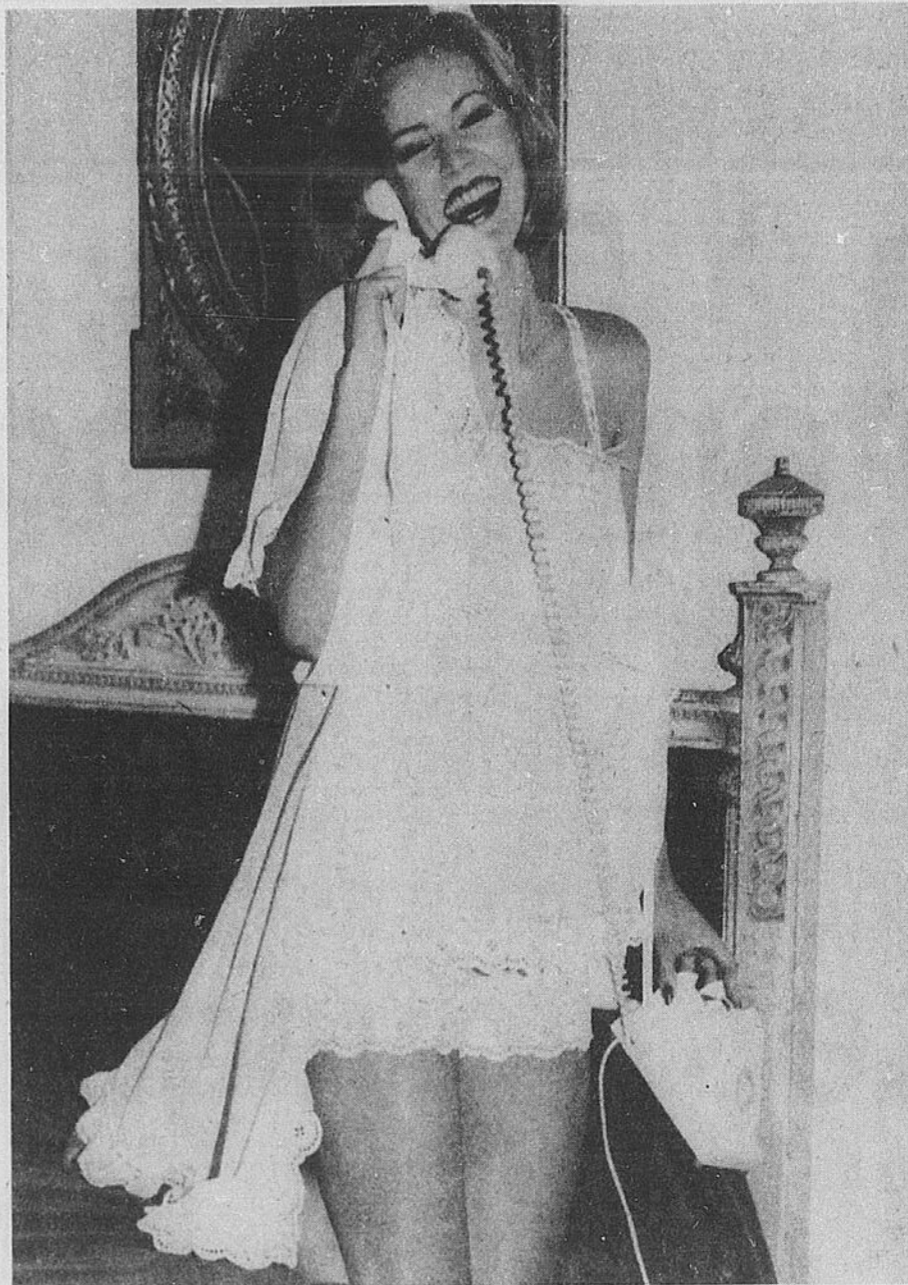
La «nuisette» a raccourci mais comme il aurait été indécent de la proposer réduite à moins que l'essentielle, elle s'assortit d'un petit short et se «réchauffe», pour le petit matin, d'un ravissant déshabillé presque aussi court qu'elle-même.

Soutien-gorge et slip ne se présentent plus qu'en coordonnés. L'un et l'autre s'enrichissent de dentelle de Calais et se coupent dans des jerseys satinés. Lejaby, toujours à la pointe de la Miss Mandarine, Top Mandarine et Plunge Mandarine. La gorge du premier se présente sans armature mais le maintien est assuré par une coupe structurée, le second avec armature laisse une aisance totale grâce à ses bonnets indépendants, le troisième enfin colle à la peau par ses bonnets triangles galbés et à ses coutures en biais. Il est réservé aux poitrines menues.

Chez LOU, naissance d'une collection «boutique» pour une lingerie de jour et de nuit raffinée et sophistiquée rappelant souvent le luxe des années trente. Les matières sont à l'unisson: peau d'ange et dentelle de Calais.

Le luxe s'épanouit chez Vitos au niveau des empiècements travaillés des chemises et robes de nuit aux profonds décolletés volants.

Chez Albine on joue le blanc gagnant mais il y a tant de coloris blancs dans cette collection que le pluriel s'impose.



**Marjolaine**  
Déshabillé court avec caraco et short en florgalle garni de broderie anglaise.  
(Albine)

## Même la reconnaissance finit par finir

GUNTERSVILLE (Alabama) (AFP) — En Amérique, la reconnaissance d'une vieille dame à qui un agent a indiqué son chemin peut parfois prendre la forme d'un rêve qui devient réalité.

Les policiers de la petite ville de Guntersville dans l'Alabama, ont reçu en neuf ans, trente-deux voitures, cadeau-souvenir d'une dame satisfaite des renseignements que lui avait donnés un de leurs collègues.

La bienfaitrice, Mme Elizabeth Bonner (84 ans) a jugé que sa reconnaissance avait des limites et a averti le maire de la ville qu'elle cesserait ses dons. Son seul regret, a-t-elle dit, est de n'avoir pu acheter des «Buick», alors qu'elle aurait tant voulu que les policiers roulent en «Cadillac». Mais, a-t-elle expliqué, «Cadillac» n'avait pas de concessionnaire sur place.



SUZANNE GOULET  
Esthéticienne

Le Salon d'Auteuil vous offre maintenant les services d'une esthéticienne d'expérience. Prenez rendez-vous et Mme Goulet vous démontrera le nouveau système d'épilation Alpha (sans douleur). GRATUIT — Analyse de peau et démonstration de l'appareil Alpha.

**Salon d'Auteuil**

53, Fortier, Hull — 771-2902

## MAIGRIR UN CADEAU DE \$14<sup>95</sup> QUI VOUS APPRENDRA COMMENT PERDRE DU POIDS



Entrée-vous dans les Weight Watchers dès maintenant et profitez d'un rabais de \$3 sur les frais d'inscription et de première réunion au sein d'une classe active. Vous participerez à 16 réunions hebdomadaires consécutives, à partir du 1er janvier 1979 et vous recevrez en cadeau notre merveilleux livre de recettes «Maigrir tout en mangeant comme un gourmet».

Apprenez comment vous pouvez perdre du poids à chaque semaine tout en ne vous privant pas et en continuant à manger des cheeseburgers avec du ketchup, un vrai lait battu au cacao, des hot-dogs, etc., et cela grâce au programme journalier des Weight Watchers. Cette offre s'adresse également aux membres à vie; elle n'est cependant valable que dans la province de Québec.

**LISTE DES CLASSES DE LA REGION**  
LUNDI-SOIR: Pointe-Gatineau, à l'église St-François-de-Sales, à 7h30 P.M.  
MARDI: Hull, à la salle des Chevaliers de Colomb, 690 boul. St-Joseph, à 1h00 p.m. et à 7h00 p.m.  
MERCREDI: Gatineau, au sous-sol de l'église Maria-Goretti à 7h30 p.m.

ON PARLE, ON ECOUTE ET LE PROGRAMME RÉUSSIT  
• HOMMES — FEMMES — ENFANTS  
**HULL—770-4108**  
Pour un message d'encouragement 488-0561  
• Aucun contrat • Frais d'inscription \$5.00  
Classe hebdomadaire \$5.00  
Mme MARILYN REICH  
DIRECTRICE DE REGION  
**WEIGHT WATCHERS**  
Weight Watchers du Québec Ltd dont l'usage est enregistré  
Tous droits réservés.

## Solde de janvier chez Holt Renfrew

H.R. ouvert jeudis et vendredis jusqu'à 21h.

# 33 1/3%

### sur nos fourrures de haute qualité

## LES SEULES QUE NOUS VENDONS.

Chez Renfrew, nous ne stockons pas de fourrures d'une saison à l'autre. Nous préférons vous les offrir au plus bas prix possible. Nos soldes sont authentiques. Et imbattables. Uniquement des modèles de nos collections. Dernière mode et haute qualité.

PREMIERS ARRIVÉS, PREMIERS SERVIS! PAS D'ACHATS TÉLÉPHONIQUES OU SUR APPROBATION.  
Ci-dessous quelques-unes des exceptionnelles valeurs offertes:

### Manteaux de Vison

(Peaux allongées; foncé d'élevage)

**\$2695**

régulièrement \$3595

### Manteaux de Renard Bleu

**\$1995**

régulièrement \$2595

### Manteaux de Vison

(Peaux allongées; foncé d'élevage)

**\$3395**

régulièrement \$4295

### Manteaux de Castor

(Retouché)

**\$1695**

régulièrement \$2150

### Manteaux de Vison Pastel

(Peaux allongées)

**\$3795**

régulièrement \$4795

### Manteaux de Raton Laveur

(Naturel; peaux allongées)

**\$2495**

régulièrement \$3150

	Se vendait	Prix de vente		Se vendait	Prix de vente
Manteau de vison foncé d'élevage	\$5395	\$3595	Manteau de vison sauvage-élevage	\$5395	\$3595
Manteau de vison pastel	\$2550	\$2195	Manteau de vison beige-pâle	\$3795	\$2495
Manteau de raton laveur (teint Tanuki)	\$2795	\$1850	Manteau de Swakara® (teint noir)	\$3095	\$1995
Manteau de ragondin beige	\$2495	\$1650	Manteau de rat musqué naturel	\$1550	\$1025
Manteau de loup	\$2895	\$1895	Manteau de chat lynx canadien	\$3595	\$2395

SUR PLACE VOUS TROUVEREZ ENCORE UN BIEN PLUS GRAND CHOIX.

TOUTES LES VENTES SONT DEFINITIVES.

# HOLT RENFREW

240 Sparks

# arts et spectacles

## Tintin à 50 ans: un succès qui étonne encore son auteur

BRUXELLES (AFP) — Mon seul rival international, c'est Tintin, a confié un jour le général de Gaulle à l'écrivain André Malraux. Cette boutade du général rendait ainsi hommage au héros de la plus célèbre bande dessinée mondiale, qui fête le 10 janvier prochain son cinquantième anniversaire à Bruxelles.

Un demi-siècle auparavant, à la même date, Tintin et son fidèle chien Milou, un fox terrier, apparaissent pour la première fois dans un hebdomadaire catholique de Bruxelles, destiné à l'enfance, Le Petit Vingtième.

Le créateur de Tintin, le Belge Georges Remi, dit Hergé — ses initiales inversées, R.G. — ne le 22 mai 1907, est encore tout étonné de l'énorme succès

de son héros, dont il raconte les aventures dans 23 albums traduits en 25 langues et vendus à 55 millions d'exemplaires dans une trentaine de pays.

"Pourtant le personnage de Tintin, explique Hergé, ne devait pas durer très

longtemps. J'ai toujours aimé raconter des histoires et celle de Tintin ne devait en être qu'une parmi d'autres.

"Quand j'ai débuté au Petit Vingtième, j'avais 21 ans et je rêvais comme beaucoup de devenir un grand reporter à l'exemple

notamment de Albert Londres, pour parcourir le monde.

Tintin est partout ou presque...

"Je ne le suis jamais devenu, ou plutôt si, par Tintin, le seul journaliste qui n'a pratiquement jamais

écrit une ligne."

Le premier reportage de Tintin a été au "Pays des Soviets", paru en 1929 dont Hergé reconnaît actuellement qu'il est entaché d'un anticommunisme primaire.

"A l'époque, précise-t-il, le journal catholique pour

lequel je travaillais avait violemment pris parti contre les bolcheviks. C'est peut-être aussi une des raisons pour lesquelles aucun des aventures de mon héros ne sont encore traduites ou diffusées dans les pays de l'Europe de l'Est."

Quand Tintin a parcouru l'Union soviétique, il avait, aux dires de son créateur, 14 ans. Cinquante ans après, il a à peine vieilli de trois ans, précisait-il. Et pourtant, pendant toute cette période, Tintin et Milou ont été en Amérique, au Congo, en Orient, en Chine, en Ecosse, en Sildavie — pays imaginaire, situé quelque part dans les Balkans — dans le Golfe, sur la Lune, au Tibet et en Amérique du Sud.

"C'est le plus jeune quinquagénaire que j'ai jamais rencontré", aime à dire Hergé. De plus, il a pratiquement toujours porté un pantalon de golf — sauf depuis 2 ans — et n'a jamais changé de coiffure — il est d'ailleurs né avec une houpette blonde.

"L'amitié, pas l'amour". Pour Hergé, "Tintin peut être considéré comme le prototype du héros positif: preux chevalier des temps modernes, défenseur des opprimés, croyant en l'amitié — pas en l'amour, on ne lui connaît pas de petite amie — épris d'aventures, redresseur de torts, aimant la nature et les animaux, il reflète un peu ma conception du monde, proche du scoutisme".

"Tintin, précise-t-il, n'est ni de droite ni de gau-

che, c'est sans doute une des raisons de son succès. Tintin, c'est beaucoup de son créateur, il exprime mes émotions et mes expériences. Les autres personnages sont plus composés: je suis distrait comme le professeur Tournesol — l'inventeur génial et sourd comme un pot. Les colères du capitaine Haddock sont quelques fois les miennes et je chante aussi mal que la Castafiore. Tintin aime l'ordre, mais souvenez-vous du comportement plutôt ridicule des policiers Dupont et Dupond, dont le melon et la canne, déjà démodés dans les années 30

ont résisté à toutes les péripéties d'une existence professionnelle agitée. Tintin, c'est tellement moi que nous disparaîtrons ensemble."

Pour l'instant, Hergé prépare une nouvelle aventure qui se déroulera dans le milieu de la peinture moderne. Elle ne paraîtra pas avant deux ans, temps nécessaire pour la création de chacune de ses histoires. Si Tintin n'a pas vieilli, Hergé, son père, en dépit de ses 71 ans, a conservé toute la verdeur de son héros, qui a toujours voulu s'adresser aux jeunes de 7 à 77 ans.

### Aux entrailles de l'interprétation

## Les voyages d'Angela Hewitt

par J.J. Van Vlasselaer (Collaboration spéciale)

Recital de piano donné par Angela Hewitt à la Cathédrale Christ Church. Au programme: «Andante et Variations en fa mineur» de Joseph Haydn, «Humoresque», opus 20 de Robert Schumann, le «Nocturne No 13 en si mineur, opus 119» et «Valse-Caprice» de Gabriel Fauré, les «Valses Nobles et Sentimentales» de Maurice Ravel et la «Bourrée Fantasque» d'Emmanuel Chabrier.

Il ne s'agit bien sûr pas seulement de ses voyages sur le vieux continent, de son année parisienne qu'elle consacre surtout à travailler le répertoire fran-

çais, de ses séjours en Italie pour y raffiner entre autres le premier prix au Concours international Viotti à Vercelli et y entreprendre une tournée subéquivalente de six concerts. Il s'agit avant tout du voyage dans les entrailles de l'interprétation. Non que celle-ci fut jadis absente de son jeu; au contraire, à un âge où la plupart des pianistes se consacrent essentiellement à leur perfection tech-

nique, il émanait de son approche des intuitions, une constante attention au fond autant qu'à la forme, une construction réfléchie.

Mais, aujourd'hui, à vingt ans à peine, l'on sent que les amers sont largués, qu'elle s'est embarquée sur le long voyage au bout de la musique, que cela se traduit par une méditation en profondeur, une recherche du rayonnement intérieur de l'oeuvre, une mise au pas du moindre effet gratuit. Il est clair qu'à partir de ce moment, par ce regard d'honnêteté qui cherche au delà, en deça de l'aspect narratif d'une oeuvre, les abîmes se creusent sous chacune des phrases esquissées. Tout, alors, devient possible.

Cet effort pour parcourir les labyrinthes de l'en deçà de sa transparence, a marqué tout le beau recital qu'elle est venue donner vendredi soir à la cathédrale Christ Church, sur un piano, malheureusement très moyen.

Le programme était sa volonté de ne pas se laisser entraîner dans les circuits fermés des clichés. Un Haydn-méditation porté

par un fin lyrisme, ponctué d'accents beethoveniens frais, oeuvre qu'elle sait faire naître du silence et qui humblement s'éteint dans ce même silence.

L'«Humoresque» de Schumann, oeuvre difficile parce que fractionnée, peut facilement s'embrouiller: Angela Hewitt a relié par «le fil rouge» ces bribes de rêve, ces amorces d'itinéraires intérieurs, traversées de rythmes fantasques comme autant de soubresauts nerveux. Elle trace une signification du premier accord qui sourd doucement du piano jusqu'au brusque et court réveil final, rayon-réveil d'un soleil matinal. Ni papillonnage insouciant, ni carnaval bariolé, l'«Humoresque» sous ses doigts devient ce qu'au fond elle représente: un journal intime.

Loin de la douce sérénité, le dernier des «Nocturnes» de Gabriel Fauré, dernier grand créateur de nocturnes, semble un nocturne pour insomniaques. Sa véhémence contenue, ses trouvailles harmoniques en font bien une oeuvre fraternelle et contrepartie française de celle de Scriabine, autre vrai héritier de Chopin.

La jeune pianiste signa également une «Valse-Caprice» expressive, souple et une étincelante «Bourrée Fantasque» de Chabrier, toutes deux hautement virtuoses. Elles encadraient les «Valses Nobles et Sentimentales» de Maurice Ravel dont elle sut dégarer la distinction naturelle et la grâce poétique.

**FESTIVAL**  
Aujourd'hui lundi  
Kenneth Loach (GB 1971) 108 min.  
**FAMILY LIFE**  
A 7:30 seulement

**ADULTES**

**THE MAN IN THE GLASS BOOTH**  
Maximilian Schell, Luther Adler  
A 9:30 seulement

**ADULTES**

NOUVEAUX PROGRAMMES DISPONIBLES

**TOWNE**  
5. BEECHWOOD  
749-5035

ETUDIANTS membres \$2.00  
ADULTES membres \$2.50

**CLINT EASTWOOD**  
"L'INSPECTEUR NE RENONCE JAMAIS"

**PAUL NEWMAN**  
"LA TOILE D'ARAIGNÉE"

**JOANNE WOODWARD**  
**TONY FRANCIOSA**

**LAURENTIEN**  
315 W-DAME GATINEAU, 663-8656

HORAIRES  
SEMAINE: "La Toile" 7:00  
"L'Inspecteur" 9:00  
SAM. DIM.: "La Toile" 3:20-7:00  
"L'Inspecteur" 1:30-5:20-9:00

**Cinemas ODEON**

CALIFORNIA SUITE  
AVIS: Certaines scènes ne sont pas recommandées pour les enfants. Division des cinémas de l'Ontario

Cinéma Somerset 236-9528

MOMENT BY MOMENT  
Cinéma Elmdale 728-2333

**ATTENTION!**

Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir:

pour l'Ontario, à: M. Don Sims, président ONTARIO BOARD OF CENSORS, THEATRE BRANCH, 1075, chemin Milwood, Toronto, Ont.

le casier des cinémas

**Walt Disney's Pinocchio**  
PRIX REDUIT POUR ADULTE ACCOMPAGNE D'UN ENFANT  
TOUS LES JOURS A:  
1h 30-3h 30  
5h 30-7h 30-9h 30

**RIDEAU**  
RIDEAU A DALHOUSIE 234-2117

**SUPERMAN**  
"LE SURHOMME EST GLORIEUX"  
— TORONTO GLOBE & MAIL  
LUN. à VEND. à 6h45-9h 25  
SAM. et DIM. à 1h 30-4h 10  
6h 50  
Nelson 237-4880 9h 30  
325 RIDEAU AT NELSON

le casier des cinémas

**the Lord of the Rings**  
United Artists  
ELGIN  
ELGIN AT LISGAR 232-0101

TOUS LES JOURS: 1:40-4:05-6:40 ET 9:10 P.M.  
DERNIERE REPRES. COMPLETE A 9:05 P.M.

le casier des cinémas

**Oliver's Story**  
LITTLE ELGIN  
Il faut quelqu'un de bien spécial pour vous aider à oublier quelqu'un de bien spécial.

**CLINT EASTWOOD**  
WILL TURN YOU 'EVERY WHICH WAY BUT LOOSE'

**place de ville cinema**

Les chances étaient de 10,000 à 1 contre eux... Et puis après?

**FORCE TEN FROM NAVARONE**  
HORAIRE: 2h 10, 4h 30, 7h, 9h 25  
Capitol Square 1  
QUEEN AT BANK 237-6655

**Oliver's Story**  
LITTLE ELGIN  
TOUS LES JOURS à 1h 55  
3h 50 - 5h 50 - 7h 50 - 9h 55

**MEILLEUR FILM DE 1978**  
— Clyde Gilmore (Toronto Star)

**Invasion of the Body Snatchers**  
A Robert H. Solo Production of A Philip Kaufman Film  
"Invasion of the Body Snatchers"  
Donald Sutherland · Brooke Adams · Leonard Nimoy  
Place de ville 2  
QUEEN ST. 235 9546

SAM. et DIM. à 2h-4h 15-6h 35-9h  
LUN. à VEND. à 6h 35-9h

**Britannia 6**  
3090, av. CARLING, 828-812

"MIDNITE EXPRESS"  
Le soir à 6:50 et 9:15  
Sam. et dim. 7:30  
4:00-6:50-9:15

"SILENT PARTNER"  
Tous les soirs à 7:30 et 9:30

"A WEDDING"  
Sam. et dim. 2:05-4:25  
6:50-9:20  
TOUS LES SOIRS 6:50-9:20

"THE BIG FIX"  
Le soir à 6:40 et 9:10  
Sam. et dim. 7:30  
1:45-4:10-6:40-9:10

"MAGIC"  
Sam. et dim. 1:30  
2:30-5:20-8:25  
Tous les soirs à 7:20 et 9:25

WILD GESE  
Sam. et dim. à 1h 55  
4h 15-6h 40-9h 10  
Tous les soirs à 6h 40-9h 10

**CINEPARCS**  
OUVERT VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE  
CINEPARCS BRITANNIA  
3090, av. CARLING 828-2672

A L'AFFICHE C'EST UN RENDEZ-VOUS!

**BAD PENNY**  
18 ANS adultes  
AUSI DEUXIEME GRAND FILM  
Tous les soirs à 7h 00 et 9h 00  
Samedi et dimanche à 1h 00  
3h 00, 5h 00, 7h 00, 9h 00

**CINEMA L'AMOUR**  
777-1629  
569 Boul. St Joseph Blvd. Hull

**TERREUR SUSPENSE**  
IL TRANSFORME UN VOISINAGE TRANQUILLE EN ABATTOIR!  
DES PASSIONS EMBALLANTES!

**THE LOVE BUTCHER**  
Mettant en vedette: ERIC STERN, KAY NEE, ROBIN SHERWOOD

**The AWAKENING of ANNIE**  
ANNE FREEMAN · RUSSELL JOSE · SIMON KENNEDY  
Mise en circulation par I.F.D.

HORAIRES  
SEMAINE: "Annie": 7:00 — 9:40  
"Butcher": 8:15  
DIMANCHE: "Annie": 4:10 — 7:00 — 9:40  
"Butcher": 2:40 — 5:30 — 8:15

**CINEMA Pussy cat**  
424 BOUL. ST-JOSEPH  
PLACE FLEUR DE LYS · HULL 771-6998  
STATIONNEMENT GRATUIT

**URSULA**  
18YRS Adults  
INSIDE  
CONFESSIONS OF A TEENAGE PEANUT BUTTER FREAK  
CREAMY STYLE NO FAT · NO ADDED SUGAR  
COMMENCE AUJOURD'HUI  
Tous les soirs à 7h 00 et 9h 00  
Samedi et dimanche à 1h 00  
3h 00, 5h 00, 7h 00, 9h 00

**CINEMA VENUS**  
567-1838  
151 Boul. Grober Blvd. Pte. Gatineau

**la CLINIQUE des PLAISIRS**  
PROBLEMES SEXUELS?  
HORAIRE: "Clinique": 1:30-4:00-6:25-8:55  
"Odette": 2:20-4:00-7:15-9:50  
OUVERT TOUS LES JOURS EN APRES-MIDI

**Slow Dancing**  
In The Big City  
2e semaine  
capitol square CINEMA 3  
QUEEN AT BANK 237-6655

United Artists  
Tous les jours à:  
1h40-3h35-5h30  
7h30-9h35

**Invasion of the Body Snatchers**  
A Robert H. Solo Production of A Philip Kaufman Film  
"Invasion of the Body Snatchers"  
Donald Sutherland · Brooke Adams · Leonard Nimoy  
Place de ville 2  
QUEEN ST. 235 9546

SAM. et DIM. à 2h-4h 15-6h 35-9h  
LUN. à VEND. à 6h 35-9h

**CINEMA VENUS**  
567-1838  
151 Boul. Grober Blvd. Pte. Gatineau

**la CLINIQUE des PLAISIRS**  
PROBLEMES SEXUELS?  
HORAIRE: "Clinique": 1:30-4:00-6:25-8:55  
"Odette": 2:20-4:00-7:15-9:50  
OUVERT TOUS LES JOURS EN APRES-MIDI

# • Les trente ans de Snoopy 2,000 journaux dans le monde entier et 21 émissions spéciales

NEW YORK (AFP) — Le chien Snoopy et ses amis de la bande dessinée des Peanuts fêtent leur trentième anniversaire

et leurs quinze ans de télévision, alors que leur créateur, Charles Schulz, estime que ses personnages

sont devenus beaucoup plus célèbres que Mickey, qui, lui, est cinquantenaire.

Charlie Brown, Lucy et son frère Linus, Schroeder, Peppermint Patty et Sally se portent très bien: leurs aventures, plus de 10.000 dessins entièrement exécutés par M. Schulz, paraissent actuellement dans près de 2.000 journaux dans le monde entier et la chaîne de télévision CBS leur a déjà consacré 21 émissions spéciales.

La vie des Peanuts, la bande à Snoopy, fait maintenant partie intégrante de la civilisation américaine: les psychologues restent bien plus chers que Lucy, dont les séances d'aide psychologique valent toujours sept cents. Quant au terme Security Blanket — la couverture sécurisante — de son frère Linus, il a officiellement été adopté par les dictionnaires. Et comment oublier que le vaisseau spatial Apollo 10 avait pour nom de code Charlie Brown, le module lunaire étant, bien sûr, baptisé Snoopy.

Vive l'éternité  
Aujourd'hui millionnaire en dollars grâce aux innombrables pro-

duits utilisant ses personnages, Charles Schulz insiste sur la pérennité de leurs caractères. Les gens se rappellent leurs aventures, et peuvent citer leurs plaisanteries, assure-t-il.

Pour lui, Charlie Brown est une sorte de Monsieur-tout-le-Monde qui ressemble autant à son créateur qu'à ses lecteurs, mais qui aborde souvent la vie en perdant, avec philosophie,

comme beaucoup d'entre nous. Parce qu'il appartient au règne animal, Snoopy a beaucoup plus d'innocence et reste très égoïste, même si cela crée des ennuis à tout le monde.

Quant à Lucy, assure M. Schulz, c'est le personnage clé de la bande, colérique et anxieuse, assez mal dans sa peau

et prompt à prêcher la violence. Par amour, assure son créateur, mais elle est bien mal récompensée de ses sentiments profonds pour Schroeder. Celui-ci, avec son piano jouet, est un amoureux de Beethoven, mais en rien un snob, souligne Charles Schulz.

Le dernier personnage, Peppermint Patty, provient d'une réclame de confiserie pour enfants. Avec Sally, elle personnifie la jeunesse, l'adolescente qui parle haut et fort, est très indépendante et n'a pas peur de se tromper.

Pour M. Schulz, la bande des Peanuts est éternelle et n'apprécie pas les anniversaires.



Pour son auteur, Charles Schulz, la bande des Peanuts dont fait partie le chien Snoopy est éternelle et n'apprécie pas les anniversaires. (Photo PC)

**Centre National des Arts Centre**  
RENSEIGNEMENTS: Ottawa 237-4400

Un film tendre et drôle de Diane Kurys racontant son adolescence dans Paris de 1963.

*Frederique avait 15 ans, Anne 13...*

Recommandé pour LES ADULTES

**Diabolo Menthe**  
Musique originale et chansons d'YVES SIMON

**JEUDI 11 JANVIER**  
version originale française, sous-titres anglais  
Opéra 20:30 Places numérotées \$3.00, 3.75  
Presente en collaboration avec l'Institut canadien du film

**ANDRÉ GAGNON**

LES VENDREDI ET SAMEDI  
2 ET 3 FÉVRIER  
OPÉRA 20:30 \$6.00, 8.00, 9.50, 10.50

Sears Carlingwood-St-Laurent-  
Les Galeries de Hull

## Spectacle annulé

NDLR: L'Université d'Ottawa nous avise que le spectacle que devait donner la danseuse-chorégraphe Judith Marcuse mardi, soit demain à midi, à l'Agora du Centre universitaire, n'aura pas lieu. En prendre note.

**BINGO**  
AU PROFIT DE LA SOCIÉTÉ ST-VINCENT-DE-PAUL DE LA BASSE-VILLE D'OTTAWA

**TOUS LES LUNDIS**

SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB  
212, RUE MURRAY, OTTAWA.  
EARLY, EARLY BIRD À 7H 15

**GROS LOT \$500**  
GAGNE À TOUTES LES SEMAINES

**GROS GROS LOT \$1,000**

**NUMÉROS PROGRESSIFS**

PERMIS: 237062

**Concert de l'Orchestre de la GRC**

PREMIER CONCERT DE LA SÉRIE D'HIVER 1979 À L'OPÉRA  
Le sam., 13 janv. à 7h 30 p.m.  
Le dim. 14 janv. à 3h p.m.  
(Même programme aux deux représentations)  
Les billets de \$2.00 sont maintenant en vente au guichet du C.N.A.

**RADIO-QUÉBEC**  
c'est tout un monde à regarder

COMMENT CAPTER

**Radio Québec**

- 1 Pour capter Radio-Québec, placez le bouton VHF de votre téléviseur à la position U (entre le 13 et le 2) et placez le bouton UHF au canal 15 à Québec, canal 17 à Montréal et au canal 30 à Hull.
- 2 Assurez-vous que votre antenne UHF est branchée correctement à l'arrière de votre téléviseur.
- 3 Dans un rayon d'environ 30 milles de Montréal, de Québec et de Hull, une petite antenne circulaire ou en forme de noeud papillon est suffisante.
- 4 A l'extérieur de ces zones, une antenne plus importante est requise. Au besoin, consultez votre technicien.
- 5 La plupart des téléviseurs fabriqués avant 1971 doivent être munis d'un adaptateur afin de capter les canaux UHF.

**CIVQ-TV15** QUÉBEC CANAL  
**CIVM-TV17** MONTRÉAL CANAL  
**CIVO-TV30** HULL CANAL

Les émissions de Radio-Québec sont également diffusées par le câble (8).

**COURS DE DISCO-HUSTLE**

Hull! Vanier! Gatineau!

• l'authentique disco-hustle de New York!  
« Saturday Night Fever »  
• plus de 30 variations!  
• spécialistes!

**770-0019 après 4h**

★ Inscrivez-vous par téléphone, jusqu'au 13 Janvier  
★ Coût (10 sem.): \$ 30 par personne ou \$ 25 (moins de 18 ans)

**ÉCOLE DE DANSE Gilles et Lise**

**CHA-CHA — DISCO — HUSTLE**

**COURS DE DANSE**

BRONZE - ARGENT - INTERNATIONAL - DISCO  
Débutants - Intermédiaires - Avancés

*“Les Gailuc Inc.”*

avec Lucienne et Gaétan Cyr

Inscription:  
4, 5, 8 et 9 janvier, 1979  
de 8 heures à 10 heures  
sous-sol église St-Benoît  
170 rue Sherbrooke, Hull, Qué.

Les cours se donneront aux églises St-Benoît, St-Raymond, Sacré-Coeur et aux écoles Parc de la Montagne et Jean-de-Brébeuf à Hull.

Renseignements:  
**Mme Lucienne Cyr**

Entraîneur professionnel pour la Fédération des Loisirs-Danse du Québec. Diplômée dans les standards "Bronze", "Argent Moderne" et "Argent Latin". Aussi "Associée" du Canadian Dance Teachers Association et de l'Imperial Society of Teachers of Dancing of England et membre du C.P.D.D.S.Q. et C.I.C.

**771-2679**

**TANGO — SAMBA — MAMBO**

**GATINEAU! HULL! VANIER!**

Agriémentez vos loisirs en Dansant!

**CHA-CHA-CHA**

**ÉCOLE DE DANSE Gilles & Lise**

“Chez nous, apprendre à danser ... c'est pas compliqué!”

★ cours pour débutants et avancés  
★ méthode facile ... progrès rapide!

**DANSE SOCIALE**  
★ Débutants & Avancés  
Cha cha, triple swing, samba, valse, tango ... et autres!

**Style International**  
★ (après niveau Social Bronze)  
10 danses incluant Jive et Quickstep!

**770-0019 après 4h.**

➔ Inscrivez-vous en TÉLÉPHONANT chez Gilles et Lise, jusqu'au 13 Jan.  
• Aucun frais d'inscription!  
• Coût (session 12 sem.): \$ 30/pers.

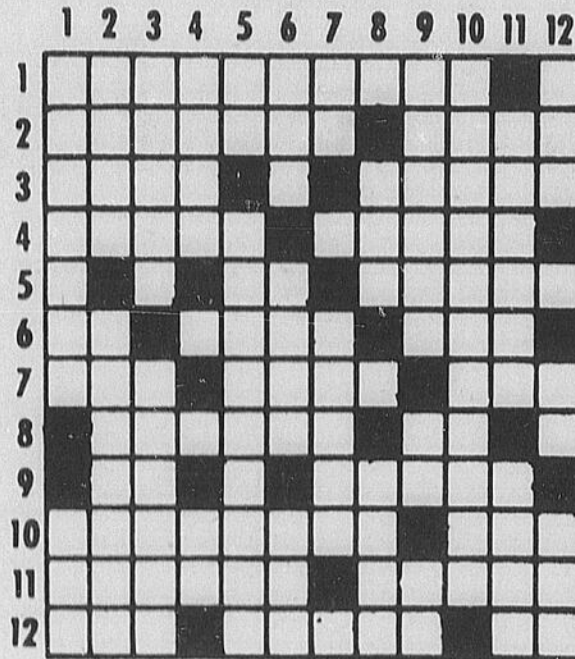
**Bienvenue à Tous!**  
“Gilles et Lise Paquin sont Champions Professionnels”  
Rising Star Nord-Américains International Moderne 1978

# MOTS CROISES

## HORIZONTALEMENT

- 1 — Charge d'une voiture.
- 2 — Extrémité de l'aile. — Mélé d'iode.
- 3 — Prén. masc. — Craintes.
- 4 — Vas ci et là. — Abrév. de microphone.
- 5 — Seul. — Ch. -I d'arr. du dép. de Constantine.
- 6 — Dialecte. — Poil long et rude. — Manche au tennis.
- 7 — Poss. — A le pouvoir. — Roue à gorge d'une poulie.
- 8 — Rempli. — Pron. pers.
- 9 — Toi. — Cylindre de bois dur.
- 10 — Cajoler. — Meuble de repos.
- 11 — Prén. de femme. — Comm. de Belgique.
- 12 — Sainte. — Liquide nourricier (pl.). — Unit les parties du discours.

## PROBLEME 4157



## VERTICALEMENT

- 1 — Vêtement. — Evénement fortuit.
- 2 — Le jour avant. — Professeur et compositeur de musique, né à Montréal en 1858.
- 3 — En ce temps-là. — Personne qui est privée de l'ouïe.
- 4 — Attachée au mors du cheval. — Inf.
- 5 — Abrév. de grosse. — Stupéfaites.
- 6 — Agent politique de Louis XV. — Refuter. — Voir (angl.).
- 7 — Sont voisins dans l'alphabet. — Faire tort.
- 8 — Plus mauvais. — Lisière du bois.
- 9 — Filles du frère ou de la soeur. — Connu. — Versus.
- 10 — Oiseau.
- 11 — Qui n'est pas courbe. — Nom officiel de l'Irlande.
- 12 — Depuis. — Année. — Petit cours d'eau de France.



Réponses

POUR

# JEUNES

ET

# MOINS JEUNES

## HOROSCOPE

Le mardi 9 janvier 1979



**BELIER**  
du 21 mars  
au  
20 avril

Il est possible que vous fassiez une rencontre agréable, au cours d'une réunion chez des amis. Faites preuve d'esprit d'initiative.



**LION**  
du 23 juillet  
au  
23 août

Vous rencontrerez prochainement un optimiste. Ne vous montrez pas si pessimiste mais profitez de cette rencontre pour juger les choses avec plus de bon sens.



**SAGITTAIRE**  
du 23 nov.  
au  
21 déc.

Il est vraisemblable que vous éprouvez diverses satisfactions dans vos affaires de coeur. Vous aurez de grandes chances de vous assurer d'utiles concours d'amis.



**TAUREAU**  
du 21 avril  
au  
20 mai

Vous ne serez plus fatigué comme vous vous sentez habituellement. Profitez de cette période d'énergie pour réaliser vos projets les plus chers.



**VIERGE**  
du 24 août  
au  
22 sept.

Vous aurez tendance à réaliser vos projets sentimentaux avec trop d'impulsivité. Restez calme et vous réussirez aisément.



**CAPRICORNE**  
du 22 déc.  
au  
20 janv.

Il faut être patient. La personne aimée vous reviendra bientôt si vous savez montrer suffisamment indépendant.



**GEMEAUX**  
du 21 mai  
au  
21 juin

Restez calme dans vos rapports avec la personne aimée. Il faut vous montrer respectueux compréhensif et même affectueux. On a besoin de vous.



**BALANCE**  
du 23 sept.  
au  
23 oct.

La précipitation et l'impatience pourraient vous causer des déceptions douloureuses sur le plan sentimental. Vous aurez à vous montrer au-dessus de toutes situations.



**VERSEAU**  
du 21 janv.  
au  
19 fév.

Vous feriez bien de ne pas vous montrer trop indépendant envers la personne aimée. Cette période de temps exigera de vous beaucoup d'esprit d'initiative.



**CANCER**  
du 22 juin  
au  
22 juillet

Vous vous réjouirez bientôt de l'attitude affectueuse d'une personne à qui vous vous intéressez. Accomplissez vos tâches avec soin pour éviter toute étourderie.



**SCORPION**  
du 24 oct.  
au  
22 nov.

Cette période de temps est propice aux entreprises d'affaires. Il faut foncer droit au but, montrer qu'on a confiance en soi, c'est la clé du succès.



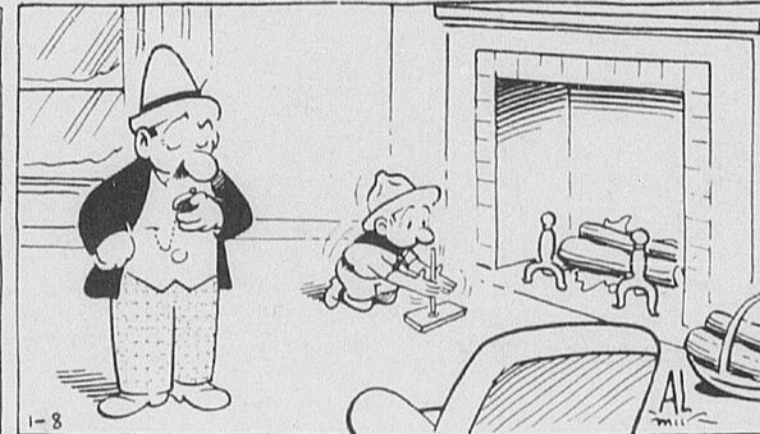
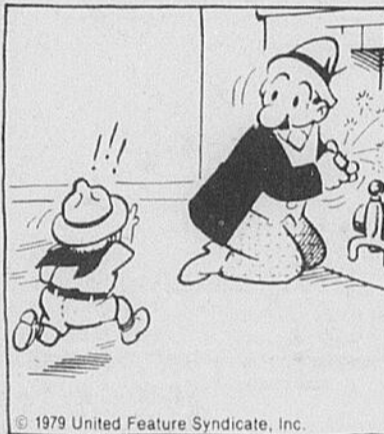
**POISSONS**  
du 20 fév.  
au  
20 mars

Vous serez particulièrement satisfait d'agréables moments avec des personnes aimées. Profitez en pour favoriser de nouvelles rencontres. Ça dépendra de vous.

## LE FANTOME



## FERDINAND



## PEANUTS



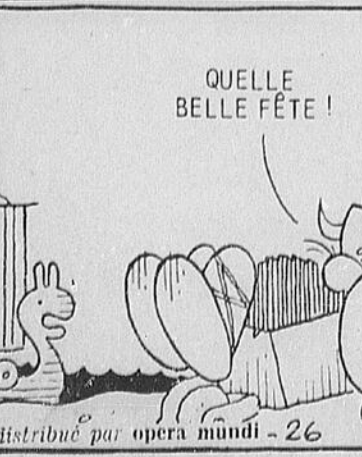
## PHILOMENE



## BLONDINETTE



## HAGAR DUNOR le VIKING



## LE MOT CACHE QUOTIDIEN

### "LE DROIT"

9 lettres cachées

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
1	E	R	I	A	T	I	O	R	T	E	D	I	V	A	N
2	D	N	O	I	T	A	G	I	V	A	N	R	R	E	N
3	R	O	U	E	T	C	A	R	A	T	A	C	E	V	I
4	E	U	N	I	N	I	M	E	F	A	R	I	N	E	T
5	I	R	E	C	N	E	M	M	O	C	G	R	N	R	N
6	T	I	U	T	A	R	G	I	H	O	U	Q	O	T	E
7	O	B	S	C	U	R	U	A	L	E	E	U	I	T	P
8	U	D	E	G	N	A	U	O	L	T	B	E	S	R	R
9	R	I	C	R	U	D	N	O	T	O	N	A	I	E	E
10	B	E	I	R	I	O	I	E	U	U	C	S	V	M	S
11	I	R	G	E	R	R	U	T	I	S	O	I	E	O	S
12	L	R	R	H	B	O	U	T	O	N	V	R	R	A	O
13	L	E	C	M	R	A	D	A	R	R	I	T	B	B	I
14	O	S	A	B	O	T	A	G	E	T	I	R	M	E	R
15	N	C	E	R	E	A	L	E	E	E	E	C	A	L	E

- |             |             |            |
|-------------|-------------|------------|
| Bout        | Grand       | Sabotage   |
| bouton      | gratuit     | sabre      |
| bricolage   | grau        | serre      |
| brouette    |             | serpentin  |
|             | Louange     | sortie     |
| Cambrioleur |             |            |
| caste       | Navigation  | Taire      |
| cataracte   | nuit        | tien       |
| céréale     |             | tourbillon |
| cirque      | Obscur      | trêve      |
| chaudière   |             |            |
| chronologie | Presseur    |            |
| commencer   | prison      |            |
|             |             |            |
| Détroit     | Radar       |            |
| divan       | revisionner |            |
| durcir      | revivre     |            |
|             | ruet        |            |
| Ecale       | rouetier    |            |
| émérite     |             |            |
|             |             |            |
| Farine      |             |            |
| fémmin      |             |            |

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

# nouvelles internationales

Guadeloupe

## Soutien à Carter

SAINT-FRANCOIS (REUTER) — La politique du président Carter envers l'Union soviétique, la Chine et sur les questions stratégiques concernant l'OTAN a reçu le ferme soutien du président français Valéry Giscard d'Estaing, du chancelier ouest-allemand Helmut Schmidt et du premier ministre britannique James Callaghan, lors du sommet quadripartite de la Guadeloupe, indique-t-on de source diplomatique.

Ce soutien des trois dirigeants européens au président Carter est venu contredire les prévisions de certains pour qui des différences politiques entre les Etats-Unis d'une part et les trois "Grands" européens d'autre part pourraient faire planer une ombre sur le sommet.

Les déclarations de MM. Callaghan, Schmidt et Giscard d'Estaing à l'issue du sommet, samedi, indiquent au contraire qu'ils sont satisfaits des initiatives de politique étrangère du président américain.

Le président Carter a fortement impressionné les interlocuteurs par sa connaissance des problèmes techniques des accords de limitation des armements stratégiques (SALT), ajoute-t-on de même source.

Il a fait, rapporte-t-on, une présentation remarquée de la balance stratégique est-ouest et des problèmes de sécurité posés à l'Europe occidentale par les négociations projetées avec l'URSS sur les armements dits de la "zone grise", à savoir les dispositifs soviétiques déployés contre l'Europe occidentale.

### Conflit sino-soviétique

Une grande réussite du sommet a été le soutien apporté par les trois dirigeants européens à la politique du président Carter, consistant à améliorer les relations avec Pékin sans provoquer l'Union soviétique. Leurs déclarations indiquent qu'ils ne pensent pas que Washington permette que la normalisation avec Pékin provoque une nouvelle aggravation du conflit sino-soviétique.

Les dirigeants européens ont été impressionnés par la détermination du président Carter "de renforcer ce développement et assurer qu'il ne deviendra pas un obstacle à la détente", indique-t-on.

Dans un compliment indirecte à M. Carter, MM. Callaghan et Schmidt ont déclaré que malgré certaines crises, la situation mondiale était meilleure aujourd'hui qu'il y a deux ans, quand le président américain était entré en fonction.

Les quatre chefs d'Etat et de gouvernement se sont surtout montrés satisfaits de l'identité de vues presque complète qui a prévalu lors du sommet.

Le président Carter a déclaré que les divergences de vues étaient mineures et de peu de conséquence tandis que le premier ministre britannique disait aux journalistes que "les dernières 48 heures avaient été plus fructueuses que 48.000 télégrammes du Foreign Office".

Du côté américain, on déclare que les Etats-Unis sont enchantés du soutien apporté par les alliés européens à la position du président Carter dans les négociations SALT.

Par ailleurs, les relations entre le président Carter et le chancelier Schmidt, qui s'étaient peu à peu réchauffées depuis leurs premières rencontres en 1977, sont maintenant très cordiales et constructives, indique-t-on de source américaine.

## Violations des droits de l'homme

# Sihanouk condamne le régime de Pol Pot

BANGKOK (AP) — Les rebelles pro-vietnamiens du Front d'Union nationale du Kampuchéa ont revendiqué lundi la victoire totale au Cambodge mais selon les milieux thaïlandais du renseignement, des combats pourraient continuer jusqu'à certaines unités gouvernementales restées intactes et se seraient disséminées.



Norodom Sihanouk

A Pékin, on confirmait de sources officielles la chute de Phnom Penh mais on déclarait que "le Cambodge continue à se battre".

Dans une conférence de presse particulièrement animée, lundi, le prince Norodom Sihanouk, qui a annoncé qu'il allait demander l'asile politique en Chine, a déclaré qu'il approuvait la politique extérieure du régime Pol Pot mais qu'il condamnait les violations des droits de l'homme qui ont été rapportées dans le pays depuis la victoire des Khmers rouges en 1975.

"S'il ne change pas sa politique d'indépendance nationale, je continuerai à le soutenir. Je n'approuverai pas les violations des droits de l'homme, mais sa politique extérieure est bonne", a-t-il déclaré à propos du régime Pol Pot en ajoutant au sujet des violations des droits de l'homme: "J'espère que les choses horribles que l'on dit à l'extérieur à propos de ce qui est arrivé aux Cambodgiens n'est pas vrai. J'espère..."

Il ignore s'il se rendra à New York défendre devant l'ONU le point de vue du gouvernement Pol Pot qui a lui-même demandé la semaine dernière la réunion urgente du Conseil de Sécurité.

### Guérilla

Hier soir au cours d'un banquet, le prince avait assuré qu'une lutte de guérilla allait avoir lieu.

La radio des rebelles du FUNKSN a déclaré aujourd'hui que "tout le pays a été libéré du joug d'acier de la clique fasciste, criminelle et dictatoriale Pol Pot-leng Sary".

M. Pol Pot était le Premier ministre, et M. Ieng Sary son adjoint, dans le gouvernement vieux de 45 mois qui s'était installé à Phnom Penh au lendemain de la victoire communiste.

La radio des rebelles a continué à émettre toute la journée sur la même

fréquence, probablement depuis un émetteur situé près de la frontière sud-vietnamienne, ou au Vietnam même. Les émetteurs officiels cambodgiens sont restés silencieux pour la deuxième journée consécutive.

A Bangkok, point d'observation privilégié pour ce qui se passe en Indochine, on notait qu'il n'y avait pas d'importantes forces à Phnom Penh pour défendre la capitale puisque la majeure partie de la population a été déportée après 1975. Les informations diffusées par les rebelles cambodgiens ne font d'autre part aucunement mention d'une résistance lors de leur entrée dans la capitale qui, selon des Occidentaux s'y étant récemment rendus, n'aurait plus qu'une vingtaine de milliers d'habitants.

On ignore ce qu'il est advenu des dirigeants cambodgiens et de leurs conseillers chinois. Selon les milieux proches des services officiels chinois, l'ambassadeur de Chine au Cambodge est toujours au Cambodge, mais plus dans la capitale.

Des informations non confirmées et contradictoires circulent à Bangkok sur le devenir du gouvernement cambodgien. Certaines assurent que les principaux dirigeants ont été évacués sur Pékin par avion, d'autres disent qu'ils ont été isolés par l'offensive particulièrement rapide des Vietnamiens et des rebelles et sont aux mains de ces derniers. Le prince a déclaré au cours de sa conférence de presse que M. Pol Pot et les membres de son gouvernement étaient toujours en vie et continuaient la lutte quelque part au Cambodge et que les Chinois restent en contact avec lui.

Le ministère thaïlandais de l'Intérieur a indiqué que plus de 800 personnes, dont une majorité de "diplomates", ont franchi la frontière entre la Thaïlande et le Cambodge. Ils sont entrés en Thaïlande à Aranyaprathet, à 200 kilomètres à l'ouest de Bangkok, face à la cité cambodgienne de Poipet. Ces deux villes sont reliées par un pont.

Les "diplomates" en question sont très probablement des conseillers chinois que l'on sait s'être trouvés au Cambodge puisqu'il n'y avait à Phnom Penh presque pas de représentations étrangères. Il y aurait eu au Cambodge jusqu'à 20.000 conseillers chinois, mais la plupart, selon des informations diffusées par Pékin, ont été évacués par la voie des airs.

Après avoir laissé entrer ces 800 personnes, les autorités thaïlandaises ont décidé de fermer complètement leur frontière. Elles ont précisé que la ville de Poipet était toujours aux mains de forces gouvernementales qui escortaient elles-mêmes les étrangers vers la Thaïlande.

Réaction soviétique

En réaction à la chute de Phnom Penh, le gouvernement soviétique a commenté très rapidement la nouvelle.

Dès hier soir, l'agence Tass souligne que "la libération" de Phnom Penh va susciter "une satisfaction et une joie profondes chez des millions de gens dans le monde".

Pour elle, le FUNKSN est "le seul représentant authentique du peuple kampuchéen". Elle assure que "toute l'humanité progressiste salue" le nouveau régime puisque "la naissance d'un Kampuchéa indépendant

et libre sera un facteur important pour la paix et la stabilité en Asie du Sud-Est".

Hier à La Guadeloupe, le président américain Jimmy Carter s'est borné à déclarer qu'il savait "seulement que le Viet-công s'est emparé de Phnom Penh", usant d'un terme qui n'est plus d'actualité pour parler des Vietnamiens.

Mais des hauts fonctionnaires de la Maison-Blanche ont fait savoir en privé qu'ils n'étaient pas mécontents de la situation. Ils ont fait remarquer que les Etats-Unis ne sont pas directement intéressés par le conflit et qu'ils n'ont pas de relations diplomatiques avec le Vietnam et le Cambodge. Ils ont refusé de se prononcer sur le point de savoir quelles répercussions les événements de ces derniers jours allaient avoir sur les relations de Washington avec Pékin et Moscou.

Craintes thaïlandaises

En Thaïlande, pays non-communiste le plus proche du théâtre des opérations, le Premier ministre Kriangsak Chomanan a déclaré que la situation concerne tous les pays du Sud-Est asiatique, et notamment les cinq pays membres de l'Association des pays du Sud-Est asiatique (ASEAN). L'armée

thaïlandaise a mis ses forces armées en alerte.

En France, le ministre des Affaires étrangères a déclaré dans un communiqué que "la France appuiera les efforts qui seront faits pour aboutir à une solution conforme au droit international et à la chartre des Nations-Unies, à l'intérêt véritable de tous les pays de la région et à l'équilibre global en Asie".

Le communiqué souligne que "dès le 2 janvier de l'année dernière, le gouvernement français avait publiquement mis en garde contre les graves dangers qu'allait entraîner la reprise des combats dans une région du Sud-Est asiatique particulièrement sensible. Il déplorait que les peuples vietnamien et cambodgien auxquels elle lie une si ancienne amitié ne parviennent pas à s'entendre et à régler leurs différends par des voies pacifiques".

Pour le gouvernement français, la solution à adopter, qu'il défendra devant le Conseil de Sécurité, "implique l'existence d'un Cambodge qui soit réellement démocratique et souverain".

A Pékin, où les réactions ne sont qu'officieuses, une source chinoise a déclaré: "Nous nous y attendions. Ce

n'est pas la fin. C'est le commencement. Le Cambodge continue à se battre."

Au cours d'un banquet donné en son honneur hier soir par le premier vice-premier ministre chinois, M. Teng Hsiao-Ping, le prince Norodom Sihanouk a déclaré, usant de la terminologie chinoise: "Le peuple du Kampuchéa ne se soumettra jamais à l'agression criminelle des expansionnistes et annexionnistes vietnamiens, des hégémonistes soviétiques et du Pacte de Varsovie."

Le Japon retirerait son aide

TOKYO (AFP) — Le Japon pourrait supprimer son aide économique au Vietnam prévue pour 1979 en signe de protestation contre l'intervention d'Hanoi au Cambodge, ont révélé aujourd'hui des sources officielles.

Pour celles-ci, les rebelles cambodgiens ont pris Phnom Penh «indubitablement» avec l'aide des forces vietnamiennes. Le Japon, poursuivent-ils, demandera le retrait des troupes vietnamiennes en particulier par l'intermédiaire des Nations unies.

# DERRIÈRE LE MIROIR



À la demande générale, Radio-Québec présente à nouveau ce document pathétique sur l'univers marginal des transsexuels.

Le réalisateur Jean-Louis Roy a réussi à remonter toute une filière clandestine et est parvenu à convaincre cinq transsexuels de parler.

À la télévision de Radio-Québec ce soir à 21h30



**RADIO-QUÉBEC**  
c'est tout un monde à regarder



## RESULTATS DU TIRAGE DU 6 JANV.

- 5 4 0 6 3 8 \$1,000 PAR MOIS A PERPETUITE
- 5 DERNIERS CHIFFRES 4 0 6 3 8 \$1,000 EN ARGENT COMPTANT
- 4 DERNIERS CHIFFRES 0 6 3 8 \$100 EN ARGENT COMPTANT
- 3 DERNIERS CHIFFRES 6 3 8 \$10 EN ARGENT COMPTANT
- 2 DERNIERS CHIFFRES 3 8 \$2 EN ARGENT COMPTANT
- 1 2 8 0 6 8 \$500 PAR MOIS A PERPETUITE
- 5 DERNIERS CHIFFRES 2 8 0 6 8 \$1,000 EN ARGENT COMPTANT
- 4 DERNIERS CHIFFRES 8 0 6 8 \$100 EN ARGENT COMPTANT
- 3 DERNIERS CHIFFRES 0 6 8 \$10 EN ARGENT COMPTANT
- 2 DERNIERS CHIFFRES 6 8 \$2 EN ARGENT COMPTANT
- 1 0 6 9 7 8 \$250 PAR MOIS A PERPETUITE
- 5 DERNIERS CHIFFRES 0 6 9 7 8 \$1,000 EN ARGENT COMPTANT
- 4 DERNIERS CHIFFRES 6 9 7 8 \$100 EN ARGENT COMPTANT
- 3 DERNIERS CHIFFRES 9 7 8 \$10 EN ARGENT COMPTANT
- 2 DERNIERS CHIFFRES 7 8 \$2 EN ARGENT COMPTANT

RECLAMEZ LES PRIX DE \$2, \$10 ET \$100 A TOUTE SUCCURSALE DE LA BANQUE CANADIENNE IMPERIALE DE COMMERCE EN ONTARIO.

LES PRIX DE \$1,000 EN ARGENT COMPTANT ET LES PRIX A PERPETUITE DOIVENT ETRE RECLAMES AURPES DE L'ASSOCIATION D'ONTARIO POUR LES ATTARDES MENTALES, 1376, AVENUE BAYVIEW, TORONTO, ONTARIO M4G 3A3. (416) 463-1201

PROCHAIN TIRAGE LE 3 FEV.

PLUS DE 1 CHANCE SUR 4 DE GAGNER!  
Ne manquez pas le nouveau jeu "Effacez et gagnez"  
Le prochain tirage sera télédiffusé.

## REGARDS SUR 1978

## De Paul VI à Jean-Paul II

par Guy Lacombe

OTTAWA — Le pape Paul VI avait eu une forte intuition que son successeur serait un pape non italien. Bien plus, un jour qu'il était malade et alité à cause d'une forte fièvre, il avait même fait mention de deux candidats possibles à sa succession: il avait nommé le cardinal Willebrand de Hollande et le cardinal Wojtyla de Pologne.

Ces confidences qu'il avait faites à son secrétaire particulier, Mgr Pasquale Macchi, avaient été rapportées dans une revue italienne, Panorama, dans sa livraison du 22 mars 1977.

Or on sait que le pape Paul VI est décédé presque subitement le 6 août 1978.

Depuis plusieurs mois, il parlait de la «fin de sa course» et à l'occasion du 15e anniversaire de son élection, en juin 1978, il avait présenté un testament spirituel de son «pontificat expirant et désormais presque achevé».

Même s'il souffrait principalement d'arthrose et que durant ses dernières années, il avait souvent des rhumes et des gripes, Paul VI était considéré comme un homme qui avait «une mauvaise santé de fer».

Lorsqu'on a annoncé sa mort à la radio, ce dimanche 6 août dernier, le monde entier a été pris par surprise même si le pape était sur le point de fêter son 81e anniversaire de naissance le mois suivant.

Il avait eu la tâche particulièrement difficile de terminer le Concile Vatican II entrepris par son prédécesseur Jean XXIII, et il avait eu surtout à travailler à la mise en application des nombreuses réformes qui avaient été suggérées par ce grand sommet de l'Eglise catholique.

Les précédents conciles avaient connu leurs propres remous — celui de Vatican I et celui de Trente, par exemple. Mais à une époque où les communications étaient beaucoup plus lentes, l'Eglise n'a jamais eu à faire face à la turbulence et à l'agitation qui l'a secouée après Vatican II. On prenait des dizaines d'années autrefois à construire des églises qu'on peut ériger aujourd'hui dans un an ou deux. Et c'est un peu avec cette mentalité de rapidité et d'efficacité qu'on a abordé la période post-conciliaire. Le choc était inévitable et c'est le pape lui-même qui devait en encaisser les plus puissants contrecoups.

Préoccupés par les grandes questions du contrôle des naissances, de l'avortement, du célibat ecclésiastique et du rapprochement des Eglises, peu de gens ont cependant entendu parler des grandes réformes que Paul VI a effectuées au niveau

de l'administration de l'Eglise, ou si l'on veut des différentes congrégations romaines.

Peu de gens s'étaient rendus compte même que Paul VI avait internationalisé le Vatican, en ce sens surtout qu'il avait augmenté le nombre des cardinaux de 82 à 116; et de ce nombre 84 étaient des non Italiens.

## Jean-Paul I

À la mort de Pie XII, puis de Jean XXIII, on avait bien mentionné la possibilité de voir un pape non italien à la tête de l'Eglise catholique. Mais c'était là pure spéculation, pure supposition.

Quand Paul VI est mort, la question a de nouveau surgi et l'hypothèse, cette fois, semblait beaucoup plus plausible. Même avant sa mort, quelques journaux avaient avancé le nom du cardinal argentin Eduardo Pirovano, et de l'archevêque de Westminster, le cardinal George Hume.

Mais ce sont surtout des Italiens qui retenaient encore l'attention et en particulier le cardinal Giovanni Benelli, le plus proche et le plus cher collaborateur de Paul VI, qui venait d'être nommé, en 1977, archevêque de Florence, mais dont le plus grand «défaut» était de n'avoir que 57 ans.

Mais au-delà de toutes ces spéculations auxquelles les journalistes en particulier ont tellement de mal à résister, des théologiens de la trempe de Yves Congar, Hans Kung, E. Schillebeeckx, entre autres, avaient tracé le portrait robot du pape qu'il fallait pour diriger l'Eglise telle qu'ils la voyaient en 1978.

«Nous voulons, par intérêt pour l'Eglise et le bien des hommes, écrivirent-ils, nous faire le porte-parole du nombre de ceux qui dans l'Eglise et en dehors d'elle souhaitent avoir un bon pape: un pape surtout qui contribue à applanir les oppositions et les conflits qui se sont faits jour même dans l'Eglise post-conciliaire, un pape de la réconciliation! Pour une telle chose, seul le meilleur peut être bon!»

En pratique, on souhaitait un pape ouvert au monde, rayonnant une authentique humanité; un pape non pas autoritaire mais ayant une autorité surtout personnelle, réelle et charismatique; un pape plus pasteur qu'administrateur, capable de donner des directives positives plutôt que des interdits; un pape capable de travailler en pleine collégialité avec les évêques et très ouvert au dialogue avec les autres Eglises chrétiennes. Enfin, disaient ces théologiens, «il n'a à être ni un saint ni un génie; il peut lui aussi avoir ses limites et ses man-

ques. Mais il devrait être dans le vrai sens du mot un chrétien: orienté dans sa pensée, sa parole et son action par l'Evangile de Jésus-Christ comme sa norme décisive».

Il est difficile de savoir dans quelle mesure un tel document aura pu influencer les cardinaux électeurs. Ce qui est certain c'est qu'environ une semaine plus tard, après un conclave d'une journée seulement, les cardinaux donnaient à l'Eglise son 263e pape en la personne du cardinal Albino Luciani dont à peu près personne n'avait parlé jusqu'alors.

En prenant immédiatement le nom de Jean-Paul I, le nouveau pape se ralliait du même coup les catholiques qui n'avaient pu oublier la bonté et la grande ouverture pastorale de Jean XXIII, et en même temps ceux qui avaient toujours admiré la fermeté et la discipline intellectuelle de Paul VI.

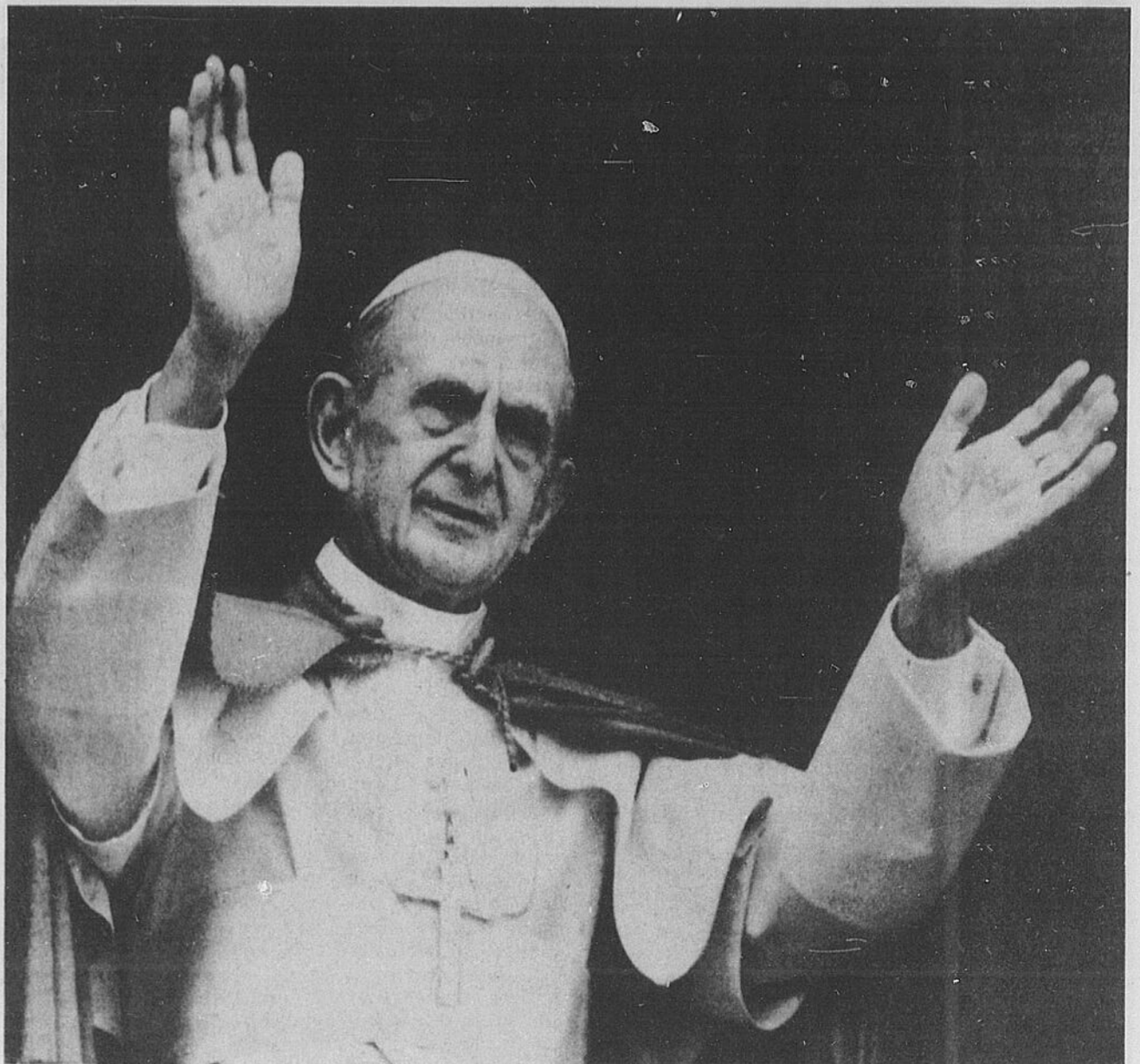
Agé de 66 ans, le patriarche de Venise Albino Luciani n'était connu à vrai dire que dans son milieu. Mais dès qu'on a rendu publics les premiers éléments biographiques de cet homme, on s'est rendu compte qu'il reflétait jusque dans les détails l'image idéale qu'avaient tracée les théologiens. On peut dire avec certitude aussi que c'était le genre de pape que souhaitait la catholicité tout entière. C'est dire que l'Esprit-Saint avait soufflé partout dans le même sens. A tel point d'ailleurs que l'élection de Jean-Paul I, dès le premier instant, a été perçue à travers le monde comme une véritable pentecôte.

Les gestes et paroles du pape dans les jours qui suivirent ne sont venus que confirmer de façon rapide et progressive cette première impression. En moins de quatre semaines, Jean-Paul I s'était créé tout bonnement, sans effort, la réputation d'un homme bon, simple, profondément humain, éclairé, dont le seul sourire donnait de l'espérance à toute l'Eglise.

Aussi lorsque la triste nouvelle de sa mort subite a été annoncée le 29 septembre suivant personne ne voulait croire que venait de disparaître celui qui n'avait eu le temps que de se faire aimer. La consternation a été générale, non seulement dans l'Eglise d'ailleurs, mais dans le monde entier. L'Ecriture dit que «les desseins de Dieu sont insondables», mais jamais, pour la majorité des catholiques, cette phrase n'était apparue si brutale et si vraie.

## Jean-Paul II

L'année 1978 allait donc être une année de trois papes. Tout était à recommencer. Tout le monde souhaitait que les car-



Paul VI était considéré comme un homme qui avait «une mauvaise santé de fer».

dinaux trouvent, dans leur sacré Collège, un autre Luciani, sachant parfaitement bien pourtant qu'il ne s'en trouvait pas d'autre comme lui, que son successeur serait forcément différent.

Malgré l'échec retentissant de leurs prédictions lors de l'élection de Jean-Paul I, les journaux ne purent de nouveau résister à la tentation de choisir le nouveau pape avant les cardinaux. Le Centre national de recherche d'opinions de Chicago, sous la direction du théologien et sociologiste Andrew Greeley, poussa même la bêtise jusqu'à confier à un ordinateur le soin de choisir le successeur de Jean-Paul I.

L'ordinateur, fort des données dont on l'avait nourri, suggéra deux candidats possibles: le cardinal Corrado Ursi, 70 ans, archevêque de Naples, et le cardinal Salvatore Pappalardo, 60 ans, archevêque de Palerme.

Les cardinaux, eux, n'avaient pas besoin de ce genre d'aide pour choisir le nouveau pape, et le cardinal Flahiff de Winnipeg

qualifia de pure sottise l'expérience de Chicago.

Forts de l'expérience qu'ils avaient vécue le mois précédent, et se connaissant beaucoup mieux les uns les autres, les cardinaux se sentaient prêts à entrer dans ce nouveau conclave qu'on croyait devoir être de courte durée, même si plusieurs prévoyaient qu'il durerait plusieurs jours.

À Rome, Italiens et pèlerins, encore ébranlés par la mort de Jean-Paul I, suivaient les événements avec autant d'intérêt et d'anxiété qu'ils l'avaient fait quelques semaines auparavant. On savait que quelque chose de nouveau allait se produire, mais personne ne se doutait de la surprise que leur préparaient les cardinaux.

Entrée en conclave le samedi 14 octobre, ces derniers devaient en ressortir le lundi soir suivant, ayant à leur tête le nouveau chef de l'Eglise qu'ils étaient allés chercher derrière le rideau de fer, le cardinal Karol Wojtyla, archevêque de Cracovie en Pologne.

La surprise fut si grande que sur la Place St-Pierre, personne

ne croyait avoir bien entendu. Personne ne semblait connaître ce nom. Des milliers de gens avaient en main l'Osservatore Romano de la veille dans lequel on avait consacré deux pages pour publier les photos des 111 cardinaux du conclave. Sous les puissants phares de la Place St-Pierre, ils cherchaient fébrilement un cardinal dont le prénom était «Carolus». Il n'y en avait qu'un et c'était le cardinal polonais Wojtyla dont la photo apparaissait dans la bas de la seconde page, la quatrième avant la dernière.

Cette nouvelle, proclamée du haut du balcon central par le cardinal archidiacre Felici provoqua un grand émoi dans la foule qu'on avait évaluée à quelque 200.000 personnes. Malgré les suppositions qu'on faisait depuis quelques mois, il semblait impossible que le nouveau pape ne fût pas un Italien. Brisant une tradition vieille de quatre cents ans, les cardinaux venaient néanmoins de poser «un geste courageux, neuf et hardi», selon les mots mêmes du cardinal Maurice Roy, archevêque de Québec.

Jusqu'alors, il semblait impensable que le nouveau pape eût moins de 65 ans. Pourtant, le nouvel élu n'en avait que 58 et les cardinaux avaient estimé, semble-t-il, que la santé devait être un facteur particulièrement important pour une charge si lourde.

Le cardinal Wojtyla, conscient de la situation délicate dans laquelle il se trouvait, décida sur-le-champ de prendre le même nom que son prédécesseur et, se laissant guider par sa diplomatie et ses qualités de cœur, réussit à gagner le cœur des Italiens quelques minutes après s'être présenté devant eux pour la première fois, vêtu des ornements du Pontife suprême.

Ainsi donc, l'année 1978 aura été une année très riche en émotions, non seulement pour les catholiques, mais également pour le monde entier. Deux papes sont morts durant cette année-là, et deux nouveaux papes sont montés sur le siège de Pierre durant la même période. A deux reprises en trois mois, l'Eglise a été secouée par des deuils déchirants, mais à deux reprises également «cette tristesse s'est changée en joie».

Même si Paul VI avait présenté que le cardinal Wojtyla pourrait lui succéder à la tête de l'Eglise, il était nécessaire, semble-t-il, qu'entre eux deux il y eût un homme comme Jean-Paul I pour faire cette transition.

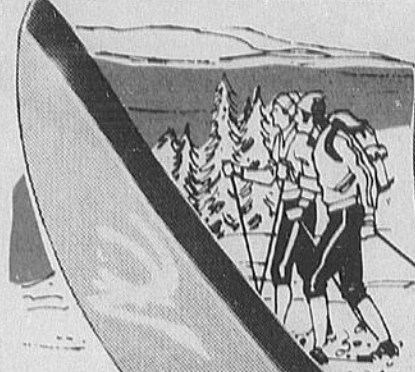
Cela n'est pas apparu immédiatement, mais après que Jean-Paul II eût été élu, la plupart des observateurs se sont accordés à dire que cette élection n'aurait pas été possible s'il n'y avait pas eu auparavant un Albino Luciani pour lui préparer la voie.

Tant il est vrai que l'élection d'un pape n'est pas qu'un événement historique, mais aussi un geste d'Eglise et donc un «mystère de foi».



Jean-Paul I: un homme bon, simple, profondément humain, dont le seul sourire donnait de l'espérance à toute l'Eglise.

# RABAIS \$4.96—Skis de fond



Harju 300 de promenade en 160 à 210 cm de long... sport économique et familial!

Cour. \$44.95

# 39<sup>99</sup>

58 mm de large; centre stratifié cou-vert de fibre de verre tout du long.

Base polyéthylène rayé, d'excellent glissement et haute traction. 82-8632X

Belle offre pour ensemble de ski de fond, à l'intérieur



# GRANDE VENTE D'HIVER

Début le 8 janvier...finit le 13 janvier

Achats spéciaux en vente jusqu'à épuisement du stock. Canadian Tire fait tout son possible pour avoir en main les articles annoncés mais se réserve le droit de limiter les quantités en réclame. Hâtez-vous pour profiter des aubaines et du choix!



## MOTOMASTER ANTIGEL anti-trainées de lave-glace

Courant \$1.29

Solution bonne jusqu'à -34°C (-30°F). 3 détergents d'action rapide à basse température débarrassent le pare-brise des saletés de la route. Faites-en provision à ce prix! 38-4161

# 99¢

Gallon



Filez à fond de train!  
**TRAÎNE**

# 444

### Achat spécial pour la neige!

En plastique de couleur vive, à fond et dessus rainurés pour glisser droit et rester stable. Avant incliné, côtés relevés et corde de tirage en polypropylène. Action et joie! 99-3274



## BOUILLLOIRE rapide Jubilee

# 999

Courant \$13.44

Corps en acier inoxydable décoré d'une garniture de ton or. Poignée moulée d'une pièce, grand bec verseur. Arrêt automatique quand il n'y a plus d'eau. Une belle qualité à prix modique! Profitez-en maintenant durant notre Grande Vente d'hiver. 43-0225



## SACS À ORDURES plus grands de 30 x 37"

# 69¢

paq. de 10

Courant 89¢. Forts sacs en plastique de .0015" pouvant servir tels quels ou en intérieur de plupart des boîtes à ordures. Circonférence de 60 pouces. Avec attaches. 42-9727



## Certifié ACNOR NMD-7-14/2 EN CUIVRE

Câble à 2 fils de cal. 14 pour usage intérieur; en rouleaux de longueurs indiquées. Economisez, faites-en provision! 52-9901X

Aussi disponible en rouleaux de 32 pi. (10 m), 65 pi. (20 m) et 98 pi. (30 m). Courant 13.6¢ pi. . . . . 9¢ pi.

# 8 1/4¢

le pied en rouleau de 246 pi. (75 m) Courant 10.6¢ pi.

Economisez en magasinant maintenant à Canadian Tire...adresses et Nos de téléphone en dernière page



# GRANDE VENTE D'HIVER! RABAIS \$14<sup>89</sup>

## ENSEMBLE DE SKI DE FOND

- Skis de fond Harju
- Fixations Trail
- Bâtons en bambou
- Chaussures Pacer

Tout ce qu'il faut pour bien profiter du ski-promenade. Nous avons réuni dans cet ensemble tout ce qui est nécessaire à un bon début. Profitez de notre Grande Vente d'hiver pour vous équiper à pas cher! 82-8632X



Ensemble complet

**59<sup>99</sup>**  
Complet  
Cour. \$74.88

Aussi à rabais en achats séparés

- Skis de fond Harju-300**  
A. Stratifiés. 58 mm. 160 à 210 cm. Courant \$44.95... **39<sup>99</sup>** Paire
- Bâtons en bambou**  
B. Poignées en plastique. 120 à 160 cm. Cour. \$4.99 **4<sup>44</sup>** Paire
- Fixations Trail de fond**  
C. Entrée/dégagement aisés. Moyennes. Cour. \$4.99 **4<sup>44</sup>** Paire
- Chaussures de fond**  
D. Pacer; haut cuir. Pour femme/homme Cour. \$19.95 **17<sup>88</sup>** Paire

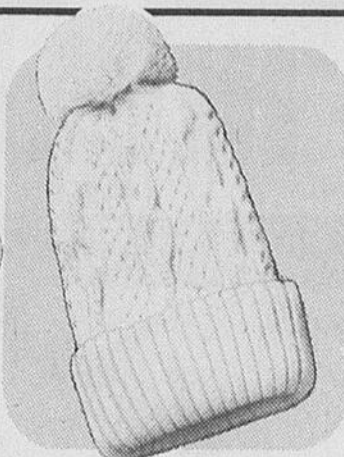


Grand choix

Tuques en acrylique

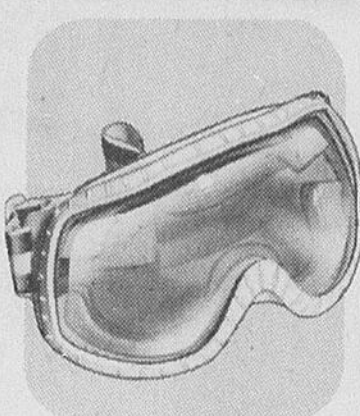
Protection chaude et confortable de la tête pour le plein air. Acrylique tricoté en nombreux motifs et beaux coloris. 99-0797

**1<sup>44</sup>**  
Achat spécial



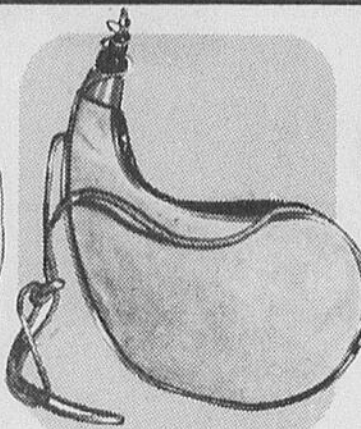
Tuques de fond

Courant \$3.39 **2<sup>44</sup>** Chac.  
Gros tricot câblé à chaude doublure extrêmement confortable. 82-6801



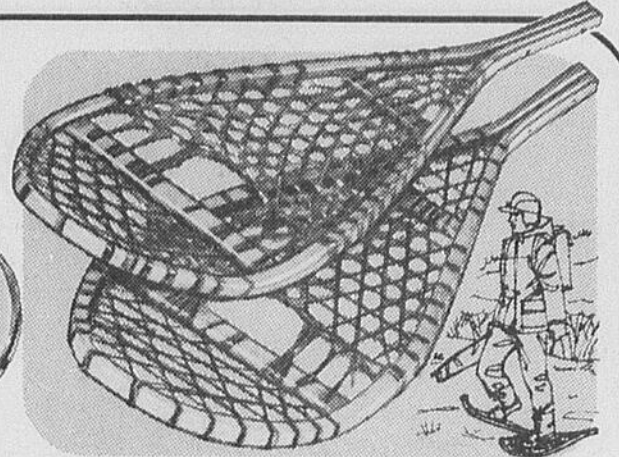
Lunettes Slalom

Courant \$5.95 **4<sup>99</sup>** Paire  
Monture plastique durable et légère; "verre" enveloppant, tout temps. 82-1918



Outre de skieur

Courant \$2.99 **2<sup>44</sup>**  
Cuir fendu surchoix; coutures liserées de vinyle. 1 1/2 litre. 82-0006



Rabais! Raquettes genre Huron

Courant \$26.95 **22<sup>95</sup>** 14 x 48"  
Courant \$23.95 **19<sup>95</sup>** 12 x 42"

Solides cadres en frêne blanc faits main et cordage en cuir de vache fendu. Un excellent sport pour toute la famille. 87-3052X

## Réclames pour moto-neige

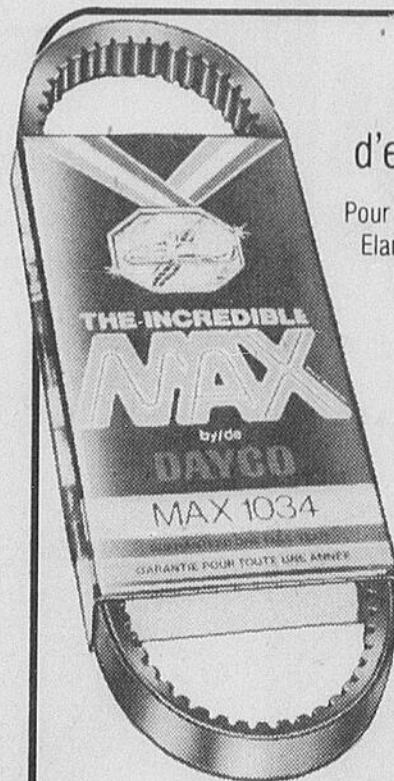


Motomaster en bidon de 40 oz

**HUILE** à moto-neige  
**1<sup>77</sup>**  
Cour. \$1.99

Mélange 40/1. Additifs contre l'usure, la calamine et l'allumage prématuré. Satisfait aux pires conditions. 28-1786

- A. Bardahl VBA Mélange 40/1. Boîte de 20 oz. Courant \$1.59... **1<sup>33</sup>** 28-1784
- B. Bardahl VBA Mélange 50/1. Boîte de 16 oz. Courant \$1.49... **1<sup>19</sup>** 28-1709



**COURROIES** d'entraînement MAX

Pour SKI-D00 75-79 SKI-D00 (sauf Elan et Olympic 76 300-simple)  
Courant \$18.95

**17<sup>05</sup>** Chac.

Bas prix similaires pour plupart des autres marques Courant \$18.95 to \$25.95

**17<sup>05</sup> à 23<sup>35</sup>**

DAYCO-MAX fait une différence à la longue. En composés supérieurs de caoutchouc, renforcés de fameux Kevlar Du Pont (fibre-B), elles sont faites main et garanties une années. 26-1473X

Aubaine pour Pee Wee **KOHO JR PRO**

Grande Vente d'hiver **5<sup>69</sup>** Courant \$6.39

Un bâton fameux pour son équilibre et sa résistance. Robuste tige stratifiée en bouleau d'environ 50 pouces. 6 angles variés en main D ou G. 83-4163X

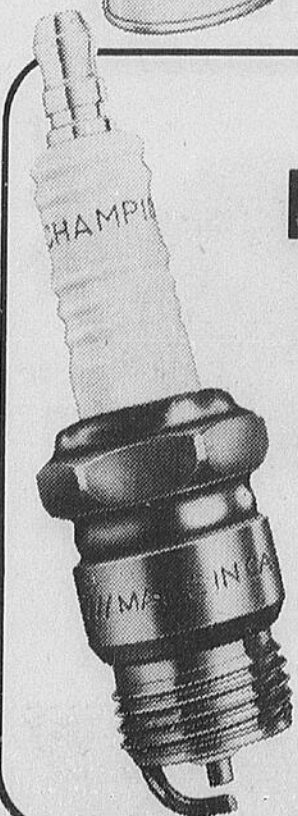


Très avantageux! **KOHO SR PRO**

Grande Vente d'hiver **6<sup>69</sup>** Courant \$7.99

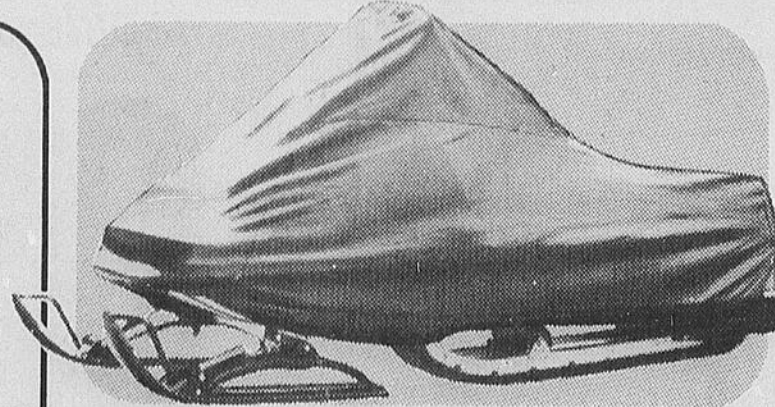
Similaire à ci-haut. Tige environ 55". Six angles en D ou G. 83-4173X

Grande Vente d'hiver!  
**Bougies Champion**



Courant \$1.27 **89¢** Chac.

Gold Palladium—Cour. \$3.19 chac... **2.44**  
Ayez-en toujours une de rechange. Ne restez pas en panne... c'est froid l'hiver! 18-3000X



**Robustes housses universelles**

**21<sup>95</sup>**  
M—Cour. \$28.95 **23<sup>95</sup>**  
L—Cour. \$30.95 **25<sup>95</sup>**  
Petite Cour. \$24.95 XL—Cour. \$32.95 **27<sup>95</sup>**

Solide polyester enduit de polyuréthane; avec événements et cordes d'attache l'empêchant d'ondoyer. 26-9020X

**Rabais \$1.30**

En plus! BILLETS-BONIS AU COMPTANT à nombre de magasins Canadian Tire

3



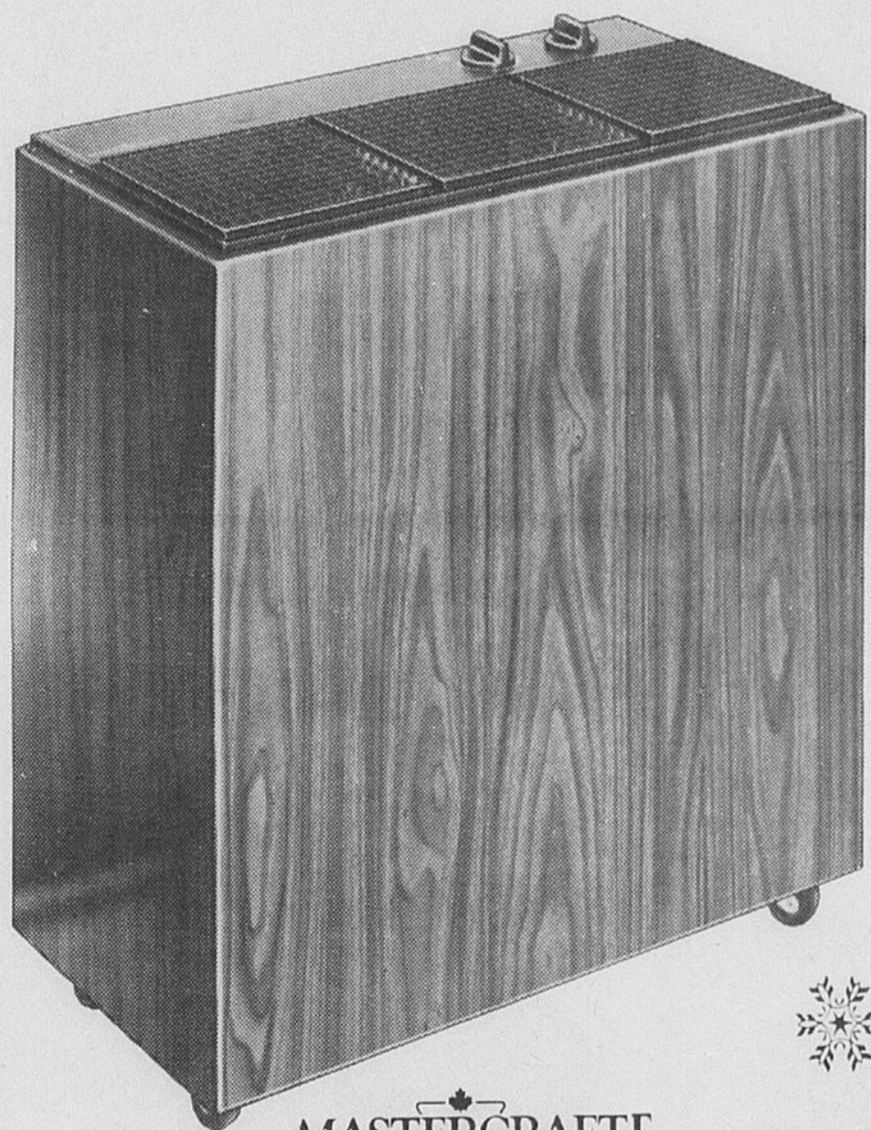
**DURACELL (haut cuivré)  
ALCALINES EN RÉCLAME**

Piles "D" **229**  
Cour. 2 pour \$2.99 les 2

Piles "C" **199**  
Cour. 2 pour \$2.59 les 2

9 volts **189**  
Courant \$2.49 ch.

Piles "AA" **159**  
Cour. 2 pour \$2.19 les 2



MASTERCRAFT

**HUMIDIFICATEUR À TAMBOUR**

A un prix courant extrêmement modique

**59<sup>95</sup>** Hivériseur efficace!

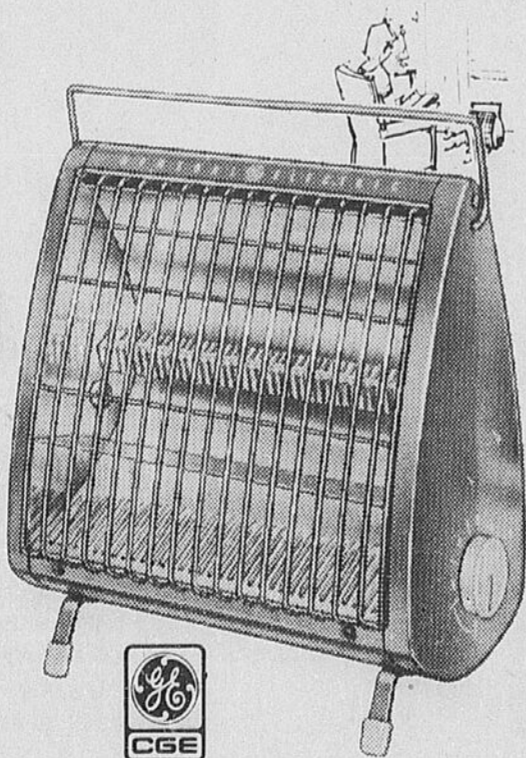
Notre prix courant de cet humidificateur est tellement bas qu'il semble être un prix-réclame! Indispensable au chauffage l'hiver, il procure du bien-être à la respiration en humidifiant le désagréable air ultra-sec. Modèle 1 vitesse avec hygromètre, indicateur de niveau d'eau et 4 roulettes. Disperse 14 gallons en 24 h. 23 x 11 1/2 x 25 1/4". Solide métal veiné bois. 43-5226

**Radiateur portable**

CGE radiant

**29<sup>88</sup>** Courant \$31.95

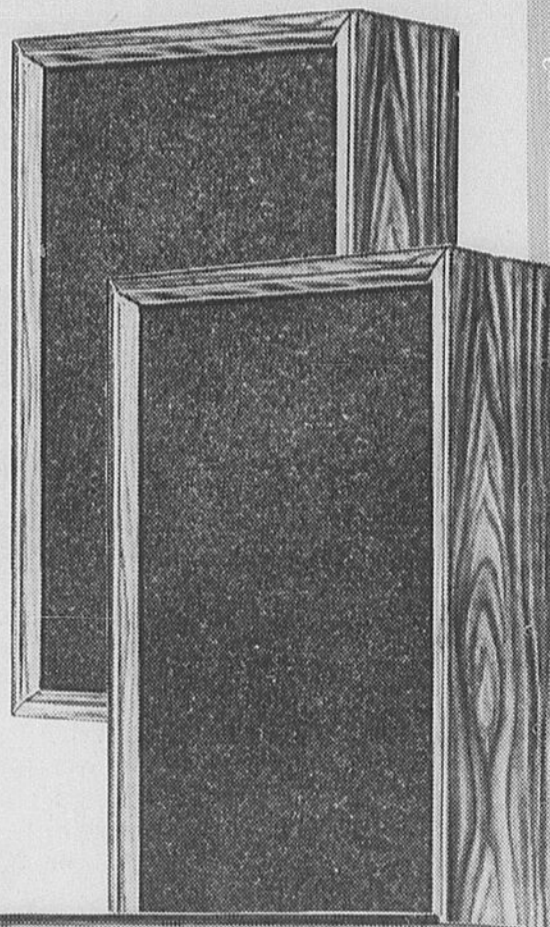
Réchauffez les endroits froids avec ce radiateur électrique facilement transportable, maintenant réduit de plus de 2 dollars! Élément de 1000 W contrôlé par thermostat. Grille protectrice; fini émaillé. 43-5816



**RABAIS \$21<sup>07</sup> - LLOYD'S STÉRÉO et LECTEUR À 8 PISTES...**

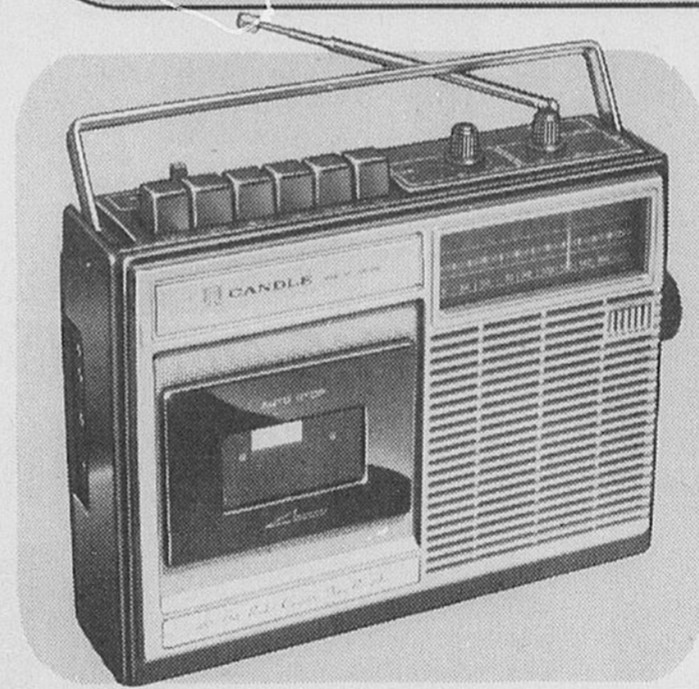
Spectaculaire rabais sur cette belle chaîne à 3 éléments

**88<sup>88</sup>** Courant \$109.95



Voyez ces gros avantages et dépêchez-vous d'en profiter!

- Récepteur AM/FM, contrôles rotatifs
- Lecteur 8 pistes avec indicateurs
- Sélecteur de programme à poussoir
- Jacks d'écoute et d'entrée/sortie
- Bornes d'antenne FM extérieure;
- 19 1/2 x 11 1/4 x 5"; haut-parleurs



**RABAIS \$10<sup>11</sup>**  
AM/FM/Magnétophone à cassette  
Cour. \$59.99 **49<sup>88</sup>**

Ecoutez la radio ou enregistrez ce que vous voulez! Candle portable à niveau automatique, micro à condensateur, cordon de CA et jacks. Sans piles. 44-1438



**RABAIS \$10<sup>00</sup>**  
Sanyo portatif AM/FM **18<sup>88</sup>**  
Cour. \$28.88

Un bon "divertisseur" compact à un prix fabuleusement économique! Sélecteur précis sur le côté, antenne télescopique. Cordon CA ou piles (en sus).



**Cousin chauffant 8<sup>88</sup>** Cour. \$9.99

Confortable coussin chauffant électrique à 3 chaleurs pour les épaules, le dos, etc. Housse amovible en flanellette de coton; 3 réglages. 43-9551

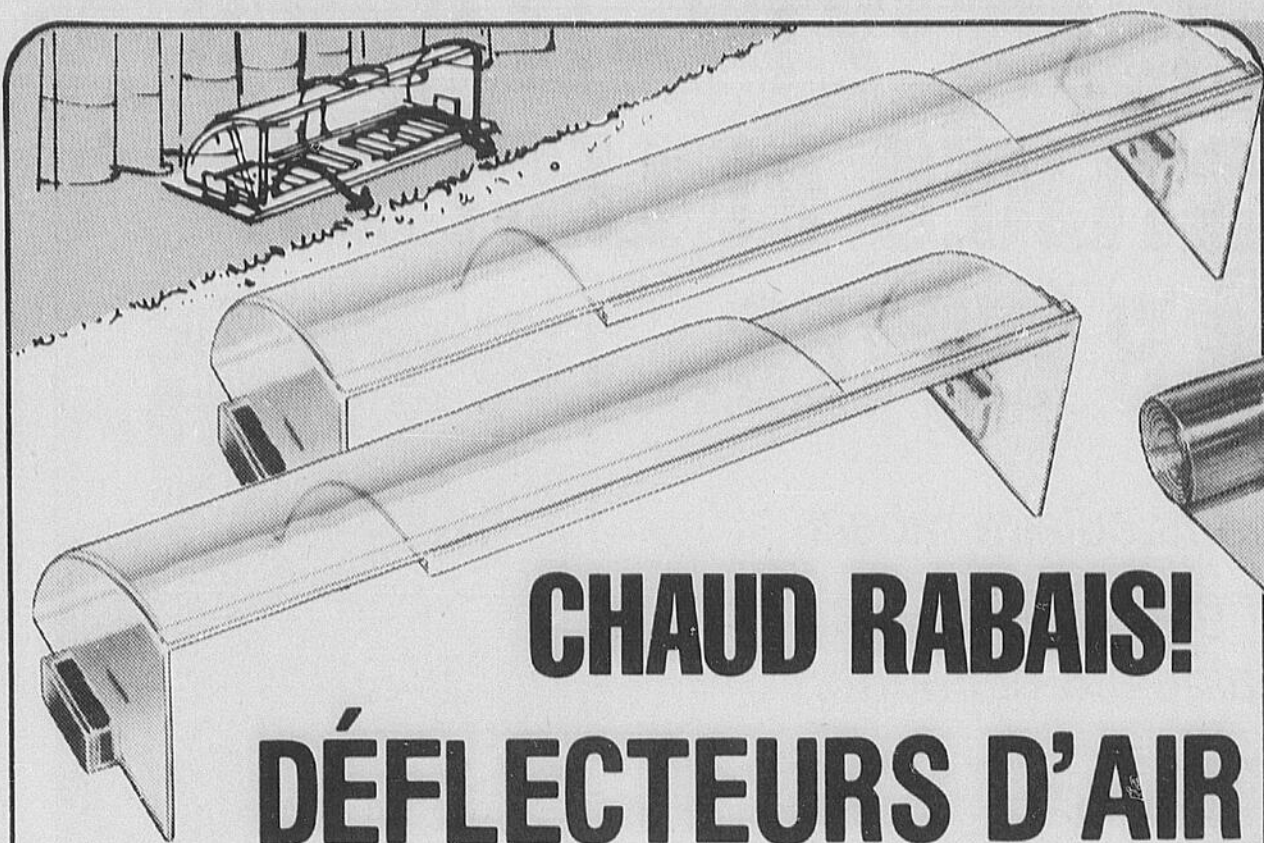


Sèche-cheveux coiffant

à anneau de suspension **16<sup>88</sup>** Cour. \$18.95

Le "Super 1000" comporte un puissant moteur à charbons, 4 réglages de chaleur, corps résistant à la chaleur, buse amovible. 43-8039

Profitez-en avec votre Carte Canadian Tire



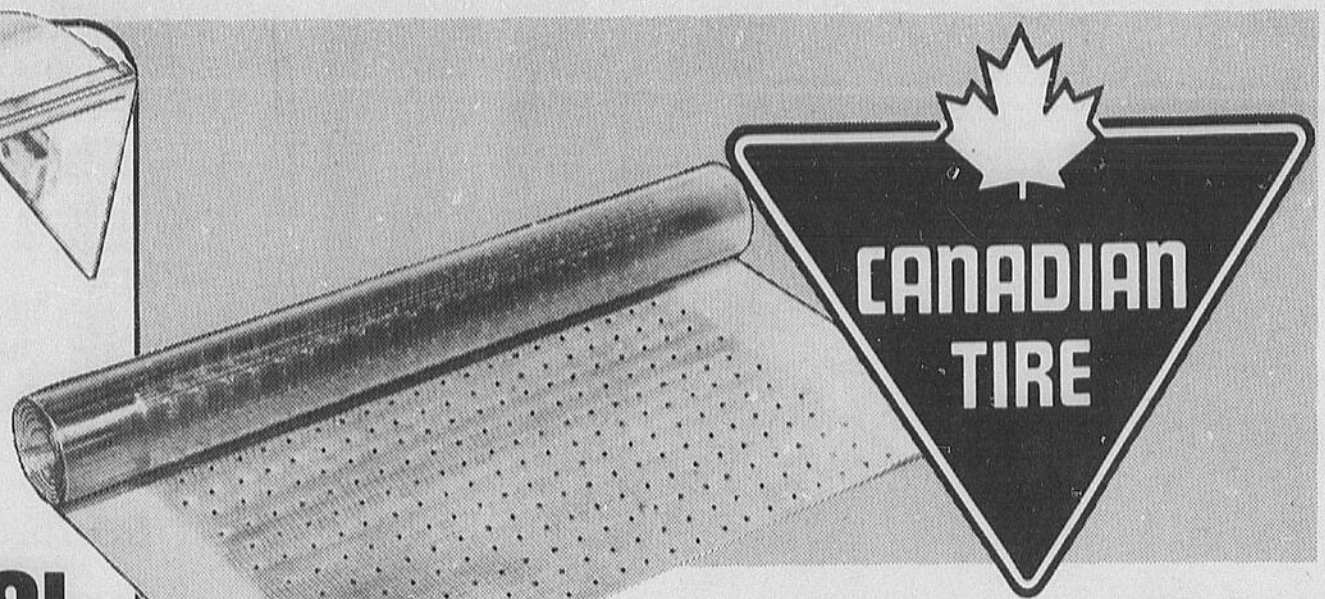
## CHAUD RABAIS! DÉFLECTEURS D'AIR

Paquet de 2 pour

Envoyez l'air de votre chauffage où vous voulez et éloignez-le surtout de vos murs et tentures. En plastique incolore, s'ajuste de 10 à 15". 64-2958

Prix courant: 2 pour \$1.49

**99¢**



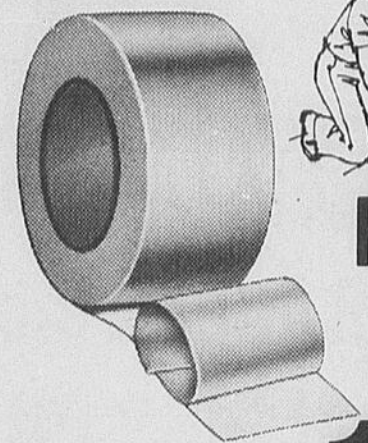
Mesure  
6 pi. x 27"

## Passage vinyle

Courant  
\$5.29

**389**

Economisez \$1.40... tout en épargnant vos tapis et planchers! Transparent, à bords amincis et crampons pour le maintenir bien à plat. 68-1200



Ruban  
2 côtés  
adhésifs

1 1/2" x 42' pour  
tapis, etc. Vi-  
nyle. 66-6096  
Courant \$2.29

**179**



Economie ménagère!

## Balai en maïs

Courant  
\$2.39

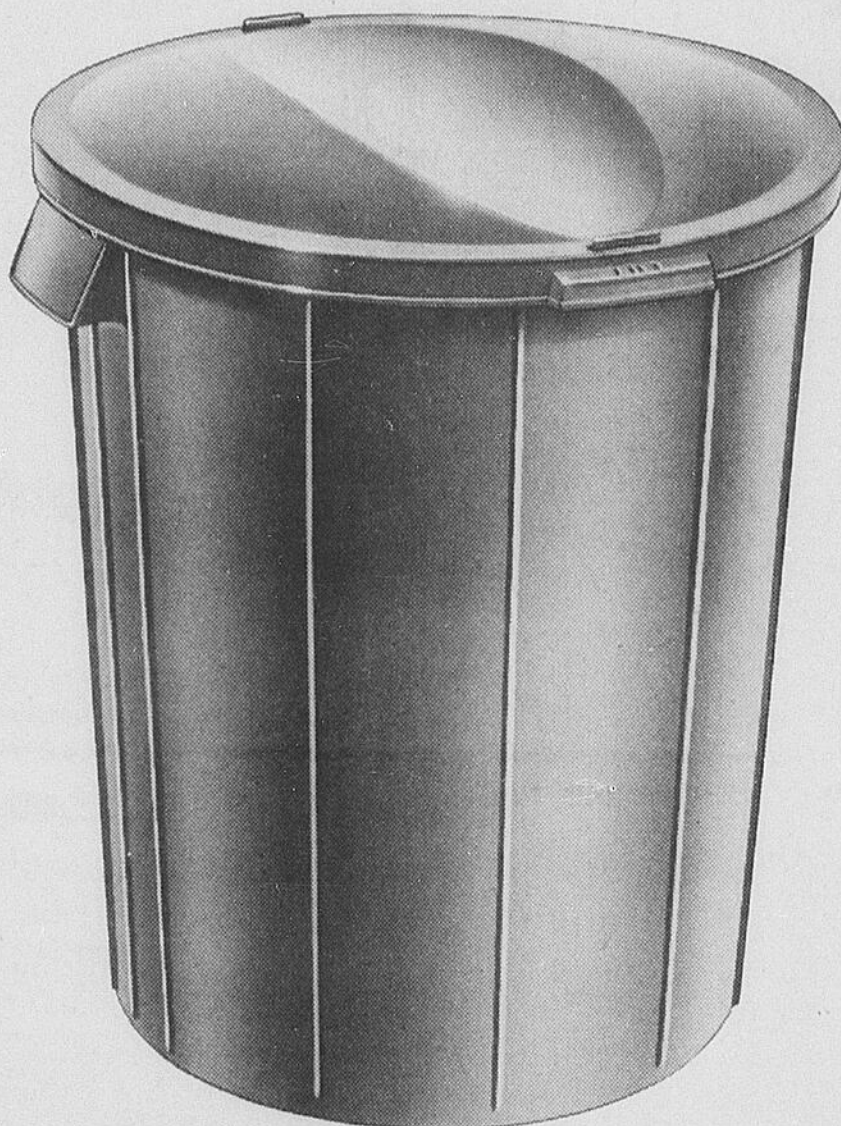
**177**

A. Bon balai à 5 ligatures pour logement ou atelier. Tête maïs durable, manche bois. 55 pouces. 42-9517

Pelle à poussière cour. \$1.47

B. La compagne du balai! Plastique de ton or, chocolat ou avocat. 42-9594x

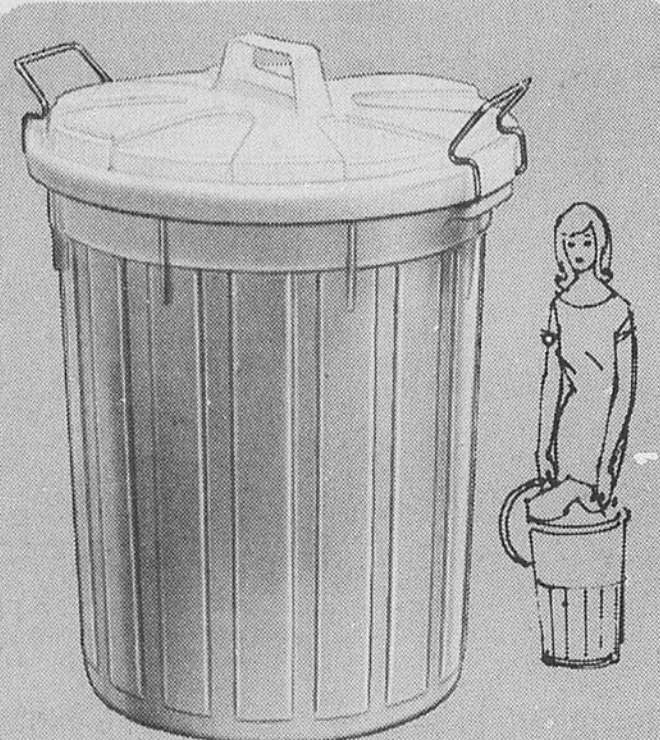
**127**



## RABAIS! Grand modèle 16.6 gal. Poubelle

Solide poubelle en plastique de fabrication soignée, d'une grande contenance de 16.6 gallons; elle est légère et pourtant très résistante aux coups comme aux intempéries. Couvercle ajusté, blocable, à l'épreuve des chiens. En brun chocolat seulement. Rabais \$2.05. 42-9749

**444**  
Cour.  
\$6.49

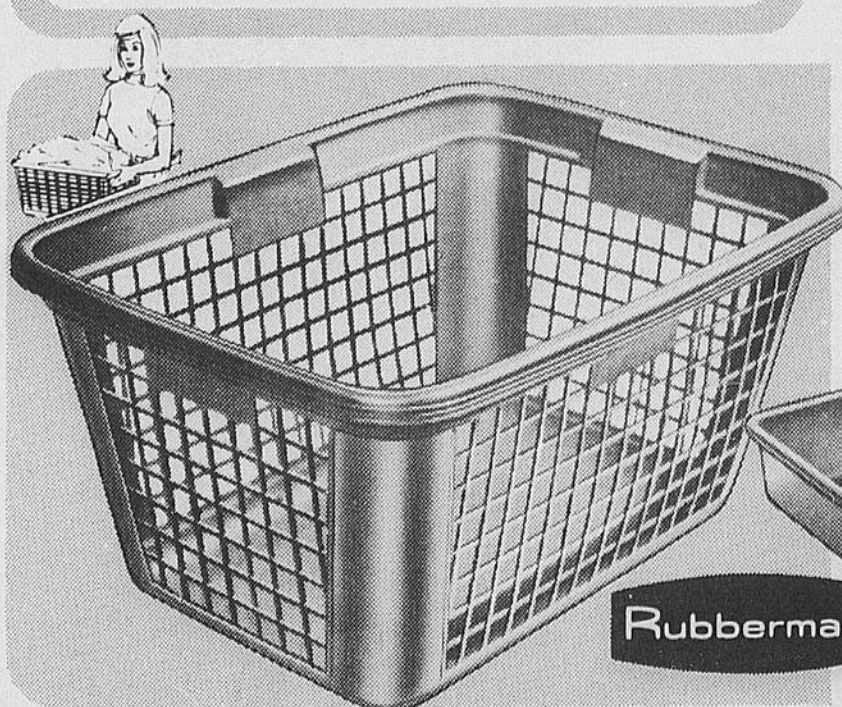


Gros achat spécial!

## Boîte à rebuts

**244**

Idéale pour cuisine ou perron! Compacte, en plastique cannelé pour plus de robustesse, elle peut recevoir 5 gallons de déchets ménagers. Elle fait 15" de haut sur 12" de diamètre et comporte une poignée moulée et 2 en métal qui bloquent aussi le couvercle. 99-2098

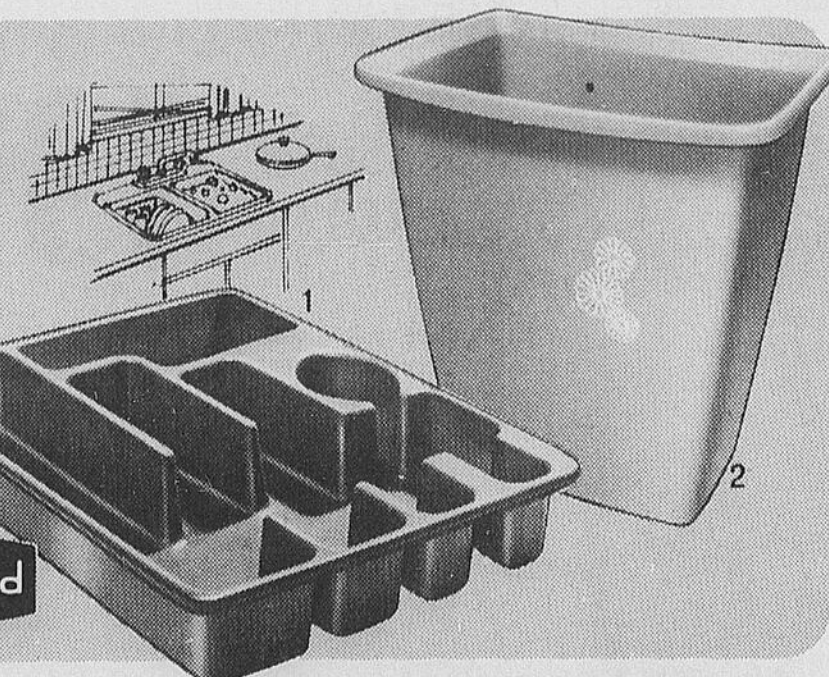


Qualité RUBBERMAID

## Panier à linge

Allège la corvée du lavage... sans trop alléger votre budget à ce très bas prix-réclame! Rectangulaire, elle sert à organiser le linge. 16 1/4 x 22 1/2 x 10 3/4". Plastique ton or ou avocat. 42-9301X

**277**  
Cour.  
\$3.15



Aides RUBBERMAID

## Au choix! Même bas prix!

Panier à rebuts

1. Pour ranger les couverts. Plastique avocat, ton or ou chocolat. 9 x 13 1/4". 42-1533X. Courant \$1.47

Ramasse-couverts

2. Pratique, en plastique choix de tons variés: or, avocat ou chocolat. 42-8151X. Courant \$1.98

**127**  
Chac.



Achat spécial!

## Récipients

de congélateur et réfrigérateur

3 jeux au choix:  
5 boîtes de 16 oz,  
4 boîtes de 24 oz  
ou 3 btes de 32 oz

**99¢**  
le jeu

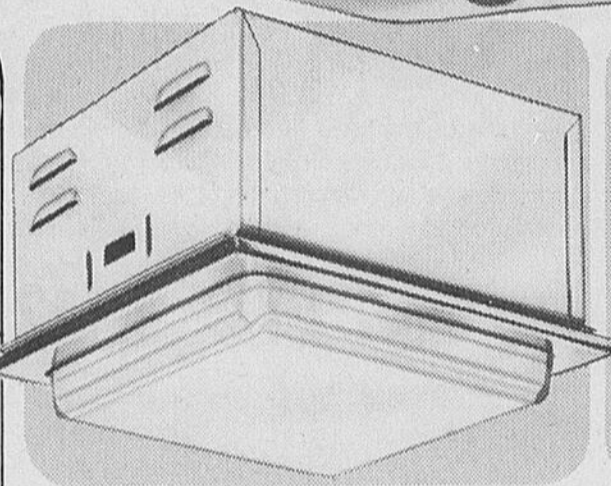
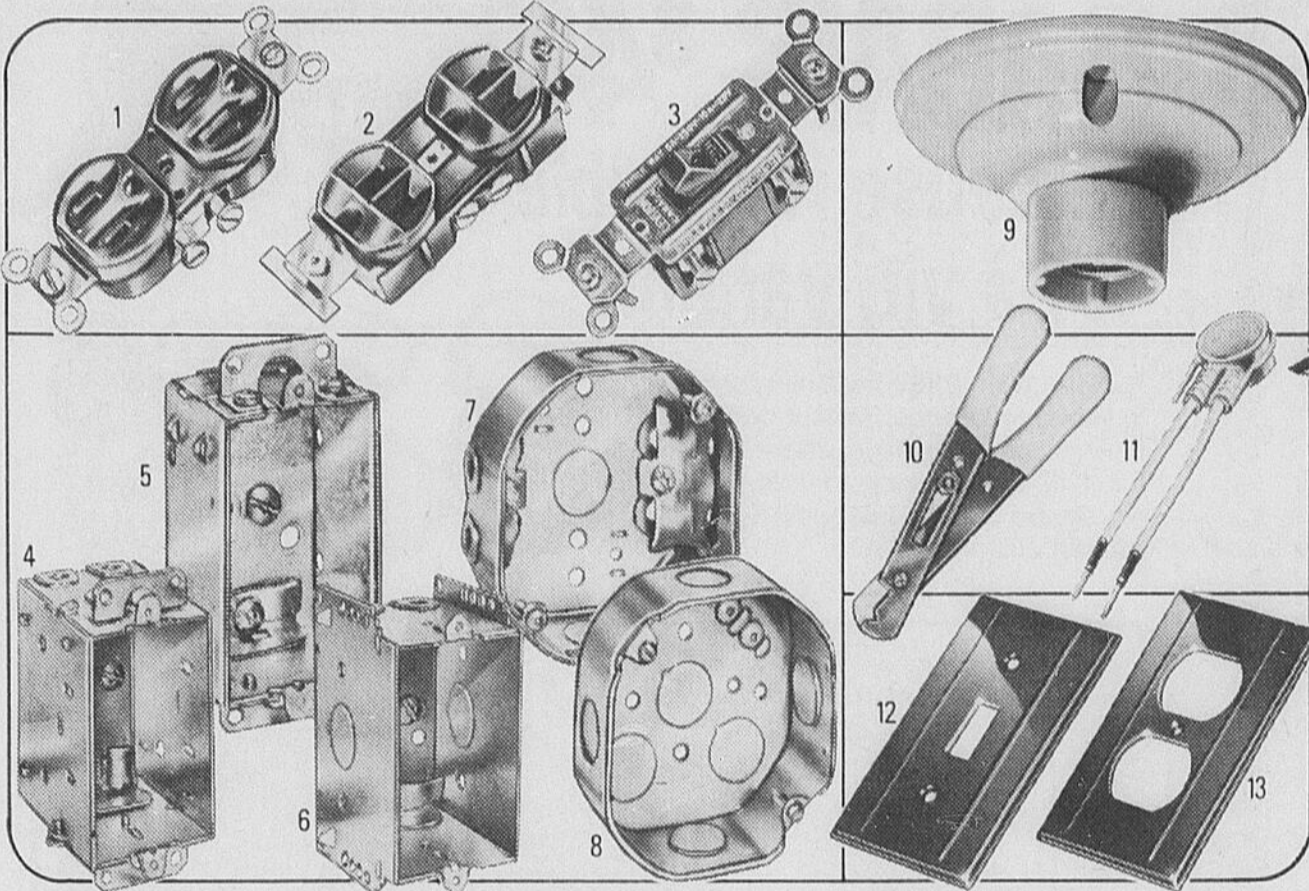
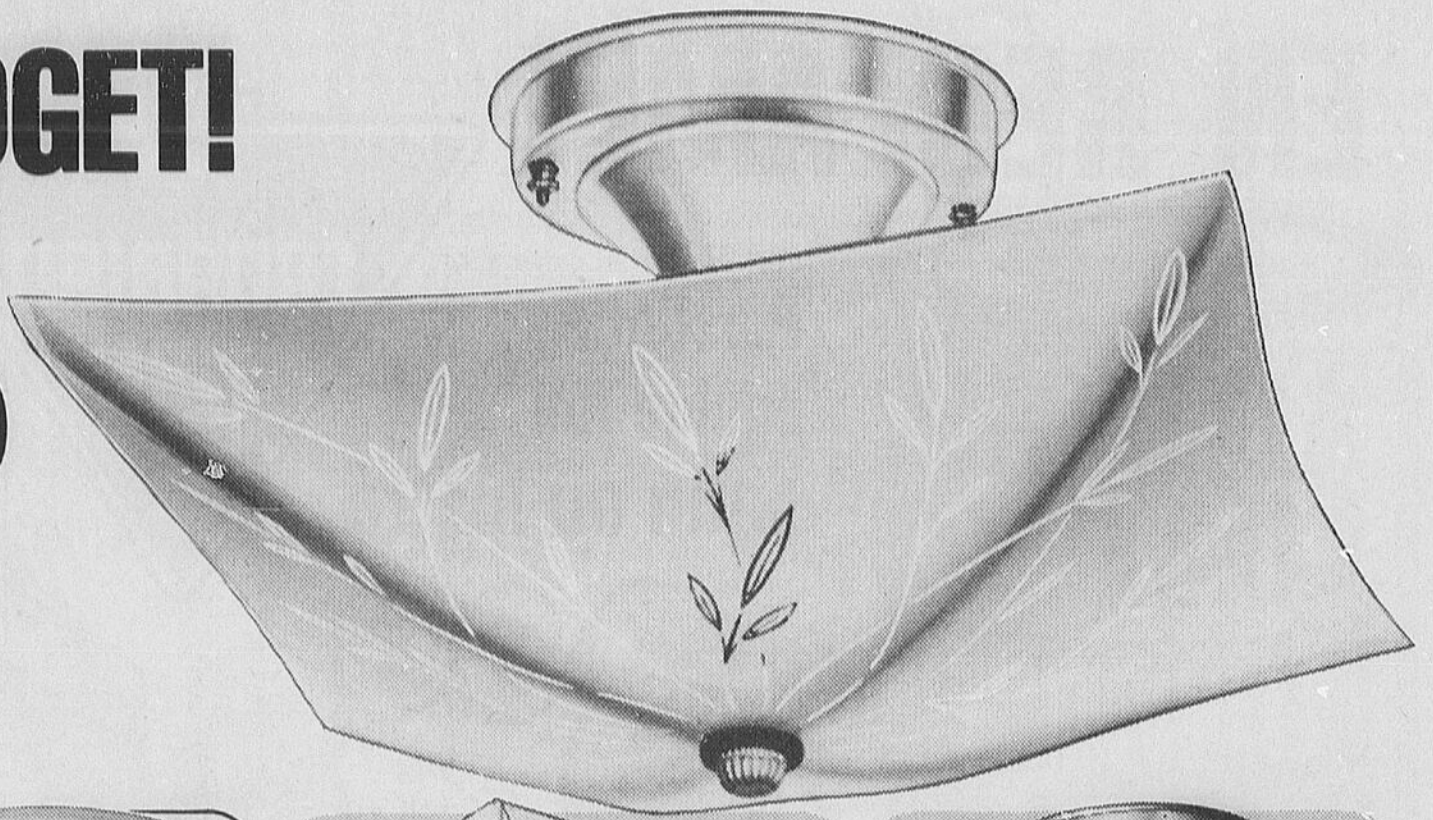
Votre chance de faire provision à pas cher de récipients pour vos aliments. Koldpak à couvercles étanches, conçus pour une congélation rapide. Ils vont au lave-vaisselle et au four à micro-ondes. 99-3280

# CLARTÉ À PRIX BUDGET! PLAFONNIER-AUBAINE

D'un bel effet dans toute pièce

Diffuseur en verre blanc strié, non éblouissant, à motif feuilles. Carré, env. 11 1/2". Prend 2 ampoules (en sus). Profitez du rabais maintenant!  
52-3311

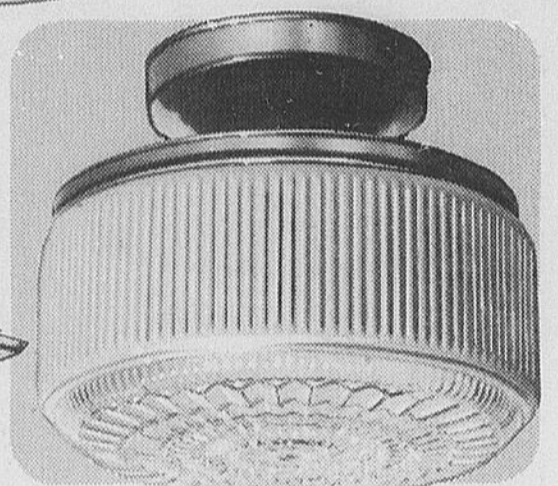
**2.99**  
Courant \$3.49



**Plafonnier encastré**

Courant \$12.49 **10.99** sans ampoule

Moderne pour cuisine, salle de jeux, etc. Verre blanc carré de 9 1/2" de côté, sortant 1". Monture cuivrée 10 3/4". 52-3275



**Plafonnier p. 2 amp.**

Courant \$9.99 **8.88** sans ampoules

Pour cuisine, vestibule. Verre blanc strié et dessous effet cristal extrêmement lumineux. Diamètre 8 1/2". 52-3317

**Prise CO/ALR**  
1. Brune Cour. 99c, ivoire Cour. \$1.09. 52-7236 Chacune

**79c**

**Robuste prise**  
2. Brune Cour 59c, ivoire, Cour. 65c. 52-7228X. Chacune

**39c**

**Interrupteur bascule**  
3. Brun Cour. 63c ivoire, Cour. 65c. 52-8204X. Chacun

**44c**

**Boîte profonde à int.**  
4. Avec pinces. Galvanisée. 52-1223 Cour. 73c

**49c**

**Boîte peu profonde**  
5. Avec pinces. Galvanisée. 52-1220 Cour. 73c

**49c**

**Boîte avec pinces**  
6. Pour conduit à gaine non métal. 52-1217. Cour. 55c

**39c**

**Boîte 4" à pinces**  
7. Octogonale. Acier galvanisé. 52-1224 Cour. 73c

**49c**

**Bte à trous estampés**  
8. 4" galvanisée, octogonale. 52-1214 Cour. 62c

**49c**

**Socle de plafond intér.**  
9. Sans interrupteur. Pour boîte de 3 1/4 ou de 4". 52-7515 Courant 79c

**59c**

**Pince à dénuder**  
10. Coupoir régl. aiguisé main. 57-8211. Cour. \$2.49

**1.99**

**Vérificateur**  
11. P. circuit 65/250V, CA/CC. 52-0056. C. \$1.39

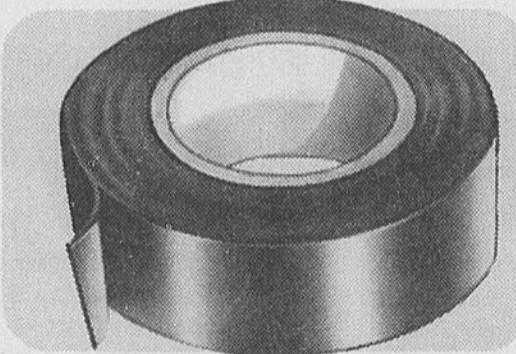
**99c**

**Plaque pour 1 int.**  
12. Bakélite brune C. 18c. Ivoire, 52-6749 Courant 20c

**10c**

**Pour prise double**  
13. Plaque brune C. 18c. Ivoire, 52-6717 Courant 20c

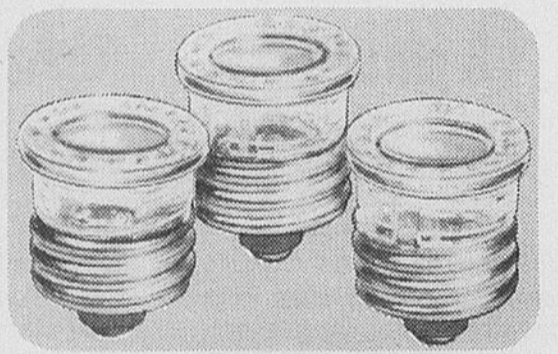
**10c**



**Ruban isolant**

Courant 39c **29c** roul.

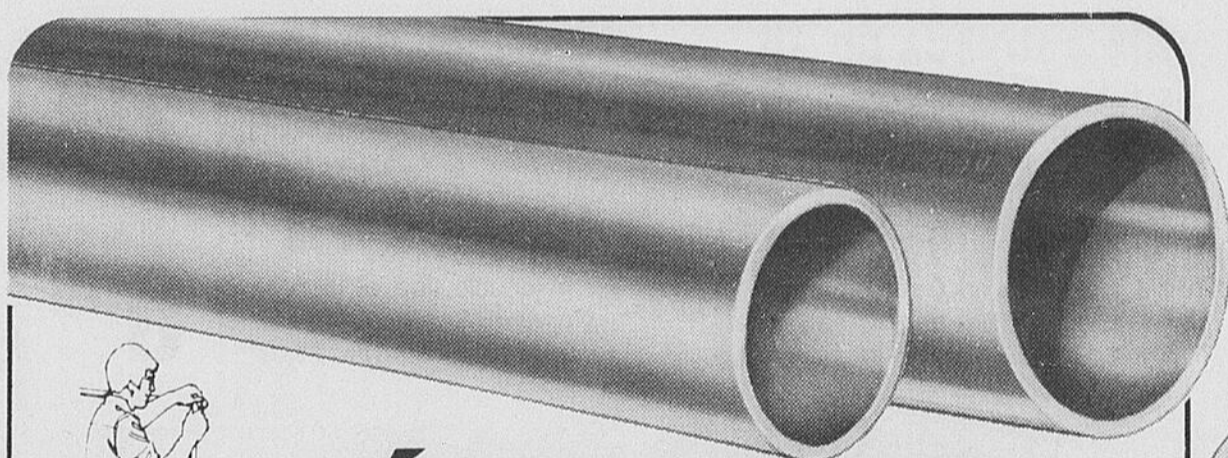
Gros rouleau de 33 pi. x 3/4" de vinyle PVC noir. Cert. par l'ACNOR. 52-8523



**Fusibles variés**

Carte de 3 Courant 49c **37c**

Choix de 15, 20, 25 ou 30 ampères. Faites-en provision maintenant. 52-3511



**ÉCONOMIQUE TUYAU CUIVRE 1/2"**

**Type rigide M en 6 pi. de long**

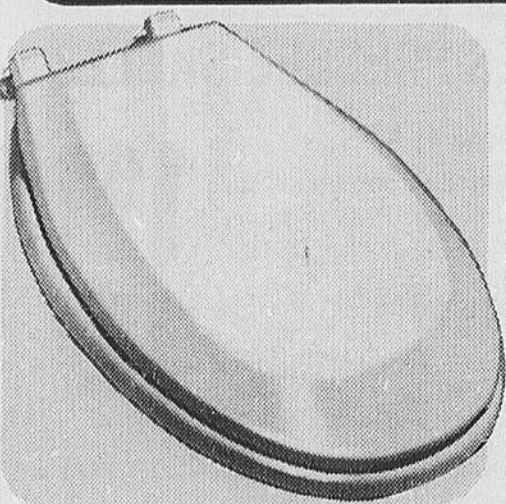
en 12 pi. de long Grande Vente d'hiver

**1.69**  
**3.33** 63-1015

**Type L rigide de 1/2" à paroi épaisse en 6 pi. de long Grande Vente d'hiver**

**2.77** 63-1006

en 12 pi. de long Grande Vente d'hiver **5.39** 63-1014



Du joli pour la salle de bains!  
**Siège modelé**

**4.49**  
Courant \$4.95

Siège de cabinet en solide et beau plastique ABS d'un blanc éclatant. Pose facile. Charnières se servant du haut. 63-5158



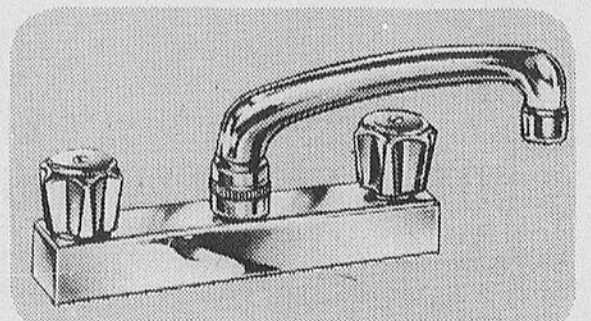
**RABAIS \$5.00**  
**Evier 2 cuves en acier inoxydable**

**39.95**  
Courant \$44.95

Solide et d'un superbe fini satiné facile à entretenir et très durable. Son rebord arrière pleine longueur est percé pour la robinetterie. Vendu sans robinets ni crépine. Mesure environ 21 x 32 x 6" de profondeur. Une fameuse aubaine pour rénover une cuisine ou équiper un nouveau chalet. Profitez-en! 63-3438

**Crépine-panier**

A. Modèle normal avec queue de raccord et panier. Pour diam. 3 1/2 à 4". 63-3520. Cour. \$3.99. **3.49**



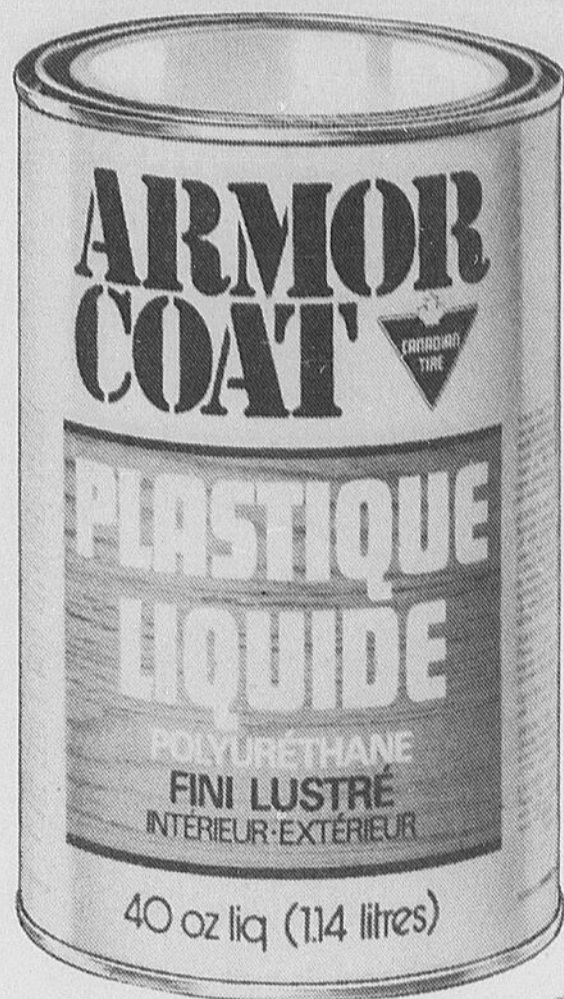
**Robinet pivotant de 8"**

Surchoix Jameco Crown Rabais \$5.00 **19.95**  
Courant \$24.95

Élegant style moderne à manettes couronne. Fonte massive de laiton, superbe chromée. Avec bec pivotant et brise-jet. Certifié par l'ACNOR. 63-3884

En plus! BILLETS-BONIS au comptant à nombre de magasins Canadian Tire

# EN RÉCLAME!



Plastique liquide fini satin ou lustré

**3<sup>99</sup>**  
Pinte Cour. \$5.19

Enduit polyuréthane protecteur d'intérieur ou extérieur pour bois ou métal. Qualité Armor Coat très durable et d'application facile. Economisez durant notre Grande Vente d'Hiver. 48-9880X

1/2 chop. Cour. \$2.19 **1<sup>69</sup>** Gallon Cour. \$15.29 **12<sup>29</sup>**



**RABAIS \$4<sup>00</sup>**  
Perceuse réversible 3/8" à vit. variable

**32<sup>95</sup>**  
Courant \$36.95

Modèle Wen PR82 servant aussi de tournevis mécanique. Moteur de 2.8 A protégé contre le grillage; vitesse à vide: 0 à 1200 tr/mn; vitesse variable, blocable. Double isolation très sécuritaire. Un puissant outil pour l'atelier! 54-2854



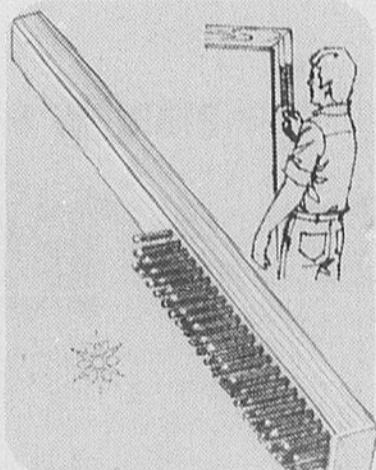
3 pinceaux  
Courant \$5.49 **4<sup>49</sup>**  
jeu

Pures soies de bonne qualité en 1, 2 et 3" de large. Pour les peintures à l'huile. Épargnez maintenant! 49-0306



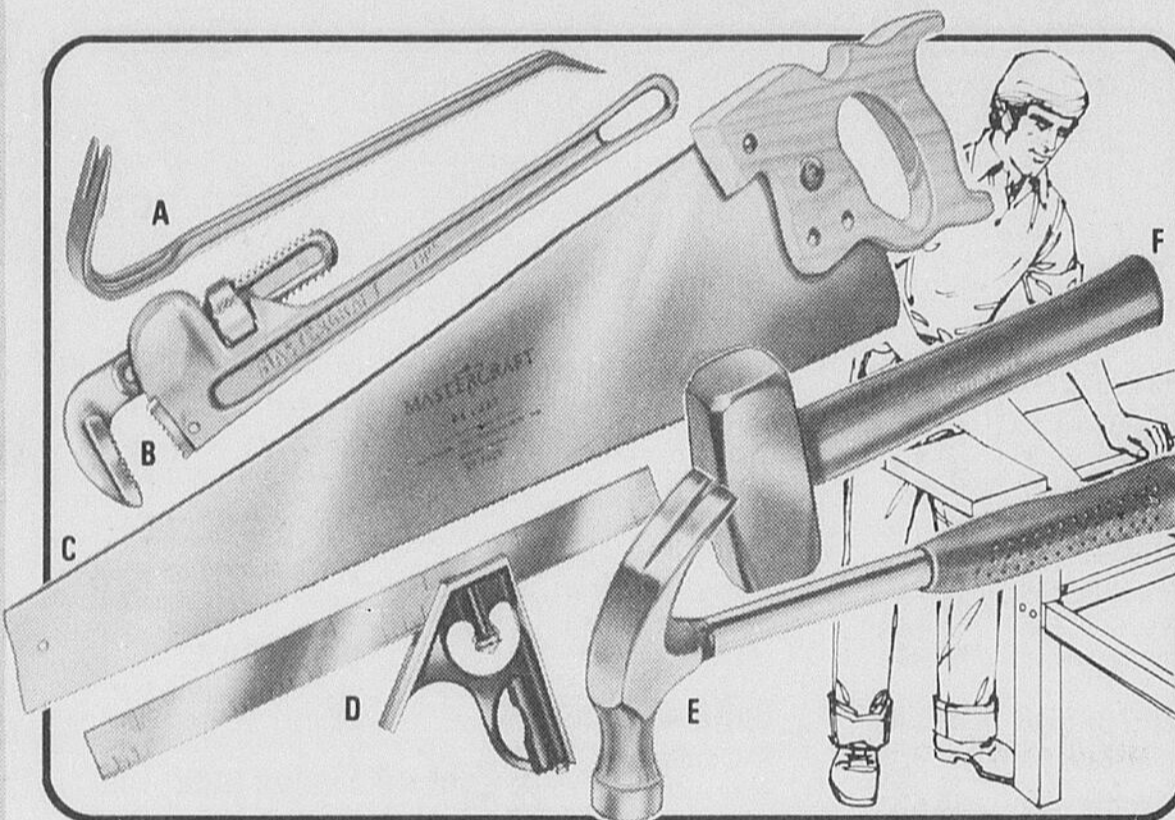
Nettoie-pinceaux  
Courant \$1.89 **1<sup>39</sup>**  
20 oz

Mastercraft. Nettoie, rénove et conditionne les vieux pincesaux durcis. Faites-en provision à ce prix! 49-1022



Brosse métal  
Achat spécial **57<sup>c</sup>**

Pour gratter la vieille peinture. Fils métal de 3/4" ancrés dans une tête en bois de 13 1/2". 99-3429



Levier de démolition  
A. 18". Gray en acier supérieur pour la construction. Épargnez maintenant! 57-0516. C. \$2.99 **2<sup>44</sup>**

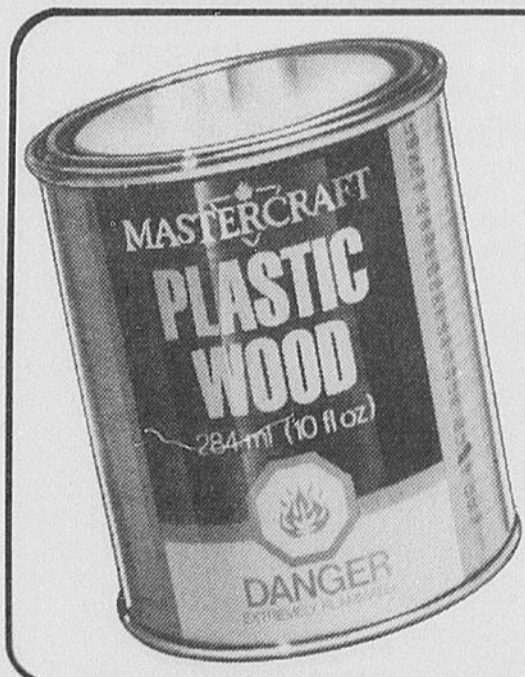
Clé à tuyaux de 18"  
B. Rabais \$3! Mastercraft en acier. Mors gradués s'ouvrant à 2 1/2". 58-8388. Courant \$14.99 **11<sup>99</sup>**

Scie 26" Mastercraft  
C. Lame de travers 8 dents/po. en acier. Dents en biseau. 57-7454. Courant \$13.59 **9<sup>99</sup>**

Equerre combinée 12"  
D. Avec niveau et pointe. Règle acier graduée en 1/8, 1/16 et 1/32". 57-7825. Courant \$4.29 **3<sup>77</sup>**

Marteau de 16"  
E. Modèle tout acier à panne fendu, poignée caoutchouc et tête polie. 57-4123. Cour. \$3.89 **2<sup>59</sup>**

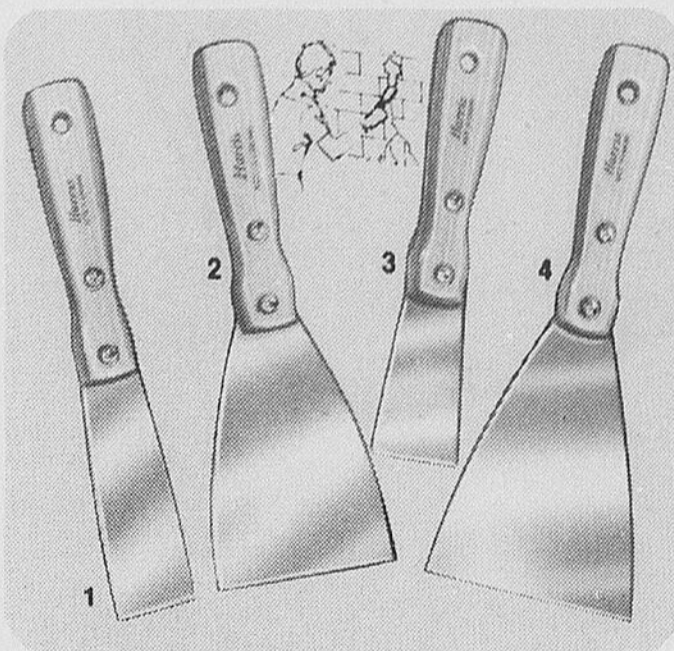
Massue 2 1/2 lb  
F. A double tête et manche de 10" en hickory. Qualité Mastercraft! 58-3749. Courant \$6.69 **5<sup>88</sup>**



Qualité Mastercraft  
**BOIS PLASTIQUE**

Courant \$1.39 1/2 chop. **99<sup>c</sup>**

Deviens dur comme du bois en séchant; peut être sablé, cloué, scié ou raboté. Facile à utiliser... à prix très modique. 49-5053



Travaillez en professionnel!  
**OUTILS DE RÉPARATION**

Outils en acier, évidé et recuit, indispensables aux travaux de peinture, pose de papier, maçonnerie, etc.

1. Couteau-ciseau **1<sup>79</sup>**  
49-7364 Courant \$2.15

2. Remplisseur  
Lame flexible. 49-7368. C. \$3.25 **2<sup>59</sup>**

3. Grattoir  
très tranchant. 49-7373. C. \$2.49 **1<sup>99</sup>**

4. Décapeur  
à lame de 3". 49-7362. C. \$2.39 **1<sup>89</sup>**

Décapeur de 4"  
Pas illustré. 49-7363. C. \$3.25 **2<sup>59</sup>**



**Bouche-fentes**

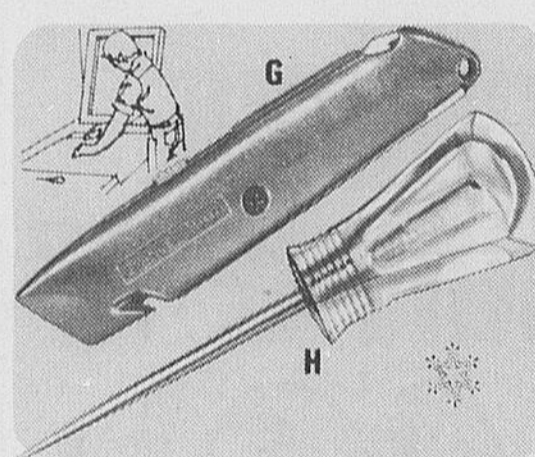
Bte 1 lb Courant 79c **59<sup>c</sup>**

Resurflo bouche les fentes, égalise le bois, plâtre, métal. Vinylé, ne rétrécit pas. 49-1211

**Bouche-joints/ruban**

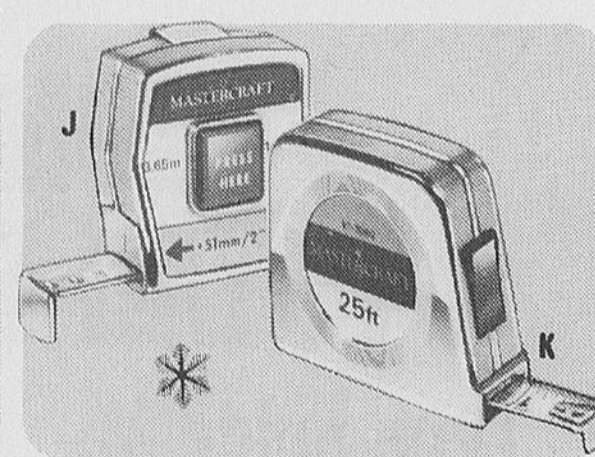
Ens. Bondex Cour. \$3.89 **2<sup>99</sup>**

Comporte une boîte de 4 lb de bouche-fente et un ruban de 60 pieds. Bon rabais! 49-5050



Couteau Stanley  
G. Corps tout acier, lame escamotable chargeable en avant. Avec 2 lames. 57-5017. C. \$3.49 **2<sup>88</sup>**

Perçoir tout usage  
H. Pointe de 2 1/2 po. Idéal pour le bricoleur et à prix très abordable. 57-0305. Courant \$1.39 **99<sup>c</sup>**



Ruban à rappel  
J. Mastercraft 12 pi./3.65 m x 1/2" à vitesse contrôlée; boîtier chromé à crochet. Cour. \$5.99 **4<sup>99</sup>**

Ruban-mesure supérieur  
K. Rabais \$2.00 sur Mastercraft de 25 pi. x 3/4" de large. Aubaine! 57-7062. Cour. \$11.49 **9<sup>49</sup>**



Nouveaux accessoires 3M  
**DISQUES PRESSEZ-SABLEZ**

Appui de disque de 5"  
Pour la plupart des perceuses de 1/4". Ne fléchit pas. Pour disques 5" (dessus) 99-3471 **1<sup>99</sup>**

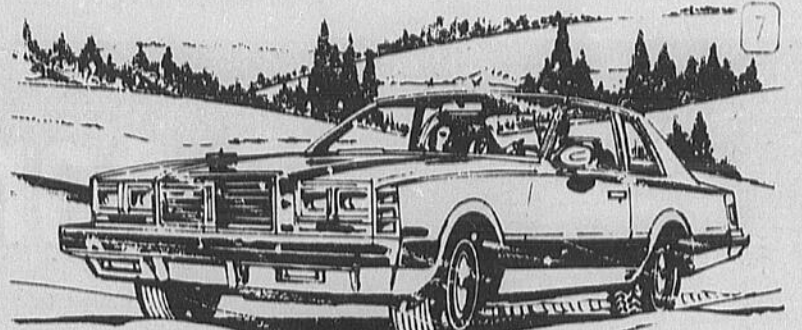
Disques sableurs 5"  
Grain fin (paq. de 5), moyen (paq. de 5) ou gros (paq. de 4). Au choix. **1<sup>55</sup>** le paq.

En plus! Billets-Bonis au comptant à nombre de magasins Canadian Tire

# LA NEIGE N'EST PAS FINIE

D'après les statistiques gouvernementales, la plupart des régions du Canada n'ont pas encore reçu la moitié de leur neige annuelle, ce qui veut dire que si vous avez essayé d'éviter l'achat de

pneus-neige vous n'avez pas fini! Nous avons tous les genres de pneus-neige, des excellents radiaux en Kevlar jusqu'aux économiques pneus à plis en biais... tous à des prix très, très avantageux!



## Winter Express 2+2 polyester

A78-13 Flanc blanc **25<sup>95</sup>** Chacun  
2 ou plus après remise\* **22<sup>75</sup>** Chac.

A semelle Traction Big Paw, un mélange unique de caoutchoucs naturel et synthétiques qui agrippe la glace presque comme des crampons. 2 ceintures en polyester pour stabilité sur 2 plis en nylon 66 Du Pont.

Flanc blanc Dimensions	Prix d'un pneu	2 ou plus, chac. après remise*
600-12	25.95	22.75
A78-13	25.95	22.75
B78-13	26.60	23.37
C78-13	27.25	23.99
C78-14	29.75	26.36
E78-14	30.30	26.88
F78-14	31.40	27.93
G78-14	33.40	29.83
H78-14	35.90	32.20
F78-15	33.45	29.88
G78-15	34.50	30.87
H78-15	37.50	33.72



A78-13 Flanc blanc **30<sup>30</sup>** Chacun  
2 ou plus après remise\* **26<sup>88</sup>** Chac.

## Pneus-neige biais/ceinture



A70-13 Lettré blanc **36<sup>90</sup>** Chacun  
2 ou plus après remise\* **33<sup>15</sup>** Chac.

## Géant Hiway-Byway 2+2

Créé pour se jouer des routes d'hiver. Semelle agrippante renforcée de 2 ceintures en verre, plus la sécurité de 2 robustes plis en nylon 66 Du Pont (voir résultats des essais du Nevada au magasin).

Flanc blanc Dimensions	Prix d'un pneu	2 ou plus, chac. après remise*
A78-13	30.30	26.88
B78-14	32.50	28.97
D78-14	33.50	29.92
E78-14	34.50	30.87
F78-14	35.50	31.82
G78-14	37.70	33.91
H78-14	40.80	36.86
F78-15	35.95	32.25
G78-15	38.60	34.77
H78-15	41.80	37.81
J78-15	44.25	40.14
L78-15	44.90	40.75

## TORNADO lettré blanc

Très large pour haute traction. 2 ceintures verre assurent rigidité et super traction de la semelle. 2 plis polyester adoucissent le roulement. TORNADO en grosses lettres blanches et filet blanc de l'autre côté.

Lettrage blanc Dimensions	Prix d'un pneu	2 ou plus, chac. après remise*
A70-13	36.90	33.15
D70-14	41.50	37.52
E70-14	42.45	38.43
F70-14	43.75	39.66
G70-14	45.80	41.61
H70-14	48.65	44.32
G70-15	47.50	43.22
H70-15	49.70	45.31

## Radial Winter Express ceint. verre de sér. 78

BR78-13 Flanc blanc

**38<sup>95</sup>** Chacun

Après remise au comptant\* **37<sup>00</sup>** Chac.

Bossages auto-nettoyants qui procurent jusqu'à 80% plus de traction-neige que les radiaux d'été. Carcasse polyester renforcée de 2 ceintures verre pour confort inattendu dans un radial haute traction.

## RADIAUX-NEIGE



DR78-14 Flanc blanc **61<sup>45</sup>** Chacun  
2 ou plus après remise\* **54<sup>58</sup>** Chac.

## Radial ceint. Kevlar

Le costaud Kevlar Du Pont permet une construction qui offre toute la maniabilité des radiaux en acier sans en avoir la dureté. Semelle Traction Big Paw presque comme des crampons. Souple carcasse polyester.

Flanc blanc Dimensions	Prix d'un pneu	2 ou plus, chac. après remise*
DR78-14	61.45	54.58
ER78-14	62.45	55.53
FR78-14	65.45	58.38
GR78-14	67.95	60.75
GR78-15	68.45	61.23
HR78-15	72.45	65.03
JR78-15	74.95	67.40
LR78-15	76.95	69.30

## Radial ceinturé acier

Radial neige-boue "Supreme" à semelle spéciale d'une traction exceptionnelle. 2 ceintures en acier sous pli-coiffe de renfort en nylon. Carcasse polyester de roulement doux.

Flanc blanc Dimensions	Prix d'un pneu	2 ou plus, chac. après remise*
155R-12#	41.45	35.58
165R-13#	43.95	37.95
BR78-13	45.95	39.85
ER78-14	53.45	46.98
P195/75R-14	53.45	46.98
P205/70R-14	54.45	47.93
FR78-14	55.45	48.88
GR78-14	57.95	51.25
HR78-14	59.45	52.68
FR78-15	56.95	50.30
GR78-15	58.45	51.73
HR78-15	61.45	54.58
LR78-15	67.45	60.28

## Radial Winter Express

Fait par des Canadiens pour triompher des hivers canadiens. Radial-traction en dimensions métriques; 2 ceintures acier sur 2 robustes plis de nylon 66 Du Pont. Gros bossages qui entament profondément la neige.

Flanc blanc Dimensions	Prix d'un pneu	Après remise au compt.*
P195/75R-14 (pour ER78-14)	46.45	44.13
P205/75R-14 (pour FR78-14)	48.45	46.03
P215/75R-14 (pour GR78-14)	50.95	48.40
P205/75R-15 (pour FR78-15)	49.95	47.45
P215/75R-15 (pour GR78-15)	51.45	48.88
P225/75R-15 (pour HR78-15)	54.45	51.73

## Hiway-Byway 4 plis en nylon

Flanc blanc Dimensions	Prix d'un pneu	2 ou plus, chac. après remise*
520-10*	19.75**	16.86**
600-12*	23.75	20.66
600-12	26.75	23.51
600-13	27.45†	24.18†
A78-13	29.95	26.55
B78-13	30.90†	27.45†
C78-13	30.80**	27.36**
B78-14	28.95†	25.60†
C78-14	28.50**	25.17**
D78-14	31.95	28.45
E78-14	32.70	29.16
F78-14	34.30	30.68
G78-14	35.90	32.20
H78-14	37.50	33.72
560-15	29.30	25.93
C78-15	32.40	28.88
F78-15	34.90	31.25
G78-15	36.40	32.68
H78-15	38.30	34.48
J78-15	38.80	34.96

\* nylon 2 plis \*\* Avec flanc noir † Flanc noir. \$1.90 de moins par pneu



6.00-12 Flanc blanc **26<sup>75</sup>** Chacun  
2 ou plus après remise\* **23<sup>51</sup>** Chac.

Hiway-Byway à 4 plis, un géant de pneu-neige à 4 forts plis en nylon 66 Du Pont. Epaisse semelle d'excellente traction en neige profonde. Plis entrecroisés stratifiés pour mieux résister.

**\*5% de REMISE au comptant sur les pneus au lieu de Billets-Bonis**

Pose gratuite de nos pneus de tourisme neufs sur la plupart des jantes avec l'achat de nos valves Dill ou Schrader au prix courant de \$1.00. Nous devons poser le pneu et la valve ensemble.

Nous prenons commande des pneus qui pourraient être hors stock

**5 ans d'Assurance Routière sur nos pneus de tourisme**

## Plis NYLON en biais

Dim. A78-13 Nylon flanc noir

**19<sup>95</sup>** Chacun  
Après remise au comptant\* **18<sup>95</sup>** Chac.

## Winter Express 4 plis

En nylon ou en polyester... 2 pneus d'excellente traction pour l'hiver. Le nylon offre de la robustesse à bas prix; le polyester élimine le cognement au départ par grand froid. Tous 2 à bossages auto-nettoyants.

Dimension	Nylon, flanc noir		Polyester, flanc blanc	
	Prix d'un pneu	Après remise au compt.*	Prix d'un pneu	2 ou plus, chac. après remise*
600-12	—	—	24.50	21.37
A78-13	19.95	18.95	24.50	21.37
B78-13	21.50	20.42	25.50	22.32
C78-13	23.80	22.61	27.80	24.51
C78-14	22.95	21.80	26.95	23.70
E78-14	23.95	22.75	28.20	24.89
F78-14	25.70	24.41	29.70	26.31
G78-14	26.70	25.36	31.35	27.88
H78-14	28.95	27.50	32.95	29.40
560-15	22.80	21.66	—	—
F78-15	26.90	25.55	—	—
G78-15	27.30	25.93	31.90	28.40
H78-15	28.75	27.31	33.40	29.83



B78-13 Flanc noir **18<sup>50</sup>** Chacun  
Après remise au comptant\* **17<sup>57</sup>** Chac.

Snow Travel à 2 plis, très tractif dans la neige. Un pneu en câblé géant de nylon qui offre la sécurité du neuf à un bas prix qui concurrence celui des rechapés.

Flanc noir Dimensions	Prix d'un pneu	Après remise au compt.*
A78-13 (600-13)#	17.75	16.86
B78-13 (650-13)	18.50	17.57
E78-14 (735-14)	19.45	18.48
F78-14 (775-14)	20.80	19.76
G78-14 (825-14)	21.95	20.85
560-15#	18.80	17.86
F78-15 (775-15)	19.95	18.95
G78-15 (825-15)	21.80	20.71

#Relief non illustré

# La commodité "sans entretien" .... A RABAIS!



## Batterie sans entretien Dual Duty

Groupe 22F,  
cour. \$51.95

# 46<sup>88</sup>

44<sup>88</sup> avec échange

La Dual Duty Power Plus n'exige aucun entretien en conditions normales. Meilleure construction et matériaux réduisent bouillonnement et évaporation; plus puissante au démarrage. Bac en polypropylène renforcé.

**PRIX RÉCLAME**

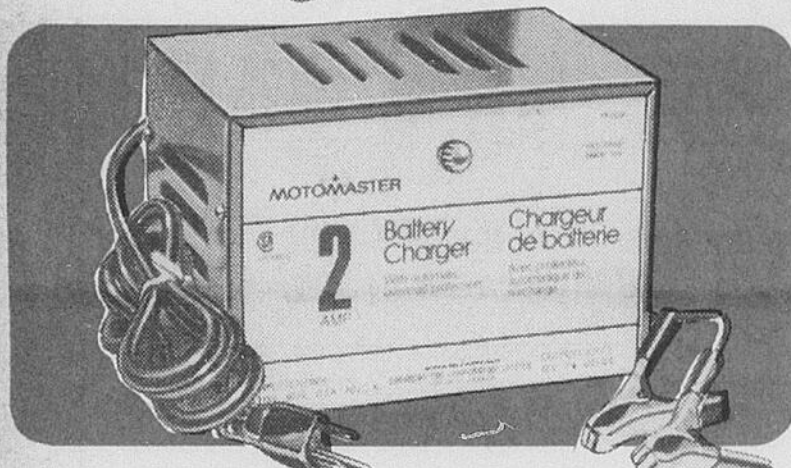
**GARANTIE DE REMPLACEMENT SANS FRAIS 42 MOIS**

Pose de batterie: \$1.50 en sus

Quelques exemples seulement—Rabais similaires sur batteries Dual Duty sans entretien pour autres autos courantes.

<b>GR. 22F</b> American Motors 1969-77, 6 cyl. & V8 290, 304; Chevelle, Chevy II, Nova & Camaro 1963-70, 6 cyl. & V8 283, 307, 327, 350; Ford & Mercury 1964-77, 6 cyl. & V8 289, 302, 351. Cour. \$51.95	<b>46<sup>88</sup></b>
<b>GROUPE 24 &amp; 24F</b> Fabric. Chrysler 1956-77, 6 cyl. & V8; Chevrolet & Pontiac canad. 1963-70, 6 cyl. & V8 sauf bornes lat. Grosses Ford & Mercury 1964-77, 6 cyl. & V8 351, 352, 390, 400; Datsun 1971-77; Toyota Corolla & Corona MKII 1970-76. Courant \$56.95	<b>50<sup>88</sup></b>
<b>GROUPE 27 &amp; 27F</b> Fabric. Chrysler 1956-77, V8 400, 413, 426, 440; grosses Ford 1964-77, V8 400, 427, 428, 429, 460; Oldsmobile 1965-77, V8 400, 425, 455. Courant \$60.95	<b>54<sup>88</sup></b>
<b>GROUPE 74</b> Buick 1972-76, V8 350, 425, 455 à bornes latérales; grosses Chev & Pontiac canad. 1971-77, V8 à bornes latérales; grosses Olds 1971-77, V8 à bornes latérales. Courant \$58.95	<b>52<sup>88</sup></b>

Prix sans reprise . . . Avec reprise: \$2.00 en moins



## Chargeur de batterie 2 A

Motomaster 12 V qui aidera votre batterie à maintenir sa performance tout l'hiver. Indicateur de polarité lumineux; protection automatique contre les surcharges.

**1199**  
Courant \$12.95



## ANTIGEL de tuyau d'essence

**3 44¢**  
POUR Achat spécial

Chaque boîte contient 4 onces liquides d'excellente protection contre le gel de la tuyauterie d'essence. Versez-le dans le réservoir d'essence pour être protégé.



## Antigel de lave-glace

Solution concentrée donnant 2½ gallons d'antigel en y mélangeant 2 gal. d'eau pour une protection jusqu'à -30°C (-21°F). Pour plus de protection mélangez moins d'eau. A ne jamais utiliser pur.

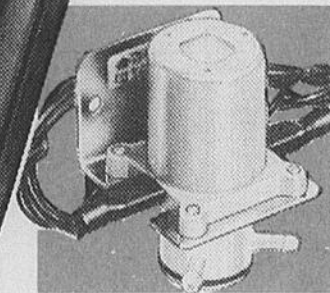
**188**  
Gallon Cour. \$2.89

## Balais pour l'hiver

Cour. \$4.35 à \$5.49 chac.

**369** à **466**  
Chac.

TRICO fait ces balais d'essuie-glace pour aider à mieux voir par mauvais temps. Fort capot flexible résistant à la glace.

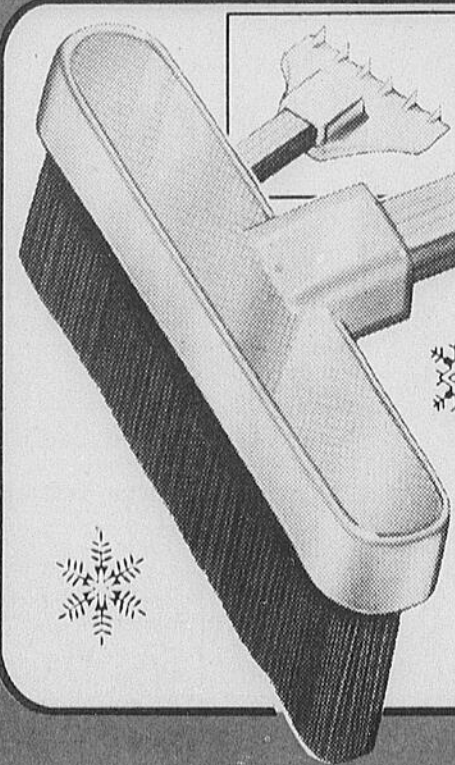


## Pompe Trico de lave-glace

Ensemble universel de rechange avec moteur

Courant **999**  
\$11.99

Moteur neuf avec toutes les fixations nécessaires pour adapter la pompe au lave-glace 12 V équipant actuellement votre auto.



## GRATTOIR/BROSSE-NEIGE

Dégage vite la neige

**999¢**

Outil efficace avec brosse à 3 rangs de poils de 2" plus un robuste grattoir de 3½" en plastique. Long manche 2 pi. en bois.

Profitez-en avec votre **CARTE CANADIAN TIRE** ou économisez avec nos **BILLETS-BONIS AU COMPTANT** à nombre de magasins Canadian Tire



**MAGASIN ASSOCIÉ**

OTTAWA — 178, rue Kent angle av. Laurier  
OTTAWA — 119, ch. Richmond  
OTTAWA — 1170, ch. Heron  
OTTAWA — 1375, Clyde angle Baseline  
OTTAWA — 2160, av. Carling  
VANIER — 248, ch. McArthur  
BELLS CORNERS — 85, rte 7 (Angle Moodie)

AYLMER — 171, Principale  
HULL — 9, boul. Montclair  
GATINEAU — 375 ouest, boul. Maloney  
BUCKINGHAM — 986-3338  
HAWKESBURY — 632-7063  
CARLETON PLACE — 257-3188  
PERTH — 267-3412

ARNPRIOR ..... 245, rue Daniel  
RENFREW ..... 432-2682  
SHAWVILLE ..... 647-2733  
MANIWAKI ..... 449-2000  
SMITHS FALLS ..... 283-3906  
KEMPTVILLE ..... 258-3479  
WILLIAMSBURG ..... 535-2845

# Ottawaouis québécois



## Bonnes gagnantes

C'est bel et bien un sourire de victoire qu'affiche Marie-Claude Asselin (no 45) de Ste-Anne-des-Monts après avoir remporté les honneurs parmi les jeunes filles aux épreuves de la coupe Realistic. Lise-Anne

Couture (49) et Denise Garneau, toutes deux d'Ottawa, se sont classées respectivement deuxième et troisième à cette compétition.

(Photo LE DROIT, par Paul Chiasson)



Le gagnant chez les hommes: Steve Hambling, grâce à deux victoires aux épreuves de bosses et de ballet et d'une troisième place en acrobatie aérienne.

Epreuves de la coupe Realistic à Camp Fortune

Photos de Paul Chiasson

# Au royaume des sports d'hiver, le ski régnait en maître



Bill Warrick se déploie dans tous les sens, mais il ne réussira pas à se classer parmi les trois premiers.

CAMP FORTUNE — Quelques 25 skieurs et skieuses ont pris part en fin de semaine à la première tranche de la série Radio Shack en vue de l'obtention de la coupe Realistic, emblème du championnat canadien de ski amateur en style libre.

La compétition, sanctionnée par l'Association canadienne de ski, se déroulait sur les pentes du centre de ski Camp Fortune.

Chez les jeunes filles, Marie-Claude Asselin, de St-Agathe des Monts, a rafilé tous les honneurs, devant deux skieuses d'Ottawa, Lise-Anne Couture et Denise Garneau, qui ont terminé respectivement deuxième et troisième.

Mademoiselle Asselin a récolté deux premières places lors des compétitions de ballet et d'acrobatie aérienne et une troisième position dans l'épreuve des bosses.

Chez les hommes Steve Hambling a terminé en première place en vertu de ses deux victoires aux épreuves de bosses et de ballet et d'une troisième place en acrobatie aérienne. Il a devancé Mike Nemesvary et Ed Harman au classement cumulé.

Tous les vainqueurs de la fin de semaine sont d'ailleurs membres de l'équipe nationale de ski amateur en style libre.

La prochaine compétition en vue de l'obtention de la coupe Realistic aura lieu les 19, 20 et 21 janvier au manoir St-Castin à Québec.

Les séries Radio Shack se composent de sept épreuves disputées un peu partout au pays de janvier à mars. Quant à la grande finale, elle sera présentée les 6, 7 et 8 avril, au Sunshine Village dans la région de Banff, en Alberta.



Jean-Marc Padovani, en chute libre.

# l'actualité québécoise

Enquête sur les Jeux

## Niding sur la sellette à la commission Malouf

MONTREAL (PC) — Ce qu'il est convenu d'appeler "l'affaire Niding" refait surface cette semaine alors que la commission d'enquête sur les coûts exorbitants des installations olympiques abordera certaines transactions impliquant l'ancien bras droit du maire Drapeau.

L'ex-président du comité exécutif de la Ville de Montréal sera interrogé par la commission Malouf au sujet de la construction de sa luxueuse maison de campagne, à Bromont, par des entrepreneurs qui, à l'époque, ont obtenu des autorisations municipales de Montréal des contrats de plusieurs millions de dollars pour l'exécution de travaux en prévision de la tenue des Jeux Olympiques de Montréal.

Le procureur de la commission Malouf chargé spécialement du dossier Niding, Me François Beaudoin, a confirmé que les enquêteurs se pencheront principalement sur le rôle de la famille Désourdy, de la firme Régis Trudeau et Associés et d'autres entrepreneurs qui ont été impliqués dans la construction du "manoir" Niding.

ment spécial à Régis Trudeau, l'ingénieur conseil ayant reçu des honoraires de \$6,9 millions pour des travaux qui n'ont pas été terminés, notamment en ce qui a trait à la construction du stade olympique. Un autre contrat prévoyant l'aménagement d'un parc de stationnement a dû être confié à une autre firme, les plans initiaux ayant été mal faits.



Gérard Niding (à gauche), en compagnie du maire de Montréal, Jean Drapeau, avant que n'éclate le scandale impliquant celui-ci, qui devait démissionner de ses fonctions de président du comité exécutif de la Ville de Montréal. La Commission d'enquête Malouf sur les coûts exorbitants des Jeux olympiques de 1976 fera porter ses recherches sur l'affaire Niding cette semaine.

(Téléphoto PC)

**COMPTABLES AGRÉÉS**  
MEMBRES DE L'ORDRE DES COMPTABLES AGRÉÉS DU QUÉBEC

**PICHARD, LAFLAMME & POTVIN**  
COMPTABLES AGRÉÉS  
François Pichard, C.A. Marcel Laflamme, C.A. Jean Potvin, C.A.  
739, boul. St-Joseph, Hull 776-3119

**FORTIER HAWEY & CIE**  
COMPTABLES AGRÉÉS  
Jean S. Picard, c.a. David R. Senecal, c.a.  
J. Hector Laflamme, c.a. Pierre Fortier, c.a.  
490, boul. St-Joseph, Hull 770-9300

**CARRIÈRE, LARIVIÈRE, MARCIL, L'HEUREUX & CIE**  
COMPTABLES AGRÉÉS  
OTTAWA, ONTARIO 325, rue Dalhousie, 8e étage, K1N 7G2, 236-2211  
HULL, QUÉBEC 749, boul. St-Joseph, J8V 4B7, 770-9833  
BUCKINGHAM, QUÉBEC 585, rue James, J8L 2R7, 986-6422

**LANTHIER & BILLARD**  
Edmond-W. Lanthier, B. Comm. C.A.  
Yvon Billard, B.A., C.A.  
251, rue Laramée, Hull 771-5895

**Parent & Préfontaine**  
Comptables agréés  
Marcel O. Parent, c.a. — Yves Préfontaine, c.a.  
689, boulevard St-Joseph, suite 101, Hull, Québec, J8Y 4B4  
Tél. (819) 770-0800

**SAMSON, BELAIR & ASSOCIÉS**  
antérieurement  
**LATENDRESSE & LATENDRESSE**  
COMPTABLES AGRÉÉS  
Jean-Paul Latendresse, C.A.  
Gilles Denis, C.A.  
Jean-Claude Lafontaine, C.A.  
333 River rd. #1750 Ottawa 741-6250  
OTTAWA, MONTREAL, QUÉBEC, SHERBROOKE  
TROIS-RIVIÈRES, RIMOUSKI, SEPT-ÎLES  
COATICOOK, MATANE

**NORMANDIN, SEGUIN & ASSOCIÉS**  
COMPTABLES AGRÉÉS  
regroupant dans l'Outaouais  
**SÉGUIN, PRÉFONTAINE, PATENAUDE & CIE**  
**MASSÉ, VIEN, HENRI, FLEURY & ASSOCIÉS**  
**CHEVRIER & ASSOCIÉS**  
233, rue Gilmour, pièce 801, Ottawa, Ontario K2P 0P2  
282 est, rue Principale, Hawkesbury, Ontario K6A 1A5  
112, rue Principale, Hull, Québec, J8X 2K1  
405, boul. Maloney, Gatineau, Québec J8P 3W1  
Bureaux à Ottawa, Montréal, Hawkesbury, Hull  
Gatineau, Grand-Mère, Shawinigan, Ville Saint-Georges  
Lac Etchemin, Baie-Corneau  
Cabinets affiliés à: Québec, Lévis, Grandby, Sherbrooke,  
Lac Mégantic, Chicoutimi, Ville de la Baie, Roberval  
Saint-Félicien, La Malbaie

**LÉVESQUE, MARCHAND, BOULANGER & CIE**  
**GEO A. WELCH & COMPANY**  
COMPTABLES AGRÉÉS  
256, boul. St-Joseph, Hull 771-7381  
Jean-Paul Marchand, C.A. Paul Roy, C.A.  
Clément Boulanger, C.A. Pierre Lamoureux, C.A.  
Ronald-J. Belisle, C.A. Louise Brûlé, C.A.  
Gladys Guérin, C.A.  
OTTAWA, 299, rue Waverley 236-9191  
BELLEVILLE, CORNWALL, PEMBROKE, PICTON

**CLARKSON, GORDON & CIE**  
COMPTABLES AGRÉÉS  
160, rue Elgin, Ottawa 232-1511  
ST-JOHN'S, HALIFAX, ST-JEAN (N.-B.), QUÉBEC  
MONTREAL, OTTAWA, HULL, TORONTO,  
HAMILTON, KITCHENER, LONDON, WINDSOR,  
THUNDER BAY, WINNIPEG, REGINA,  
CALGARY, EDMONTON, VANCOUVER, VICTORIA

**J. ROGER DESCHAMPS**  
COMPTABLE AGRÉÉ  
80, Argyle, pièce 101  
Ottawa K2P 1B5 (613) 233-9353

Agé de 54 ans, Gérard Niding a démissionné à titre de président du Comité exécutif de la Ville de Montréal peu de temps avant la tenue des élections municipales du 12 novembre. Quelques jours avant qu'il annonce sa démission et son retrait de la vie politique municipale, M. Niding avait été invité par la firme Régis Trudeau et Associés à lui rembourser la somme de \$129,000 qu'aurait coûté la construction de la maison de type canadien que possédait M. Niding à Bromont.

Le maire Drapeau n'a jamais voulu discuter avec les journalistes des transactions de son bras droit. A un certain moment, le maire a même expulsé de sa demeure une journaliste anglophone qui s'était montré trop entreprenant au sujet de l'affaire Niding. Malgré une publicité défavorable qui a rejailli sur le maire Drapeau au cours de la campagne municipale, le Parti civique a été réélu haut la main, seulement deux membres de l'opposition parvenant à se faire élire le 12 novembre dernier.

**Témoignages antérieurs**  
Au cours de précédents témoignages entendus par la commission Malouf, il a été dit que M. Niding avait joué un rôle important dans l'adjudication, sans appel d'offres, de contrats à la firme Régis Trudeau et Associés et des entrepreneurs en construction dans le cadre des travaux exécutés pour la tenue des Jeux Olympiques de Montréal, en 1976.

La commission Malouf a également appris que la Ville de Montréal avait accordé un traite-

ment spécial à Régis Trudeau, l'ingénieur conseil ayant reçu des honoraires de \$6,9 millions pour des travaux qui n'ont pas été terminés, notamment en ce qui a trait à la construction du stade olympique. Un autre contrat prévoyant l'aménagement d'un parc de stationnement a dû être confié à une autre firme, les plans initiaux ayant été mal faits.

Non seulement la Ville de Montréal a-t-elle déboursé la totalité des honoraires pour des travaux incomplets ou mal exécutés, mais elle a même renoncé à son droit d'intenter des poursuites contre la firme Régis Trudeau.

En raison de la complexité de "l'affaire Niding", la commission Malouf s'est réservée une seconde semaine au cas où cela s'avérerait nécessaire pour aller au fond des choses, a déclaré Me Beaudoin.

Selon le procureur de la commission, la tâche des avocats a été de beaucoup facilitée en obtenant l'autorisation de se pencher sur les documents saisis par la Sûreté du Québec lors de raids de la police effectués au cours du mois d'août au bureau et à la

demeure de M. Gérard Niding, aux bureaux de la firme Régis Trudeau et Associés ainsi que des frères Désourdy, principaux actionnaires de l'entreprise de construction du même nom. Après avoir disposé

de "l'affaire Niding", la commission Malouf se penchera sur la construction du Village olympique et enfin sur la construction du stade olympique pouvant accommoder 70.000 spectateurs.

## Université Laval: les professeurs votent sur les offres

QUEBEC (PC) — Lundi, mardi et mercredi prochains les membres du Syndicat des professeurs de l'université Laval (SPUL) se prononceront, par voie de référendum, sur les dernières offres patronales.

Les avis sont partagés quant aux résultats de ce référendum. Pour les uns, cette consultation confirmera le vote de l'assemblée générale du 19 décembre et les der-

nières offres patronales seront acceptées avec une faible majorité. Pour les autres, le travail d'information individuelle entrepris ces derniers jours par le conseil syndical et l'exécutif du SPUL portera ses fruits et les offres patronales seront rejetées.

Mais, de l'avis de tous, les résultats du référendum constitueront un test quant à la crédibilité et au degré de confiance des membres du SPUL vis-à-vis leur exécutif et le conseil syndical.

Opposition au sein du SPUL

Une certaine opposition a commencé à se faire sentir, dès le mois de décembre au sein du Syndicat des professeurs. Un négociateur démissionnaire, René Larouche, ainsi qu'une vingtaine de professeurs d'éducation physique, remettaient en cause le style de leadership exercé par André Côté et Jacques Guay, respectivement président et secrétaire du SPUL.

Le 19 décembre, bien que le conseil syndical et l'exécutif du syndicat aient recommandé le rejet des offres patronales, les membres présents du SPUL votèrent pour l'acceptation de ces offres avec une majorité de 46 voix.

**Côté patronal**  
Du côté patronal personne n'a de commentaires à faire. Les résultats du 19 décembre ont agréablement surpris la direction, qui s'attendait maintenant à ce que les résultats du référendum confirment ceux de l'as-

**TEST DE GROSSESSE**  
**PHARMACIE LACHANCE**  
LIVRAISON GRATUITE DANS HULL ET LA REGION  
31, rue MONTCALM HULL — 778-2026

**Le service des LOISIRS DE HULL**  
CONCOURS no 79-1  
POSTES A COMBLER:  
**PROFESSEUR DE BALLET**  
EXIGENCES: — être diplômé(e) d'une école reconnue.  
— posséder les qualifications nécessaires pour enseigner aux enfants de niveaux 1 à 4.  
**PROFESSEUR DE MACRAME**  
EXIGENCES: — posséder une expérience antécédente dans l'enseignement du macramé.  
— être qualifié(e) pour enseigner les niveaux 1 et 2 en macramé (pour adultes).  
TRAITEMENT: \$12/heure.  
DUREE DU COURS: 22 heures.  
Les personnes intéressées devront obtenir une formule de demande d'emploi au Service des loisirs de Hull, au 122, rue Berr, et la retourner dûment remplie au même endroit, avant 16h 30, le 12 janvier 1979.  
Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 770-3952.

**EMMAÜS**  
Tout en faisant votre ménage du printemps, si vous voulez vous débarrasser de choses qui ne vous servent plus  
APPELEZ-NOUS  
771-5309 — 771-4566  
Nous nous occuperons d'aller cueillir linge, articles ménagers, meubles, etc. Ceci nous permettra d'aider les moins fortunés.  
MERCI A TOUS  
LE COMPTOIR D'EMMAÜS  
175, rue Eddy — HULL

**B**  
CENTRES du BRICOLEUR  
BOIS • MATERIAUX DE CONSTRUCTION • OUTILS  
• QUINCAILLERIE  
• PANNEAUX • PLOMBERIE  
• PEINTURE  
MATERIAUX DE GATINEAU  
Montée Paiement, route 8  
568-3113  
MATERIAUX BONHOMME  
ch. de Chelsea, Hull — 771-3281  
Papineauville, Qué. — 427-6264  
St-Eustache, Qué.  
BYTOWN LUMBER  
ch. Cyrville et boul. St-Laurent  
Ottawa-Est, 745-6825  
ch. Mervale et ch. McFarlane  
Ottawa-Ouest, 825-3741  
L. BONHOMME & FILS Ltée  
Maniwaki — 449-3910  
Mont-Laurier — 623-1245  
Tous les magasins sont ouverts le vendredi soir. Le magasin ch. Cyrville est aussi ouvert le jeudi soir. Le magasin ch. Mervale angle McFarlane est fermé les deux soirs.

**LA MAISON SERGE SEGUIN**  
**Boutique de la Mariée**  
ASSISTEZ A NOTRE DEFILE DE MODE POUR MARIEES ET MERES  
DIMANCHE LE 21 JANVIER, 1979  
DERNIERES MODES PRINTEMPS-ETE '79  
Billets en vente — nombre limité  
**LA MAISON SERGE SEGUIN Inc.**  
Vêtements pour hommes  
251, boul. ST-JOSEPH, HULL — 770-8970

**COURS DE DANSE SOCIALE**  
• Cha-Cha • Rumba • Samba • Swing  
• Valse • Tango • Fox-trot • Merengue  
• Mambo • Hustle • Disco  
**771-4849**  
OU  
**568-9111**  
ECOLE DE DANSE THERESE ET MICHEL ENR.  
VEUILLEZ NOUS APPELER IMMEDIATEMENT POUR VOUS INSCRIRE!

# Lévesque en Louisiane: une offensive qui se poursuit

par Frank Mackey

QUEBEC (PC) — Le premier ministre, M. René Lévesque, entreprend la nouvelle année politique québécoise sur une note internationale alors qu'il se rend aujourd'hui en Louisiane où il sera, pendant trois jours, l'invité du gouverneur Edwin Edwards.

Cette visite n'est que la dernière d'une série de tournées entreprises par M. Lévesque et ses ministres au sud du 48<sup>e</sup> parallèle dans le cadre d'un programme intensif inauguré l'année dernière pour s'assurer que les Américains, tout particulièrement les investisseurs, soient bien informés de ce qui se passe au Québec alors que cette province est engagée dans une lutte constitutionnelle à finir avec le système fédéral canadien.

L'horaire de M. Lévesque n'est pas tellement chargé. Il arrive à Lafayette par réaction gouvernemental en fin de journée et les deux seuls événements au programme de la journée de demain sont un déjeuner et une réception.

L'unique événement au programme de jeudi est une rencontre à l'heure du midi avec le gouverneur Edwards, à Baton-Rouge, avant de repartir pour Québec à bord du même réacteur.



Pour le gouvernement péquiste dirigé par René Lévesque, les visites à l'étranger et l'ouverture de maisons du Québec dans plusieurs pays et Etats des Etats-Unis ne sont pas que des gestes de courtoisie. Il s'agit aussi de manoeuvres diplomatiques visant à faire reconnaître autant que possible le Québec comme Etat indépendant sur le plan international.

C'est mercredi qui sera la principale journée. M. Lévesque aura d'abord une rencontre avec le maire de la Nouvelle-Orléans, M. Ernest Morial, suivie d'une allocution et d'un déjeuner offert conjointement par les autorités municipales de la Nouvelle-Orléans, l'International Trade Mart et le secrétariat américain au Commerce. Le tout sera couronné par une conférence de presse.

#### Rencontre avec la presse

Plus tard en janvier, M. Lévesque se rendra à Washington où, le 25 janvier, il prononcera une allocution devant le Cercle des journalistes de la capitale américaine.

Parmi les autres événements à caractère international prévus, mentionnons une visite à Québec du premier ministre français, M. Raymond Barre, du 10 au 13 février, et la réunion annuelle de la Conférence des ministres de l'Education des pays francophones qui, pour la première fois, se tiendra au Québec plus tard cette année.

Egalement en préparation, il y a l'ouverture d'une délégation du Québec à Caracas, capitale du Venezuela. Selon un porte-parole de M. Claude Morin, ministre des Affaires intergouvernementales, tout le travail préparatoire devrait être terminé avant l'été.

Pour le moment, toutefois, le gouvernement de Québec a abandonné son projet d'ouvrir une délégation à Dakar, capitale du Sénégal, le gouvernement d'Ottawa s'étant appliqué à mettre des bâtons dans les roues.

Bien que sans grande importance en apparence, le voyage de M. Lévesque en Louisiane, vu dans le contexte des efforts déployés par le Québec pour parler par lui-même sur la scène internationale plutôt que par l'intermédiaire des ambassades canadiennes et des ministres fédéraux, illustre un thème central des initiatives québécoises à l'étranger et soulève la question de savoir jusqu'où il peut et devrait aller dans le cadre des ententes actuelles avec Ottawa.

Le thème central, évidemment, est ce que M. Claude Morin appelle les "affinités culturelles entre le Québec et le monde francophone, dans le cas de la Louisiane, les descendants des Acadiens déportés par Colborne.

Pour évoluer sur la scène internationale, le Québec dispose d'un réseau bien organisé de délégations mises sur pied entre 1943 et 1978 à New York, Paris, Londres, Milan, Dusseldorf, Bruxelles, Tokyo, Port-au-Prince et Atlanta, en Georgie. Depuis 1969, les gouvernements québécois successifs ont ouvert des bureaux à Chicago, Los Angeles, Boston, Dallas, Lafayette et Washington.

## LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS SERVICE DE L'EDUCATION DES ADULTES INSCRIPTIONS POUR LES COURS DE LA 2<sup>e</sup> SESSION 1978-1979

### HULL

#### Centre l'Étape

325, rue Laramée  
HULL, Québec  
8 et 9 janvier de 19h à 21h

### GATINEAU

#### Polyvalente Le Carrefour

50 est, rue De la Savanne  
Secteur Pointe-Gatineau, Québec  
10 et 11 janvier de 19h à 21h

### FORMATION GENERALE

Cours offerts par la C.S.R. Outaouais

COURS	FRAIS	DUREE	SOIRS	HORAIRE	LIEU
Français 300 à 316	\$33.00	90 heures	Mardi et jeudi	19h à 22h	Centre l'Étape
Anglais 102 à 152	\$33.00	90 heures	Lundi et mercredi	19h à 22h	Centre l'Étape
Chimie 141	\$16.50	45 heures	mercredi	19h à 22h	Centre l'Étape
Chimie 151 à 153	\$16.50	45 heures	Lundi et mercredi	19h à 22h	Poly Mont-Bleu, Hull
Biologie 141	\$16.50	45 heures	mercredi	19h à 22h	Centre l'Étape
Physique 141, 151 à 154	\$16.50	45 heures	Mardi et jeudi	19h à 22h	Poly Mont-Bleu, Hull
Sciences 132	\$16.50	45 heures	mercredi	19h à 22h	Centre l'Étape
Mathématiques 121 à 143	\$16.50	45 heures	lundi	19h à 22h	Centre l'Étape
Mathématiques 151 à 155	\$16.50	45 heures	Lundi et mercredi	19h à 22h	Centre l'Étape
Français langue seconde	\$33.00	90 heures	Lundi et mercredi	19h à 22h	Centre l'Étape
Français orthographe	\$16.50	45 heures	Mardi	19h à 22h	Centre l'Étape
Espagnol	\$33.00	90 heures	Mardi et jeudi	19h à 22h	Centre l'Étape
Anglais conversation pour débutant	\$33.00	90 heures	Lundi et mercredi	19h à 22h	Centre l'Étape
Allemand conversation pour débutant	\$33.00	90 heures	Mardi et jeudi	19h à 22h	Centre l'Étape

### FORMATION GENERALE

Cours offerts par la C.S.R. Outaouais

COURS	FRAIS	DUREE	SOIRS	HORAIRE	LIEU
Français 300 à 316	\$33.00	90 heures	Lundi et mercredi	19h à 22h	Poly Le Carrefour
Anglais 102 à 152	\$33.00	90 heures	Mardi et jeudi	19h à 22h	Poly Le Carrefour
Chimie 141, 151 à 153	\$16.50	45 heures	Au choix de l'étudiant	19h à 22h	Poly Le Carrefour
Physique 141, 151 à 154	\$16.50	45 heures	Au choix de l'étudiant	19h à 22h	Poly Le Carrefour
Mathématiques 121 à 143	\$16.50	45 heures	Mardi	19h à 22h	Poly Le Carrefour
Mathématiques 151 à 155	\$16.50	45 heures	Mardi et jeudi	19h à 22h	Poly Le Carrefour
Français langue seconde	\$33.00	90 heures	Lundi et mercredi	19h à 22h	Poly Le Carrefour
Français orthographe	\$16.50	45 heures	Lundi	19h à 22h	Poly Le Carrefour
Espagnol	\$33.00	90 heures	Mardi et jeudi	19h à 22h	Poly Le Carrefour
Anglais conversation pour débutants	\$33.00	90 heures	Mardi et jeudi	19h à 22h	Poly Le Carrefour
Allemand conversation pour débutants	\$33.00	90 heures	Mardi et jeudi	19h à 22h	Poly Le Carrefour

### FORMATION DU CITOYEN

Cours offerts par la C.S.R. Outaouais

#### A. DEVELOPPEMENT PERSONNEL

Tous ces cours sont créditailes sur demande de l'étudiant. Tous ces cours sont offerts le jour ou en session intensive de fin de semaine.

COURS	FRAIS	DUREE	SOIRS	HORAIRE	LIEU
Relations humaines I	\$16.50	45 heures	Lundi ou mercredi	19h à 22h	Centre l'Étape
Relations humaines II	\$16.50	45 heures	Lundi ou mercredi	19h à 22h	Centre l'Étape
Relations humaines I et II	\$33.00	90 heures	Lundi ou mercredi	19h à 22h	Centre l'Étape
Psychologie de l'enfance	\$16.50	45 heures	Lundi ou mercredi	19h à 22h	Centre l'Étape
Psychologie de l'adolescence	\$16.50	45 heures	Lundi ou mercredi	19h à 22h	Centre l'Étape
Analyse transactionnelle	\$16.50	45 heures	Lundi ou mercredi	19h à 22h	Centre l'Étape
Relations Parents-Enfants	\$16.50	45 heures	Lundi ou mercredi	19h à 22h	Centre l'Étape

### FORMATION DU CITOYEN

Cours offerts par la C.S.R. Outaouais

#### A. DEVELOPPEMENT PERSONNEL

Tous ces cours sont créditailes sur demande de l'étudiant.

COURS	FRAIS	DUREE	SOIRS	HORAIRE	LIEU
Relations humaines I	\$16.50	45 heures	Lundi-mardi	19h à 22h	Poly Le Carrefour
Relations humaines II	\$16.50	45 heures	Lundi-mardi	19h à 22h	Poly Le Carrefour
Relations humaines I et II	\$33.00	90 heures	Lundi-mardi	19h à 22h	Poly Le Carrefour
Psychologie de l'enfance	\$16.50	45 heures	Lundi-mardi	19h à 22h	Poly Le Carrefour
Psychologie de l'adolescence	\$16.50	45 heures	Lundi-mardi	19h à 22h	Poly Le Carrefour
Analyse transactionnelle	\$16.50	45 heures	Lundi ou mardi	19h à 22h	Poly Le Carrefour
Relations Parents-Enfants	\$16.50	45 heures	Lundi ou mercredi	19h à 22h	Poly Le Carrefour

#### B. SENSIBILISATION A SON MILIEU

COURS	FRAIS	DUREE	SOIRS	HORAIRE	LIEU
Le Citoyen face au pouvoir	\$11.00	30 heures	Mardi	19h à 22h	Centre l'Étape
La loi et la vie courante	\$11.00	30 heures	Mardi	19h à 22h	Centre l'Étape
Société en changement	\$11.00	30 heures	Mardi	19h à 22h	Centre l'Étape
Initiation au système international de mesure	\$ 5.50	15 heures	Mardi	19h à 22h	Centre l'Étape
Initiation à l'économie	\$16.50	45 heures	Mardi	19h à 22h	Centre l'Étape
Préparation à la retraite	\$10.00	20 heures	Mardi	19h à 22h	Centre l'Étape

#### B. SENSIBILISATION A SON MILIEU

COURS	FRAIS	DUREE	SOIRS	HORAIRE	LIEU
Le Citoyen face au pouvoir	\$11.00	30 heures	Lundi au mercredi	19h à 22h	Poly Le Carrefour
La loi et la vie courante	\$11.00	30 heures	Mardi	19h à 22h	Poly Le Carrefour
Société en changement	\$11.00	30 heures	Lundi ou mercredi	19h à 22h	Poly Le Carrefour
Initiation au système international de mesure	\$ 5.50	15 heures	Lundi ou mercredi	19h à 22h	Poly Le Carrefour
Initiation à l'économie	\$16.50	45 heures	Lundi ou mercredi	19h à 22h	Poly Le Carrefour
Préparation à la retraite	\$10.00	20 heures	Lundi ou mercredi	19h à 22h	Poly Le Carrefour

#### C. CONNAISSANCES PRATIQUES

COURS	FRAIS	DUREE	SOIRS	HORAIRE	LIEU
Couture I	\$11.00	30 heures	Mardi ou jeudi	19h à 22h	Poly Mont-Bleu
Couture II	\$11.00	30 heures	Mardi ou jeudi	19h à 22h	Poly Mont-Bleu
Couture III	\$30.00	30 heures	Mardi ou jeudi	19h à 22h	Poly Mont-Bleu
Techniques culinaires I	\$30.00	30 heures	Mardi ou jeudi	19h à 22h	Poly Mont-Bleu
Techniques culinaires II	\$30.00	30 heures	Mardi ou jeudi	19h à 22h	Poly Mont-Bleu
Techniques audio-visuelles	\$20.00	30 heures	Lundi ou mercredi	19h à 22h	Poly de l'île
Introduction à la photographie	\$20.00	30 heures	Lundi ou mercredi	19h à 22h	Poly de l'île
Mathématique moderne	\$11.00	30 heures	Lundi ou mercredi	19h à 22h	Centre l'Étape
Décoration intérieure I	\$20.00	30 heures	Lundi	19h à 22h	Centre l'Étape
Décoration intérieure II	\$20.00	30 heures	Mardi	19h à 22h	Centre l'Étape

#### C. CONNAISSANCES PRATIQUES

COURS	FRAIS	DUREE	SOIRS	HORAIRE	LIEU
Couture I	\$11.00	30 heures	Lundi ou mercredi	19h à 22h	Poly Le Carrefour
Couture II	\$11.00	30 heures	Lundi ou mercredi	19h à 22h	Poly Le Carrefour
Couture III	\$30.00	30 heures	Lundi ou mercredi	19h à 22h	Poly Le Carrefour
Techniques culinaires I	\$30.00	30 heures	Lundi ou mercredi	19h à 22h	Poly Le Carrefour
Techniques culinaires II	\$30.00	30 heures	Mardi ou mercredi	19h à 22h	Poly Le Carrefour
Techniques audio-visuelles	\$20.00	30 heures	Lundi ou mercredi	19h à 22h	Poly Le Carrefour
Introduction à la photographie	\$20.00	30 heures	lundi-mardi	19h à 22h	Poly Le Carrefour
Mathématique moderne	\$11.00	30 heures	Lundi ou mercredi	19h à 22h	Poly Le Carrefour
Décoration intérieure I	\$20.00	30 heures	Lundi ou mercredi	19h à 22h	Poly Le Carrefour
Décoration intérieure II	\$20.00	30 heures	Mardi ou mercredi	19h à 22h	Poly Le Carrefour

#### D. PROFESSIONNEL POPULAIRE

Ces cours s'adressent aux gens intéressés à acquérir de nouvelles connaissances plutôt qu'à se perfectionner.

COURS	FRAIS	DUREE	SOIRS	HORAIRE	LIEU
Automobile pour tous	\$30.00	30 heures	Lundi ou mercredi	19h à 22h	Poly de l'île
Dactylo pour tous	\$30.00	30 heures	Lundi ou mercredi	19h à 22h	Centre l'Étape
Tenue de livres pour tous	\$30.00	30 heures	Lundi ou mercredi	19h à 22h	Centre l'Étape
Esthétique	\$30.00	30 heures	Lundi ou mercredi	19h à 22h	Poly de l'île
Ménisierie pour tous	\$30.00	30 heures	Lundi ou mercredi	19h à 22h	Poly de l'île
Système de son (Haute fidélité) pour tous	\$30.00	30 heures	Lundi ou mercredi	19h à 22h	Poly de l'île
Soudure au gaz pour tous	\$30.00	30 heures	Lundi ou mercredi	19h à 22h	Poly de l'île
Maçonnerie pour tous	\$30.00	30 heures	Lundi ou mercredi	19h à 22h	Poly de l'île
Plomberie pour tous	\$30.00	30 heures	Lundi ou mercredi	19h à 22h	Poly de l'île
Moteurs 2-4 temps pour tous	\$30.00	30 heures	Lundi ou mercredi	19h à 22h	Poly de l'île

#### D. PROFESSIONNEL POPULAIRE

Ces cours s'adressent aux gens intéressés à acquérir de nouvelles connaissances plutôt qu'à se perfectionner.

COURS	FRAIS	DUREE	SOIRS	HORAIRE	LIEU
Automobile pour tous	\$30.00	30 heures	Mardi	19h à 22h	Poly Le Carrefour
Dactylo pour tous	\$30.00	30 heures	Mardi	19h à 22h	Poly Le Carrefour
Tenue de livres pour tous	\$30.00	30 heures	Mardi	19h à 22h	Poly Le Carrefour
Esthétique	\$30.00	30 heures	Mardi	19h à 22h	Poly Le Carrefour
Ménisierie pour tous	\$30.00	30 heures	Mardi	19h à 22h	Poly Le Carrefour
Système de son (Haute fidélité) pour tous	\$30.00	30 heures	Selon la disponibilité des locaux	19h à 22h	Poly Le Carrefour
Soudure au gaz pour tous	\$30.00	30 heures	Selon la disponibilité des locaux	19h à 22h	Poly Le Carrefour
Maçonnerie pour tous	\$30.00	30 heures	Selon la disponibilité des locaux	19h à 22h	Poly Le Carrefour
Plomberie pour tous	\$30.00	30 heures	Selon la disponibilité des locaux	19h à 22h	Poly Le Carrefour
Moteurs 2-4 temps pour tous	\$30.00	30 heures	Selon la disponibilité des locaux	19h à 22h	Poly Le Carrefour

#### E. ACTIVITES EDUCATIVES

Toutes les activités éducatives susceptibles d'intéresser au moins quinze (15) personnes.

Les comités de parents ainsi que les comités de citoyens et les organismes sont priés de communiquer avec M. Jerry Alary (771-7311) pour plus d'information.

### RENSEIGNEMENTS SUPPLEMENTAIRES

#### C.S.R.O.

- Un service de counseling et d'information scolaire est offert, sur demande. Communiquer à 770-3310 Hull — 778-1651 Gatineau.
- Concernant les remboursements, vous faites parvenir votre reçu avec une explication du motif qui vous incite à demander un remboursement à:

Mme Hélène LeBlanc  
Service de l'Éducation des adultes  
C.S.R. Outaouais  
289, boulevard Taché, 4<sup>e</sup> étage  
HULL, Québec  
771-7311, poste 262

- Les cours débutent deux semaines suivant votre inscription.
- Les frais d'inscription pour tous les cours sont payables le soir même des inscriptions et aucun chèque ne sera accepté.

### SERVICES AUX AUTODIDACTES

Niveau: Secondaire

Population visée: Adultes désirant entreprendre ou compléter un programme d'étude à la maison en Français ou en Mathématiques

Le Service de l'Éducation des adultes de la C.S.R. Outaouais offre un service spécial aux personnes qui, tout en étudiant par elles-mêmes, auraient besoin d'être soutenues ou guidées occasionnellement par un professeur. Si cette formule vous intéresse, présentez-vous aux soirées d'inscriptions. Ce service est offert aussi bien le jour que le soir.

Pour plus d'information, communiquer avec M. Jean-B. Landry ou Mlle Léola Brisson au numéro 770-3310.

Frais d'inscription: \$16.50/cours de 45 heures.

# V'là une chance dans ta vie... Prends-la donc!

## HIVER 1979 C.E.G.E.P. DE L'OUTAOUAIS Cours à temps partiel pour adultes

Ces cours sont offerts aux adultes qui remplissent les conditions suivantes:

- être âgé(e) d'au moins 16 ans
- pratiquer un métier ou une fonction de travail connexe.

**N.B.** Un cours peut débuter quand il y a un nombre suffisant d'inscriptions.

La somme de \*\$3.00 par 15 heures de cours sera exigée par le C.E.G.E.P. de l'Outaouais pour couvrir les frais d'inscriptions.

### ADMINISTRATION:

350-914-77	Relations humaines.....	45 heures/mercredi
201-102-77	Mathématiques.....	75 heures/mardi et jeudi
383-921-71	Economique II.....	45 heures/mercredi
401-913-76	Structure de l'entreprise.....	45 heures/lundi
401-916-76	Droit des affaires.....	45 heures/mercredi
*401-916-77	Droit des affaires.....	60 heures/mercredi
401-925-76	Personnel.....	45 heures/lundi
401-927-76	Droit du travail.....	45 heures/lundi
401-929-76	Mathématiques financières.....	60 heures/lundi
401-933-76	Formation du personnel.....	60 heures/mercredi
401-935-76	Science du comportement et gestion du personnel.....	60 heures/lundi
410-110-74	Comptabilité I.....	60 heures/mardi
410-210-74	Comptabilité II.....	60 heures/mardi
410-320-74	Comptabilité analytique de gestion.....	60 heures/mercredi
410-430-74	Marketing I.....	60 heures/jeudi
410-513-74	Comptabilité III.....	60 heures/mardi
410-523-74	Prix de revient et système.....	60 heures/jeudi
410-540-76	Finance I.....	60 heures/mardi
410-622-74	La négociation collective.....	45 heures/lundi
410-660-74	Administration.....	45 heures/jeudi
412-531-77	Rôle et fonction de la secrétaire.....	45 heures/lundi
420-912-75	Introduction au langage Cobol.....	45 heures/jeudi

\* Pour toute secrétaire désirant se présenter aux examens de l'Association nationale des Secrétaires (internationale) le cours "Droit des affaires" sera de 60 heures\*.

### PROGRAMMES SUR MESURE

#### EVALUATION FONCIERE:

221-204-78	Evaluation II.....	90 heures/jeudi
221-920-74	Construction générale II.....	60 heures/mardi

#### TECHNIQUES POLICIERES

350-914-77	Relations humaines.....	45 heures/mercredi
*350-914-77	Relations humaines.....	45 heures/fin de semaine
401-935-76	Science du comportement et gestion du personnel.....	60 heures/lundi
410-660-74	Administration.....	45 heures/jeudi
310-110-77	Criminologie générale.....	45 heures/mercredi
310-220-77	Administration de la justice.....	45 heures/mardi
310-561-77	Séminaire.....	45 heures/lundi
310-972-73	La circulation (Stage).....	45 heures
310-979-73	La prévention du crime (Stage).....	45 heures

\*La fin de semaine du 10 et 11 février 1979\*

#### COURS DE LA CONSTRUCTION:

221-920-74	Construction générale II (Construction).....	60 heures/mardi
401-916-76	Droit des affaires (Construction).....	45 heures/mercredi

#### TECHNIQUES D'INTERVENTION ET DE PREVENTION DES INCENDIES

001-101-78	Recherche des causes et circonstances d'incendies.....	45 heures/mardi
901-102-78	Dangers d'incendies.....	45 heures/lundi
001-104-78	Lecture de plans et devis.....	45 heures/jeudi

#### ASSISTANCE DENTAIRE:

003-200-74	Assistance dentaire II.....	90 heures/lundi et merc.
------------	-----------------------------	--------------------------

#### ELECTROTECHNIQUE:

004-100-78	Logique.....	45 heures/mardi
004-101-78	Techniques numériques I.....	45 heures/mardi
004-201-78	Techniques numériques II.....	45 heures/mercredi

Ces cours sont offerts en collaboration avec la Commission de Formation Professionnelle de l'Outaouais, le C.E.G.E.P. de l'Outaouais et le Centre d'Emploi du Canada.

#### INSCRIPTIONS:

HULL  
C.E.G.E.P. DE L'OUTAOUAIS  
333, BOULEVARD CITE DES JEUNES  
HULL (QUEBEC)  
LES 8, 9 et 10 JANVIER 1979 de 18H 30 à 21H

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec la Commission de Formation Professionnelle de l'Outaouais à

**771-7487**

**OUI,**

j'aimerais obtenir plus  
sur les programmes  
Commission de  
de l'Outaouais



nom: \_\_\_\_\_  
adresse: \_\_\_\_\_  
ville: \_\_\_\_\_

Formation  
opérateur



### Drôle de bonhomme

L'exubérant Bonhomme Carnaval est revenu hier dans son royaume de Québec après 329 jours d'absence. Il est arrivé sur son traineau au port de plaisance de la rivière Saint-Charles, ancienne place du marché Saint-Roch. Le maire de Québec, Jean Pelletier, lui a remis les clés de la ville pour le 25e Carnaval de Québec, qui se déroulera du 1er au 11 février.

(Téléphoto PC)

## Québec, championne mondiale De l'enneigement et du déneigement de la Vieille Capitale

QUEBEC (PC) — De par le monde entier, la région de Québec se classe bonne première au chapitre des précipitations hivernales. Même Moscou ne subit pas les 325 centimètres de neige qui, en moyenne, s'abattent annuellement sur le sol de Québec.

Selon les météorologues d'Environnement Canada, le présent hiver risque de mériter le titre de "plus enneigé de la décennie". Jusqu'à maintenant, il est tombé 157,9 cm de neige sur la ville, comparativement à seulement 126,6 cm pour la période correspondante de 1977-78. A ce rythme, il ne serait guère étonnant de voir le record de 446 cm (hiver 1954-55) éclipsé avant le retour de la belle saison.

L'enlèvement de toute cette neige nécessite des sommes farineuses. Dans la Vieille Capitale, par exemple, le déneigement des rues et trottoirs entraîne des déboursés de plus de \$10 millions par année, le dixième des dépenses totales de la ville.

#### Un travail de longue haleine

Dès septembre, le Service de la voie publique prépare ses prévisions budgétaires, embauche du personnel occasionnel, remet en état sa flotte de huit niveleuses, 22 "souffleuses" à neige, 50 camions de transport... de la neige, et de

38 autres véhicules équipés de grattes.

C'est aussi à cette époque de l'année que les contribuables apprennent le taux de leur taxe de neige pour l'année qui vient.

Dès l'apparition des premiers flocons de neige, à la fin de novembre, les 200 employés municipaux mettent en branle leur flotte mécanisée, qui tout au cours de l'hiver déversera quelque 35,000 tonnes de sel et 2,000 tonnes d'un chlorure de calcium coupé de sable sur les rues et trottoirs de la ville.

Constitués en régie, les employés municipaux voient leur nombre doubler à 400, à l'occasion de tempêtes d'envergure, comme celle que nous réservait la Noël de cette année.

#### La part du privé

L'entreprise privée procède au déneigement de 50 p.c. du territoire de la ville de Québec.

Au nombre d'une douzaine, ces entrepreneurs

sont choisis selon un système original de soumissions publiques. Instauré en 1972 et utilisé à la grandeur du Québec, ce système prévoit des contrats de déneigement d'une durée de trois ans, renouvelés par tiers tous les automnes. On minimise ainsi les pertes que pourraient encourir les entrepreneurs pendant les années de fortes précipitations en leur permettant de se rattraper l'année suivante. En adoptant le principe du roulement dans le renouvellement des contrats, les édiles municipaux évitent d'avoir à faire face à un front commun de soumissionnaires qui pourraient indûment hausser leurs prix.

**Opération déneigement**  
Les déneigeurs québécois vivent en fonction des chutes d'importance. C'est pourquoi, dès qu'une précipitation de neige anormale est annoncée, les employés sont appelés au travail et les camions épandent

une première couche de sel afin d'éviter les dérapages. Puis on fait relâche jusqu'à la fin de la tempête...

Les intempéries calmées, une seconde couche de sel est déversée sur les routes afin de faciliter la fonte de la neige. Toutes les charrettes et les niveleuses s'affairent à maintenir ouvertes les voies principales, déblayées prioritairement.

Au cours de la nuit suivant la tempête — et c'est la raison pour laquelle le stationnement de nuit est interdit l'hiver à travers le Québec métropolitain — les "souffleuses" remplissent camion sur camion avec la neige accumulée. Celle-ci sera alors amoncelée dans les dépotoirs à neige municipaux ou, à Québec, déposée dans l'une des trois fondeuses à neige.

Normalement, le "récupération" de la capitale aura duré une dizaine d'heures tout au plus...

### POUR LES IMMIGRANTS RÉSIDENTS DU QUÉBEC

## GRATUITS

### COURS DE FRANCAIS

COURS DU SOIR DÈS JANVIER  
les lundi et mercredi  
de 19h00 à 22h00  
du 22 janvier au 28 mars 1979  
inscription: les 8 et 9 janvier de 19h00 à 21h00

COURS INTENSIFS DE FRANCAIS  
LE JOUR  
5 jours par semaine  
de 9h00 à 12h00  
du 15 janvier au 2 février 1979  
inscription: le 8 au 12 janvier de 9h00 à 16h00

COFI de l'Outaouais  
430, boul. Alexandre-Taché  
Hull, Québec

Renseignements: 771-6234

Gouvernement du Québec  
Ministère de l'Immigration  
Direction de la Formation

### Nouveau directeur à l'INP

QUEBEC (PC) — M. Fernand Gauthier vient d'être nommé directeur général du nouvel Institut national de productivité.

M. Gauthier était auparavant directeur du bureau de recherche sur la rémunération au Conseil du Trésor.

Le ministre de l'Industrie et du Commerce, Rodrigue Tremblay, a annoncé en même temps la composition du conseil d'administration.

Trois des neuf administrateurs sont nommés pour deux ans. Ce sont MM. Alfred Rouleau, président de la Fédération de Québec des caisses populaires Desjardins, François Sénécal-Tremblay, vice-président directeur général à la Société d'électrolyse et de chimie Alcan Ltée, et Louis Laberge, président de la Fédération des travailleurs du Québec.

Les briquettes de bran de scie

## Une invention québécoise qui fera peut-être long feu

QUEBEC (PC) — Un groupe d'investisseurs de la Beauce, la compagnie Etabel, filiale de Promotion Beauce-Québec, projette de construire dans les environs de St-Georges une usine pilote pour fabriquer des briquettes et des bûches agglomérées à base de résidus de bois.

Ces briquettes de bran de scie ont l'avantage d'être beaucoup plus propres que le charbon de bois. De plus, elles s'allument beaucoup plus facilement: en 15 minutes, tout est incandescent. Son temps de cuisson a été établi à 25 minutes, contre 70 pour le charbon de bois. Par contre, on peut augmenter la période de chaleur maximale (environ 600 degrés Celsius) en ajustant la dimension de la briquette.

Ce nouveau combustible, qui se présente sous forme de boulettes, a été inventé par trois chercheurs de l'université Laval, MM. Jean Raymond Moreau, Martin Pelletier et Gérard Tremblay. Une demande pour un brevet d'invention a été déposée en septembre dernier.

### Assistance du gouvernement

Le brevet d'invention n'ayant pas encore été accordé, les promoteurs du projet refusent de dévoiler des renseignements sur le procédé de fabrication des nouvelles briquettes. Selon M. Gilles St-Hilaire, directeur du Service des énergies nouvelles du ministère de l'Énergie, c'est précisément à cause de ce manque d'information que le gouvernement québécois n'a pas encore accordé une aide financière à ce projet. Dès que le brevet d'invention du nouveau procédé de combustion sera reçu, de nouvelles discussions pourront avoir lieu avec les représentants de la compagnie Etabel en vue d'une assistance financière ou technique de la part du Québec.

### Rentabiliser le projet

Selon les premiers estimés, cette usine pilote de production de briquettes coûterait environ \$500,000. Elle pourrait être annexée à une scierie permettant d'éliminer tout coût de transport de la matière première.

On prévoit que la capacité de production de cette usine pilote sera de 5,000 tonnes dès la première année, ce qui représente un peu moins de cinq pour cent du marché canadien des briquettes à barbecue et de bûches artificielles de foyer à base de cire.

Bien qu'on vise au départ le marché de la briquette à barbecue, et de la bûche agglomérée, vu le prix élevé du pétrole, c'est le combustible industriel qui semble offrir les meilleures perspectives de développement. Malheureusement il n'existe pas encore de technologie adéquate et efficace pour brûler de façon continue ces briquettes de bran de scie.

### Concurrence

La compagnie Shell débiterait bientôt la construction d'une usine pour fabriquer des briquettes amalgamées à Hearst, en Ontario. La compagnie emploiera le procédé Woodex, mis au point par la société Bio-Solar Research and Development, dont le siège social est en Oregon aux États-Unis.

Si les résultats de cette première expérience s'avèrent satisfaisants, on songe à construire une vingtaine d'usines un peu partout au Canada, en tenant compte de la proximité de la matière première. Shell faisait savoir récemment qu'elle était à étudier des lieux d'implantation dans le nord-ouest québécois et au Lac-Saint-Jean.

## Profits de \$66 millions en neuf mois pour Bombardier

MONTREAL (PC) — La société Bombardier déclare pour les neuf mois clos le 31 octobre dernier un profit de \$66,098,000, contre une perte de \$2,665,000 un an auparavant.

Elle a réalisé un chiffre d'affaires de \$254,2 millions, soit une hausse de 54 pour cent.

Dans son rapport trimestriel le président, M. Laurent Beaudoin, déclare que presque tous les secteurs et les filiales ont contribué à l'amélioration de la situation.

Il a fait part du projet de la société d'acquiescer d'ici à la fin du mois les actions d'Elliott and Hutchins, de Malone, N.Y., qui vend les produits de Bombardier dans l'est des États-Unis.

# V'là une chance dans ta vie... Prends-la donc!

## HIVER 1979

### COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS Cours à temps partiel pour adultes

Ces cours sont offerts aux adultes qui remplissent les conditions suivantes:

— être âgé(e) d'au moins 16 ans

— pratiquer un métier ou une fonction de travail connexe

N.B. Un cours peut débiter quand il y a un nombre suffisant d'inscriptions.

La somme de \* \$3.00 par 15 heures de cours \* sera exigée par la Commission Scolaire Régionale de l'Outaouais pour couvrir les frais d'inscription. Cette somme est non remboursable et devra être payée le soir même de l'inscription.

Un montant de \* \$20.00 \* devra être versé avant le prêt d'un coffre d'outils, s'il y a lieu. Toute location de volume nécessite un dépôt égal au prix du volume. Ces deux sommes sont remboursables au retour des pièces et sur présentation des reçus.

#### ALIMENTATION:

- Coupe de viande ..... 75 heures
- Coupe de viande française ..... 60 heures
- Gestion hôtelière ..... 75 heures
- Cuisinier d'établissement ..... 75 heures

#### CONSTRUCTION:

- Charpente générale ..... 75 heures
- Equerre et escaliers ..... 60 heures
- Ébenisterie I (Base, outillage et équipement) ..... 75 heures
- Ébenisterie II (fabrication d'un meuble) ..... 75 heures
- Ébenisterie III (Finition) ..... 75 heures
- Pose de revêtement souple (Tapis) ..... 45 heures
- Systèmes intérieurs — (Plafonds suspendus, lattes métalliques, cloisons amovibles, etc.) ..... 60 heures
- Plomberie I ..... 75 heures
- Plomberie II ..... 75 heures
- Chauffage (Théorie d'installation d'appareils) ..... 75 heures
- Ferblanterie I (Base, coudes, tuyaux ronds et réguliers) ..... 60 heures
- Ferblanterie II (Conduits réguliers et irréguliers) ..... 60 heures
- Ferblanterie III (Triangulation) ..... 60 heures
- Lecture de plans (ferblanterie) ..... 60 heures

#### DESSIN:

- Dessin technique (Base) ..... 60 heures
- Dessin d'architecture ..... 75 heures
- Dessin commercial (Lettrage) ..... 60 heures
- Lecture de plans (Général) ..... 60 heures

#### ELECTROTECHNIQUE:

- Théorie de base, loi d'ohm, circuits à courant continu... (Tronc commun, Bloc I) ..... 75 heures
- Courant alternatif, circuits RLC, magnétisme... (Tronc commun, Bloc II) ..... 75 heures

#### ELECTRONIQUE:

- \* — Circuits RLC, démodés et semi-conducteurs (Electronique, Bloc I) ..... 75 heures
- Alimentation et amplification (Electronique, Bloc II) ..... 75 heures
- Oscillateur et signalisation (Electronique, Bloc III) ..... 75 heures
- Modulation et démodulation (Electronique, Bloc IV) ..... 75 heures
- Instrumentation et systèmes de son (Electronique, Bloc V) ..... 75 heures
- Radio AM-FM (Electronique, Bloc VI) ..... 75 heures

- T.V. monochrome I (Electronique, Bloc VII) ..... 75 heures
- T.V. monochrome II (Electronique, Bloc VIII) ..... 75 heures
- T.V. polychrome (Electronique, Bloc IX) ..... 75 heures
- \* Pré-requis: Tronc commun, bloc II ou l'équivalent \*

#### EQUIPEMENT MOTORISE:

- Machiniste général ..... 75 heures
- Moteur 2-4 temps I ..... 75 heures
- Moteur 2-4 temps II ..... 75 heures
- Débosselage, peinture et estimation I — (Automobile) ..... 75 heures
- Débosselage, peinture et estimation II — (Automobile) ..... 75 heures

#### MECANIQUE-AUTO:

- Moteurs mono et multicylindres, lubrification et refroidissement (Mécanique-auto, Bloc I) ..... 75 heures
- Carburateur et soudure (Mécanique-auto, Bloc II) ..... 75 heures
- Electricité, démarreur, batterie (Mécanique-auto, Bloc III) ..... 75 heures
- Allumage, canalisation, accessoires (Mécanique-auto, Bloc IV) ..... 75 heures
- Embrayage, boîte de vitesse, différentiel (Mécanique-auto, Bloc V) ..... 75 heures
- Freins, direction, servo (Mécanique-auto, Bloc IV) ..... 75 heures
- Mécanique diesel ..... 75 heures

#### MACHINERIE LOURDE

- Opérateur de niveleuse ..... 30 heures
- Opérateur de rétro-caveuse ..... 30 heures
- Opérateur de camions lourds, diesel ..... 30 heures

#### HYDROTHERMIE

- Soudure au gaz ..... 75 heures
- Soudure à l'arc ..... 75 heures
- Soudure à l'argon ..... 75 heures
- Soudure à haute-pression ..... 75 heures
- Réfrigération — Climatisation I (Base, compresseur, condenseur, soudure, etc.) ..... 75 heures
- Réfrigération — Climatisation II (Perfectionnement) ..... 75 heures
- Installation et réparation de brûleurs à l'huile I ..... 75 heures
- Installation et réparation de brûleurs à l'huile II ..... 75 heures
- Installation et réparation de brûleurs au gaz propane ..... 75 heures
- Installation et réparation de brûleurs au gaz naturel ..... 75 heures
- \* Pré-requis: soudure à l'arc

#### IMPRIMERIE:

- Imprimerie Offset ..... 75 heures
- Imprimerie Caméra ..... 75 heures

#### AUXILIAIRE FAMILIALE:

- Eléments de sociologie et problèmes sociaux ..... 60 heures

#### SERVICES PERSONNELS:

- \* — Esthétique ..... 90 heures
- \* Pré-requis: Diplôme d'esthéticienne \*

#### COMMERCE:

- Dactylographie ..... 60 heures  
(Débutant) Hull & Gatineau  
lundi/mercredi  
mardi/jeudi
- Dactylographie ..... 60 heures  
(Perfectionnement) Hull:  
mardi/jeudi  
Gatineau:  
lundi/mercredi
- Sténographie ..... 75 heures  
(Débutant) Hull:  
lundi/mercredi  
Gatineau:  
mardi/jeudi
- Sténographie ..... 60 heures  
française (Perfectionnement) Hull:  
mardi/jeudi
- Sténographie ..... 60 heures  
anglaise (Perfectionnement) Hull:  
mardi/jeudi
- Tenue de livres ... 60 heures  
(Débutant) Hull:  
mardi/jeudi  
Gatineau:  
lundi/mercredi
- Tenue de livres ... 60 heures  
(Perfectionnement) Hull:  
lundi/mercredi

#### SECRETARIAT MEDICAL:

- Français ..... 45 heures Hull & Gatineau  
commercial lundi/mercredi
- Notions ..... 45 heures  
d'anatomie Gatineau:  
mardi

#### SECRETARIAT JURIDIQUE:

- Français ..... 45 heures Hull & Gatineau  
commercial lundi/mercredi

Ces cours sont offerts en collaboration avec la Commission de Formation Professionnelle de l'Outaouais, la Commission Scolaire Régionale de l'Outaouais et le Centre d'Emploi du Canada

#### INSCRIPTIONS:

- |                         |                           |
|-------------------------|---------------------------|
| Hull                    | Pointe-Gatineau           |
| Centre l'Étape          | Polyvalente Le Carrefour  |
| 325, rue Laramée        | 59, chemin de la Savane   |
| Hull (Québec)           | Pointe-Gatineau (Québec)  |
| Les 8 et 9 janvier 1979 | Les 10 et 11 janvier 1979 |
| de 19h 00 à 21h 30      | de 19h 00 à 21h 30        |

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec la Commission de Formation Professionnelle de l'Outaouais à 771-7487 \*

ATTENTION! ATTENTION!  
LE SERVICE DES  
ANNONCES CLASSÉES

LE DROIT

FERME A 11H 45  
TOUS LES SAMEDIS

Nos heures d'affaires  
sont donc:

DU LUNDI AU VENDREDI: 8H A.M. A 9H P.M.  
LE SAMEDI: 8H 30 A 11H 45

Nous vous invitons à composer

**237-8400**

LE NUMÉRO POPULAIRE DES  
ANNONCES CLASSÉES LE DROIT  
MERCİ de votre collaboration!

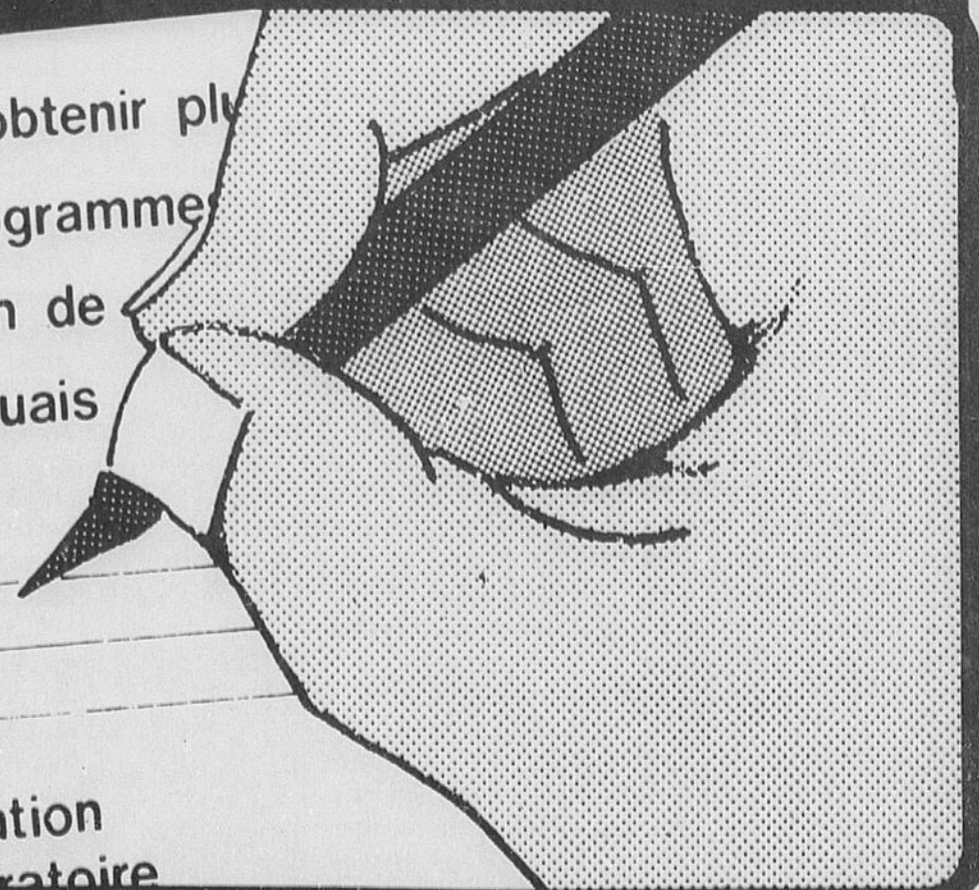
OUI,



j'aimerais obtenir plus  
sur les programmes  
Commission de  
de l'Outaouais

nom: \_\_\_\_\_  
adresse: \_\_\_\_\_  
ville: \_\_\_\_\_

Formation  
opérateur



# jeunesse en direct

## Furetage autour du mot «journal»

Larousse me dit que le mot «journal» est un mot masculin singulier et qui signifie un écrit où l'on relate les faits jour par jour. Ce peut être aussi une publication journalière ou périodique, qui donne des nouvelles politiques, littéraires, scientifiques et bien d'autres.

Un autre dictionnaire me dit qu'il y a plusieurs sortes de journaux. On peut écrire le journal de bord, le journal de la machine, le journal de la chancellerie pontificale, le journal des savants, le journal officiel, le livre-journal, le journal de sa vie et que d'autres!!!

En furetant davantage, j'ai su qu'en 1966, en Amérique du Nord, on comptait 209 quotidiens avec un tirage de 3,700,000 exemplaires. Ca, c'est du papier! Et les idées donc!

Mon furetage m'apprit aussi que la presse écrite, qui a été longtemps le seul moyen collectif d'information, a dû partager son monopole avec la presse radiodiffusée et avec la presse télévisée; elle a, de ce fait, perdu beaucoup de son ancienne importance. Son contenu est complé-

mentaire de celui des moyens d'information audio-visuels, mais, elle est entrée en concurrence avec eux pour le partage du temps d'utilisation qui est pris, pour la plupart des gens, sur les temps du loisir. Ainsi par exemple, les débats aux assemblées gouvernementales passant en direct enlèvent pas mal la vedette aux journalistes.

Tout en continuant ma recherche je découvris que William Brown a fondé en 1764, le second journal au Canada. «La Gazette de Québec.» Mais quel était donc le premier à ce moment? Un autre fouineur me répondra-t-il?..

Et comme imprimeur, je lus que Fleury Mesplet, le premier imprimeur français à s'établir au Canada, commença à publier en juin 1778, «La Gazette de commerce et littéraire» qui devint trois mois plus tard «La Gazette littéraire».

Sans doute, je continuerai à fureter autour du «journal» car ainsi j'apprends un tas de choses autour de la vie avant ma vie.

Chantal Beaudry, Sec. IV, Polyvalente de l'Île.

# CSRO



## Etre soi-même en 1979

Plus le monde évolue, plus l'homme éprouve de la difficulté à être lui-même. Ceci s'explique par le fait que le milieu dans lequel il vit le conditionne à vouloir être différent, c'est-à-dire à se voir plus beau, plus intelligent, plus puissant. La publicité lui projette continuellement des images qui, pour la société, représentent l'homme idéal. Pour arriver à s'identifier à ces images, l'homme porte un ou plusieurs masques selon les circonstances. Il est faux envers lui-même et envers les autres. Il rejette par le fait même ce qu'il est, se renferme sur lui-même, devient maussade, complexé, préférant de beaucoup être neutre dans tous les sujets abordés lors d'une discussion. Cette neutralité lui évite d'exposer ses opinions clairement et de faire face aux réactions qu'elles peuvent susciter.

Trop d'hommes se contentent de subir et de vivre leur vie dans un état latent, trop occupés à regarder

l'autre, à l'envier, à désirer lui ressembler. Il oublie que lui aussi possède de très grands trésors. Il doit prendre conscience qu'il est un être unique, à part entière. Evidemment, s'affubler d'un masque est la solution pratique aux frustrations quotidiennes, à notre peur et aux mille et un problèmes qui surgissent dans notre vie.

Mais soyons réalistes, il n'y a pas de solution miracle. Etre soi-même en 1979 est une lutte continuelle. L'homme doit être assez fort pour reconnaître ses possibilités et ses limites. Faisons un effort! nous y gagnerons tous. Qui peut affirmer avec assurance qu'il est profondément lui-même? Il faut prendre conscience de l'anonymat dans lequel nous vivons.

Etre soi-même, c'est peut-être accepter de s'aimer tel qu'on est...

Suzanne Pilotte, sec. V  
Polyvalente Nicolas-Gatineau

## Yougoslavie-l'Île

Je suis un jeune immigrant venu d'un autre pays appelé Yougoslavie. En arrivant à la polyvalente de l'Île, j'ai reçu un accueil chaleureux dont je suis fier.

Après avoir surmonté tant de problèmes aussi bien linguistiques que sociaux, mon frère et moi avons pris goût au Québec, cela grâce à vous étudiants. Vous nous avez facilité la tâche d'une adaptation à une langue et à des coutumes différentes des nôtres qui dans plusieurs cas, nous étaient inconnues.

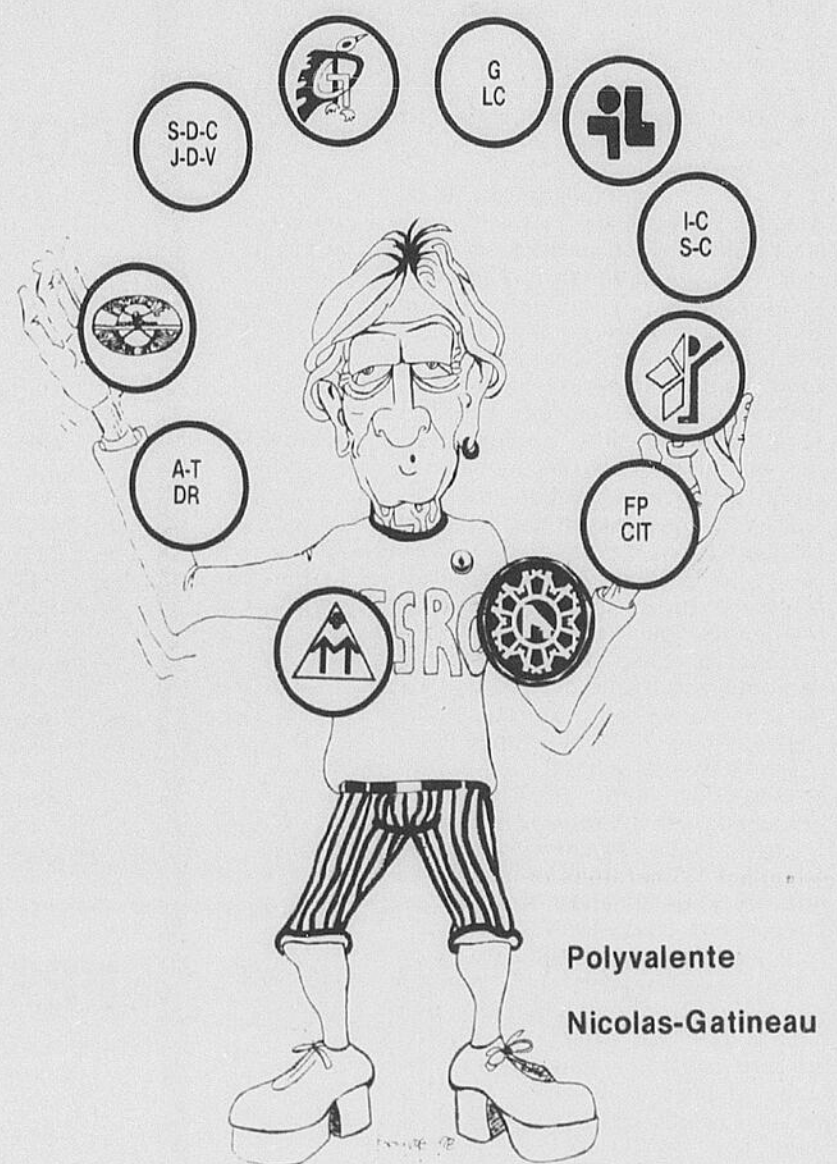
Nous admirons votre appréciation pour nos qualités et nos efforts. Nous vous demandons d'approfondir votre respect pour nous, pour que ce nouveau monde devienne notre lien en commun.

Nous sommes fiers de votre amitié et nous louons la grande liberté qui règne au Québec. Vos sports, offerts par un climat, qui est en majorité différent de celui de notre pays, nous réjouissent. Bientôt nous chausserons nos patins nous aussi.

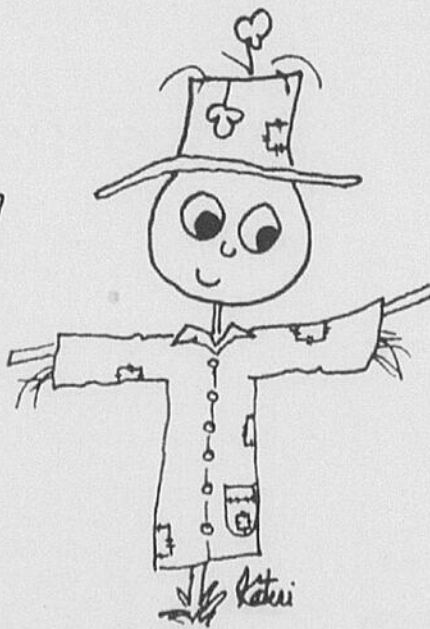
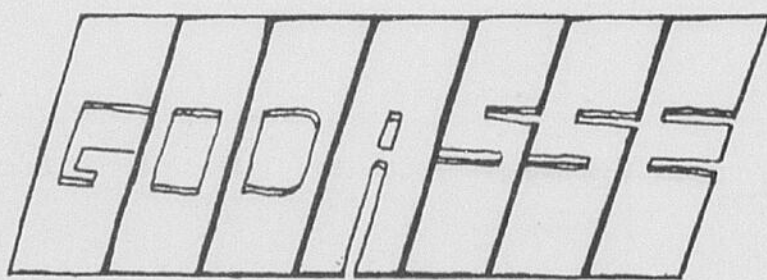
En oubliant la vie que nous avons vécue nous commençons une nouvelle vie avec espoir. Seule la société est responsable de cette vie. Et cette société c'est vous. Pour nous les immigrants, l'amitié est très précieuse. Parce qu'elle est très précieuse, nous voulons la conserver le plus longtemps possible. Et pour vous faire profiter de nos qualités nous devons être fraternels; ce qui n'est pas facile, non à cause du milieu, mais à cause de notre jeune âge.

Pour que les immigrants continuent à être fiers et heureux parmi vous, Québécois, ils doivent être plus positifs et confiants dans la vie qui les attend.

Jurica Capkun, Sec. III, Polyvalente de l'Île.



Polyvalente  
Nicolas-Gatineau



Près d'un champ de blé de la vallée du St-Laurent, au temps où l'on se déplaçait encore à cheval, vivait un vieil épouvantail nommé Godasse. Il avait pour seule compagne une petite souris grise, Simone, qu'il avait jadis sauvée des griffes d'un chat et qui lui vouait depuis ce temps une reconnaissance sans bornes. Ils devinrent vite d'inséparables amis.

Un jour de moisson, Godasse gardait son champ, attentif aux moindres mouvements des corbeaux affamés, lorsque Simone se présenta, tout excitée: «Godasse! Viens voir ce que j'ai trouvé!

— Je ne peux pas: je dois surveiller les oiseaux. C'est mon travail, répondit l'épouvantail d'un air philosophique.

— Tu ne peux pas faire une exception? C'est très important! Viens!

— Les oiseaux ne font pas d'exceptions. Ils ont faim. Ils n'attendent que mon départ pour dévorer le blé. Attendons le retour des fermiers, et j'irai avec toi.»

Ils attendirent quelques heures et, enfin, se mirent en route. Ils entrèrent dans la forêt et marchèrent quelque temps. Godasse posait des questions mais Simone n'osait répondre. «Où m'emmènes-tu? Qu'as-tu à me montrer? ...» Simone gardait le silence.

Au pied d'un arbre, ils s'arrêtèrent. Simone disparut dans un trou entre les racines et revint en traînant un animal plus gros qu'elle.

— Qu'est-ce que c'est?, demanda Godasse dans un élan de curiosité.

— C'est un oiseau blessé, risqua Simone, un corbeau...»

Godasse regarda son amie, puis son ennemi, et eut envie de rebrousser chemin immédiatement.

Simone le raisonna: «Tu peux le soigner, n'est-ce pas? C'est un être vivant comme les autres et tu n'as pas le droit de l'abandonner!»

Godasse ne savait plus que faire. Simone avait raison, au fond, mais c'était tout de même son ennemi... Hésitant, il s'avança vers la bête blessée, la prit doucement dans sa main et la déposa au fond de la poche de son vieux manteau.

Il prit le chemin du retour sans dire mot. Ils arrivèrent au champ juste à temps pour le départ des hommes. Godasse s'assit sur une roche et prit l'oiseau pour l'examiner: «Ce n'est pas bien grave, dit-il. La patte est brisée; je vais lui faire un bandage et il sera rétabli dans quelques jours.»

Je crois que si elle en avait été capable, Simone aurait serré l'épouvantail dans ses pattes, mais elle dit simplement: «Merci...»

Quelques jours plus tard, le corbeau était bien guéri. Après avoir dit à Godasse qu'il allait chercher un moyen pour le remercier, il s'envola et alla se poser parmi ses frères. Ils discutèrent longuement. Puis, l'oiseau revint et s'adressa à Godasse: «Nous avons compris que tu es bon et nous avons décidé de faire la paix: nous allons déménager pour ne plus t'ennuyer.» Il ajouta, avant de s'envoler: «Tu n'auras dorénavant que des amis et tu seras heureux!»

En effet, on ne revit plus jamais les corbeaux dans cette région. Mais Godasse était malheureux et Simone le savait bien. Il avait perdu sa raison d'être et il réalisait combien ses ennemis lui étaient chers.

C'est alors que Simone eut une idée géniale. Elle fit appel à ses frères, soeurs, cousins et cousines qui s'installèrent bientôt dans la forêt voisine, venant souvent emprunter quelques grains de blé. C'est ainsi que Godasse devint le seul «épouvantail-à-souris de l'Histoire».

Kateri Saumure, sec. IV  
Polyvalente Mont-Bleu

## Inauguration

C'est maintenant fait. Dimanche le 10 décembre 1978 a eu lieu l'inauguration de l'école polyvalente de l'Erablière.

En effet, le comité d'accueil formé entièrement d'étudiants, a eu le plaisir d'accueillir certains invités spéciaux pour l'occasion. Parmi ces invités des noms comme Mme Marie Caron-Gibeault, présidente de la Commission scolaire, Mme Marie-Anne Michaud-Deschênes, présidente du Comité des professeurs, M. Marc Bédard, représentant des étudiants, M. Michel Gratton, député de Gatineau, M. André Lacoste, président du Comité des parents ainsi que plusieurs autres, sans oublier la présence de Mgr Adolphe Proulx, qui lors d'un discours, a béni l'école polyvalente de l'Erablière.

Le déroulement de l'inauguration se fit par des exposés des personnes invitées. Pour commencer, celui de notre représentant Marc Bédard que je félicite pour sa tenue, mais dont je déplore le manque de réalisme auprès de nos hôtes, car il a mentionné que les étudiants aimaient l'école et de plus, qu'on y entendait certaines expressions comme «c'est too much», «C'est cool», «il y a rien là»; c'est sûrement vrai pour certains niveaux mais il n'a pas mentionné les problèmes d'adaptation des niveaux.

Alors vient le tour de M. André Lacoste et son thème: «C'est pas facile». Il a réussi à se mettre dans la peau de chacun de nous, a essayé de nous faire comprendre que ce n'est pas un cadeau d'être étudiant, ce n'est pas rose non plus d'être professeur et que c'est pas facile d'être parent. Je crois qu'il a su capter l'attention de tous car chacun y était concerné...étudiants, professeurs, parents.

Une fois l'inauguration terminée, les membres du comité d'accueil ont invité nos hôtes et les parents présents à visiter la polyvalente. Pour finir cette journée fort bien remplie, les gens pouvaient discuter tout en prenant une consommation. Il y avait deux diaporamas installés pour eux à l'agora portant sur l'école et la vie étudiante. Ces deux montages sont l'oeuvre de MM. Michel Massé, professeur et Jean-Guy Dubois, technicien en audio-visuel. Ces montages ont su capter l'attention des personnes invitées autant que des étudiants.

Le tout se termina par une dégustation de quelques divins breuvages et de chaleureuses poignées de main.

Salut!

François Levasseur,  
Polyvalente de l'Erablière.

# Naissances... Nécrologie... Remerciements...

## Nécrologie...

**CHOLETTE** — M. J. Lucien demeurant au lac St-Clair, East-Aldfield, Montée de Pontiac, est décédé dans un hôpital local lundi le 1er janvier 1979 à l'âge de 54 ans. Il fut co-proprétaire de P. D'Aoust Ltée pendant 33 ans. Il était le fils de feu, J. Victor Cholette et de feu Bertha D'Aoust. Outre son épouse Lucille Leduc, il laisse 2 fils, Jacques (époux de Noëlla Bernier) de East-Aldfield, Québec, André (époux de Micheline Gingras) de Ste-Cécile de Masham; 3 frères: M. Damien Cholette de Hull; Albert (époux de Louise Moussette) de Hull; Philippe (époux de Isabelle Thibert) de Hull; R.V.P. Paul Cholette, o.m.i., Ste-Agathe des Monts; 2 soeurs: Mlle Lucille Cholette de Hull; Hélène Parayre de Hull; ainsi que 4 petits-enfants. Les funérailles privées ont eu lieu mercredi le 3 janvier 1979 sous la direction de la maison funéraire Serge Legault Inc., 81 boulevard St-Laurent, Hull. Une messe commémorative a eu lieu en l'église Ste-Bernadette de Hull samedi le 6 janvier. Pour de plus amples informations composez: 771-6289.

250-239

**OFFROY** — Mlle Simone est décédée dimanche le 24 décembre 1978, à l'âge de 44 ans. Elle laisse, pour la pleurer, son père et sa mère, 3 soeurs et 4 frères. Les funérailles ont eu lieu le jeudi 28 décembre à 11h 00 à Amos, province de Québec.

250-239

**FRAPPIER** — M. Nicaïsse, de Val-des-Bois, est décédé le dimanche 7 janvier 1979 à l'âge de 72 ans. Outre son épouse, Laurette David, il laisse 4 fils: Raymond, de Templeton, André, de St-Jérôme, David, de Masson, Daniel, de Val-des-Bois; 4 filles: Mme Maurice Gagnon (Monique), de Gati-neau, Mme Jacques Blouin (Lorraine), de Sept-Iles, Mme Henri Meunier (Rachelle), de Hull, Mme Jean-Marc Blais (Suzanne), de Blainville; 1 frère: Georges, de Thurso; ainsi que 14 petits-enfants et 1 arrière-petit-fils. Il repose à la maison funéraire Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham. Funérailles le mardi 9 janvier en l'église Notre-Dame de la Garde de Val-des-Bois. Inhumation au cimetière paroissial, à 14h.

250-240

**OUIMET** — J. Adonias (Don), dans un hôpital le dimanche 7 janvier 1979 à l'âge de 64 ans, du 1240, rue Donald. Epoux bien-aimé de May Muriel Husf. Père de Neil, Ottawa, Mme Robert Shipley (Caroline), de Richmond, Mme Jean-Guy Maltais (Diane), de Kingston; frère de Albérni (Lou), Mme Ernest Dunning (Gertrude), Mme Maurice Turcotte (Cécile); il laisse aussi 4 petits-enfants. Il repose à la maison funéraire Landreville, 578 Somerset ouest, Funérailles mardi en l'église St-Antoine. Service à 2 heures p.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

250-240.

## FUNÉRAILLES MARDI

**BEDARD, LOUIS**  
Départ de la maison funéraire Lamarre et Fils, Alfred, Ontario pour service à 3 heures p.m. en l'église St-Thomas.

**OUIMET, Adonias-J.**  
Départ de la maison funéraire Landreville, 578 Somerset ouest, Ottawa, pour service à 2 heures p.m. en l'église St-Antoine.

**BEAUDRY, Rita**  
Départ de la maison funéraire McEvoy Shields Inc., 235 rue Kent, Ottawa, pour service à 10 heures a.m. en l'église St. Patrick.

**CHARRON, Damien**  
Départ de la maison funéraire Brunet, 11 rue MacLaren, Buckingham, pour service à 10 h 30 a.m. en l'église St-Luc.

**FRAPPIER, Nicaïsse**  
Départ de la maison funéraire Brunet, 115 rue MacLaren, Buckingham, pour service à 2 heures p.m. en l'église Notre-Dame-de-la-Garde de Val-des-Bois.

**CHARRON** — M. Damien, du 1024, rue Georges, Buckingham, est décédé le samedi 6 janvier 1979 à l'âge de 89 ans. Il laisse 4 fils: Rodrigue et Rhéal, de Montréal, Milphas et Romuald, de Buckingham; 3 filles: Mme Raymond Hoss (Rolande), de Montréal, Mme Fernand Latour (Thérèse), Mme André Pilon (Dolores), de Buckingham, ainsi que 19 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants. Il repose à la maison funéraire Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham. Funérailles le mardi 9 janvier en l'église St-Luc à 10h 30 a.m. Inhumation au cimetière paroissial.

250-240

**BERUBE** — Mlle Juliette, demeurant au 49 rue Mutchmore, Hull, est décédée dans un hôpital local le samedi 6 janvier 1979 à l'âge de 77 ans. Elle était la fille de feu Arthur Bérubé et de feu Rose Delima Moquin. Elle laisse une soeur: Gabrielle Douaire (Gabie Bérubé) de Hull, ainsi que plusieurs neveux et nièces, dont Mme Clairette Thibault de Hull. Les funérailles privées ont eu lieu le lundi 8 janvier sous la direction de la maison funéraire Serge Legault Inc., 81 boul. St-Laurent, Hull. Une messe commémorative sera célébrée le mercredi 10 janvier à 9 heures a.m. en l'église St-Raymond de Hull. Parents et amis sont priés d'y assister. Pour informations composez: 771-6289.

250-240

**BEAUDRY** — Mme Rita, résidente du Manoir Laurier, est décédée subitement dans sa 73e année chez sa fille Sylvia (Mme John L. Mannion) le samedi, 6 janvier 1979. Elle était l'épouse de feu Alex Beaudry et la grand-mère de Laurie Anne (Mme J. D. Wyatt), de London, Ontario, Ian, Bruce et Douglas. Elle laisse également sa soeur, Mlle Louise Bourbeau. Les amis pourront se présenter à la maison funéraire McEvoy Shields, 235, rue Kent, Ottawa, de 2h à 9h p.m. lundi. Messe des funérailles mardi à 10h a.m. en l'église St. Patrick. Inhumation au cimetière Notre-Dame. Au lieu de fleurs, des dons au fonds pour l'autobus du Manoir Laurier seraient appréciés.

250-239

**LORTIE** — Mme Rollande de Bourget, Ontario est décédée le 6 janvier 1979 à sa demeure à l'âge de 68 ans. Elle était la fille de feu M. et Mme Belonie Yelle (Gloria Deneault). Elle était l'épouse bien-aimée de Conrad Lortie. Mère de 3 fils: Maurice, Denis, Jean-François tous trois de Bourget; 1 fille: Mme Lucien Fredette (Antonine) de Terrasse Vaudreuil, P.Q.; elle laisse également 7 soeurs: Soeur Juliette Yelle des soeurs de la Ste-Famille de Sherbrooke, Mlle Dorina Yelle de Montréal, Mme Jean-Louis Marcell (Emerilda) de Bourget, Mme Douglas Mercier (Rhéa) de Montréal, Mme Hormidas Séguin (Laurette) de Bourget, Mme Cécile Gaudreau de Hammond, Mme Jean-Marie Savoie de Montréal; 2 belles-soeurs: Mme Rhéa Yelle d'Ottawa, Mme Léontine Yelle de Bourget, ainsi que 10 petits-enfants. La direction des funérailles a été confiée à Daniel Lafleur de la maison funéraire Philippe Robert, Casselman, Ontario. Elle repose à la salle Pax de Bourget depuis 7 heures p.m. le dimanche 7 janvier 1979. Heures de visites lundi 1 h à 5 h et 7 h à 10 p.m.; mardi de 1 h à 5 h et 7 h à 10 h p.m. Mercredi à compter de 9 heures a.m. La célébration eucharistique aura lieu le mercredi 10 janvier, à neuf heures, en l'église du Sacré-Coeur de Bourget. Inhumation au cimetière de la paroisse de Bourget au printemps seulement.

250-240

**BEDARD** — M. Louis, A Lefavre, Ontario, le dimanche 7 janvier 1979 est décédé après une longue maladie Louis Bédard, époux de Marie-Louise Clairoux, à l'âge de 77 ans. Outre son épouse, il laisse 4 filles: Mme Aline Cadieux, de Lefavre, Mme Lucien Préjent (Yvonne), Mme André Perrier (Germaine), de Masson, Mme Thérèse Morin, de Lefavre; 1 fils, Pierre Bédard, de Lefavre; ainsi que 26 petits-enfants et 13 arrière-petits-enfants. Il repose à la maison funéraire Lamarre et Fils, Alfred. Service le mardi 9 janvier à 3 heures p.m. en l'église St-Thomas de Lefavre. Inhumation au cimetière paroissial.

250-240.

## In memoriam

**In memoriam**  
**KNIPPENBERG** — A la douce mémoire de Jean Knippenberg, décédé le 8 janvier 1978. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ. Pas un seul jour, sans que nous pensions à toi; ton nom revient fréquemment sur nos lèvres. Si tu savais le vide que ton départ a causé dans nos cœurs. Nous ne t'oublierons jamais.  
Ton épouse, tes enfants et petits-enfants  
246

## Remerciements...

**REMERCIEMENTS**  
**LEVESQUE** — La famille Lévesque désire remercier parents et amis qui lors du décès de M. Hector Lévesque d'Embrun, survenu le 13 décembre dernier, leur ont témoigné des marques de sympathies soit par offrandes de messes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

**REMERCIEMENTS**  
**PAGE** — M. Samuel, Mme Samuel Pagé et la famille remercient sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Samuel Pagé, survenu le 14 décembre 1978, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, messages de condoléances ou assistance à la messe. Les personnes, dont les adresses sont inconnues, sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

La direction et le personnel du journal Le Droit offrent leurs condoléances aux familles qui ont été éprouvées par la disparition d'un être cher.

## UNE FACON PRATIQUE ET FACILE DE PAYER VOS P'TITES ANNONCES

**LES ANNONCES CLASSEES VOUS PERMETTENT MAINTENANT D'UTILISER LE SYSTEME CHARGEX**

composez 237-8400 lorsque vous annoncez,  
et donnez le numéro de votre carte chargex

**UN SIMPLE COUP DE FIL, ET TOUT EST REGLE.**

### Racine, Robert & Gauthier

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

Horace Racine  
président

Robert Madore  
gérant général

#### FUNERAILLES ANTICIPEES

Un témoignage de votre amour. Vous voulez assurer l'avenir de votre famille. Vous voulez naturellement épargner aux vôtres toute anxiété et leur éviter des dépenses inutiles alors que vous ne pouvez les protéger. Des funérailles anticipées vous assurent les services professionnels que vous aurez choisis. En faisant quelques démarches à l'avance, vous soulagez votre famille d'un fardeau supplémentaire à un moment pénible. C'est un témoignage sincère de votre amour. C'est une pensée et un geste qui demeurent... On vous offre des funérailles traditionnelles de qualité à des prix variés.

259 ST. PATRICK, OTTAWA 237-3680	7 FAIRMONT, OTTAWA 237-3680
260 BESSERER, OTTAWA 237-3680	300 OLMSTEAD, VANIER 237-3680



Du lundi au vendredi, 8h 00 à 9h 00 p.m.  
Les samedis 8h 00 à 11h 45 a.m.

# 237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

## 22 PERSONNEL DE BUREAU

### Le siège social d'une association nationale

situé à Ottawa  
recherche  
**COMMIS-DACTYLO**  
BILINGUE  
\* Doit avoir au moins 5 ans d'expérience  
\* Salaire selon la capacité et l'expérience  
Communiquez avec le Secrétaire exécutif  
**237-3393**  
(En semaine entre 10h et 16h)

### ATTENTION! SECRETAIRES STENOGRAPHES DACTYLOGRAPHES DICTAPHONISTES

Vous vous ennuyez à la maison? Un poste temporaire — c'est ce que ça prend? Venez nous voir dès aujourd'hui. Nous pouvons vous aider!

### PORTAGE PERSONNEL

Bureau de Placement  
**45, rue PRINCIPALE HULL**  
**770-6918**

## 24 PERSONNEL DE VENDE

APPRENTI demandé dans le domaine de la vente pour vendre gros camions. Doit être bilingue, posséder des aptitudes pour la vente, et un minimum d'une 13e année. Communiquer avec Marilyn Hanley en semaine entre 8h 30 a.m. et 3h p.m., 235-1851, poste 253.

COMPAGNIE de produits chimiques, en pleine expansion, est à la recherche de représentants, avec expérience dans la vente, pour territoire déjà établi. Demandez André: 771-2828.

COMPAGNIE internationale recherche 2 représentants pour région de Hull, \$20,000 et plus. Voiture, études secondaires. Envoyer Curriculum Vitae: J. P. Colas, 29 Daniel Johnson, Apt. 3, Hull, Qué., JSZ 151.

PERSONNE dynamique avec expérience dans la vente seulement. Très bon salaire. 770-9463, 770-9461.

## 27 PERSONNEL D'HOTELLERIE

**DISCO 2000**  
PERSONNEL d'hôtellerie demandé pour Disco 2000, à Gatineau; serveur(euse)s et barman(maid). Se présenter à Disco 2000, 641, boul. Maloney, Gatineau, 663-1077.

## 28 PERSONNEL DE RESTAURANT

ASSISTANT(E)-GERANT(E), avec expérience pour travail de soir. Restaurant "Take-Out" possibilité d'avenir. S'adresser à 960, boul. Maloney, Gatineau, 561-0707 ou 776-3044.

CHEF CUISINIER(E), aide-cuisinier(e), pour steak house, fruits de mer, barman(maid), serveuruse(s), bus boy, serveuruse(s) à temps partiel, lauréat(e) de vaisselle, hôte, hôtesses. Avec expérience, belle apparence, références requises. Se présenter à 573, boul. Maloney, Gatineau. Bobino restaurant.

CUISINIER(E) pour un restaurant. Tony Pizza, 643-1525.

ON a besoin immédiatement, cuisinier(e), bilingue, avec expérience, pour cafeteria et salle à manger. Pour rendez-vous téléphonez R. Lunsdon, 776-1461.

SERVEUR(EUSE) de table, avec expérience. Se présenter au Sarolla, 90 boul. Gréber, Pte-Gatineau, à 11h 30.

SERVEUR(EUSE) avec expérience dans la préparation des boissons. Se présenter en personne au Restaurant Le Castel, 78 rue Eddy, Hull.

## 29 ESTHETIQUE-COIFFEUSE

ASSISTANT(E) COIFFEUR(EUSE) demandé(e), 9ième année du Québec exigée. 776-3505, Salon Trüebig, 663-5414.

## 32 AIDE DEMANDEE

### CHAUFFEURS AVEC CAMIONNETTE ET MAIN-D'OEUVRE

Demandés pour distribution d'annuaires téléphoniques dans Hull et banlieue. Il faut être libre toute la journée du lundi au vendredi. Les endroits suivants sont encore disponibles:

- AYLMER
- LUCERNE
- TOURNAINE
- CHELSEA
- GATINEAU
- CANTLEY
- WAKEFIELD

Si vous êtes intéressé, veuillez appeler à partir du 8 janvier de 8h a.m. à 6h p.m. 563-4944.

## 29 ESTHETIQUE-COIFFURE

COIFFEUR(EUSE) Avec expérience et clientèle, pour Créations Unisex Engr., pour elle et lui. 392 Montée Paiement. Et manicuriste. 663-1200 ou 568-8384.

COURS de perfectionnement en coiffure, offert Michago Inc., postulant, père de téléphone à 770-8373 ou 770-0654, demander Michel Germain, entre 9h. et 5 h. 35 Gamelin, Hull.

URGENT, Coiffeur(euse) classe A, très bonne condition, nouveau salon à Templeton. 561-0065

## 30 PERSONNEL D'HOPITAL

INFIRMIER(E) autorisé(e), gradué(e) ou aide-infirmier(e). Joignez une équipe de santé professionnelle, avec votre horaire, travail à l'hôpital, maison de santé et résidence privée. Etes-vous intéressé(e)? Téléphonez-nous entre midi et 16h. 00. Compare. 237-8460.

## INFIRMIER(E) LICENCIÉ(E)

L'Hôpital Montfort est à la recherche d'un infirmier(e) licencié(e) à temps partiel pour le service de nuit en chirurgie. QUALIFICATIONS: Le (la) candidat(e) devrait avoir au moins deux ans d'expérience dans un service de chirurgie. Expérience comme responsable serait un atout. Doit être bilingue.

S'adresser à  
**L'HOPITAL MONTFORT**  
713 CH MONTREAL  
OTTAWA, ONT.  
**746-4621**

## 32 AIDE DEMANDEE

AVON  
L'INFLATION entame-t-elle votre chekje de paie? Remédiez-y en vendant des produits Avon. Pour de plus amples renseignements, composez 232-8585.

CASSIERIER(E) demandé(e). Temps partiel, fin de semaine. Se présenter au Simoco, 46 Gréber, Pte-Gatineau, entre 7h a.m. et 13h. Lundi au vendredi.

CHAUFFEUR(EUSE) de taxi demandé(e), et "Dispatcher" temps plein-partiel. Bob Taxi, 561-2604.

CHAUFFEUR (H.-F.), demandé(e), à temps plein ou partiel, 30 ans ou plus. Pour renseignements, appelez M. Aurèle Bélanger. 777-5321.

CHAUFFEURS BILINGUES pour commerce de pizza. Doit posséder une voiture et connaître Hull. Bon salaire. Présenter demande à Dino's Pizza, 60 Bégin, après 3h p.m. n'importe quelle journée. Aussi, personne bilingue pour faire "submariness". Expérience pas nécessaire.

CHAUFFEURS H.F. de taxis demandés(es). Jour ou nuit. 663-8339.

COMMENTEZ MAINTENANT. Etes-vous prêt à consacrer un peu de temps à apprendre comment faire plus d'argent, à temps partiel, en étant distributeur Arway. Pour rendez-vous 749-3134 entre 16h et 19h.

COUTURIERES à rideaux demandées, sur machine commerciale, temps plein ou partiel. 646-5974.

ELECTROLUX avons besoin (h.f.) temps plein et partiel. Pour services à domicile, restaurants, magasins. Auto nécessaire. Demandez Gilles, 741-1097.

ELECTROLUX Canada Ltée, 121 Eddy, Hull, avons besoins de 2 personnes (H.-F.), à temps partiel ou plein. Gérard Poulin, gerant. 770-3208.

ELECTROLUX CAN. 266 DALHOUSIE  
NOUS recherchons 4 représentants plein temps, 2 partiel avec auto, 236-0624 ou 236-0625, Yvon Rivard, Gerant.

EMPLOI, dynamique toute personne sérieuse intéressée communiquez avec M. Latreille, bon revenu pour vingt ans et plus, pour plus d'informations 561-2191.

OPPORTUNITÉ pour personne ambitieuse, travail intéressant, excellente chance de succès. Nous vous donnons la formation nécessaire. 986-6174

### CHAUFFEUR

Demandé (H.F.)

- 25 ans et plus.
- Très bonne connaissance des rues de la ville.
- Auto fourni

S'adresser EN PERSONNE  
**751, boul. ST-JOSEPH, HULL**  
**771-7793**

## 32 AIDE DEMANDEE

EST-CE QUE VOUS ETES HANICAPES? NOUS CHERCHONS des personnes handicapées tels que polio, maladie de coeur ou autres déficiences, pour travail au téléphone. Temps plein ou partiel. Salaire plus commission. Téléphonez à Mme Henderson, 235-2233.

GARCONS ET FILLES Aimez-vous voyager? Voyagez à temps plein avec une équipe de jeunes gens dans toute la province de Québec. Les candidatures doivent être âgées de 17 ans et plus, de belle apparence et prêts à voyager immédiatement. Pas d'expérience nécessaire, entraînement fourni avec un salaire de \$500 pour le premier mois de travail, plus boni. Accommodations et transport payés. Pour entrevue, présentez-vous à l'hôtel Sheraton le Marquis à Hull, mardi le 9 janvier, de 11h à 4h 30, et demandez M. Renaud. Pas d'appels téléphoniques. On invite les parents pour l'entrevue.

GARDIENNE(S) de sécurité, licence du Québec, bilingues, s'adresser en personne General Protection Ltée, 246 Kent, Ottawa.

GERANT(E) de fruits et légumes. S'adresser au Marché Tassé Metro, au 22 des Flandres, Touraine, Gatineau. Entre 9h et 16h

INSTRUCTEUR de danse moderne, accrédité avec expérience, bon salaire, 233-3526, 663-6199, ou avant 18 h. 00: 643-3696.

INSTRUCTEUR (TRICE) de danse moderne demandé, doit être qualifié, 643-3696, avant 18h 00. 663-6199, 233-3526 après 18h 00.

MASSEUSE(EUR) diplômé(e) pour Geisha Pagoda, 149% Chemin Montclair, Vanier. 741-0881

MICHAGO Inc. recherche personnel de coiffure. Nous recherchons personnes désirant maîtriser technique en teinture, permanente et produits traitants. Entre 9h et 5h. 770-8373, 770-0654, demander Michel Germain, 25 Gamelin, Hull.

PERSONNE bilingue pour travail en entrepôt, Tupperware, remplir les commandes et travaux divers, très centre commercial St-Laurent. 746-9202.

PERSONNE ENTIEREMENT LIBRE  
OCCASION unique de partir à votre compte. Le seul investissement est votre temps. Possibilités illimitées. Lieu de travail: Hull, M. Roger, 824-6722.

RECHERCHE gens avec ou sans expérience pour enseigner dans. Bilingue. Rendez-vous 238-8834.

REVENU supplémentaire, à la maison, pour gens mariés. Appeler avant 7h p.m., 671-2838 pour entrevue.

TELEPHONISTES bilingues pour sollicitations de 17h 00 à 21h 00, très bon salaire, demandez M. Rose, 741-9670.

TRAVAIL de bureau chez vous. Pour précisions, faire parvenir enveloppe de retour adressée et affranchie à Lachapelle, 183 av. Glenn, Ottawa, Ont. K1K 1S4

TRAVAILLEZ avec un produit fantastique. Auto nécessaire. Salaire plus boni. 741-7795.

TRAVAIL à temps partiel à la maison pour personne responsable. Après 5h, 771-1375.

Une compagnie progressive recherche du personnel dynamique. Doit posséder une voiture. Possibilité d'avancement. Salaire et boni. 568-7186.

VINGT opportunités d'affaires d'ici la fin janvier pour hommes et femmes sérieux, pour rendez-vous, téléphonez entre 16h 00 et 20h 00, 643-3553.

PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA", à notre téléphoniste et le tour sera joué.

VOUS VOULEZ travailler? Appelez-moi. Vous ne voulez pas travailler? Restez chez vous. 744-0013. Auto nécessaire.

## 33 POSITIONS VACANTES

TRAVAIL à temps partiel à la maison pour gens mariés ou handicapés physiques, sur semaine de 13h 00 à 17h 00: 643-1095.

## 36 AIDE DOMESTIQUE

FEMME de ménage qui vivrait ici et garderait 2 enfants à Ottawa, bon salaire, 771-1113 après 16h 00.

## 33 POSITIONS VACANTES

### SECRETARE EXECUTIF BILINGUE

Une association professionnelle internationale cherche à combler un poste de secrétaire principal parfaitement bilingue dans un petit bureau.

Les candidatures doivent maîtriser très bien le français et l'anglais écrit et parlé.

Les fonctions rattachées au poste consistent en travaux de bureau, de secrétariat et de classement en plus de comporter des fonctions de réceptionniste et une participation générale à un milieu de travail actif et intéressant.

Le titulaire du poste doit avoir beaucoup d'initiative et être prêt à voyager occasionnellement.

- Excellents avantages sociaux et 3 semaines de vacances après un an.
- Salaire correspondant à l'expérience et aux aptitudes démontrées.

Tous renseignements seront traités à titre confidentiel. Veuillez faire parvenir votre demande d'emploi bilingue accompagnée de votre curriculum vitae à:

CASE 234,  
Le Droit,  
375, rue Rideau,  
Ottawa, Ontario  
K1N 5Y7

## 36 AIDE DOMESTIQUE

HOMME séparé, père de 3 enfants d'âge scolaire, 6, 8 et 11 ans, recherche une personne responsable pour voir à la bonne marche du foyer. Devra demeurer sur place 5 ou 7 jours par semaine. Jour: 770-9833, soir: 685-1562.

MONT-BLEU, étudiante pour remettre maison en ordre, après école, lavage, repassage, \$25, après 20h 00, 777-2555.

## 37 GARDIENNES DEMANDEES

AYLMER, gardienne chez-moi, pour mes deux filles, 3-6 ans, 8h 45 a.m. à 16h, 684-3419.

COTE DE SABLE, pour s'occuper de 2 enfants 6 mois et 2 ans, chez moi, les lundis et vendredis de 7h30 à 16h30. Les mardis, mercredis et jeudis, 10h à 16h30. Aucun travail ménager. 233-0789

DAME d'âge mur, pour garder 2 enfants chez moi, lundi-vendredi, Pierre 3 ans, Jean 4 mois, Mont-Bleu. Après 19h, 778-1268.

DESIRE gardienne qui viendra chez moi, du lundi au vendredi, de 8h 30 à 17h 30. Coin Cumberland et Cathcart, salaire à discuter. Entre 8h 30 et 9h 30 P.M. 235-8497.

DESIRE gardienne pour débutants, 2 fillettes, 4,5 ans, près école Ducharme, 749-0372.

GARDIENNE du lundi au samedi, de 11h à 8h 30. Salaire à discuter. Personne d'expérience. 746-0032.

GARDIENNE demandée à mon domicile, expérience, 741-4287.

GARDIENNE en résidence, chambre privée, bébé 1/2 ans, travaux ménagers, \$60. Après 6h, 770-2766.

GARDIENNE, pour enfant, 6 ans, travaux ménagers, 5 jours, 8h 00 à 18h 00, peut demeurer chez moi ou non, références requises, après 18h 00: 568-6101.

GARDIENNE, 3 enfants d'âge scolaire. Doit demeurer à domicile. 1/2 journée congée par semaine. Fin février. Ottawa, 824-8323 après 6h.

MONT-BLEU, gardienne demandée chez-moi, pour bébé de 18 mois, lundi au vendredi, 8h 00 à 17h 00, expérience, référence, après 17h 00, 777-1736.

MONT-BLEU — Dame demandée à domicile, pour bébé 2 mois, lundi au vendredi. Après 18h, 770-4525.

RECHERCHE gardienne à la maison pour 2 garçons, 5 et 2 ans. Après 5h: 986-3536.

## 38 GARDEAIS BEBES

AIMERAIS garder enfants, de naissance à 5 ans. Chez moi, 771-6750

AIMERAIS garder enfants, le jour, 2 ans et plus. 568-6206.

AIMERAIS garder enfants, chez moi ou dineur. Rue Montreuil. 568-1883.

APPROUVEE, garderie Chez Tante Yvonne, 771-6786, \$35 ou moins selon les revenus. Dîner très substantiel. Piano, arts plastiques, etc.

AYLMER, gardeais enfants, lundi au vendredi, \$30, 685-1558.

AYLMER, gardeais enfants, 5 jours par semaine, 684-9789.

CHARGEZ «VISA»  
PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte «VISA», à notre téléphoniste et le tour sera joué.

GARDEAIS bébés et enfants chez moi, expérience, rue Graveline, Gatineau, 643-3271.

GARDEAIS bébés du lundi au vendredi, bon soin, composez 771-5919 après 18h.

GARDEAIS bébés, tous âges, 8 Montpetit, Hull, 770-2862.

GARDEAIS chez moi, enfants d'âge pré-scolaire, lundi au vendredi, projet Riviera, Touraine, 568-5958.

GARDEAIS enfants du lundi au vendredi, chez moi, bon soins, 663-4327.

GARDEAIS enfants le jour, rue Drapeau, Pte-Gatineau, 568-7514.

GARDEAIS enfants chez-moi, jour, soir ou à la semaine, 643-3428.

GARDEAIS enfants chez moi, lundi au vendredi, 561-1099.

GARDEAIS ENFANTS, de 2 ans et plus, bons soins, 82 Duchrocher, 770-0024.

GARDEAIS enfants pendant que mère travaille, Rue Labine, Gatineau, 663-0076.

GARDEAIS enfant chez moi. Buckingham, 986-7247.

GARDEAIS enfants, lundi au vendredi, Parc Maison Mobile Riviera, Pte-Gatineau, 568-2541.

GARDEAIS ENFANTS chez moi, lundi au vendredi, 663-5623.

GARDEAIS ENFANTS, rue Tessier, Gatineau, 643-3064, 643-1522

GARDEAIS ENFANTS, fins de semaines, pendant le jour, avant 4h, 778-0936.

HULL, rue Lavigne, gardeais enfants chez moi, expérience, bons soins, 2-5 ans, 771-6056

JEUNE FILLE aimerait garder enfants, le jour, soir, ou fin de semaines. Demandez Danielle 568-7977

MAMAN bilingue, demeurant rue Gilles, au bout du boul. Labrosse, Gatineau désire garder enfants. 663-1376.

MONT-BLEU — Garderai enfants, chez moi, expérience, 776-5377.

POINTE-GATINEAU, près des Promenades, gardeais enfants chez moi le jour, et donnerai dîner à écoliers, expérience. 568-0589

projet royal  
GARDEAIS enfants le jour pendant que mère travaille. 568-2595.

RIVIERA gardeais enfants chez moi, grande cour, repas chauds. Très bonnes références, bienvenue aux mamans travaillant pour impôt. 568-2067.

TOURNAINE, gardeais enfant le jour, 568-4265.

## 38 GARDEAIS BEBES

Val-Tétreau, gardeais enfant chez moi, lundi au vendredi, 778-3199.

## 44 ECOLES SPECIALISEES

APPRENEZ anglais ou français. Prix modique. Méthode très rapide. Académie Langues Secondes, 829-0728.

## 45 COURS PRIVES

ANGLAIS, le soir, jeunes et adultes, Pte-Gatineau. Professeur avec 25 ans d'expérience. 568-8207, 828-8599

COURS de peinture, dessin, caricature, portrait. 778-2749.

COURS: orgue, piano, guitare, chant, accordéon de piano, 749-8577

COURS privés d'une heure, formation vocale pour fin chorale, spectacles, radio et télévision, 232-9120.

## COURS DEBUTANT LE 15 JANVIER

H & R. Block vous apprendra à compléter des déclarations d'impôts avec un cours intensif de 2 semaines.

- Cours sur les lois 1978
- Offert à tous et de tout âge
- Aucune expérience nécessaire
- Possibilité d'emploi aux gradués

Pour de plus amples renseignements, veuillez téléphoner:

**H. & R. BLOCK**  
**777-5662**

## 46 EMPLOI DEMANDE

FEMME de ménage, \$25 par jour. Pte-Gatineau, 561-1517.

FERAIS ménage dans maison privée, bonnes références. 561-4269.

FERAIS ménage dans maison privée, 778-1056.

FERAIS TRAVAIL de bureau à la maison. 663-1643.

## 50 LOGEMENTS DEMANDES

URGENT! Couple adulte sans enfants recherche petite maison ou bungalow 2 chambres à coucher, avec foyer, préférence Wrightville, ler mai, 770-3350, 778-1050.

## 56 APPARTEMENT A PARTAGER

JEUNE fille-jeune demandée, pour partager 2 chambres et possibilité de loisirs avec jeune homme. Téléphonez après 9h 30, P.M. 776-5442

## 56 APPARTEMENT A PARTAGER

JEUNE HOMME, ayant appartement Centre-ville, demande compagnon. Photo nécessaire. Case 80, Succursale B, Ottawa, K1P 6C3.

JEUNE HOMME ayant appartement au Centre-ville Hull, aimerait partager appartement avec homme ou femme. 776-3381 après 18h.

MONSIEUR voulant partager maison, toute meublée à Beacon Hill North, avec femme, 30 ans ou plus, aucun but sérieux, 745-6374.

RECHERCHE jeune fille, désire partager un 2 chambres à coucher, meublée, \$80. 1er février, 771-8044

RECHERCHE jeune femme, pour partager maison, à l'extérieur d'Ottawa, 446-5403.

## 58 MAISONS A LOUER

AYLMER, projet Seigneurie, 4 chambres à coucher, garage, beau terrain. Après 16h 00: 684-3353.

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 685-1792.

AYLMER, 2 chambres à coucher, 684-1140.

AYLMER 3 chambres à coucher, maison semi-détachée non meublée, disponible immédiatement. \$285, 684-9796.

AYLMER, 4 chambres à coucher, 2 salle de bains, tapis mur à mur, grand terrain clôturé, \$310, 613-821-3722.

EMBRUN, redécouverte, moderne, 3 chambres, meublée, tapis, stationnement, 749-7364.

GATINEAU, rue Notre-Dame, maisonnette 1 chambre à coucher, très moderne, \$225, non chauffée ni éclairée, 643-3677.

HULL, maisonnette, 3 et 4 chambres à coucher, non chauffée, non éclairée, \$295 et \$325, Coopérative Reboul, le jour, 777-3016, soir 777-2568.

LIBRE le 1er avril, 20, croissant Terrace, Aylmer, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, 820-9014.

LOUER ou acheter, 72 Pierre-Lafontaine, Pte-Gatineau, 3 chambres, sous-sol fini, cour clôturée, pas d'argent comptant nécessaire. 731-7154, soirs.

MAISON en rangée, clôturée, 3 chambres à coucher, 1 1/2

61 APPARTEMENTS A LOUER

AVRIL - 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, idéal pour couple ou jeunes mariés, \$200, chauffé, 79 Prévost, 771-9810.

BEL APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, près des Proménades de l'Outaouais, lave-vaisselle, poêle, réfrigérateur, prix modique, 663-7784, demandez Alain, 643-2093, possession immédiate ou 1er février.

CAMION pour déménagement, prix raisonnable, 663-2172. CENTRE-VILLE, logis 5 1/2 pièces, 777-4373, Hubalt St-Jean, entre 9h et 16h.

CENTRE-VILLE de Hull, 2 chambres, frais peinture, chauffé, pas stationnement, \$170, 778-2826.

CHARGEZ "VISA" PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA", à notre téléphoniste et le tour sera joué.

CITE DES JEUNES, 1er février, 2 chambres à coucher, grand, chauffé, éclairé, tapis, \$265, 684-3688.

DEMANAGEMENT gros camion, prix raisonnable, 663-2172. DEUX CHAMBRES à coucher, pas chauffé, ni éclairé, \$205, Libre immédiatement, 777-8605.

DEUX CHAMBRES à coucher, chauffé, stationnement, \$43, boul. Fournier, app. 4, 771-3464, après 17h.

EXCEPTIONNEL 2 chambres à coucher, câble, sauna, piscine, stationnement, \$280, 827-0861.

TOUT NOUVEAU A HULL. Appartements meublés et complètement équipés, à louer aux 2 semaines, au mois ou à l'année.

61 APPARTEMENTS A LOUER

GARÇONNIERE, Pte-Gatineau, \$175, 663-7723. GARÇONNIERE HULL DE \$135 à \$160 près édifices fédéraux, 771-2232.

GATINEAU, secteur Templeton, semi-sous-sol, 2 chambres à coucher, chauffage électrique, installation laveuse, sècheuse, stationnement avec prise. Libre 1er février \$175, 663-7668.

GATINEAU, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$150, 568-3979.

GATINEAU, 1 chambre à coucher, chauffé, Libre immédiatement, \$180, 663-8405, 568-4477.

GATINEAU, 1 chambre à coucher, tapis, non chauffé, ni éclairé, stationnement, \$135, 307 North, no 6, 234-9602, 684-7772.

GATINEAU, 2 chambres, logis moderne, chauffé, 663-4349. GATINEAU, 4 pièces v, libre, stationnement, \$175 et \$150, non chauffé, 181 Jacques Cartier, 663-6850.

GATINEAU - Boulevard Lorrain, immédiatement, appartement luxueux, 3 1/2 pièces, frais peinture, tapis neuf, autobus devant porte, \$200, 18h, 643-1417.

GATINEAU - Logis 1 chambre à coucher, libre 1er février, 367 Raymond, 663-9532.

GRAND APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, tapis, chauffage, éclairage, stationnement, Pte-Gatineau, \$225, 1er avril, 568-0320, 728-7606.

APPARTEMENTS DE SALABERRY. Un immeuble de huit étages offrant tous les avantages.

61 APPARTEMENTS A LOUER

HULL, appartement 2 chambres à coucher, stationnement, \$175, 776-3062. HULL, logis 3 pièces, 771-5009, 663-1346.

HULL 1 chambre à coucher, salon avec foyer, cuisine, stationnement entrée privée, \$200 non chauffé, non éclairé, 100 bouel, 771-4370.

HULL, 1er février, 3/4 pièces, moderne, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, piscine, \$210, 776-3721, 776-1976.

HULL 2 chambres à coucher, \$225. Pas chauffé, ni éclairé, 776-2718.

HULL, 2 chambres à coucher, tapis partout, \$215, 771-8282.

HULL - Libre, logis 3 1/2 pièces, poêle, réfrigérateur, stationnement, 771-3678.

HULL 82 BINET, 3 chambres à coucher, grands salon et cuisine, tapis partout. Après 4:30 hrs, 770-0854.

J.P. CHEMIER CIE LTEE GARÇONNIERE, \$180, 1er janvier, 777-8835.

J.P. CHEMIER CIE LTEE APPARTEMENT de 1 chambre à coucher, \$200, Libre, 777-8835.

LAC DESCHENES - Age moyen ou plus. Face à la rivière. 1 ou 2 chambres à coucher, équipées. Stationnement, \$200, et plus, 777-0929, 684-8450.

61 APPARTEMENTS A LOUER

PTE-GATINEAU, appartement de 2 chambres dans maison privée, stationnement, chauffé, éclairé, après 18h 30, 561-3472.

PTE-GATINEAU 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, disponible immédiatement, \$250, 745-0959.

PTE-GATINEAU - 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, libre, janvier gratuit, \$221, 568-9875.

PTE-GATINEAU, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, fournis, \$180, libre 1er février, 561-1920 après 18h 00.

PTE-GATINEAU, 25 St-Antoine, 3 logis, 2 chambres à coucher, \$155 chauffé, non chauffé, \$95, 115 par mois, 561-2466, 446-5717.

PTE-GATINEAU, 1 chambre à coucher, très propre, cablovision, tapis, poêle, réfrigérateur, 568-6543.

PTE-GATINEAU, 1 chambre à coucher, libre, 1er février, 561-2820.

PTE-GATINEAU, immédiatement, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, 568-0625.

RUE ELGIN GARÇONNIERE, disponible immédiatement, très bien situés, toutes commodités fournies, saut téléviseur, \$203, 236-6764, 776-3240.

TEMPLETON, garçonnière, chauffée, éclairée, stationnement, cour, \$175, 663-5368.

61 APPARTEMENTS A LOUER

GARÇONNIERE, chauffée, éclairée, entrée privée, libre 1er février, près de l'hôpital, 776-4858.

GARÇONNIERE, 1 chambre à coucher, près autobus, 746-6390.

GARÇONNIERE moderne, meublée, chauffée, éclairée, tapis, stationnement, entrée privée, \$35 par semaine, Femme seule, 568-9286.

GARÇONNIERE MEUBLEE, Gatineau, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, près des autobus, hommes seulement, 663-6067.

GARÇONNIERE, chauffée, éclairée, \$190, libre immédiatement, 777-6805.

GATINEAU, garçonnière, chauffée, éclairée, libre 1er janvier, après 19h 643-2534.

GATINEAU, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, stationnement, près autobus, 663-1427.

GATINEAU Garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, 663-7741, Après 5 p.m. 643-2522, 643-1300.

GATINEAU, sous-sol, 4 pièces, stationnement, \$200, 663-9058, entre 16h et 19h.

GATINEAU 1 chambre à coucher, meublée, chauffée, éclairée, cablovision, stationnement, avec Robert Du Guay, 561-3222 ext 162.

67 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE à louer avec réfrigérateur et poêle, près Université d'Ottawa, 236-5175.

CHAMBRE à louer, permis de cuisson, 770-0683.

CHAMBRE à louer, permis de cuisson, 167 Leduc, 776-3651.

CYRILLE, près de Towers. Tapis mur à mur. Après 18h: 745-7301.

ENTREE PRIVEE, cuisson, réfrigérateur, stationnement, libre, Pte-Gatineau, 561-1922.

GATINEAU, chambre, cuisinette, tout fourni, stationnement 663-9796.

GATINEAU, genre garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, eau chaude, cuisson, entrée privée, adulte, 663-7462.

HULL, belles grandes chambres partagent salon, cuisine, foyer naturel, bar, bundrie, entrée privée, 777-2219, 749-4647.

MEUBLE, permis de cuisson, entrée privée, stationnement, près place Cartier, pour homme seulement, 776-2737.

PETITE chambre meublée, pour homme, permis de cuisson, \$75 par mois. Près des Galeries de Hull. Jour: 776-3196, soir: 777-6150.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

APPARTEMENTS à vendre, 6 garçonnières, 80 boul. Mont-Bleu, très bon rendement, \$83,500, 776-5000.

A TRES BON PRIX, urgent, cause transfert, secteur Angers, 986-7004, 770-9172.

A VENDRE - Joli bungalow, 3 chambres à coucher, sous-sol fini avec foyer, garage, clôture, paysager, 643-3655, 663-2906.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AUBAINE de 1979. Maison de ville, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, salle familiale, \$500 comptant, \$312,50 C.I.T. 684-1971.

AYLMER, Bâtisse commerciale, Principale, \$65,000, Immeubles Renaud, 684-6415.

AYLMER, Chapel, 19 Forest, \$27,900, Immeubles Renaud, 684-6415.



• VENTE • LOCATION • ADMINISTRATION 568-0772 COMMERCIAL ABRI FISCAL: - 24 unités, Classe 32, Administration disponible. Dépréciation applicable en 1978, \$34,000.



J.DAN BRUNET & FILS LTEE. COURTIER REALTOR 331 boul St Joseph HULL 770-9550 Gérard Amyot

SOLUTION ECONOMIQUE - Rue Bourassa, Pte-Gatineau. Jolie maison-jardin de 3 ch. à c. avec grand salon et cuisine de 14 1/2 x 11 1/2. Grand hangar. Possibilité de petit comptant initial. 313-8809.

SECTEUR RESIDENTIEL - Rue Notre-Dame, Gatineau. Bonne grosse maison, en brique, de 4 ch. à c., salon, salle à manger. Grand terrain avec arbres. Prix très abordable. 323-8797.

POSSIBILITE D'ACHAT FACILE - Rue Servant, Templeton. Gros semi-détaché neuf avec 2 salles de bains, abri d'auto. Prix raisonnable pour vente rapide. 33-8835.

POUR UN BON INVESTISSEMENT - Rue Guertin, Pte-Gatineau. Bon triplex avec revenu actuel de \$660 par mois. Une occasion à \$43,900. Faites vite. 314-8751.

RESIDENCE POUR FEMME PRES DES GALERIES de Hull, chambre meublée, cuisine, laveuse-sècheuse, \$90 par mois. Entre 4h et 9h au 97 Fontaine.

RENDREZ-VOUS DE L'IMMEUBLE. Vous pouvez aussi obtenir plus de renseignements, en communiquant avec l'un des courtiers, membres de la Chambre d'Immeubles de Hull Inc.

COMPAREZ! \$100 DE RABAIS SUR PREMIER MOIS DE LOYER. VISITEZ NOTRE MAGNIFIQUE APPARTEMENT MODÈLE DE 1 CH. A C. GARÇONNIERES \$185 2 ch. à coucher \$259

63 APPARTEMENTS MEUBLES. APPARTEMENT meublé, chauffé, éclairé, \$220, pas d'enfants, après 16h 00, 663-2035.

LA CHAMBRE D'IMMEUBLES DE HULL INC. 771-5221. Voici un liste de propriétés reprises par la Société Centrale d'hypothèque et de logements et offertes en vente par l'entremise de La Chambre de Hull Inc.

BUNGALOWS. Templeton, 38 Chiasson (7-153) \$31,500. Templeton, 831 Notre-Dame (78-1536) \$34,000. Touraine 3 Bernay (78-2024) \$36,000.

**80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)**

**AYLMER**, Chemin Perry, luxueux 2 étages, en cadre, tous les extras, 2.750 pieds carrés, \$79.900. 684-3472.

**AYLMER**, Étages, 35 Forest, \$56.900. Immeubles Renaud, 684-6415.

**AYLMER**, Granada, 168 Normande, \$51.500. Immeubles Renaud, 684-6415.

**AYLMER**, étapes, 14, 1ère Avenue, \$33.900. Immeubles Renaud, 684-6415.

**AYLMER**, vente privée, maison style Granada, 4 chambres à coucher, avec extension, projet Pilon, au prix réduit, \$52.000, 684-4488, 684-8291.

**BUNGALOW NEUF**, tapis mur à mur, 6 1/2 pièces, 1 acre, \$48.000. Aylmer, 684-9443, 684-1299.

**BUNGALOW** 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, complète. Sous-sol avec salle de jeux, piscine, remise, terrain 80 x 100. 78 Isabelle, Hull, 770-0480.

**BUNGALOW**, 3 chambres à coucher, salle de bains complète, \$6.000 comptant, hypothèque transférable ou refinancement, 643-1385.

**BUNGALOW** 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, complète. Sous-sol avec salle de jeux, piscine, remise, terrain 80 x 100. 78 Isabelle, Hull, 770-0480.

**BUNGALOW**, 3 chambres à coucher, salle de bains complète, \$6.000 comptant, hypothèque transférable ou refinancement, 643-1385.

**Sarra-Bournet**  
LIMITEE  
**COURTIER REALTOR**

**771-7356** 164 BERRI HULL

**RUSTIQUE MAISON DE CAMPAGNE** — A St-André-Avellin, 9 pièces dont 7 ch. à coucher. Doit être vendue.

**MAGNIFIQUE TERRAIN DE 21 ACRES** — Au centre du village de Chénéville. Bungalow, construit en 1976. Très bon placement.

**ANCIENNE MAISON DE CAMPAGNE** — Pièces sur pièces, à St-André-Avellin. Terrain 1 1/2 acres. Prix demandé \$9.500.

**M. Sarra-Bournet, 568-5094**  
**J.-D. Clément, 1-427-5769**  
**Gilles Sarra-Bournet**

**80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)**

**BUNGALOW**, 4 chambres à coucher, salle familiale, salle de lavage, lave-vaisselle, remise, clôture et haie, possession mai-juin. 663-0711.

**CANTLEY**, 1 acre de terrain, 3 chambres à coucher, 827-3877.

**CHARGÉ "VISA"** — PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA", à notre téléphoniste et le tour sera joué.

**DUPLEX**: bas, 2 garçonnères meublées, logis en haut: \$240, revenu: \$3.840, pas d'agent, \$39.900, 123 Jeanne d'Arc, Hull, 776-6696.

**DUPLEX** — 3 chambres à coucher, tapis, bûche propre, 20 ans, 27' x 45', fini aluminium, lot: 100 x 100, revenu: \$4.650, \$42.000, 71 Richard, Templeton, 777-1272.

**FAUT vendre**, St-Pierre de Wakefield, maison d'un an, située sur 1 acre 1/2, partiellement finie, 2 foyers, 1 barbecue dans la cuisine, L. Lafleur, 995-0106, après 18h 00: 770-0243.

**GATINEAU** aubaine, 536 Notre-Dame, maison bois et stucco, 3 chambres à coucher, portepatio, possession immédiate, \$26.000, 770-1521 après 17h 00.

**DUPLEX**: bas, 2 garçonnères meublées, logis en haut: \$240, revenu: \$3.840, pas d'agent, \$39.900, 123 Jeanne d'Arc, Hull, 776-6696.

**DUPLEX** — 3 chambres à coucher, tapis, bûche propre, 20 ans, 27' x 45', fini aluminium, lot: 100 x 100, revenu: \$4.650, \$42.000, 71 Richard, Templeton, 777-1272.

**FAUT vendre**, St-Pierre de Wakefield, maison d'un an, située sur 1 acre 1/2, partiellement finie, 2 foyers, 1 barbecue dans la cuisine, L. Lafleur, 995-0106, après 18h 00: 770-0243.

**GATINEAU** aubaine, 536 Notre-Dame, maison bois et stucco, 3 chambres à coucher, portepatio, possession immédiate, \$26.000, 770-1521 après 17h 00.

**DUPLEX**: bas, 2 garçonnères meublées, logis en haut: \$240, revenu: \$3.840, pas d'agent, \$39.900, 123 Jeanne d'Arc, Hull, 776-6696.

**DUPLEX** — 3 chambres à coucher, tapis, bûche propre, 20 ans, 27' x 45', fini aluminium, lot: 100 x 100, revenu: \$4.650, \$42.000, 71 Richard, Templeton, 777-1272.

**FAUT vendre**, St-Pierre de Wakefield, maison d'un an, située sur 1 acre 1/2, partiellement finie, 2 foyers, 1 barbecue dans la cuisine, L. Lafleur, 995-0106, après 18h 00: 770-0243.

**GATINEAU** aubaine, 536 Notre-Dame, maison bois et stucco, 3 chambres à coucher, portepatio, possession immédiate, \$26.000, 770-1521 après 17h 00.

**IMMEUBLES DUSSAULT inc.**

Service M.L.S. 35 Rue Laval, Hull, 771-3211

**RUE ISABELLE, HULL** — Luxueux bungalow de 4 c.c., salon, cuisine, salle à manger, salle de jeux, garage double et piscine intérieure. A proximité des écoles, centres d'achat et autoroutes.

**RUE LEMIEUX** — Secteur Mont-Bleu. Semi-détaché, en brique, 4 c.c. salon, salle à manger, cuisine. Sous-sol partiellement fini. A deux pas des écoles et du CEGEP.

**André Richer, 776-6140**

**80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)**

**GATINEAU**, bungalow entièrement brique, abri d'auto, 2 logis, 3 chambres à coucher au premier, sous-sol 2 chambres à coucher, vente privée, 663-5113.

**GATINEAU**, bungalow brique, piscine, poêle, 5 chambres à coucher, ler avril, 729-6898.

**GATINEAU**, maison 2 étages, 3 chambres à coucher, tapis à la grandeur, portepatio, foyer. Paysager. Près écoles et centre commercial. Pour renseignements: 643-3685, 663-2906

**LIMBOUR**, 3 chambres à coucher, garage, tapis, lave-vaisselle, 827-1685.

**LUCERNE**, bungalow de 4 chambres à coucher, salon avec foyer, terrain de 1 acre, très bon paysager, propriétaire transféré, secteur très tranquille, 776-5817, Aurèle Charbonneau, agent du Trust Royal.

**MAISON** avec terrain 2 acres, Kazabazua, près Lac Ste-Marie, \$15.000, 467-2981.

**MAISON** en cédres, site exceptionnel de 3 acres, à Edelweiss Valley. Beaucoup d'extras. Demande \$87.000, 459-3132.

**MASSON**, Maison 2 étages, très grand terrain, près écoles, église, parc, 3 chambres à coucher, tapis partout, foyer, Franklin, Ottawa, 593-6050, Masson 988-5306.

**GATINEAU**, bungalow entièrement brique, abri d'auto, 2 logis, 3 chambres à coucher au premier, sous-sol 2 chambres à coucher, vente privée, 663-5113.

**GATINEAU**, bungalow brique, piscine, poêle, 5 chambres à coucher, ler avril, 729-6898.

**GATINEAU**, maison 2 étages, 3 chambres à coucher, tapis à la grandeur, portepatio, foyer. Paysager. Près écoles et centre commercial. Pour renseignements: 643-3685, 663-2906

**LIMBOUR**, 3 chambres à coucher, garage, tapis, lave-vaisselle, 827-1685.

**LUCERNE**, bungalow de 4 chambres à coucher, salon avec foyer, terrain de 1 acre, très bon paysager, propriétaire transféré, secteur très tranquille, 776-5817, Aurèle Charbonneau, agent du Trust Royal.

**MAISON** avec terrain 2 acres, Kazabazua, près Lac Ste-Marie, \$15.000, 467-2981.

**MAISON** en cédres, site exceptionnel de 3 acres, à Edelweiss Valley. Beaucoup d'extras. Demande \$87.000, 459-3132.

**MASSON**, Maison 2 étages, très grand terrain, près écoles, église, parc, 3 chambres à coucher, tapis partout, foyer, Franklin, Ottawa, 593-6050, Masson 988-5306.

**GATINEAU**, bungalow entièrement brique, abri d'auto, 2 logis, 3 chambres à coucher au premier, sous-sol 2 chambres à coucher, vente privée, 663-5113.

**GATINEAU**, bungalow brique, piscine, poêle, 5 chambres à coucher, ler avril, 729-6898.

**GATINEAU**, maison 2 étages, 3 chambres à coucher, tapis à la grandeur, portepatio, foyer. Paysager. Près écoles et centre commercial. Pour renseignements: 643-3685, 663-2906

**LIMBOUR**, 3 chambres à coucher, garage, tapis, lave-vaisselle, 827-1685.

**LUCERNE**, bungalow de 4 chambres à coucher, salon avec foyer, terrain de 1 acre, très bon paysager, propriétaire transféré, secteur très tranquille, 776-5817, Aurèle Charbonneau, agent du Trust Royal.

**MAISON** avec terrain 2 acres, Kazabazua, près Lac Ste-Marie, \$15.000, 467-2981.

**MAISON** en cédres, site exceptionnel de 3 acres, à Edelweiss Valley. Beaucoup d'extras. Demande \$87.000, 459-3132.

**MASSON**, Maison 2 étages, très grand terrain, près écoles, église, parc, 3 chambres à coucher, tapis partout, foyer, Franklin, Ottawa, 593-6050, Masson 988-5306.

**ROLAND SAUMIER**  
COURTIER REALTOR

**770-7760** 91 AMHERST HULL

**AUBAINE EXCEPTIONNELLE** — 7 milles de Hull. Maison de 3,300 p.c., tout fini en plus d'un garage double.

**ble, 1 acre bien paysager. Trop d'extra à énumérer. Cause de maladie. Informez-vous.**

**Roland Saumier, 684-2909**

**80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)**

**MAISON unifamiliale**, 202, rue Achbar, Gatineau.

**MASSON**, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, sous-sol fini, grand terrain. Après 4h. 986-2047

**MONT-BLEU**, bungalow, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, garage, foyer, tapis, \$59.000, 777-8557.

**MONT-BLEU** — Près du C.E.G.E.P., semi-détaché, "split level", 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle familiale, foyer, salle de jeux, 770-4668.

**MONT-BLEU**, près Jolicoeur, 3 chambres à coucher, salle familiale avec bar, tapis partout, grand terrain, possession ler avril, 770-9328.

**NOUVEAU RENOVE MAISON** unifamiliale, secteur St-Joseph et boul. Taché, 2 chambres à coucher, garage, remises, accessoires ménagers inclus, intérieur et extérieur nouvellement renovés, \$28.000, jour 777-4475 après 18h 00 684-1457.

**PAS D'ARGENT** comptant, bungalow de 3 chambres à coucher, 72 Pierre-Lafontaine, Pte-Gatineau, sous-sol fini, cour clôturée, option de louer possible, 731-7154, soir

**PERKINS**, maison à vendre, 671-2746.

**MAISON unifamiliale**, 202, rue Achbar, Gatineau.

**MASSON**, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, sous-sol fini, grand terrain. Après 4h. 986-2047

**MONT-BLEU**, bungalow, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, garage, foyer, tapis, \$59.000, 777-8557.

**MONT-BLEU** — Près du C.E.G.E.P., semi-détaché, "split level", 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle familiale, foyer, salle de jeux, 770-4668.

**MONT-BLEU**, près Jolicoeur, 3 chambres à coucher, salle familiale avec bar, tapis partout, grand terrain, possession ler avril, 770-9328.

**NOUVEAU RENOVE MAISON** unifamiliale, secteur St-Joseph et boul. Taché, 2 chambres à coucher, garage, remises, accessoires ménagers inclus, intérieur et extérieur nouvellement renovés, \$28.000, jour 777-4475 après 18h 00 684-1457.

**PAS D'ARGENT** comptant, bungalow de 3 chambres à coucher, 72 Pierre-Lafontaine, Pte-Gatineau, sous-sol fini, cour clôturée, option de louer possible, 731-7154, soir

**PERKINS**, maison à vendre, 671-2746.

**MAISON unifamiliale**, 202, rue Achbar, Gatineau.

**MASSON**, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, sous-sol fini, grand terrain. Après 4h. 986-2047

**MONT-BLEU**, bungalow, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, garage, foyer, tapis, \$59.000, 777-8557.

**MONT-BLEU** — Près du C.E.G.E.P., semi-détaché, "split level", 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle familiale, foyer, salle de jeux, 770-4668.

**MONT-BLEU**, près Jolicoeur, 3 chambres à coucher, salle familiale avec bar, tapis partout, grand terrain, possession ler avril, 770-9328.

**NOUVEAU RENOVE MAISON** unifamiliale, secteur St-Joseph et boul. Taché, 2 chambres à coucher, garage, remises, accessoires ménagers inclus, intérieur et extérieur nouvellement renovés, \$28.000, jour 777-4475 après 18h 00 684-1457.

**PAS D'ARGENT** comptant, bungalow de 3 chambres à coucher, 72 Pierre-Lafontaine, Pte-Gatineau, sous-sol fini, cour clôturée, option de louer possible, 731-7154, soir

**PERKINS**, maison à vendre, 671-2746.

**RICHARD MONETTE**  
COURTIER REALTOR

**771-7771** 70 MONTCLAIR HULL

**NOUVELLE INSCRIPTION** — Rue des Capucines, la joie de vivre en 1979. Splendide condominium, vraiment luxueux, beaucoup d'extra.

**SECTEUR LIMBOUR** — Rue St-Alexandre, magnifique demeure, tout brique, avec logis pour défrayer les taxes. Vaut la peine d'être visitée.

**80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)**

**POSSEDER** votre terrain, nous pouvons vous construire une maison neuve à partir de \$32.100 et de style québécois à partir de \$36.100. Jean-Marc Lauzon, agent G.R. Lauzon Immeubles: 663-1133.

**POSSESSION** au printemps, neuf, style québécois et autres. Prix à partir de \$39.000. Comptant aussi minime que \$2.000. Sur rendez-vous. Jean-Marc Lauzon, G.R. Lauzon Immeubles: 663-1133.

**QUADREX**, libre 1 mai, \$24.500, 663-2090.

**QUADREX** prêt à discuter. Cause départ. 568-5009 après 17h.

**REPRISE DE FINANCE** 1271 DES HIRONDELLES — Bungalow, 3 logis, revenus: \$520 par mois, vente pour hypothèque, balance approximative \$37.000, possibilité de financement, du lundi au vendredi: 9h à 5h 30, 663-2427.

**POSSEDER** votre terrain, nous pouvons vous construire une maison neuve à partir de \$32.100 et de style québécois à partir de \$36.100. Jean-Marc Lauzon, agent G.R. Lauzon Immeubles: 663-1133.

**POSSESSION** au printemps, neuf, style québécois et autres. Prix à partir de \$39.000. Comptant aussi minime que \$2.000. Sur rendez-vous. Jean-Marc Lauzon, G.R. Lauzon Immeubles: 663-1133.

**QUADREX**, libre 1 mai, \$24.500, 663-2090.

**QUADREX** prêt à discuter. Cause départ. 568-5009 après 17h.

**REPRISE DE FINANCE** 1271 DES HIRONDELLES — Bungalow, 3 logis, revenus: \$520 par mois, vente pour hypothèque, balance approximative \$37.000, possibilité de financement, du lundi au vendredi: 9h à 5h 30, 663-2427.

**POSSEDER** votre terrain, nous pouvons vous construire une maison neuve à partir de \$32.100 et de style québécois à partir de \$36.100. Jean-Marc Lauzon, agent G.R. Lauzon Immeubles: 663-1133.

**POSSESSION** au printemps, neuf, style québécois et autres. Prix à partir de \$39.000. Comptant aussi minime que \$2.000. Sur rendez-vous. Jean-Marc Lauzon, G.R. Lauzon Immeubles: 663-1133.

**QUADREX**, libre 1 mai, \$24.500, 663-2090.

**QUADREX** prêt à discuter. Cause départ. 568-5009 après 17h.

**REPRISE DE FINANCE** 1271 DES HIRONDELLES — Bungalow, 3 logis, revenus: \$520 par mois, vente pour hypothèque, balance approximative \$37.000, possibilité de financement, du lundi au vendredi: 9h à 5h 30, 663-2427.

**DUPUIS** Eng  
IMMEUBLES-REALTOR

**123 2e AVENUE GATINEAU, 663-2461**

**A QUI LA CHANCE?** — Gatineau, restaurant casse-croûte dans mini-centre d'achats. Grandes possibilités. Prix et comptant à discuter.

**Marc Dupuis 663-3760**  
**Pierrette Lafleur 663-5198**  
**Lorraine Saumure 663-2141**  
**Pauline Dupuis 663-4335**

**80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)**

**ROUTE 148, Angers**, Bungalow de 15 ans, 3 chambres à coucher, salle à manger, salon, sous-sol semi fini. Garage de 32' x 40', 2 portes, terrain de 125' x 125, site commercial, financement possible. \$39.500, 771-7966, 771-5839

**SEMI-DETACHE** — 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, peinture fraîche, 4, rue Bonaventure, Gatineau (Projet Du Barry), \$28.500. S.V.P. pas d'agent. Renseignements: 661-4509.

**SPECIAL**  
**BATIMENT** DE 24 X 32 et 24 X 44, pour maison chalet ou garage, livré sur les lieux, 771-8458.

**STYLE QUEBECOIS**, Gatineau, taxe très basse, meilleur offre. 663-0731

**ROUTE 148, Angers**, Bungalow de 15 ans, 3 chambres à coucher, salle à manger, salon, sous-sol semi fini. Garage de 32' x 40', 2 portes, terrain de 125' x 125, site commercial, financement possible. \$39.500, 771-7966, 771-5839

**SEMI-DETACHE** — 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, peinture fraîche, 4, rue Bonaventure, Gatineau (Projet Du Barry), \$28.500. S.V.P. pas d'agent. Renseignements: 661-4509.

**SPECIAL**  
**BATIMENT** DE 24 X 32 et 24 X 44, pour maison chalet ou garage, livré sur les lieux, 771-8458.

**STYLE QUEBECOIS**, Gatineau, taxe très basse, meilleur offre. 663-0731

**ROUTE 148, Angers**, Bungalow de 15 ans, 3 chambres à coucher, salle à manger, salon, sous-sol semi fini. Garage de 32' x 40', 2 portes, terrain de 125' x 125, site commercial, financement possible. \$39.500, 771-7966, 771-5839

**SEMI-DETACHE** — 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, peinture fraîche, 4, rue Bonaventure, Gatineau (Projet Du Barry), \$28.500. S.V.P. pas d'agent. Renseignements: 661-4509.

**SPECIAL**  
**BATIMENT** DE 24 X 32 et 24 X 44, pour maison chalet ou garage, livré sur les lieux, 771-8458.

**STYLE QUEBECOIS**, Gatineau, taxe très basse, meilleur offre. 663-0731

**ALBERT MERCIER**  
Courtier-Realtor

**183 boul. GAGELIN, HULL 770-0390**

**BAS** — Hull, bungalow, 2 logis, secteur Wrightville. Amélioration souhaitable, bon placement pour l'avenir. Appelez-moi.

**161, Promenade du Portage, Hull 776-5564**

**UN PEU EN DEHORS DE LA VILLE** — Bungalow, 3 logis, revenus: \$300 par mois, taxes minimales. S'achète en bas du coût de construction.

**Robert Snoddy, 777-2526**

**AYLMER** — Trouvez mieux que cette confortable maison, à mi-étages, en brique, incluant foyer. Située sur un très grand terrain paysager, dans un secteur très paisible, à un prix avantageux.

**Robert Lapalco, 664-3065**

**POUR CEUX QUI AIMENT LA CAMPAGNE** — Près de la ville! Visitez ce joli bungalow, style "Ranch", construit en 1975, 3 c.c., grande cuisine avec armoires en pin nouveau, salon avec foyer, garage. Terrain d'une acre, avec arbres.

**Jim Dalrymple, 663-1436**

**80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)**

**TOURNAINE**, Prix réduit, Bungalow Monté Carlo, 3 chambres à coucher, bouddoir-chambre au sous-sol, piscine creusée, remise, lave-vaisselle. Hypothèque 8 1/2%. Vente privée. Cause: transfert. 4 rue Geneve. 568-6288.

**TOURNAINE**, rue Nevers, Bungalow brique et pierre, 32 x 36, 3 chambres, très éclairé, sous-sol fini, Franklin, 2 salles de bains complètes. Très propre. Près écoles, pas d'agents. 568-6288, 996-6077.

**VENTE PRIVEE** — 42 Archembauld, Pte-Gatineau, bungalow, 2 chambres à coucher, peint, tapis, garage, cuisine d'été, sous-sol loué à \$150, près école, centre d'achats, \$29.500. Avant 19h, 663-1215.

**TOURNAINE**, Prix réduit, Bungalow Monté Carlo, 3 chambres à coucher, bouddoir-chambre au sous-sol, piscine creusée, remise, lave-vaisselle. Hypothèque 8 1/2%. Vente privée. Cause: transfert. 4 rue Geneve. 568-6288.

**TOURNAINE**, rue Nevers, Bungalow brique et pierre, 32 x 36, 3 chambres, très éclairé, sous-sol fini, Franklin, 2 salles de bains complètes. Très propre. Près écoles, pas d'agents. 568-6288, 996-6077.

**VENTE PRIVEE** — 42 Archembauld, Pte-Gatineau, bungalow, 2 chambres à coucher, peint, tapis, garage, cuisine d'été, sous-sol loué à \$150, près école, centre d'achats, \$29.500. Avant 19h, 663-1215.

**TOURNAINE**, Prix réduit, Bungalow Monté Carlo, 3 chambres à coucher, bouddoir-chambre au sous-sol, piscine creusée, remise, lave-vaisselle. Hypothèque 8 1/2%. Vente privée. Cause: transfert. 4 rue Geneve. 568-6288.

**TOURNAINE**, rue Nevers, Bungalow brique et pierre, 32 x 36, 3 chambres, très éclairé, sous-sol fini, Franklin, 2 salles de bains complètes. Très propre. Près écoles, pas d'agents. 568-6288, 996-6077.

**VENTE PRIVEE** — 42 Archembauld, Pte-Gatineau, bungalow, 2 chambres à coucher, peint, tapis, garage, cuisine d'été, sous-sol loué à \$150, près école, centre d'achats, \$29.500. Avant 19h, 663-1215.

**MARCEL JOY inc.**  
COURTIER-REALTOR

**776-3333** 673, boul. St-Joseph, Hull

**UN BON PLACEMENT** — 32 logis, tout brique, bons revenus. Excellent financement. Comptant très raisonnable.

**PAS CHER A CE PRIX** — Rue Beaurapport, Templeton, bungalow 3 c.c. très propre, grande cuisine, secteur tranquille. Demande \$33.500.

**NOUVELLE INSCRIPTION** — Projet Carrefour, split-level, modèle Cadillac-Fairview, 3 c.c. très propre, tapis, clôture.

**145 LAURIER, HULL** — 3 logis, face au parc et la rivière. Près de tout.

**Claude Gougeon, 776-2018**  
**Marcel Joy, 663-3233**

**80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)**

**VENTE PRIVEE**, Glenn Eagle, bungalow en pierre grise, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, foyer, tapis mur à mur, intercom, \$64.000, 827-3746.

**4 LOGIS**, bon revenu, coin St-Rédempteur, Charlevoix, Hull. Site commercial. 777-5023

**VENTE PRIVEE**, Glenn Eagle, bungalow en pierre grise, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, foyer, tapis mur à mur, intercom, \$64.000, 827-3746.

**4 LOGIS**, bon revenu, coin St-Rédempteur, Charlevoix, Hull. Site commercial. 777-5023

**VENTE PRIVEE**, Glenn Eagle, bungalow en pierre grise, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, foyer, tapis mur à mur, intercom, \$64.000, 827-3746.

**4 LOGIS**, bon revenu, coin St-Rédempteur, Charlevoix, Hull. Site commercial. 777-5023

**SYLVE HUNEULT**  
Courtier - Realteur du Québec

**362, boul. Maloney - GATINEAU 663-7707**

**POINTE-GATINEAU** — Secteur résidentiel, rue Abbés-Autels, spacieux bungalow brique, garage, foyer naturel, beaucoup d'extra. Visitez et comparez. (78-201)

**Pierrette Grenier, 663-6645**

**GATINEAU** — 767 Notre-Dame, bungalow stuc, imitation brique, 36 x 29, 3 chambres à coucher, tapis, salon, cuisine 25' x 12', cushion floor, piscine 18' dia., garage 26 x 33. Grand terrain 83 x 200. Bon prix, très négociable. (78-213)

**Royal Raymond, 663-4422**

**POINTE-GATINEAU** — Joli bungalow, sous-sol fini. Grand terrain, beau secteur, environ \$364 c.i.t. (78-184)

**Jeanette Fleury, 663-0723**

**81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)**

**BUNGALOW**, dans le village de Cumberland, lot 150 x 150, 2 chambres à coucher, demande \$37.000 ou meilleure offre. 833-2673.

**4 LOGIS** de 2 chambres chacune, vente privée. Propre. Vanier. 746-8201.

**RENÉ D. LAPOINTE**  
COURTIER  
**355 ch. DE MONTREAL VANIER, 745-0006**

**RUE MONTFORT** — Duplex de deux étages, terrain de 33' x 99'. Prix demandé: \$39.000. Pour de plus amples informations communiquez avec:

**René D. Lapointe, 568-3049**

**RUE MARIER** — Duplex de deux étages avec sous-sol, 3 chambres à coucher et garage. Prix demandé \$45.000.

**Marc Lapointe, 568-3049**

**CHATEAU VANIER** — Condominium de 2 chambres à coucher, salle à manger. Seulement \$33.000.

**William Falardeau, 746-1116**

**Golf View**

**MAISONS-JARDINS**

**POUR \$500**  
**VOUS POUVEZ**  
**EMMENER DANS**  
**VOTRE MAISON NEUVE**

- En face du terrain de golf municipal Pineview
- Sur le chemin Blair au sud du Queensway

**HYPOTHEQUES 8% DE PAAP**  
Pour plus de renseignements, téléphonez à

**MARVO CONSTRUCTION CO. LIMITED**

**745-2785**

**PROGRES inc.**

**568-9156**

Bureaux ouverts 7 jours par semaine de 9h à 22h

**GILLES DULAC**

"Le gars qui fait vendre"

**"VLA TA CHANCE PROFITEZ DE CES AUBAINES"**

**TOURNAINE** — 16, rue Piedmont. Maison jardin, libre, parfaite condition. Prix très bas.

**POINTE-GATINEAU** — 70 Bodge. Bungalow, transfert 5 ch. à c., brique. Tapis partout. Possession immédiate.

**TEMPLETON** — 64 Rémi Berthiaume. Semi-détaché, tout sur un même plancher. Terrain 5425' carrés.

**Century 21**

**PENTAGON REALTY LTD.**  
courtier en immeuble

**612, ch. Montréal 745-0321**

**VOULEZ-VOUS** — investir dans un bon triplex en brique? Tous les logis ont 3 chambres à coucher, Buanderie à chaque étage. Système de chauffage à 3 zones. Consultez André St-Jean au 749-6320. No 286/ TX.

**BOURGET** — Bungalow en anglestone et brique. 3 chambres à coucher, cuisine, salle à manger et atelier. Terrasse en cédre de 14' x 28' avec barbecue, remise à outils, annexe TV 50', entrée pavée. On demande \$49.500. Consultez John Dupont au 741-8547. No 318/B.

**ORLEANS** — On demande \$64.900 pour ce bungalow de 3 chambres à coucher avec salle à manger, foyer, piscine Mermaid creusée et terrasse en cédre. Consultez Gerry Raymond au 824-1804. No 316/B.

**VANIER** — Prix demandé à \$49.900. Grande maison jumelée avec 3 spacieuses chambres à coucher, salle à manger, 3 salles de bains, sous-sol partiellement aménagé.

**81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)**

EMBRUN, maison neuve, 3 chambres à coucher, 1,200 pieds carrés, abri d'auto, 2 modèles, rue Albert, 443-2032

MAISON de 2 chambres à coucher, avec piscine chauffée, climatisation centrale, salle de jeux. Financement facile. 239, Greensway, Vanier, \$69,500. Loué, 238-7114; en soirée, 746-3990.

OVERBROOK, vente privée, possession immédiate, 3 chambres à coucher, salle de jeux au sous-sol, tapis, rideaux, réfrigérateur, cuisinière, mobilier cuisine, garage \$58,900. Vendeur prend hypothèque 10%, 749-2525.

VENTE IMMEDIATE. Très belle maison, 6 acres, 3 chambres à coucher, village de Kenmore, 30 minutes d'Ottawa. Entièrement renouée. \$64,000. 225-0817 821-1951.

VENTE privée, 3 chambres à coucher, 2 étages, entièrement renouvelée avec aluminium et fenêtres neuves, lot d'environ 100' x 60' avec garage pavé, située sur la rue Olmstead à Vanier, \$49,000 ou meilleure offre, 746-7993.

**Century 21**

**A. THIBAUT**  
Realty Ltd.  
1655, ch. de Montréal,  
Ottawa, Ontario.  
744-1222

**CARDINAL HEIGHTS** — A l'est de la ville. Une maison de 4 chambres à coucher située sur un terrain de 68' x 125'. Incluant un grand salon avec foyer. Le tout pour seulement \$48,900. Communiquez avec Century 21, André Thibault Realty au 744-1222 ou 824-6277.

**\$40,500** — Un prix incroyable pour cette résidence de 4 chambres à coucher! Située à l'est de la ville, cette offre est à ne pas manquer. Pour de plus amples informations communiquez avec Century 21, André Thibault Realty au 744-1222 ou 824-6277. 824-5651

**Century 21**

**Jean-Louis Proulx**  
REAL ESTATE LTD.  
1741, boul. St-Laurent, 523-8020

**BEACON HILL SUD** — Appartement 3 ch. à coucher, poêle et réfrigérateur, laveuse à vaisselle et climatiseur d'air inclus. Tapis mur à mur. 1 1/2 salle de bains. Demandez \$29,900. Pour quoi payer loyer? Appelez Denise Kennedy, 523-8020.

**VANIER** — Maison 2 étages, lot 40 x 100 voisins d'un parc, parfait pour un bon menuisier, \$30,000 demandé. Paul Leduc, 523-8020.

**VANIER** — Chemin Marier, joli triplex comprenant 1 grand logis de 3 ch. à coucher. Auto bus à la porte. Ne payez plus de loyer, devenez propriétaire avec peu de comptant. Prix demandé \$59,900. Appelez Suzanne Gauthier 523-8020 ou 745-1103.

**82 PROPRIETES A L'EXTERIEUR**

**WAKEFIELD, QUEBEC**

BELLE MAISON familiale, de 3 chambres à coucher, sur le chemin Rockhurst. Grand terrain superbe panorama. Sous-sol pleine grandeur, garage pour deux autos. Récentement inscrite à \$55,000. Téléphonez chez MacIntyre Realities, au 827-0621.

**83 TERRAINS A VENDRE**

AUBAINE, domaine d'environ 25 acres, à 18 miles de la ville, St-Pierre-de-Wakefield, chemin entretenu par la municipalité, électricité, \$9,000, 771-5581.

AUBAINE, terrain \$2,500 l'acre, cadastré, électricité, 18 miles de la ville, St-Pierre-de-Wakefield, 777-9910.

AYLMER, Prix d'aubaine pour terrain résidentiel avec tous services. (no 134). Les Immeubles Harriet Bowie Inc., 684-4000, 684-5798.

BEAU lot boisé, 70 acres, 2 lacs, 2 ruisseaux, région du lac des Loups, \$14,000, 770-4934, 771-8766.

**CHARGEX «VISA»**

Payez vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte «VISA», à notre téléphoniste et le tour sera joué.

LOT 3B, 238, 59 Beauvallon, Côte d'Azur, Touraine. Approximativement 9,250 p.c., \$11,000 termes à discuter, 568-5545.

LUCERNE, terrain d'un acre et plus, boisé, \$4,400, aucun compte requis, \$60 par mois à 9 1/2%, 684-6103.

NOTRE-DAME-de-la-Salette, Québec, avec \$100 de dépôt, vous pouvez acheter 2 acres boisées sur ruisseau, \$2,900. Autre terrain vallonné sur route \$309, 13 acres \$5,900, 31 acres avec grange \$10,900, 75 acres boisées avec ruisseau, \$12,000. David Faubert, OAQ, 53, 613-592-2708 soigné.

**SKI DE FOND**

APPARTENEZ votre propre terrain de ski. Termes faciles. 778-0518, 684-0020

**85 MAISONS MOBILES**

AUBAINE, maison mobile Shamrock de luxe, 1972, 60 x 12, 2 chambres à coucher, \$9,000 ou meilleure offre. 643-3953.

MAISON mobile, installée sur terrain en Floride, vente rapide, \$20,000 ou une offre est à faire. Après 6h. 777-2460.

MAISON MOBILE 14 X 64, non meublée, 3 chambres à coucher, bon état. Doit vendre tout offre raisonnable sera acceptée. Libre immédiatement. 568-3976.

PARAMOUNT 1975, 54 x 14, 2 chambres à coucher, non meublée, \$10,600, 663-9591

TRECO 1978, 68 x 14, poêle, frigo, ensemble de cuisine, 3 lits, bureau avec miroir, rideaux, appareils électriques, \$15,500, doit vendre. 236-5407, après 17h 30.

**91 OCCASIONS D'AFFAIRES**

BLIOUX en gros. Pas besoin d'aller à Montréal acheter en gros les bijoux qui vous faut. Ils sont en vente à Hull maintenant. Tous les genres, vendeurs, vendeuses, hôtes de réunions de vente, propriétaires de magasins, enfin tous ceux qui vendent de l'or et des bijoux. Garantie. Composez le 771-9805 pour fixer un rendez-vous.

MAISON avec local commercial à vendre. 663-9409.

**POUR UN VRAI BATISSEUR**

FRANCHISE de sollicitation par téléphone, disponible pour région de Hull. M. Baillargeon, 824-6722.

SALON de coiffure Unisex, avec logis, rue Rideau, revenu \$65,000, prix de vente \$35,000. Raison maladie, vente privée, pas d'agent. 568-4200.

**97 BUREAUX A LOUER**

BUREAU aménagés, à louer, dans Pac Industrie, 1199 St-Joseph. Responsable: D. Lanoue.

BUREAU à louer au mois, aucun bail requis, services: réceptionniste, xérographie, grand salon, entretien. 741-4547

1 NICOLET, Hull, grand bureau, très propre, libre immédiatement. 771-2967, 776-6717.

15 BOUL. Gamelin, Hull, édifice de plus modernes, air climatisé, ascenseur, 1,000 à 25,000 pieds carrés. Très beau choix. Agent exclusif: Conrad Sigouin Ltée, Hull, 771-6266

**98 LOCAUX COMMERCIAUX**

**CENTRE COMMERCIAL-ROULATEQUE**  
boulevard Gréber-Gatineau  
excellent pour boutiques orientées vers les jeunes. ex: sports, jeans, disques, hobby. -1120 p.c. et plus

**568-0772**

**LES IMMEUBLES GENDREAU, PARENT, BELANGER, INC. COURTIERS**

**148 AUTOMOBILES A VENDRE**

**148 AUTOMOBILES A VENDRE**

**97 BUREAUX A LOUER**

151 BOUL. Gréber, bureaux très modernes, 800 à 2,500 pieds carrés, occupation immédiate. Agent exclusif: Conrad Sigouin Ltée, Hull, 771-6266

689 BOUL. ST-JOSEPH — Edifice moderne, air climatisé, 710' carrés, subdivisé. Toutes dépenses incluses. Libre en décembre. Jour: 992-3067, soir: 824-6156.

73 RUE Laval, Hull, bureaux, 750 pieds carrés, stationnement, 771-5124.

8, RUE LEDUC, Hull, coin rue Principale, 777-6201.

**98 LOCAUX COMMERCIAUX**

GATINEAU boul. Gréber, promenade de l'Outaouais, local de 600 pieds carrés, sous-sol. Libre immédiatement. Grand stationnement. Les Immeubles du Progrès Inc. 568-9156.

GATINEAU, local commercial, idéal pour boucherie, fruits et légumes, etc... Libre le 1er février. Jour: 663-2133, 663-7611 soir.

LOCAL COMMERCIAL, 400 pieds carrés, situé au centre professionnel, 1199 St-Joseph, 771-7322.

MAISON avec local commercial à vendre. 663-9409

POINTE-GATINEAU — 40 x 40 pour bureau; 40 x 40 pour entreposage. Bureau équipé d'air climatisé, système de musique, système d'intercom. Le tout protégé par système anti-volet feu. Entrée arrière pour petit camion. De 8h à 16h 30, contactez: 561-0014

**99 COMMERCES A LOUER**

PTE-GATINEAU, 25 St-Antoine, Take-Out Pizza, équipé, chauffé, \$265 par mois. 561-2456 446-5719.

**98 LOCAUX COMMERCIAUX**

**A LOUER LOCAL COMMERCIAL 700 PIEDS CARRÉS**

- Idéal pour notaires, avocats, bureaux d'assurance.
- A seulement 2 minutes des Galeries.

**POUR RENSEIGNEMENTS: RICHARD MONETTE, 771-7771**

**99 COMMERCES A LOUER**

RESTAURANT à sous-louer, très bon chiffre d'affaires. 663-7720.

**101 ENTREPOTS A LOUER**

EDIFICE MODERNE, 2,000 à 50,000 pieds carrés. Installation industrielle et entrepôt. Libre immédiatement. Parc Richelieu, Hull. Communiquez avec Mme Smith au 225-5640.

**VANIER**

ENTREPOT à louer, 3,500 pieds-carrés et plus, chauffé, aussi bureau au 21ème plancher, 259 Ste-Anne, Information: 745-6929.

**103 COMMERCES A QUI LA CHANCE**

OCCASION exceptionnelle, très beau local situé dans centre commercial, clientèle établie, acheteurs sérieux seulement, pas d'agents d'immeubles. Offre raisonnable acceptée. 663-6817 après 18h 00.

COMMERCES à vendre, Clarence Hotel, Clarence Creek, Ontario.

DEPANNEUR licencié, Centre de Hull, excellent chiffre d'affaires. Idéal pour couple ambiteux. 827-2097.

EPICERIE A VENDRE, rue Dalhousie, 233-3558.

QUINCAILLERIE avec logis, cause traitée, 136 boulevard Lorrain, Templeton, 663-9655, 663-6257.

RELIURE de livres, complète, équipement et éventaire. 684-0773.

SALON COIFFURE, à vendre, Centre ville Hull. Faites une offre! Après 6h. 778-2012.

THURSO — Commerce «Coin Wash», comprenant machinerie et bâtiment, \$18,000, 643-3627.

**111 CHALETS DEMANDES**

ACHETERAIS au Lac McGeorg, ou aux environs, 568-7849

**114 CHALETS A LOUER**

LAC DES PLAGES, Laurentides, chalets meublés, chauffage bois-électricité, 2-3-4 chambres, \$55 à \$85 fins semaines, \$150 semaine, piste de ski de fond, patinoire à 1 mile. Domaine Murray, 1-819-426-2982

**117 CHALETS A VENDRE**

**CHARGEX «VISA»**

Payez vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte «VISA», à notre téléphoniste et le tour sera joué.

**EDELWEISS VALLEY CHALET** à vendre, coin tranquille. Un mille du centre de ski. Bon prix. 776-6289, après 18h

**120 ROULOTTES DEMANDEES**

TENTE-Roulotte, demandée à toiture, 6 ou 8 places. 986-5588

**121 ROULOTTES A LOUER**

WINNEBERG idéal pour voyager vers le sud. 561-2327, 561-0461, 777-6112

**148 AUTOMOBILES A VENDRE**

**122 ROULOTTES A VENDRE**

**LIQUIDATION DE JANVIER VOS TRAILER LIMITEE**

**CENTRE-VILLE, STITTSVILLE**

NOTRE SALLE de montre chauffée est ouverte pour vous accommoder. Les meilleurs prix en ville. VOS Trailer Limitée, 175, rue Main, Centre-ville de Stittsville. 836-4841.

MAISON MOBILE, déjà installée sur terrain, 75' x 125', toute meublée, tapis partout, Lac Ste-Marie, idéale comme chalet. Après 4h 30, 778-1065.

ROULOTTE MOTORISEE Titan 1976, Dodge, 20', 20,000 miles, V-8 360, transmission automatique, servofreins, servodirection, \$10,000. Jour: 561-0014, soir: 561-4527.

**BELLEHUMEUR**

**VENTE ET SERVICE**

- ROULOTTES GOLDEN FALCON
- ROULOTTES ET TENTE ROULOTTES BELLE VUE
- TENTES ROULOTTES LIONEL
- ROULOTTES TRILLUM, TRÈS LÉGERES POUR VOITURES COMPACTES ET SOUS COMPACTES

**568-1212**

1440, boul. Gréber, Gatineau

**GATINEAU CAMPING**

740 BOUL. MALONEY, GATINEAU, QUE. 663-2735

LE SEUL SPECIALISTE de véhicules de camping de l'ouest québécois

**LES ROULOTTES TERRY et TAURUS 1979 SONT ARRIVEES!**

**130 SKI**

EQUIPEMENT de ski de fond Rossignol, et neuf. 777-1890, demandez Daniel.

SKIS ALPIN «Fisher», 185 cm, bottines, «Tyrol» le tout \$150, 777-0007.

SKIS alpin, valeur \$160, laisserais aller à meilleure offre. Presque neufs. 561-2539.

SKIS ALPIN, 195 cm, avec bottes grandeur 11, bâtons, support à skis pour auto. Etudiant, Daniel: 771-9248.

**135 AUTOMOBILES DEMANDEES**

ACHETONS automobiles et camions usagés de toutes marques, payons comptant. Renseignements, M. Leclerc. 745-5670

**DE \$5 A \$100**

POUR VOTRE vieille auto. Nous ramassons partout. 561-2112.

NOUS achetons voitures usagées de modèle récent à des prix vraiment compétitifs. La-vergne Motor Sales Ltée, 661 ch. Montréal, Ottawa, 745-9481

NOUS RAMASSONS votre vieille auto, gratuitement. 663-1539

RAMASSONS vieilles autos pour scrap. Paierais pour celles qui fonctionnent. 771-9062, 771-7273.

**148 AUTOMOBILES A VENDRE**

A QUI LA chance? Continental Mark IV, 1976, tout équipée, 19,000 miles. 643-2294

AUBAINE, Monte-Carlo 1977, tout équipé, très bonne condition. Particulier, Contactez Fernando, 749-5941, extension 133.

AUBAINE, 1977 Fury, 568-8420, après 6h.

**148 AUTOMOBILES A VENDRE**

**ATTENTION-SPECIAUX D'HIVER?**

CHEVROLET (Pick-Up), 1974, Oldsmobile (Omega) 1975, Pontiac (Le Mans), 1974, Volkswagen (Bug), 1973 et 1972. Plusieurs autres spéciaux, gros rabais. Jules Crête Automobiles, 777-2009, 66 Eddy, Hull.

**BESOIN D'ARGENT**

NOUS ACHETONS toutes marques de voitures, payons comptant. Campeau Automobiles Ltée, coins St-Joseph et Montclair, Hull.

CADILLAC, 1972, avec moteur et transmission comme neufs, \$1200, demandez Maurice Larabee: 776-6753.

CHARGER 1971, bonne condition, \$500 561-1837

**CHARGEX «VISA»**

Payez vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte «VISA», à notre téléphoniste et le tour sera joué.

**148 AUTOMOBILES A VENDRE**

CHRYSLER Newport Royal 1972 53,000 miles, condition A1, \$1,800, avec garantie. 776-2081.

COUGAR 1971, en parfaite condition, prix à discuter. 668-7408.

DATSUN 1973 510, bonne condition, 49,000 miles. 771-8250

DODGE DART, 1973, 340, 4 vitesses au plancher, «Hurts», prix à discuter, 778-1291.

DODGE Royal Monaco Brougham 1975, équipée, prix à discuter, 568-1681.

FORD Custom 1977, très bon état, 15,000 miles, \$4,000. 770-9367.

FORD ELITE, 1975, toit de vinyle, sièges baquets, intérieur de luxe, radio AM-FM, 45,000 miles, parfaite condition, \$3,900, 663-3397.

MAZDA Cosmo 1976, tout équipée, 22,000 miles, comme neuve, \$3,500. 663-8387

**148 AUTOMOBILES A VENDRE**

FORD GRANADA Ghia 1978, \$4,950, 776-2750.

FORD LTD Country Squire 1975, parfaite condition, tout équipée, prix à discuter. 663-8387

KARMAN Ghia 1967, belle carrosserie, très bon moteur, \$900, 568-0124.

MERCEDES 450 SEL, bon état, 40,000 miles, \$15,000, pas négociable. Demander Joe: 561-2166, après 4h.

MONTE CARLO 1973, remise à neuf, après 5h.: 568-7159.

MONTEGO 1973, familiale, bas millage, \$800, 561-1837.

MUSTANG Match 1, 1973, très bonne condition, moteur: 26,000 miles, peinture neuve, prix à discuter, 663-5052 après 17h 00. Demandez Yves.

**S.C. TOYOTA**  
AUTOMOBILES LTÉE  
93 BOUL. GRÉBER  
GATINEAU  
**568-0066**

Excellent choix de voitures neuves et usagées.

**LOCATION A LONG TERME**

**EMBRUN (AMC JEEP)**

**VENTE & SERVICE**

- Pacer
- Spirit
- Concord
- Jeep

378 NOTRE-DAME, EMBRUN (ligne directe) 443-3381

**Grégoire**  
Automobiles Ltée, Ltd.  
495, rue Notre-Dame, Embrun, Ontario  
443-2885 — 237-0870

Chevrolet, Oldsmobile, camions Chevrolet

NOUS FINANÇONS NOS COMPTES NOUS-MEMES A DES TAUX BANCAIRES PREFERENTIELS POUR AUSSI PEU QUE \$14 par semaine DEMANDE REMPLIE LE MEME JOUR Ouvert 24 heures

Les grandes aubaines commencent là où le «Queensway» se termine!

**ORLEANS CHRYSLER**

1472, pr. Youville ORLEANS

**LA VENTE COLOSSALE SE POURSUIT CHEZ BONAVENTURE FORD**

<b>1976 THUNDERBIRD</b> 2 portes. Voici la vraie voiture de classe. Elle est dans un état impeccable et d'un luxe incomparable. Munie d'un moteur V8, automatique, servodirection, servofreins, air climatisé, radio AM/FM stéréo 8 pistes, volant ajustable, régulateur de vitesse et beaucoup plus. Marché avec intérieur luxueux. Stock: P851. PRIX SPECIAL: <b>\$5499</b>	<b>1978 CHEVELLE</b> 2 portes. Voici la voiture idéale pour toute personne qui recherche confort et économie tout en gardant une apparence sportive. Cette petite merveille est munie d'un moteur 6 cylindres, transmission automatique et beaucoup plus. Rouge avec intérieur complémentaire. Stock: 6310A. PRIX DE VENTE: <b>\$5799</b>
<b>1973 BUICK CENTURY</b> 4 portes. Vous recherchez une voiture en bon état et à un prix peu élevé? Et voilà, nous vous offrons cette Buick Century 4 portes, munie d'un moteur V8, transmission automatique, servodirection, servofreins, radio, pneus à franc blanc. Vert avec intérieur complémentaire. Stock: 6215B. Teille quelle. PRIX DE VENTE: <b>\$1399</b>	<b>1978 FORD F-100</b> Un camion robuste au possible recherché par des milliers de personnes du travail. Muni d'un moteur V8, transmission automatique, servodirection. Dans un état impeccable. De couleur bleu avec intérieur complémentaire. Stock: 6306A. PRIX DE VENTE: <b>\$4999</b>
<b>1976 JEEP CJ7 4 x 4</b> Modèle Renegade, le véhicule à 4 roues motrices le plus recherché sur le marché nord-américain. Ce camion est renommé grâce à son endurance et son économie. Cette magnifique Jeep est munie d'un moteur V8, automatique, servodirection, servofreins, radio et son fabuleux système quadtrack. Brun avec intérieur complémentaire. Stock: 6377A. PRIX DE VENTE: <b>\$5596</b>	<b>1977 BUICK CENTURY</b> 2 portes. Une aubaine à ne pas manquer. Ne ratez pas cette occasion de vous procurer cette magnifique voiture à un prix réellement réduit. Munie d'un moteur économique, transmission automatique, servodirection, servofreins, radio et son fabuleux système quadtrack. Brun avec intérieur complémentaire. Stock: 6384A. PRIX DE VENTE: <b>\$5199</b>
<b>1975 CHEVROLET 1 TONNE</b> Douglas roues arrière. Voici le camion le plus recherché sur le marché. Ce véhicule est idéal pour les travaux routiers et pour toute personne qui est propriétaire d'une roulotte réellement lourde. Muni d'un puissant moteur V-8, transmission automatique, servodirection, servofreins, radio et de nombreux autres équipements. Vert avec intérieur complémentaire. Stock: 6099A. PRIX DE VENTE: <b>\$4298</b>	<b>1976 FORD VAN E-100</b> Voici la 1976 Ford Van la plus renommée sur le marché. Dans un état impeccable et vous procurera plusieurs années de service à un coût peu élevé. Munie d'un moteur 6 cylindres, transmission automatique et beaucoup plus. Stock: 6099A. PRIX DE VENTE: <b>\$4199</b>
<b>1975 CHEVROLET NOVA</b> Voilà une voiture offerte à un prix à la portée de tout budget. Cette voiture est dans un état impeccable. Munie d'un moteur 6 cylindres, transmission automatique, servodirection, radio. Rouge avec intérieur complémentaire. Venez faire l'essai sur route et vous constaterez par vous-même son état. Stock: P832A. PRIX SPECIAL: <b>\$2878</b>	<b>1976 PONTIAC</b> 2 portes. Voici la voiture renommée de GM, cette voiture a fait sa marque grâce à son confort et son endurance. Munie d'un moteur V-8, transmission automatique, servodirection, radio et beaucoup plus. Gris avec intérieur complémentaire. Stock: 6033A. PRIX D'AUBAINE: <b>\$3699</b>
<b>1978 GRANADA</b> 2 portes. Attention à toutes personnes qui recherchent une voiture de modèle récent et à un prix peu élevé. Voici une Granada 1978, 2 portes, munie d'un moteur 6 cylindres, transmission automatique, servodirection, radio, moulures latérales et beaucoup plus. Vert avec intérieur complémentaire. Stock: 6292A. PRIX DE VENTE: <b>\$4999</b>	<b>1978 HONDA HATCHBACK</b> Une petite voiture qui a fait sa renommée par son économie et son endurance. Munie d'un moteur 4 cylindres, 4 vitesses, c'est la voiture que vous recherchez, elle est aussi équipée d'un système de son AM/FM stéréo 8 pistes. Ceci est une vraie aubaine. A SEULEMENT <b>\$4299</b>

**BONAVENTURE FORD**

22, BOUL. MONT-BLEU, HULL—776-1571

**OUVERT LE SAMEDI!**

Ces prix sont en vigueur pour 3 jours seulement!

**A VOUS DE JUGER!**

C'est le temps d'acheter une auto d'occasion

chez **Bélisle** 8 au 12 janvier

Nos mécaniciens et notre personnel de service ont été affairés cet hiver à remettre à neuf plus de 90 unités pour vous.

ENEZ VOIR CES SUPERAUBAINES ET RENCONTRER NOTRE PERSONNEL COURTOIS.

**EXAMINEZ BIEN CELLES-CI, PAR EXEMPLE**

<b>77 AMC GREMLIN</b> 2 portes, bleue, 6 cylindres, transmission automatique, radio; très bas millage. (3213A) <b>\$3995</b>	<b>77 CHEV BEL AIR</b> Familiale, rouge, moteur V-8, transmission automatique, servodirection, servofreins, radio. Un modèle populaire. (3101A) <b>\$6895</b>
<b>76 CADILLAC SEVILLE</b> 4 portes, rouge, toute équipée, une Cadillac compacta offerte à un prix fantastique. (8378A) <b>\$9500</b>	<b>78 CHEV CAMARO</b> Moteur V-8, transmission automatique, servodirection, servofreins, radio. Ensemble Rallye sport. (3519A) <b>\$6895</b>
<b>74 CHEV. CAMARO</b> Moteur V8, servodirection, servofreins, transmission automatique, radio. Une auto argentée propre, à bas millage. (3234A) <b>\$3895</b>	<b>77 CHEV MONTE CARLO</b> Moteur V8, transmission automatique, servodirection, servofreins, sièges baquet, console, radio, ton or métallique. (91304) <b>\$4995</b>
<b>75 OLDS OMEGA</b> 2 portes, bleue, 6 cylindres, servodirection, radio. Une petite voiture économique. (1070B) <b>\$3795.</b>	

**Bélisle** 444, ch. de Montréal Ottawa, Ont. 749-5941

**CHERCHEZ VOTRE NOM**

UNE COURTOISIE DES ANNONCES CLASSEES

**LE DROIT BILLETS GRATUITS**

**6 PAIRES DE BILLETS**

A CHAQUE JOUTE LOCALE DES OLYMPIQUES DE HULL (L.H.J.M.Q.)

**CHERCHEZ VOTRE NOM EN LISANT LES RUBRIQUES DES ANNONCES CLASSEES**

**BILLETS... GRATUITS... GRATUITS**

Quelques jours avant chaque partie locale des Olympiques de Hull, à l'arena Robert Guertin, 6 noms seront publiés dans les différentes rubriques des annonces classées. Ces 6 personnes pourront se mériter une paire de billets à un match des Olympiques de Hull pour la partie locale indiquée dans l'annonce. Ils devront réclamer leurs billets avant midi la veille de la partie au service des annonces classées Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa, ONTARIO.

**POUR PLUS DE DETAILS, COMPOSEZ LE NUMERO DES ANNONCES CLASSEES 237-8400**

**"ENCOURAGEONS NOS OLYMPIQUES"**

Les annonces classées... C'est toujours payant!

148 AUTOMOBILES A VENDRE

PONTIAC ASTRE 1973, bon état, 39.000 milles, \$550, 1360 Triole, 749-3137.
PONTIAC Astre 1974, bonne mécanique, 684-5319.
PONTIAC GRAND PRIX 1977, tout équipé, 21.000 milles. Prix à discuter. Après 6h 568-7401.
PONTIAC Lemans Sport 1974, 2 portes, tout rigide, V8, sièges baquets, console, radio, cassette, pneus d'hiver, excellente condition. Faut vendre. Aubaine. Demande \$1895. Offre: 777-5075.

PONTIAC 1969 Beaumont, remise à neuf, vérification de sécurité, \$750, 663-2641, 663-5908.
STATIONWAGON Chevrolet 1978, bas millage, V8, 3000, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, Michelin. Raison: transfert. 643-3248.
TORONADO 1975, excellente condition, toute équipée, air climatisé, 31.000 milles, \$4.300, 777-0677.

TOYOTA Corolla SR5 1974, 55.000 milles, très bon état, pas de rouille, mécanique A, Yvan: 684-7944.
TOYOTA Corolla 1978, \$2.800. Très bon état. 663-7720.
TOYOTA 1974, \$700. Bonne condition, 663-9832 après 18h 00.
VOLKSWAGON, bug, 1972, transmission standard, vente privée, bon, propre, \$700, 771-1386.

1968 CADILLAC Eldorado, prix à discuter, 778-0736.
1968 MUSTANG, très bonne condition, moteur haut performance, prix à discuter. Après 18h, 561-3269.
1968 THUNDERBIRD demande \$1200. On échangeerait pour camion, 561-1865.
1971 Ford Torino, GT, 351, moteur 12.000 milles, très propre, \$800, 568-4199.

1971 Volkswagen, très bonne condition, \$200, 745-6036.
1973 Ford 'Station Wagon', Rideau 50, bonne condition, \$550, 568-0275.
1973 Monte Carlo, V8 automatique, servofreins, servo-direction, vitres et sièges électriques, air climatisé, radio am/fm, 42.000 milles, \$2.200, Pierre: 446-5824.

1973 Petit Oldsmobile Cutlass, 2 portes, tout rigide, moteur 350 automatique, très bonne condition, demande \$1.500, 771-2498.
1974 Chevrolet Hardtop, mécanique parfaite, \$995, \$36 comptant, \$47 par mois. Informations M. Leclerc, 745-5670.
1974 Datsun B210, bonne condition, 771-9368.

1974 Datsun, 4 vitesses, parfaite condition. Après 6h: 770-8107.
1974 Pontiac, Astre, «hatch-back», 4 cylindres, automatique, très bonne condition, \$675, 568-0275.
1974 Volks, mécanique parfaite, \$995, \$95 comptant, \$47 par mois. Informations M. Leclerc, 745-5670.

1975 Buick, Custom Le Sabre, HT, 4 portes, 45.000 milles, financement, \$3.100, 771-0335.
1975 Dodge Monaco royal, 2 portes, tout rigide, couleur noir, V-8, automatique, servofreins, servo-direction, radio, comme neuve, (stock 808574). Demandez Paul Laramée, 745-7051.
1975 Ford 3/4 tonne, Super Cab, moteur V8, 360, 27.000 milles, très bonne condition. Balance de paiements: 776-3211.

VOYEZ Turpin CHEV. OLDS. BUICK. POUR UN CAMION OU AUTO NEUF OU USAGE 1666 CARLING 728-1901.
ROGER ROLLIN Chev. Olds. Inc. 868, boul. Maloney-ouest (route 148), Gatineau 568-5811.
EXCELLENT CHOIX DE VOITURES ET CAMIONS NEUFS ET USAGES 148.
Lyville CHEV. OLDS. BUICK LTD. 900, boul. St-Laurent 745-7051.
Chrysler • Plymouth • Camions Dodge 148.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

1975 MUSTANG Hatchback, \$95 comptant, \$99 par mois. Informations, M. Leclerc, 745-5670.
1975 OLDSMOBILE Regency très bonne condition, un propriétaire \$3.700, 746-8046.
1975 TOYOTA Celica, un seul propriétaire, \$95 comptant, \$99 par mois. Informations M. Leclerc, 745-5670.

1975 VALIANT, parfaite condition, \$2495, \$95 comptant, mensualités \$89. Informations M. Leclerc, 745-5670.
1976 CHRYSLER New Yorker, 2 portes, tout rigide, couleur argent, comme neuve, 38.000 milles, tout équipé, échange et terme accepté. Demandez Paul Laramée, au 745-7051.
1976 CHRYSLER New Yorker Brougham, un seul propriétaire, échange et terme accepté. Informations M. Leclerc, 745-5670.

1976 Ford Thunderbird, 30.000 milles. Après 4h, 986-2047.
1977 CORDOBA, excellent état, \$150 comptant, mensualités \$189, échange accepté. Informations M. Leclerc, 745-5670.
1977 IMPALA, 4 portes, anti-rouille, pneus Michelin, radio, vitesse de contrôle, Moteur 350, 19.000 milles, comme neuf, \$4.800, 776-3501.

1978 CAMARO SR5 17.000 kilomètres, prix à discuter, 684-3033.
1978 PLYMOUTH Soporoso, couleur rouille, 9 km, 5 vitesses standard, comme neuve, échange et terme accepté. (stock 9026A). Demandez Paul Laramée, 745-7051.
1978 THUNDERBIRD demande \$1200. On échangeerait pour camion, 561-1865.

1971 Ford Torino, GT, 351, moteur 12.000 milles, très propre, \$800, 568-4199.
1971 Volkswagen, très bonne condition, \$200, 745-6036.
1973 Ford 'Station Wagon', Rideau 50, bonne condition, \$550, 568-0275.
1973 Monte Carlo, V8 automatique, servofreins, servo-direction, vitres et sièges électriques, air climatisé, radio am/fm, 42.000 milles, \$2.200, Pierre: 446-5824.

1973 Petit Oldsmobile Cutlass, 2 portes, tout rigide, moteur 350 automatique, très bonne condition, demande \$1.500, 771-2498.
1974 Chevrolet Hardtop, mécanique parfaite, \$995, \$36 comptant, \$47 par mois. Informations M. Leclerc, 745-5670.
1974 Datsun B210, bonne condition, 771-9368.

1974 Datsun, 4 vitesses, parfaite condition. Après 6h: 770-8107.
1974 Pontiac, Astre, «hatch-back», 4 cylindres, automatique, très bonne condition, \$675, 568-0275.
1974 Volks, mécanique parfaite, \$995, \$95 comptant, \$47 par mois. Informations M. Leclerc, 745-5670.

1975 Buick, Custom Le Sabre, HT, 4 portes, 45.000 milles, financement, \$3.100, 771-0335.
1975 Dodge Monaco royal, 2 portes, tout rigide, couleur noir, V-8, automatique, servofreins, servo-direction, radio, comme neuve, (stock 808574). Demandez Paul Laramée, 745-7051.
1975 Ford 3/4 tonne, Super Cab, moteur V8, 360, 27.000 milles, très bonne condition. Balance de paiements: 776-3211.

1975 Buick, Custom Le Sabre, HT, 4 portes, 45.000 milles, financement, \$3.100, 771-0335.
1975 Dodge Monaco royal, 2 portes, tout rigide, couleur noir, V-8, automatique, servofreins, servo-direction, radio, comme neuve, (stock 808574). Demandez Paul Laramée, 745-7051.
1975 Ford 3/4 tonne, Super Cab, moteur V8, 360, 27.000 milles, très bonne condition. Balance de paiements: 776-3211.

1975 Buick, Custom Le Sabre, HT, 4 portes, 45.000 milles, financement, \$3.100, 771-0335.
1975 Dodge Monaco royal, 2 portes, tout rigide, couleur noir, V-8, automatique, servofreins, servo-direction, radio, comme neuve, (stock 808574). Demandez Paul Laramée, 745-7051.
1975 Ford 3/4 tonne, Super Cab, moteur V8, 360, 27.000 milles, très bonne condition. Balance de paiements: 776-3211.

151 MACHINERIE A VENDRE
BACKHOE 1974, 680B, bonne condition, 827-3777.
CAMION 5 tonnes 1969, avec charge avant, aile de côté, chaîne, très bonne condition, \$7.500, 643-1869.
TRACTEUR 12 forces, avec soufflerie 39", et pelle 42", à vendre, prix à discuter, 568-1595.
152 MOTOCYCLETTES A VENDRE
HONDA 750 1978, 6.000 kilomètres, après 18h 731-4944.
154 MOTONEIGES A VENDRE
ARTIC CAT 1974, 1 cylindre, 22 forces, très bonne condition, \$600, Futura Moto-Ski, 1976, 440, \$900, 568-6997.
BOMBARDIER Elan, 1973, TRS BON 3TAT, TRS PRO-PRE, \$325, 663-0926.
ELAN 1974, 2 cylindres, 16 forces, \$550, 663-0543.
ELAN, 300SS, 1975, très bonne condition, \$550. Après 18h: 778-1781.
KAWASAKI, 1978, 440, «Liquid Cool», 568-2179.
MOTONEIGE Bombardier Elite, 1978, millage: 200 milles, doit vendre, cause: départ, 777-2638.
MOTO-SKI Capri 400, \$400 ou meilleure offre, 568-7136.
MOTO-SKI Capri 1972, 20 forces, \$350, 561-4414.
Olympique 340, 1977, très propre, 561-4046.

154 MOTONEIGES A VENDRE

POLARIS 1974, mono-cylindre, 175 cc, chenille neuve, parfaite condition, \$400, 568-7213.
SNOWJET, 1973 19 forces, bon état, \$300, 776-3025.
SNOW JET 396 cc, 27 forces, 1971 avec toile, 568-9435 après 17h. Demandez Clément Desjardis.
T.N.T. EVEREST 440, 1975, \$750, 663-3763.
TNT FA 400, 1974, 561-3962.
YAMAHA STX, 440, 1976, 835-2937.

YAMAHA, 32 forces, 2 cabarateurs, avec remorque et toile, aubaine \$400, 777-1200.
1973 SKI-DOO TNT, 440, 38 forces, «trac» neuve, bon état, \$700, 663-9577.
1977 ARTIC Cat Elligre, 45 forces, remorque double, très bonne condition, très bon prix. Demandez François Séguin, entre 8h 00 et 17h 30, 568-0066, après 18h 00: 561-1964.
2 POLARIS 1975, 340 TX, 340 SS, prix à discuter, Masham, 456-2469.
440 EVEREST \$1.700, 663-8376.

1977 IMPALA, 4 portes, anti-rouille, pneus Michelin, radio, vitesse de contrôle, Moteur 350, 19.000 milles, comme neuf, \$4.800, 776-3501.
1978 CAMARO SR5 17.000 kilomètres, prix à discuter, 684-3033.
1978 PLYMOUTH Soporoso, couleur rouille, 9 km, 5 vitesses standard, comme neuve, échange et terme accepté. (stock 9026A). Demandez Paul Laramée, 745-7051.

1978 THUNDERBIRD demande \$1200. On échangeerait pour camion, 561-1865.
1971 Ford Torino, GT, 351, moteur 12.000 milles, très propre, \$800, 568-4199.
1971 Volkswagen, très bonne condition, \$200, 745-6036.
1973 Ford 'Station Wagon', Rideau 50, bonne condition, \$550, 568-0275.

1973 Monte Carlo, V8 automatique, servofreins, servo-direction, vitres et sièges électriques, air climatisé, radio am/fm, 42.000 milles, \$2.200, Pierre: 446-5824.
1973 Petit Oldsmobile Cutlass, 2 portes, tout rigide, moteur 350 automatique, très bonne condition, demande \$1.500, 771-2498.
1974 Chevrolet Hardtop, mécanique parfaite, \$995, \$36 comptant, \$47 par mois. Informations M. Leclerc, 745-5670.
1974 Datsun B210, bonne condition, 771-9368.

1974 Datsun, 4 vitesses, parfaite condition. Après 6h: 770-8107.
1974 Pontiac, Astre, «hatch-back», 4 cylindres, automatique, très bonne condition, \$675, 568-0275.
1974 Volks, mécanique parfaite, \$995, \$95 comptant, \$47 par mois. Informations M. Leclerc, 745-5670.

1975 Buick, Custom Le Sabre, HT, 4 portes, 45.000 milles, financement, \$3.100, 771-0335.
1975 Dodge Monaco royal, 2 portes, tout rigide, couleur noir, V-8, automatique, servofreins, servo-direction, radio, comme neuve, (stock 808574). Demandez Paul Laramée, 745-7051.
1975 Ford 3/4 tonne, Super Cab, moteur V8, 360, 27.000 milles, très bonne condition. Balance de paiements: 776-3211.

1975 Buick, Custom Le Sabre, HT, 4 portes, 45.000 milles, financement, \$3.100, 771-0335.
1975 Dodge Monaco royal, 2 portes, tout rigide, couleur noir, V-8, automatique, servofreins, servo-direction, radio, comme neuve, (stock 808574). Demandez Paul Laramée, 745-7051.
1975 Ford 3/4 tonne, Super Cab, moteur V8, 360, 27.000 milles, très bonne condition. Balance de paiements: 776-3211.

1975 Buick, Custom Le Sabre, HT, 4 portes, 45.000 milles, financement, \$3.100, 771-0335.
1975 Dodge Monaco royal, 2 portes, tout rigide, couleur noir, V-8, automatique, servofreins, servo-direction, radio, comme neuve, (stock 808574). Demandez Paul Laramée, 745-7051.
1975 Ford 3/4 tonne, Super Cab, moteur V8, 360, 27.000 milles, très bonne condition. Balance de paiements: 776-3211.

154 MOTONEIGES A VENDRE
POLARIS 1974, mono-cylindre, 175 cc, chenille neuve, parfaite condition, \$400, 568-7213.
SNOWJET, 1973 19 forces, bon état, \$300, 776-3025.
SNOW JET 396 cc, 27 forces, 1971 avec toile, 568-9435 après 17h. Demandez Clément Desjardis.
T.N.T. EVEREST 440, 1975, \$750, 663-3763.
TNT FA 400, 1974, 561-3962.
YAMAHA STX, 440, 1976, 835-2937.
YAMAHA, 32 forces, 2 cabarateurs, avec remorque et toile, aubaine \$400, 777-1200.
1973 SKI-DOO TNT, 440, 38 forces, «trac» neuve, bon état, \$700, 663-9577.
1977 ARTIC Cat Elligre, 45 forces, remorque double, très bonne condition, très bon prix. Demandez François Séguin, entre 8h 00 et 17h 30, 568-0066, après 18h 00: 561-1964.
2 POLARIS 1975, 340 TX, 340 SS, prix à discuter, Masham, 456-2469.
440 EVEREST \$1.700, 663-8376.

167 DIVERS A VENDRE

PORTE ski pour auto ajustable. Bonne condition. 774-2285.
POUR VOTRE POELE
VENDONS éléments de surface, fourneaux et contrôles. Nous faisons réparations, 157, boul. St-René ouest, Gatineau, 663-6074.
RAT MUSQUE (flanc), grandeur 16, porté 1 saison seulement, \$650. Complet pour homme rayures gris foncé, 3 pièces, grandeur 44 (38 taille). Equipement de hockey pour garçon, 10-11 ans, 996-7293, après 5h: 684-4769, demander Mme Leblanc.
SELLE de poney, neuve, \$70, 663-3955.
SOFAS-LITS, stéréos combinés, bars à boisson, tables de cuisine, poêle électrique 4 ronds Norge, machine à coudre, etc... 776-3988.

SPECIAL
BATIMENT de 24 X 32 et 24 X 44, pour maison, chalet ou garage, livré sur les lieux, 771-8458.
TUILES
TUILES vinyle 12" x 12", pré-collées, modèle limité. A partir de 29 la tuile, 771-5897.
UN GENERATEUR 3m, gaz, 443-5403.
UN PHOTOCOPIEUR 3M, \$300. Exigence, modèle 209, \$300. Excellent état, 236-4936.
50 PNEUS d'hiver à vendre, 15" et 14", plus flanc blanc, marque Uniroyal, \$29,95 chacun. 663-7599, 663-1001.

168 VETEMENTS A VENDRE
MANTEAU castor avec col en vision, grandeur 12, comme neuf. Prix à discuter. Après 17h 663-3180.
MANTEAU de mouton de perse gris avec collet vision gris, chapeau vision gris. Le tout en excellent état pour \$350, 986-1872.
MANTEAU DE VISON horizontal, couleur blanc taupe, taille 8. Avec chapeau, excellent état. \$600. Après 16h 745-9704.
MANTEAU mouton gris, collet vision gris, demi-cinture arrière. Refait à neuf. Grandeur: 10-12. \$350, 663-9372.
MANTEAU rat musqué, garni renard, 12 ans, \$300, 824-0290.
ROBE de mariée, printemps-été, 5 ans, prix à discuter. Après 16h 00, 446-5293.

170 DIVERS A LOUER
A. ALARY, robes de mariées, files d'annonces, fourrures, robes à louer ou à vendre. Le soir, après 18h, 289 Laramée, 777-7980, 771-0347.
ROBES de mariée, filles d'honneur, bouquetières, fourrures, 13 Charlevoix, Hull, 777-4667.
ROBES de mariée à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull, 777-3904.

171 ECHANGES
RECHERCHE propriétaire de vidéo cassette VHS pour échange ou autre. Soir: 770-9436.
172 SOUFFLEUSES
SOUFFLEUSE à neige, Sears, 7 forces, \$325, 777-3544.
SOUFFLEUSE Ariens, 4 chevaux-vapeur, excellent état, 20 heures d'usage, 236-4343.
175 APPAREILS MENAGERS
DEUX réfrigérateurs usagés, \$61-3367.
FOUR Micro-ondes, avec brownie modèle Sharp, 2 ans d'usage, état neuf, payé \$800 de demande \$400, 568-8293.
LAVEUSE-essoreuse, parfait état, \$75, 777-5071.
LAVEUSE-ESSOREUSE et sècheuse Simplicity, avec support, bon état, \$300, 824-4271.
LAVEUSE General Electric, laveuse Inglis, sècheuse Westinghouse, parfait état. Entre 9h et 5h: 771-8992, 69A St-Joseph, Hull.

LAVEUSE, SECHEUSE, excellent prix, 776-5751 après 17h.
LAVEUSE, sècheuse, poêle, réfrigérateur à partir de \$666 PAR MOIS. Téléphonez dès maintenant. Aucun dépôt aucun paiement avant février 1979. Termes faciles, livraison immédiate. Demandez Paul au 741-1011 de 9h à 21h.
LOCATION: laveuse-essoreuse Hoover format d'appartement, 771-8992, entre 9h et 17h 69A St-Joseph, Hull.
MACHINE à coudre, avec meuble Brother, prix à discuter, 663-1424.
POELE électrique 24", bonne condition, \$75, 561-1391.
POELE, réfrigérateur, très bon état, comme neufs, \$350, 663-7720.

176 RADIOS-TELEVISEURS
PRIX IMBATTABLE
TELEVISEUR pour prix de \$777 par mois. Téléphonez dès maintenant. Paiements faciles, aucun dépôt. Aucun paiement avant février 1979. Demandez Pierre au 741-1011 de 9h à 21h.
TELEVISEUR noir et blanc, couleur, 235-0901.

177 AMEUBLEMENT
AAA, 1 matelas, avec sommier, 6 mois d'usage, valeur de \$350 pour \$85, 561-0407.
AMEUBLEMENT Charette, nous vendons et achetons meubles usagés, nous faisons légers déménagements, 391, boul. Taché, Hull, 777-3931.
AMEUBLEMENT Barbe, prix très bas. Information et appointments, 771-0042 jour et soir.
AMEUBLEMENT ROBERT, Achetons vendons, meubles usagés, 770-0098.
DINETTE, 3 pièces, comme neuf, lit simple qui s'ouvre, prix à discuter, 236-5453. Soir, 663-4878.
HIDE-A-BED, divan lit avec chaise, lumière de salle à dîner, 663-4878.
LAZY BOY, T Wagon, tapis 9 x 12 beige et brun, carrelé 4 x 6 tons de vert, tapis pendieux, laveuse à vaisselle pour encastrer, 1 an d'usage, miroir pour salle à manger 3 x 5, ensemble de salle à manger traditionnel avec lustre, 778-1765, après 6h.
LIT simple baldaquin, coiffeuse, \$450, 744-1353.
LIT 39" presque neuf, valeur, \$150 pour \$75, 777-1788.
MEUBLES neufs à vendre, termes faciles, 568-3201.
MOBILIER de chambre pour fille, 3 pièces, blanc, 778-3069.
MOBILIER de salon, 2 morceaux, velours, \$250, 3 tables à café, \$75, 663-4074.

177 AMEUBLEMENT
AAA, 1 matelas, avec sommier, 6 mois d'usage, valeur de \$350 pour \$85, 561-0407.
AMEUBLEMENT Charette, nous vendons et achetons meubles usagés, nous faisons légers déménagements, 391, boul. Taché, Hull, 777-3931.
AMEUBLEMENT Barbe, prix très bas. Information et appointments, 771-0042 jour et soir.
AMEUBLEMENT ROBERT, Achetons vendons, meubles usagés, 770-0098.
DINETTE, 3 pièces, comme neuf, lit simple qui s'ouvre, prix à discuter, 236-5453. Soir, 663-4878.
HIDE-A-BED, divan lit avec chaise, lumière de salle à dîner, 663-4878.
LAZY BOY, T Wagon, tapis 9 x 12 beige et brun, carrelé 4 x 6 tons de vert, tapis pendieux, laveuse à vaisselle pour encastrer, 1 an d'usage, miroir pour salle à manger 3 x 5, ensemble de salle à manger traditionnel avec lustre, 778-1765, après 6h.
LIT simple baldaquin, coiffeuse, \$450, 744-1353.
LIT 39" presque neuf, valeur, \$150 pour \$75, 777-1788.
MEUBLES neufs à vendre, termes faciles, 568-3201.
MOBILIER de chambre pour fille, 3 pièces, blanc, 778-3069.
MOBILIER de salon, 2 morceaux, velours, \$250, 3 tables à café, \$75, 663-4074.

177 AMEUBLEMENT
AAA, 1 matelas, avec sommier, 6 mois d'usage, valeur de \$350 pour \$85, 561-0407.
AMEUBLEMENT Charette, nous vendons et achetons meubles usagés, nous faisons légers déménagements, 391, boul. Taché, Hull, 777-3931.
AMEUBLEMENT Barbe, prix très bas. Information et appointments, 771-0042 jour et soir.
AMEUBLEMENT ROBERT, Achetons vendons, meubles usagés, 770-0098.
DINETTE, 3 pièces, comme neuf, lit simple qui s'ouvre, prix à discuter, 236-5453. Soir, 663-4878.
HIDE-A-BED, divan lit avec chaise, lumière de salle à dîner, 663-4878.
LAZY BOY, T Wagon, tapis 9 x 12 beige et brun, carrelé 4 x 6 tons de vert, tapis pendieux, laveuse à vaisselle pour encastrer, 1 an d'usage, miroir pour salle à manger 3 x 5, ensemble de salle à manger traditionnel avec lustre, 778-1765, après 6h.
LIT simple baldaquin, coiffeuse, \$450, 744-1353.
LIT 39" presque neuf, valeur, \$150 pour \$75, 777-1788.
MEUBLES neufs à vendre, termes faciles, 568-3201.
MOBILIER de chambre pour fille, 3 pièces, blanc, 778-3069.
MOBILIER de salon, 2 morceaux, velours, \$250, 3 tables à café, \$75, 663-4074.

177 AMEUBLEMENT
AAA, 1 matelas, avec sommier, 6 mois d'usage, valeur de \$350 pour \$85, 561-0407.
AMEUBLEMENT Charette, nous vendons et achetons meubles usagés, nous faisons légers déménagements, 391, boul. Taché, Hull, 777-3931.
AMEUBLEMENT Barbe, prix très bas. Information et appointments, 771-0042 jour et soir.
AMEUBLEMENT ROBERT, Achetons vendons, meubles usagés, 770-0098.
DINETTE, 3 pièces, comme neuf, lit simple qui s'ouvre, prix à discuter, 236-5453. Soir, 663-4878.
HIDE-A-BED, divan lit avec chaise, lumière de salle à dîner, 663-4878.
LAZY BOY, T Wagon, tapis 9 x 12 beige et brun, carrelé 4 x 6 tons de vert, tapis pendieux, laveuse à vaisselle pour encastrer, 1 an d'usage, miroir pour salle à manger 3 x 5, ensemble de salle à manger traditionnel avec lustre, 778-1765, après 6h.
LIT simple baldaquin, coiffeuse, \$450, 744-1353.
LIT 39" presque neuf, valeur, \$150 pour \$75, 777-1788.
MEUBLES neufs à vendre, termes faciles, 568-3201.
MOBILIER de chambre pour fille, 3 pièces, blanc, 778-3069.
MOBILIER de salon, 2 morceaux, velours, \$250, 3 tables à café, \$75, 663-4074.

177 AMEUBLEMENT

MEUBLEZ 3 PIECES SANS DINING
CHAMBRE COUCHER QUALITE, BAS PRIX \$1.205.
CE MOBILIER de chambre à coucher en véritable royer est composé d'un panneau de chevet avec sommier-boîte et matelas, de 2 tables de chevet et d'une armoire. Le mobilier de chambre de style Ancien Canada offre des montures en pin massif avec des coussins amovibles réversibles, une table à café et des tables de bout assorties en pin ainsi qu'une lampe. Pour la dinette, une magnifique table ultra moderne à plateau de verre fumé sur base chromée incurvée et 4 chaises à recouvrement assorti.
Salvage Stores Ltd., 3775 chemin de Richmond, Bells Corners, 829-9860, 1436 chemin de Cyrville, 745-7108. Des arrangements peuvent être faits pour les paiements et la livraison.
MOBILIER de salon, 5 morceaux avec Lazy Boy, neuf \$450, 568-2191.
NOUVEAU STYLE moderne, ensemble de salon, sofa, chaises, causeuse, chaise longue (TV chair), tables, lit rond, et en forme de cœur, matériel en peluche ou velours. Couleur assortie. Pour informations appelez 568-3422 ou 568-0310.

186 ANIMAUX A VENDRE
BEAGLE, enregistré, Ottawa-Kennel Club, 5 mois, femelle, 643-4712 après 6h.
BOXER, chiots, né le 21 novembre, couleur tan, enregistrés, \$200, chacun, 445-2091.
CHARGEZ «VISA»
PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte «VISA», à notre téléphoniste et le tour sera joué.
CHATON PERSAN, 8 semaines, bleu crème, enregistré, vacciné, avec pedigree, 568-0272.
CHENILS A. PILON, RIGAUD
PLUSIEURS races variées, enregistrées, garantie bonne condition physique. 1-514-451-4284.
CHIEN Doberman, prix à discuter. Oreilles taillées, 8 mois, 771-9859.
CHIEN, mélange de Labrador-Boxer, vacciné, 3 ans, 568-1429.
DOBERMAN pure race, 5 mois, \$100, 568-5836.
EXCELLENTE OCCASION
pour ceux qui aiment vraiment les animaux d'acheter d'exceptionnels chiots terre-neuve et airdale de très bas prix. Abandonnez l'élevage comme passe-temps. 826-2622.
EXCELLENTE OCCASION
pour ceux qui aiment vraiment les animaux d'acheter d'exceptionnels chiots terre-neuve et airdale de très bas prix. Abandonnez l'élevage comme passe-temps. 826-2622.
IRISH SETTER, 4 mois, propre, pure race piqués, aubaine, raison départ, soir: 771-4390.
JEUNES Collies, et jeunes Labrador, \$15, et Berger Allemand, 8 mois \$25, 232-9716.
PERRUCHES et cages à vendre, 777-0341.
POODLE, 2 mois, pure race, \$125, 771-9308.
POUSSINS D'UN JOUR, pour la ponte et pour la chair. Cane-cou, livraison partout. Demandez liste de prix. Couvoir de Laval, 437 Montée Ste-Henriette (St-Lin), Ville des Laurentides, Québec. JOR I.C.O. 1-514-439-2601.
3 PETITS chiens Samoyed, tout blanc, 1-819-986-8935.

195 REPARATIONS ET SERVICES
REPARATION ET VENTE DE TOUTES MARQUES
Estimation gratuite à l'atelier ou à domicile.
201 RUE MONTREAL HULL (coin boul. St-Joseph)
776-3236 PATRY

206 AMUSEMENTS
PROMENADE en traineau (sleigh ride). Salle de réception. Prix spéciaux pour groupe. Accommodation pour 100 personnes. Ranch Cheval Blanc, Templeton, Québec. Pour informations Claude Bergeron, 663-3955.
208 MUSIQUE
ACCORDEUR de piano, 16 ans d'expérience, 746-5880.
AKAI
ENSEMBLE de système de son. Récepteur 30 watts R.M.S. avec haut-parleurs 3 voix, tourne disque semi-automatique et magnétique pour à peine \$777 par mois. Aucun dépôt, aucun paiement avant février 1979. Livraison immédiate. Demandez Pierre au 741-1011 de 9h à 21h.
BATTERIE Ludwig, 5 morceaux, bases 24" om 14" et 15" floor 17", snare High-Hat 14", 4 cymbales 11", 16", 18" et 20". (Paiste) avec étui, valeur \$2.000 pour \$1.500 ou meilleure offre. 2 congas avec étui, valeur \$300 pour \$200. Ensemble de pratique valeur \$80 pour \$50. Batterie Rogers, 5 morceaux, (Londoner), valeur \$1.000, 5 ans d'usage pour \$400. Appelez le jour: 997-1520 ou soir après 17h 00: 771-7964.
BATTERIE Ludwig, équipée en neuf, \$1.200. Après 4h 30: 771-4336.
CHARGEZ «VISA»
PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte «VISA», à notre téléphoniste et le tour sera joué.
COURS de batterie et de percussion professionnels, donnés par professeur diplômé, session commençant en janvier, 663-9502.
COURS Orgue, piano, guitare, chant, accordeur de piano, 749-8577.
DISCO Mobile Sensas. Musique de tous genres pour tous les goûts. Stages mariages, party, anniversaires. Contrats à long termes sont disponibles. Des-servons l'Outaouais et la province. Demandez André ou Louise, 771-8583.
DISCORAMA 5 années d'expérience, son et lumières, pour toutes occasions. Demandez Pierre, 561-3074.

206 AMUSEMENTS
PROMENADE en traineau (sleigh ride). Salle de réception. Prix spéciaux pour groupe. Accommodation pour 100 personnes. Ranch Cheval Blanc, Templeton, Québec. Pour informations Claude Bergeron, 663-3955.
208 MUSIQUE
ACCORDEUR de piano, 16 ans d'expérience, 746-5880.
AKAI
ENSEMBLE de système de son. Récepteur 30 watts R.M.S. avec haut-parleurs 3 voix, tourne disque semi-automatique et magnétique pour à peine \$777 par mois. Aucun dépôt, aucun paiement avant février 1979. Livraison immédiate. Demandez Pierre au 741-1011 de 9h à 21h.
BATTERIE Ludwig, 5 morceaux, bases 24" om 14" et 15" floor 17", snare High-Hat 14", 4 cymbales 11", 16", 18" et 20". (Paiste) avec étui, valeur \$2.000 pour \$1.500 ou meilleure offre. 2 congas avec étui, valeur \$300 pour \$200. Ensemble de pratique valeur \$80 pour \$50. Batterie Rogers, 5 morceaux, (Londoner), valeur \$1.000, 5 ans d'usage pour \$400. Appelez

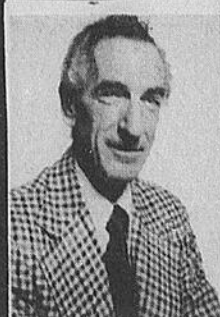
# PAUL CARDINAL VEND MOINS CHER!

## LA PLUS GRANDE VENTE JAMAIS VUE DANS L'OUTAOUAIS

### 165 CAMIONS & VOITURES

### NEUFS DOIVENT ÊTRE VENDUS!

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU  
13 JANVIER 1979



**BERNARD TROTTIER**  
Représentant



**AURÈLE LYRETTE**  
Représentant



**REJEAN ST-GEORGES**  
Représentant



**PAUL COUSINEAU**  
Représentant



**MARC ST-GEORGES**  
Représentant



**GERRY LANTHIER**  
Gérant des ventes



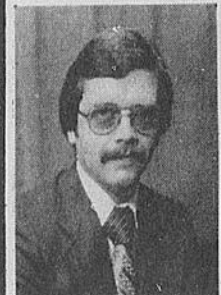
**GILLES NORMANDIN**  
Gérant des ventes



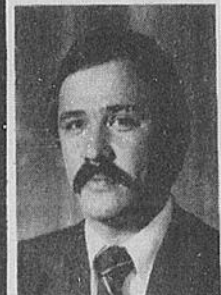
**BERNARD VALIN**  
Gérant général



**GILBERT MARLEAU**  
Représentant



**MICHEL SEGUIN**  
Représentant



**SIMON LETOURNEAU**  
Représentant



**HUGUES MICHAUD**  
Représentant



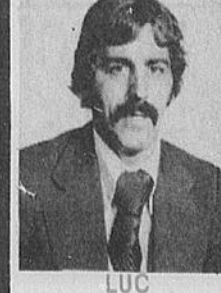
**RICHARD PARISEAU**  
Représentant



**JEAN DAGENAIS**  
Représentant

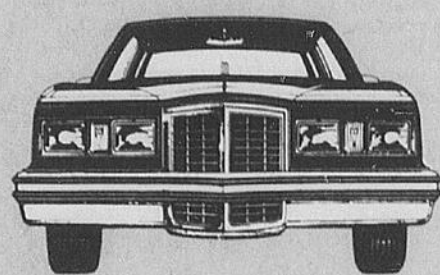


**ANDRÉ PELNEAULT**  
Représentant

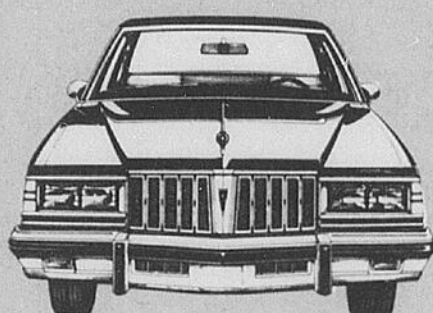


**LUC POULIN**  
Représentant

**79 GRAND PRIX**  
2 portes  
AUSSI PEU QUE  
**\$6231**



**79 VANDURAS**  
(empattement de 110")  
AUSSI PEU QUE  
**\$5900**



**79 PARISIENNE**  
2 portes  
AUSSI PEU QUE  
**\$7403**



**79 GMC PICK-UP**  
(empattement de 131.5")  
AUSSI PEU QUE  
**\$5770**



**79 FIREBIRD**  
coupé 2 portes  
AUSSI PEU QUE  
**\$5924**

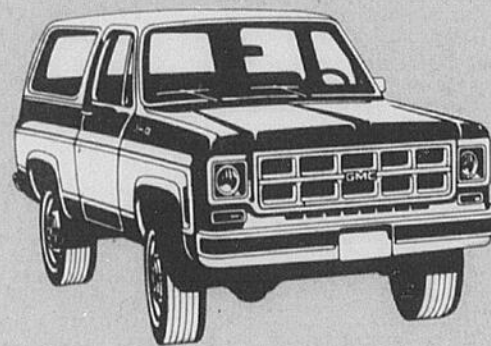
**PLEINS PRIX!**  
LE PRIX DE CES VOITURES  
ET CAMIONS INCLUT  
LES FRAIS DE LIVRAISON  
ET VERIFICATION  
AVANT LIVRAISON

Les voitures ne sont pas nécessairement telles qu'illustrées



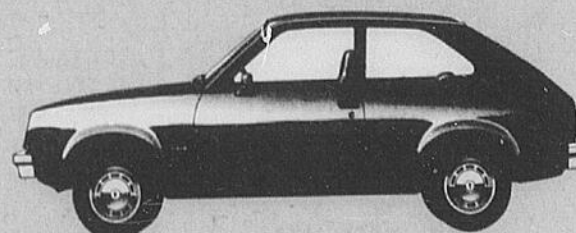
**79 LEMANS**  
2 portes  
AUSSI PEU QUE  
**\$5657**

**79 SUNBIRD**  
2 portes  
AUSSI PEU QUE  
**\$4651**



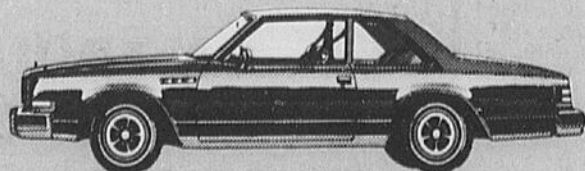
**79 JIMMY**  
2 roues motrices  
AUSSI PEU QUE  
**\$6580**

**79 BUICK CENTURY SPECIAL**  
2 portes  
AUSSI PEU QUE  
**\$5649**



**79 ACADIAN**  
2 portes S  
AUSSI PEU QUE  
**\$3963**

**79 BUICK LESABRE**  
2 portes  
AUSSI PEU QUE  
**\$7088**



• FINANCEMENT  
SUR LES LIEUX



**79 BUICK REGAL**  
2 portes  
AUSSI PEU QUE  
**\$6192**



N'oubliez pas... si vous n'achetez pas chez nous vous payez probablement trop cher!

**900, boul. ST-JOSEPH, HULL**

**OUVERT**

UNDI AU VEND. 9h A.M. - 9h 30 P.M.  
SAMEDI 9h A.M. - 5h P.M.

**778-3111**

sports

sports

sports

## Gain des Cowboys La défensive a dominé

LOS ANGELES (AP) — Charlie Waters a intercepté deux passes, préparant ainsi deux touchés du Dallas, et les Cowboys, champions de l'an dernier, ont atteint le Super Bowl en écrasant les Rams de Los Angeles 28-0 dans le match de championnat de la Conférence nationale de la Ligue nationale de football.

Les Cowboys, qui participent au Super Bowl pour une cinquième fois, un record, rencontreront le 21 janvier à Miami les Steelers de Pittsburgh, champions de la Conférence américaine.

Waters, qui a de plus recouvré un échappé, a dirigé cette défensive des Cowboys qui a complètement dominé les Rams. Ils ont forcé l'adversaire à commettre sept bévues, dont cinq interceptions, mettant ainsi fin aux espoirs des Rams qui tentaient d'atteindre le Super Bowl pour la première fois.

Il s'agissait d'une quatrième défaite en cinq ans pour les Rams en match de championnat.

Le bloqueur Randy White a par ailleurs mis K.O. à lui seul les deux tiers du champ-arrière des Rams avec ses durs plaqués. Il a sorti du match le centre-arrière John Cappelletti, puis a servi la même médecine au quart Pat Haden.

Cappelletti s'est disloqué une épaule après avoir été plaqué par White au premier quart et Haden s'est fracturé le pouce droit quand il a été plaqué par White au troisième quart.

Haden a été blessé sur le jeu qui a permis à Waters d'intercepter sa première passe. Ce jeu a préparé la passe de touché de quatre verges de Roger Staubach à Scott Laidlaw. Apparaissant, Waters avait intercepté une première fois pour préparer le touché de Tony Dorsett,

touché marqué sur une course de cinq verges et qui brisait une égalité de 0-0.

### Gains de 101 verges

Dorsett a terminé le match avec des gains de 101 verges. Il a accumulé ses gains surtout en quatrième quart quand les Cowboys ont marqué trois touchés.

Après le touché de Dorsett, les Rams ont mis sur pied une belle poussée et se sont retrouvés à la ligne de 14 des Cowboys avec un quatrième essai et une verge à franchir. L'instructeur Ray Malavasi a décidé de tenter de gagner le premier jeu, sans doute parce qu'il n'avait plus confiance en son botteur de précision Frank Corral, meilleur marqueur du circuit, qui avait raté deux placements auparavant.

Jim Jodat, qui remplaçait Cappelletti, a porté le ballon mais a été stoppé par la recrue Larry Bethea.

Quand les Rams ont repris le ballon, Waters a intercepté une autre passe de Haden et a ramené le ballon à 20 verges des buts des Rams. Cinq jeux plus tard, les Cowboys marquaient leur deuxième touché.

Vince Ferragamo, qui remplaçait Haden, a ensuite conduit les Rams au 10 des Cowboys, suite à une passe de 65 verges complétée par Willie Miller. Sur le jeu suivant, Cullen Bryant a échappé et Harvey Martin a recourvé pour les Cowboys. Ces derniers ont ensuite parcouru 89 verges, dont 70 grâce aux talents de Dorsett, et ont marqué quand Staubach a passé sur une distance de 11 verges à Billy Joe DuPree.

Le secondeur Thomas Henderson a complété

le pointage quand il a intercepté une passe de Ferragamo et a couru 68 verges pour le touché.

Henderson avait dit avant le match que les Rams n'avaient pas assez de classe pour atteindre le Super Bowl. Son touché représentait la plus longue course de touché suite à une interception dans l'histoire des matches de championnat de la conférence et mettait fin aux espoirs des Rams.

### Défensive

Tom Landry, instructeur des Cowboys, a mentionné qu'il avait prévu ce genre de match.

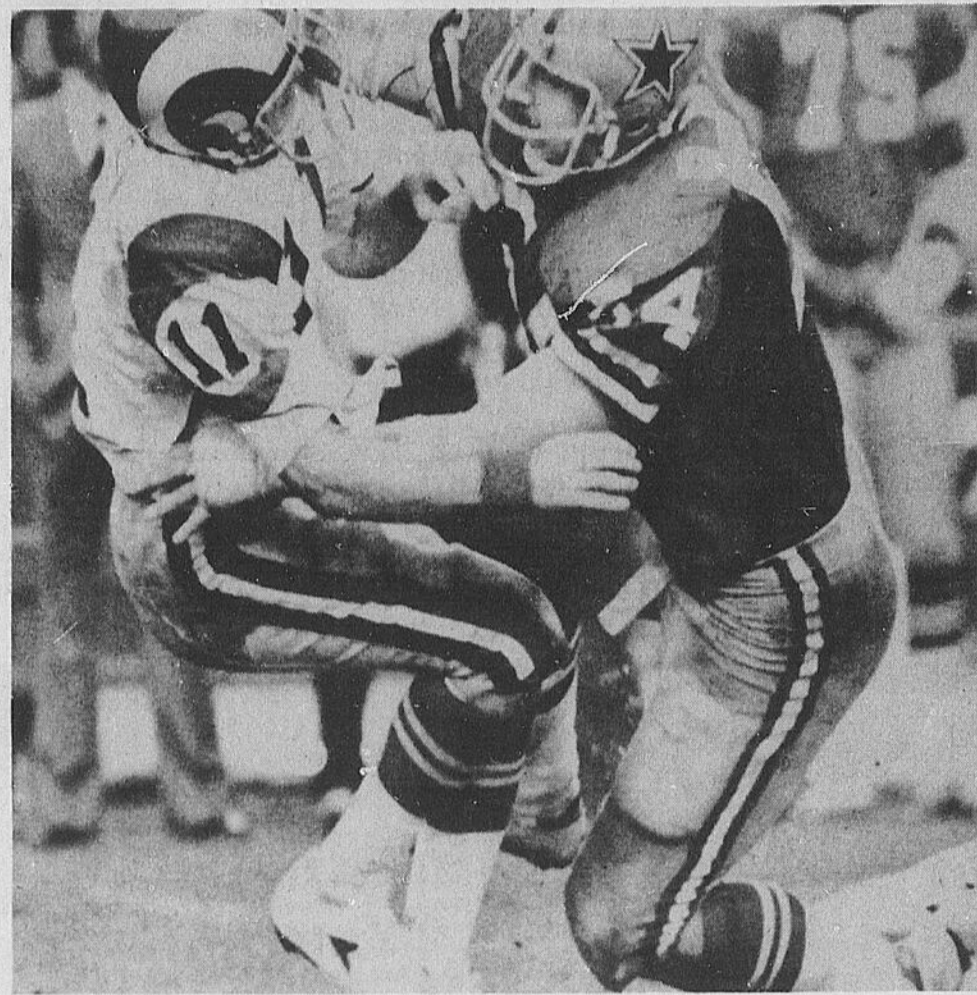
"Ce fut une grande bataille défensive, jusqu'à ce que nous ouvrons le jeu avec ces interceptions", a-t-il dit.

Il a mentionné que les deux interceptions de Waters avaient été la clé du match.

"Je croyais que les receveurs s'étaient dégagés sur les deux jeux, a dit Landry. Charlie a fait un jeu exceptionnel à chaque fois. Il a été le reflet de notre défensive. C'est notre défensive qui a fait tout le match."

Malgré ces deux interceptions, Waters ne pensait pas avoir joué un match exceptionnel.

"Ce ne fut pas mon meilleur match. J'ai manqué plusieurs fois le bateau. J'ai connu un bien meilleur match contre les Rams en 1976, mais on ne se souviendra pas de ce match parce que nous avons perdu. Nous avons feinté le blitz à plusieurs reprises et cela a aidé. Pour réussir des interceptions, il faut forcer le quart à se dépêcher. C'est notre ligne défensive qui a fait cet excellent travail", a confié Waters.



### Sans pitié

Randy White, des Cowboys de Dallas, a été sans pitié pour les joueurs des Rams de Los Angeles. En effet, White a été responsable de la blessure subie par John Cappelletti au début du match et sur ce jeu il plaque durement le quart Pat Haden. Haden a dû quitter le match ayant subi une fracture du pouce. Cappelletti a été blessé à une épaule.

(Téléphoto PA)

## Victoire sans appel Bradshaw a connu un match exceptionnel

PITTSBURGH (AP) — Les Steelers de Pittsburgh ont marqué 17 points en 48 secondes vers la fin du deuxième quart, hier, pour mériter une victoire sans appel de 34-5 contre les Oilers de Houston, le championnat de la conférence américaine et une participation au Super Bowl, le 21 janvier, contre les Cowboys de Dallas.

La rencontre a été disputée par temps froid et sous la pluie, ce qui a donné lieu à 12 échappés, un record pour un match de championnat, et sept interceptions, dont cinq de la part des Steelers.

Les Steelers ont pris les devants au premier quart avec des touchés de Franco Harris et Rocky Bleier, au terme de jeux au sol de sept et 15 verges respectivement.

"La différence, c'est que nous avons marqué rapidement", a déclaré le secondeur Jack Ham, qui a intercepté une passe et recourvé deux échappés. "Ils étaient forcés de lancer. Ils ont gagné tous ces matches cette saison parce que personne ne savait ce qu'ils feraient. Mais notre offensive nous a donné des points importants en début de match et cela les a forcés à lancer. Voilà la différence. Ils ne pouvaient plus se contenter de remettre le ballon à Earl Campbell."

### Trois échappés

Et quand les Oilers remettaient le ballon à Campbell, ce dernier le remettait à son tour à l'adversaire. Campbell, en effet, a commis trois des six échappés des Oilers.

"Je n'avais jamais laissé le ballon m'échapper à trois reprises au cours d'un match", a confié Campbell. "C'était dur parce que nos mains geaient. Il semble qu'à chaque fois que nous nous

mettions en branle, nous commettons une de ces damnées erreurs."

Le quart Dan Pastorini, qui s'est trouvé incapable de soutenir l'attaque des Oilers, a pris la défense de Campbell. "Il n'a pas connu pire journée que chacun de nous. On ne peut attribuer la faute à une seule personne."

Le quart des Steelers, Terry Bradshaw, qui se remettait d'une vilaine grippe, a réussi 11 de ses 19 passes pour des gains de 200 verges. Avec le titre en jeu, "je me sentais si aiguillonné que vous n'auriez même pas pu vous rendre compte que j'étais malade", a-t-il dit.

### 31-3 à la mi-temps

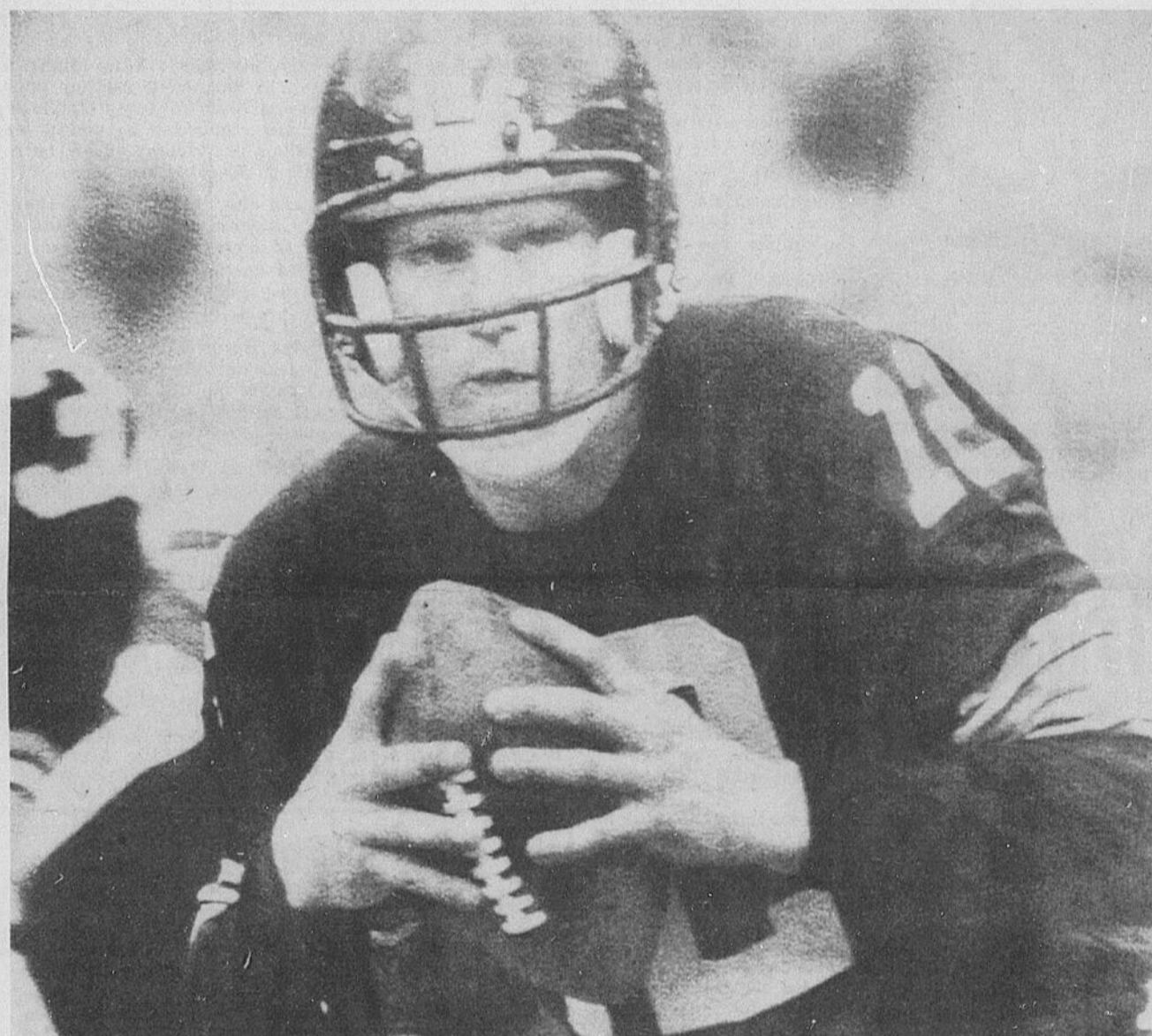
Bradshaw a réalisé une passe de touché de 29 verges à Lynn Swann à 52 secondes de la fin de la première demie. "Je ne sentais plus mes mains", a déclaré Swann. "Sur la passe de touche, j'ai capté le ballon mais je n'ai rien senti."

Sur le botté d'envoi subséquent, Rick Moser a recourvé l'échappé de Johnnie Dirden et les Steelers ont converti ce revirement en un touché de John Stallworth, sur réception d'une passe de 17 verges de Bradshaw.

A 33 secondes de la mi-temps, Ronnie Coleman a laissé à son tour le ballon lui glisser des mains. Steve Furness a recourvé et Roy Gerela a suivi avec un placement de 37 verges, ce qui portait la marque à 31-3.

Gerela a enfilé un autre placement, de 22 verges, en seconde demie.

Tony Fritsch a réussi un placement de 19 verges pour les Oilers, lesquels ont également obtenu un touché de sûreté.



### Bradshaw malade ... mais

Heureusement que le quart des Steelers de Pittsburgh, Terry Bradshaw, était malade, car qu'est-ce que cela aurait été autrement. Les Steelers ont complètement bafoué les Oilers de Houston 34-5, par un temps à ne pas mettre un chien dehors, et ils se sont ainsi qualifiés pour le Super Bowl où ils affronteront les détenteurs du titre, les Cowboys de Dallas, à Miami, le 21 janvier.

(Téléphoto PA)

## Les Olympiques

# Match au style échevelé mais palpitant

par Jean-Pierre Boisvert

HULL — Les Olympiques de Hull ont touché la cible quatre fois en troisième période et ils ont pris la mesure des Saguenéens de Chicoutimi 7-5 hier soir à l'aréna Guertin devant 2,453 spectateurs. Jean Poulin, avec deux buts et deux passes, Marc Secours, Jean-Pierre Viens, et les défenseurs Alain Vigneault, Claude Godbout et André Larocque ont déjoué l'adversaire. Le nouveau gardien de but, Dean Mills, et Claude Lafontaine se sont également distingués. Michel Massé et Bobby Wall ont déçu. Les Saguenéens ont eu l'avantage dans les lancers au but 44-30. Un match au style échevelé mais palpitant.

Claude Lafontaine avait la levre inférieure tellement enflée que sa petite moustache noire était à peine visible. Presque. On arrivait mal à distinguer ce qu'il disait. Même celui qui révisait à lire sur les lèvres se serait trouvé bien déçoué.

"T'en a mangé un bon coup mon Claude? Il me fait un signe de la tête en voulant dire «tu parles!».

"C'est un cross-checking. A drès, je me rappelle plus. J'étais complètement assommé. Tout ce que je me souviens c'est quand j'ai demandé à ce qu'ils me reviennent de bord parce que j'étais en train de m'étouffer avec le sang qui me remontait dans la gorge."

Gilbert Delorme, des Saguenéens, a été puni pour rudesse (cinq minutes) après avoir «geler» le numéro 12 des Olympiques. Une décision importante car il ne restait plus que six minutes à écouler dans le match et le pointage était de 5-4 en faveur des locaux.

L'arbitre, Michel Lemieux, un de ces sempiternels incompress du sport, avait d'abord décerné une pénalité de deux minutes mais s'était révisé pour un cinq à la vue du sang. Ce qui a eu pour effet immédiat de provoquer l'ire de Monsieur Orval Tessier, déchaîné derrière le banc des visiteurs.

Le pilote des Saguenéens a alors lancé toutes sortes de propos à l'arbitre, la «vedette du match» comme il l'a surnommé, et ce n'était pas pour lui dire que son pantalon était trop court. Entre autres gestes, il a bousculé un de ses joueurs, cassé un bâton sur la glace et lancé deux autres sur la patinoire en direction de l'officiel.

Justement, l'issue du match s'est jouée dans ces six dernières minutes de jeu. Les Saguenéens ont trouvé le moyen de niveler le pointage; Marc Roy s'est emparé

d'une rondelle laissée libre par Alain Vigneault et Marc Secours au milieu de la patinoire et Roy a déjoué Mills sur un lancer haut.

Plus tard, jouissant toujours de ce fameux avantage de cinq minutes, les Olympiques ont repris les devants grâce à Jean-Pierre Viens qui a fait dévier un tir de Godbout placé à la ligne bleue. Avec 12 secondes à faire, Marc Secours réussissait à faire oublier son erreur contre Roy en poussant la rondelle dans un filet désert sur une distance d'une centaine de pieds.

"Au moins, je n'ai pas tout perdu, ils ont eu un cinq minutes pour ça", de conclure Lafontaine en bafouillant.

### Confusion

Les derniers instants de la deuxième période ont mal fait paraître Michel Lemieux qui en était à sa première présence à l'aréna Guertin cette saison à titre d'arbitre.

Une douce et paisible anarchie a suivi l'application de punitions à l'endroit de Michel Bolduc, des Saguenéens (une mineure pour accrochage et une majeure pour s'être battu), de Luc Locas (une mineure pour accrochage) et de Michel Massé (une majeure pour s'être battu). Tout ça sur le même coup de siflet.

A première vue, chaque équipe joue en désavantage d'un homme pendant deux minutes mais ce ne fut pas le cas. Les visiteurs ont évolué à quatre contre trois pendant deux minutes et les Olympiques ont joué à cinq contre quatre pendant 53 secondes.

Bolduc a d'abord purgé sa punition majeure et ensuite sa mineure; ce qui a drôlement compliqué les choses, car les visiteurs ont été à court d'un homme durant la pénalité majeure. Pour les Olympiques, Locas et Massé ont écoulé leurs punitions en même temps.

Massé, n'ayant pas été avisé par le préposé au banc (le cadran indicateur étant défectueux), est sorti du cahot une minute et sept secondes en retard. Voilà pour l'exercice de calcul!

### Encore 11 points...

Toujours est-il que Marcel Pronovost et les siens ont arraché deux points au classement et ils se retrouvent à onze points d'une place dans les séries éliminatoires. Ce fut loin d'être une victoire facile.

Les Olympiques ont travaillé dur pour gagner hier soir. Ils n'ont presque jamais lâché. Après avoir pris une avance de 3-1 au deuxième vingt, ils tiraient de l'arrière 4-3 au début de la troisième période.

Ils ont été appuyés par un gardien fiable Dean Mills, obtenu des Draveurs en échange de Dino Troini, a gardé les siens dans la partie lors des moments difficiles. Il existe plusieurs termes pour dire d'un nouveau venu qu'il pourrait aider considérablement la cause de sa nouvelle équipe, postée en dernière position.

Mills pourrait être celui-là mais il est impossible d'y aller catégoriquement après une seule joute. Chose certaine, il a fière allure et il affirme ne pas être nerveux. "J'avais le trac un peu au début mais je n'étais pas nerveux quand le match a commencé."

On pourra dire qu'il a été faible que sur un but; les

### Pour les 67's

## C'est plus encourageant

KINGSTON — La superbe tenue du gardien Paul Minaker, en première période, a été une inspiration pour les 67's, d'Ottawa, qui même s'ils se sont retrouvés en déficit de deux buts après le premier vingt se sont fort bien ressaisis par la suite pour remporter une importante victoire de 5-2 sur les Canadiens de Kingston, lors d'un match régulier de la LJM disputé, hier à Kingston. Il s'agissait d'une très importante victoire pour les jeunes protégés de Brian Kilrea, qui se sont rapprochés d'un point du Kingston et de la cinquième position de la division Emms.

Les deux équipes s'affrontent à nouveau mardi soir à Ottawa et une victoire pour les 67's leur permettra de quitter le caveau de leur division.

L'instructeur Brian Kilrea n'a pas caché sa grande satisfaction après ce match. «Paul nous a demandé de demeurer dans le match en première période en effe-

autres sont venus à la suite de déviations ou de tirs voilés.

Dans l'ensemble, ses défenseurs lui ont rendu la tâche assez facile même si Michel Massé et Bobby Wall ont été nonchalants en certaines occasions.

Alain Vigneault a montré une détermination des plus encourageantes alors que Claude Godbout, en plus d'offrir un précieux style défensif, y est allé hier de son premier but cette année. André Larocque a également marqué, de même que Vigneault.

Du côté des attaquants, Jean Poulin, avec une brillante performance de deux buts et deux passes, s'est mérité le titre du joueur par excellence chez les Olympiques tandis que Marc Roy a revendiqué le même honneur dans l'autre camp. Outre Roy, François Gravel, deux fois, Rémi Gagné et Chris Langevin ont compté pour Chicoutimi.

tant de spectaculaires arrêts et nous nous sommes retrouvés par la suite. Ce fut une victoire très importante pour nous et nous avons enfin surmonté de nombreuses difficultés, et je suis persuadé que nous connaissons de meilleurs succès d'ici la fin de la présente saison», de dire Kilrea.

L'instructeur des 67's à tout particulièrement souligné l'excellent travail d'Yvan Joly, qui a marqué deux buts en avantage numérique et Jay Fraser, qui a également marqué un autre but pour les 67's. Il semble bien que Fraser soit jusqu'à présent une très précieuse acquisition pour les 67's. Les autres buts du club de la Capitale ont été marqués par Larry Elson et Kevin Konings.

Lowell Loveday et Matt Murray ont marqué les buts des Canadiens, qui ont dominé par 3629 au chapitre des lancers.

Selon Bob Gainey

# Le Canadien devra changer de tactique

MONTREAL (PC) — Les Canadiens ont disputé un genre de match conservateur et quelque peu monotone, samedi soir, mais cela a été suffisant pour leur permettre de remporter une victoire de 2-0 sur les Canucks de Vancouver, mettant ainsi un terme à une rare série de deux défaites d'affilée.

Les Canadiens avaient subi une défaite de 6-2 devant les Rangers de New York, mercredi et s'étaient inclinés, 5-4 face aux Kings de Los Angeles, à domicile jeudi soir.

«Quelque fois lorsque vous tirez de l'arrière dans un match tel que ce fut la situation contre New York et les Kings, vous ouvrez le jeu et cela devient dangereux», de dire l'ailier gauche Bob Gainey.

Lors de ce match de samedi, les Canadiens n'ont jamais tiré de l'arrière, comptant lors de leur premier avantage numérique, alors que Guy Lafleur a trouvé la cible pour son 27e but de la saison à 6:26 de la première période. Lafleur a également marqué le deuxième but du match, à nouveau en avantage numérique à 10:02 de la troisième période.

Ces deux buts par les détenteurs de la coupe Stanley étaient bien inférieurs à la production normale de l'équipe contre le Vancouver. L'année dernière, les Canadiens ont défait les Canucks, 7-2 et 8-1 au Forum.

«Nous ne dominons pas comme déjà l'équipe adverse et il nous faut donc présenter un style de jeu différent», de dire Gainey.

«Ils (les Canucks) demeuraient tout près de nous et nous faisons de même. Ce qui a donné comme résultat que ce fut un très drôle de match. Il nous faudra jouer plus physiquement et employer une mise en échec beaucoup plus serrée, si nous voulons nous remettre en marche».

### Match coûteux

Ce match a été coûteux pour les deux équipes, soit au point de vue de blessures.

Les Canadiens, qui ont déjà perdu les services du défenseur Larry Robinson, qui s'est fracturé le nez et le joueur de centre Pierre Mondou, qui s'est blessé à un genou lors du match contre les Kings, ont maintenant perdu les services de Doug Risebrough pour une période indé-

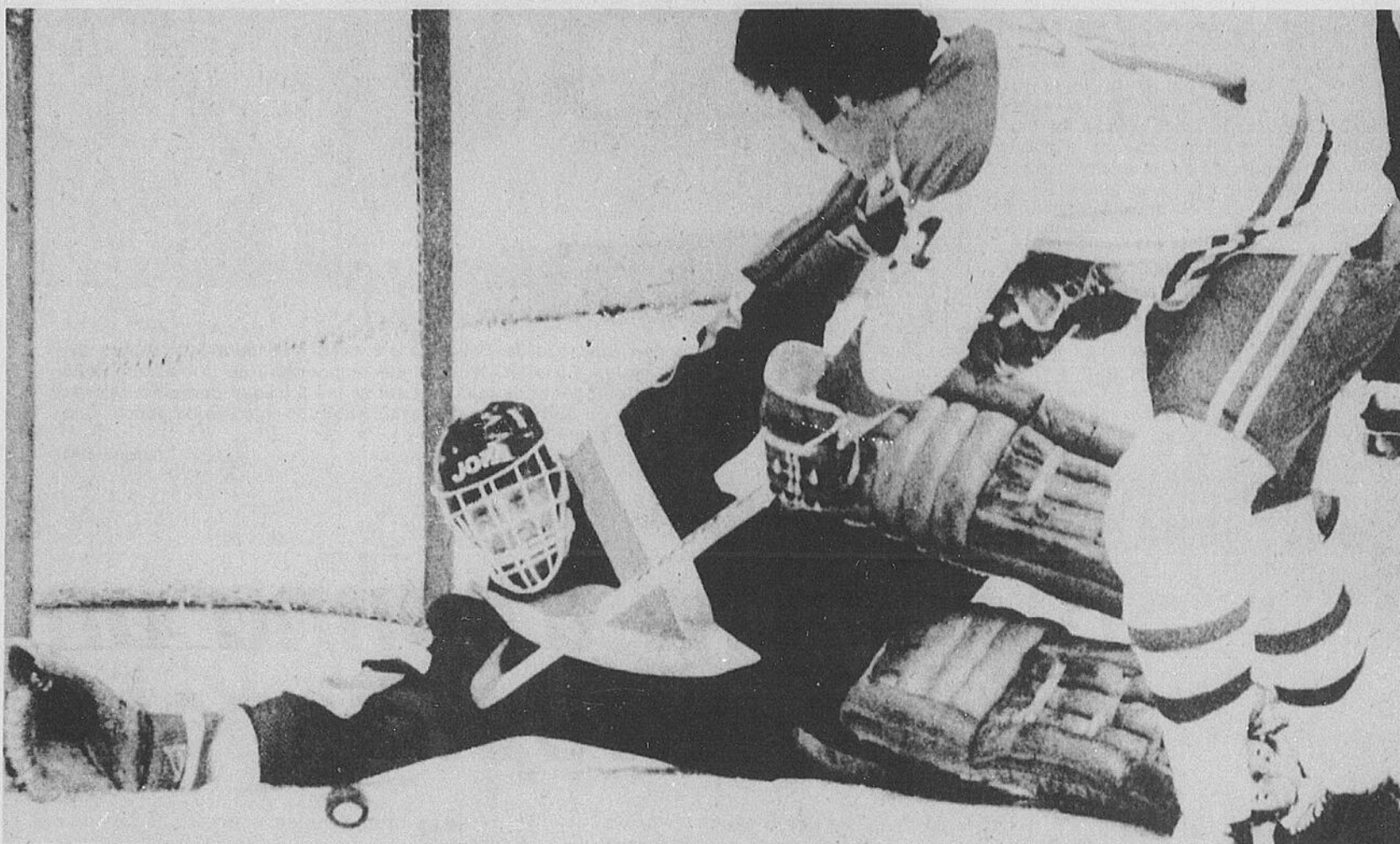
finie. Risebrough s'est blessé à la toute fin du match.

Risebrough a aggravé une blessure à l'épaule. On se souviendra qu'il a subi une séparation de l'épaule plus tôt cette saison. Risebrough semble-t-il ne pourra revenir au jeu avant une ou quatre semaines.

Les Canucks ont perdu les services du défenseur Jack McIlhargey, qui a dû abandonner le match durant la deuxième période à cause d'une blessure au cou.

Ce match a donc été relativement calme, sauf pour un léger échange entre les défenseurs Gilles Lupien et McIlhargey en première période.

Le Tricolore a décoché 33 lancers contre Glen Hanlon, cependant que Ken Dryden repoussait 24 rondelles pour son quatrième blanchissage de la saison.



### De justesse

Le gardien de but Glen Hanlon, des Canucks de Vancouver, étendu sur la glace, effectue un arrêt spectaculaire à l'aide de son bras aux dépens de Yvon Lambert, des Canadiens de Montréal, lors du match

disputé samedi soir au Forum de Montréal. Malgré la superbe tenue de Hanlon, durant le match, le Tricolore a réussi à remporter une victoire de 2-0.

### Pour Parent

## 4e blanchissage

Selon Associated Press

La recrue Tom Gorence a marqué ses deux premiers buts dans la Ligue nationale hier soir quand il a permis aux Flyers de remporter une victoire facile de 3-0 contre les Kings de Los Angeles dans un match présenté au Spectrum de Philadelphie.

L'ailier droit de 21 ans, qui avait été le deuxième choix au repêchage de 1977, a marqué à 1:08 de la première pour donner les devants aux Flyers.

Après avoir accepté une belle passe de Mel Bridgman, il a coupé devant le filet pour prendre Ron Grahame en défaut avec un tir du revers.

Gorence a porté le compte 2-0 à 56 secondes de la fin de la deuxième.

Les Flyers n'ont pas perdu contre les Kings en 17 matches soit depuis le 10 octobre 1974. Les Flyers ont dominé 45-19 au chapitre des tirs au but.

Bernard Parent a enregistré son quatrième blanchissage de la saison et le 55e de sa carrière.

### Red Wings-Sabres

A Buffalo, des buts de Jim Schoenfeld et Craig Ramsay en troisième ont permis aux Sabres d'effacer un déficit et de finalement disposer des Red Wings de Detroit par le compte de 4-3.

Don Luce avait marqué le premier but du match pour les Sabres à 9:02 de la deuxième lors d'un avantage numérique. André Savard a suivi avec un autre but 17 secondes plus tard pour donner les devants 2-0 aux Sabres.

Les Wings ont pris les devants en troisième grâce aux buts de Nick Libett, Erroll Thompson et André St-Laurent. Schoenfeld et Ramsay ont rétabli les choses en marquant en moins de 23 secondes.

### Capitals-Black Hawks

A Chicago, le vétéran Stan Mikita a marqué le 528e but de sa carrière pour briser une égalité de 3-3 et a de plus récolté une passe quand il a conduit les Black Hawks à une victoire de 5-3 contre les Capitals de Washington.

Mikita, qui avait préparé le but égalisateur de Cliff Koroll, a quatre buts et 10 passes au cours de ses six derniers matches. En carrière, il a récolté 1.440 points, ce qui le place au troisième rang des marqueurs de tous les temps.

Jean-Pierre Bordeleau, Ivan Boldirev et John Marks ont marqué les autres filets des Hawks, qui ont une avance de cinq points sur les Canucks de Vancouver en tête de la section Smythe.

Bill Riley, Ryan Walter et Blair Stewart ont riposté pour les Capitals.

### Samedi dans la LNH

## Les Wings encore bafoués

par la Presse Canadienne

Le gardien Gary Inness, recueilli des défunts Racers d'Indianapolis, a joué un fort match pour les Capitals, qui ont défait les pauvres Wings 4-1, hier à l'Olympia de Detroit.

En fait il a perdu son blanchissage, (c'aurait été le premier pour les Capitals en 82 matches), avec seulement 23 secondes à jouer, lorsque déjoué par la recrue Daniel Bolduc, durant une attaque à cinq.

Inness a bloqué 25 tirs et Vachon 24.

Ces deux équipes partagent donc le quatrième rang de la division Norris, les Wings n'ayant pas gagné en sept matches.

Guy Charron, Tom Rowe, Robert Picard et Ryan Walter ont marqué pour Washington.

**Leafs—Hawks**  
A Toronto, Ted Bulley a enfilé trois buts et les Hawks ont finalement dé-

fait les Leafs 5-3.

Stan Mikita, dans un filet abandonné en fin de match, et Reg Kerr, ont complété le score pour Chicago, cependant que Walt McKechnie, Pat Boutette et le défenseur Dave Burrows ont compté pour Toronto.

Tony Esposito, pour les Hawks, et Mike Palmateer ont été superbes, le premier surtout avec 45 tirs bloqués, contre 27 pour le gardien des Leafs.

**Islanders—Flyers**  
Bagarre générale en troisième période à Uniondale, où Denis Potvin a enfilé deux buts dans un gain de 5-1 des Islanders contre Philadelphie.

L'arbitre Ron Wicks a imposé 28 pénalités totalisant 166 minutes, dont 16 pour 95 minutes aux Islanders, et chassé le reste du match huit joueurs, dont cinq des Islanders, avec 13

minutes à écouler en troisième, tandis que deux autres ont reçu 15 minutes chacun.

L'escarmouche a commencé entre Clark Gillies, des Islanders, et Dave Hoyda, Bob Nystrom fut l'un des premiers chez les Islanders à sauter sur la glace, et les deux bancs se sont alors vidés.

John Tonelli, Bryan Trottier, (qui a également récolté une passe), et Bob Bourne, ont complété le score pour NY, tandis que Mel Bridgman a évité le blanchissage aux Flyers.

**Pinguins—Kings**  
A Pittsburgh, un septième me par Murray Wilson, à mi-chemin en troisième, a permis une victoire de 4-3 aux Kings contre les Pinguins.

Marcel Dionne y est allé de son 30e, et les autres allant à Dave Taylor et Tommy Williams.

Rick Kehoe, Rod Schutt frustrés le match durant et Greg Sheppard ont marqué pour les Pinguins, par le gardien Mario Lesard, auteur de 43 arrêts.

## Le Can-Am Bowl Autre revers des Canadiens

TAMPA, Floride (PA) — Le quart-arrière Dave Marler, de Mississippi State et Martin Cox, de Vanderbilt ont rempli les rôles de lanceur et receveur durant tout le match pour mener l'équipe des Etats-Unis à une convaincante victoire de 34-14 sur l'équipe d'étoiles du Canada lors du deuxième match annuel Can-Am Bowl, disputé samedi à Tampa.

Même si l'équipe américaine n'a été réunie qu'au tout début de la semaine dernière et que tous les membres durent suivre des cours d'orientation puisque le match a été disputé sous les règlements du football canadien, la rencontre est devenue une déroute durant la deuxième moitié du match.

Marler, qui mesure six pieds et un pouce et pèse 195 livres et qui croit qu'il sera ignoré lors du repêchage annuel des équipes de la LNF et qui pourrait fort bien se retrouver avec les Tiger-Cats de Hamilton, a admis après le match que l'issue aurait pu être beaucoup plus embarrassante pour les étoiles du Canada.

«Notre instructeur nous a demandé de jouer au sol, parce que ce pourrait être humiliant pour eux», de dire Marler, qui a été choisi le joueur le plus utile à son équipe. «Certainement nous ne voulions pas les humilier parce qu'il ont démontré qu'ils étaient tous d'excellents athlètes et à l'exception du troisième quart, le résultat aurait pu être plus serré.»

### Deux touchés de Cox

Marler a complété trois passes de touchés pour l'équipe américaine, dont deux à l'ailier éloigné Cox pour 34 et 36 verges respectivement. L'autre passe de touché de Marler a été captée par Tony Stephens de l'université de la Floride et cela sur la première série offensive du match.

Le deuxième quart-arrière de l'équipe américaine Dave Rader de Tulsa a complété une autre passe de touché à Greg Iaetsch, de Furman et l'autre touché a été marqué par Ira Matthews, de Wisconsin.

Le botteur Berj Yepremian, un autre senior de l'université de la Floride et jeune frère de Garo Yepremian, des Dolphins de Miami, a converti quatre des touchés des siens.

### Touchés de Reid

Le centre-arrière Jim Reid, de l'université Sir Wilfrid Laurier, a accepté une passe du quart-arrière Jamie Bone, de Western, et a réussi une course de sept verges pour marquer le premier touché des Canadiens au premier quart.

Vers la fin du match, Bone a couronné une poussée de 78 verges en marquant un touché de la première verge. Le botteur Jerry Gulves a converti le premier touché et Bob Cameron a prouvé qu'il était l'un des meilleurs botteurs au football universitaire en bottant un simple de 41 verges. Le joueur senior des Axeman de l'université Acadia a été choisi le meilleur joueur de l'équipe canadienne.

Cameron, qui l'année dernière avait débuté le match au quart-arrière alors que les Canadiens avaient subi un revers de 22-7, n'a lancé aucune passe lors du match de samedi, puisque l'instructeur en chef Gino Fracas, de Windsor, a décidé de se servir de Bone et Danny Smith, des Thunderbirds de l'université de la Colombie-Britannique, au quart-arrière.

## Centre de l'auto et des pneus

Carlingwood et Les Galeries de Hull seulement

# Epargnez 15%

## Silencieux Guardsman Sears

Notre silencieux de premier choix à prix d'économie! Protection maximale contre la rouille et la condensation. Garantie perpétuelle.

# Epargnez 15%

sur pièces et main-d'oeuvre pour toute autre réparation du système d'échappement.

Garantie perpétuelle Guardsman  
Garantie perpétuelle couvrant le premier acheteur aussi longtemps qu'il est propriétaire d'une voiture privée de fabrication nord-américaine. Les silencieux pour voitures importées sont garantis un an. Demandez plus de précisions au Centre de l'auto et du pneu Sears.

## Revers des Nordiques

A Winnipeg, le 22e but de la saison de Peter Sullivan s'est avéré le but gagnant quand les Jets ont disposé des Nordiques de Québec 3-2 dans l'Association mondiale de hockey.

Terry Ruskowski et Morris Lukowich avaient marqué en première pour donner les devants 2-1 aux Jets dans un match présenté devant 8.723 spectateurs. Kevin Morrison et Serge Bernier, avec son 20e but de la campagne, ont riposté pour les Nordiques.

Jim Corsi a limité les dégâts devant le filet des Nordiques. Il a effectué 32 arrêts, tandis que son opposant Markus Mattsson n'a fait face qu'à 23 tirs.

**Superbe retour**  
A Springfield, le vétéran Dave Keon a marqué à 13:22 de la troisième période pour procurer une victoire de 5-4 aux Whalers de la Nouvelle-Angleterre contre les Stingers de Cincinnati.

Mark Howe avec ses 23e et 24e buts de la saison, George Lyle et Warren Miller ont marqué les autres filets des Whalers.

Robbie Ftorek, Byron Shutt, Peter Marsh et Rick Dudley ont riposté pour les Stingers.

John Garrett était devant le filet des Whalers après une absence d'un mois. Il a repoussé 25 tirs.

**Trois buts**  
A Birmingham, Michel Goulet a marqué trois buts et a fourni une passe quand les Bulls ont surclassé les Etoiles de la Tchecoslovaquie par le compte de 10-2.

Rick Vaive a connu lui aussi une bonne soirée pour les Bulls avec deux buts et quatre passes. Les autres buts des Bulls dans ce match à sens unique ont été marqués par Paul Henderson, Wayne Dillon, Rob Ramage, Dave Hanson et John Stewart.

## Alignement des roues

Réglage de l'écuanteur et du galet, de la convergence des roues avant, vérification du train avant et centrage du volant.

Rég. \$15.95 .....

# 10<sup>95</sup>

Pour la plupart des voitures, pièces en sus, si nécessaires.

## Roulez sans ennuis... passez chez Sears

Simpsons-Sears Ltée.

Les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'à la fermeture le vendredi, 12 janvier, jusqu'à écoulement de la marchandise. Les termes "régulier" ou "étail" employés dans notre publicité s'appliquent toujours aux prix de Simpsons-Sears.

### INJECTION DE CHEVEUX PROFONDEMENT ENRACINES

par **Squire**

Notre toute dernière création s'appelle la "Ultra-Mince", de fait, elle est tellement mince que vous ne pouvez même pas la sentir avec vos doigts. Les cheveux sont injectés de façon spéciale et ensuite ils sont fixés avec un "noeud de racine" en profondeur — SQUIRE est durable — SQUIRE vous offre une "garantie écrite"; rien de vague ou verbal. Nous vous invitons à venir en faire l'inspection, tout particulièrement les clients de toute société principale Certains peuvent préférer notre système de greffe SQUIRE. Ecrivez afin d'obtenir tous les faits.

Bureaux: London, Kitchener, Toronto, Ottawa

Nom: \_\_\_\_\_ Ville: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_ Téléphone: \_\_\_\_\_

707F, chemin de Richmond  
Ottawa, Ont.  
K2A 0G9  
613-729-5115



**Tout un match**

Les Voyageurs d'Ottawa-Est n'ont pas tardé à aller féliciter leur gardien hier après-midi juste après que la sirène ait confirmé leur mince victoire de 4-3 contre St-Jérôme. Ce gain ne fut toutefois pas suffisant pour leur permettre de se qualifier pour les demi-finales du «AA» de la fin de semaine prochaine. Gloucester s'est qualifié dans ce groupe.

(Photo LE DROIT, Paul Chiasson)

**Tournoi de Gatineau**

**Quatre équipes passent aux séries demi-finales**

par François Drapeau

GATINEAU — Les équipes de Ville-Emard et Gloucester, dans le «AA», et de Gatineau et Nepean, dans le «A», se sont assurées de participer aux demi-finales de leur catégorie respective au dixième tournoi de hockey pee wee des Caisses populaires de Gatineau.

On sait que dans ces catégories, la compétition est un tournoi à la ronde et ces quatre formations ont remporté les championnats de chacune de leur division.

Pas moins de 5,000 spectateurs ont déjà franchi les tourniquets du tournoi et les organisateurs espèrent pouvoir battre le record d'un peu plus de 20,000 établi l'an dernier.

**Le feu**

La fin de semaine ne s'est toutefois pas déroulée sans anicroche. En effet, samedi matin, à 11h 38 pré-

cise, le panneau principal d'électricité de l'aréna de Gatineau a sauté et le feu s'est mis de la partie. Heureusement, l'alarme a pu être rapidement donnée et tout a été rapidement mis sous contrôle.

Les organisateurs ont dû déménager leurs pénates au Stade Pierre Lafontaine de Pointe-Gatineau et dès une heure de l'après-midi les activités reprenaient comme si de rien n'était.

Le président du tournoi, Donat Gollain, tient particulièrement à remercier le directeur du services des loisirs et de la culture, Paul Morin, ainsi que ceux qui ont accepté de céder leurs heures de glace, soit: l'organisation SCA-DIA de Pointe-Gatineau et Raymond Duguay, le président de l'Association du hockey mineur de Pointe-Gatineau, André Normand, le président du club de patinage artistique de Pointe-

Gatineau Léo Bourgon, ainsi que la Fraternité familiale qui a cédé sa location privée, de même que le gérant de l'aréna Raymond Proulx et tout son personnel.

Pendant que le tournoi se déroulait à Pointe-Gatineau, les électriciens ont rapidement installé un panneau temporaire et la journée d'hier s'est déroulée normalement à l'aréna de Gatineau.

**Sans gardien**

La partie qui a retenu le plus l'attention au cours de la fin de semaine a eu lieu samedi soir quand, dans le «AA», Gloucester a vaincu St-Jérôme au compte de 5-4.

Avec 7:13 à écouler, Gloucester menait 4-1. N'ayant rien à perdre, l'instructeur de St-Jérôme a alors retiré son gardien et la tactique a porté fruit puisqu'à 75 secondes de la

fin son équipe créait l'égalité. Un verdict nul, cela se prend dans une compétition de ce genre. St-Jérôme a donc réinstallé son gardien. Mal lui en a pris diront les malins, car à 39 secondes de la fin Eric Romanica donnait la victoire à Gloucester, avec son deuxième filet de la partie.

Le bilan des divisions A et B dans le «AA» se lit donc comme suit. Dans le groupe A, Gloucester remporte le championnat avec trois victoires, soit contre Ottawa-Est 6-1, St-Jérôme 5-4 et Cornwall 3-0; Ottawa-Est termine deuxième avec deux gains contre Cornwall 4-2 et St-Jérôme 4-3, St-Jérôme est troisième avec un gain de 8-0 contre Cornwall.

**Ville-Emard: une revanche**

Dans le groupe B, Ville Emard est champion grâce à des gains de 6-4 contre Hull, 4-2, contre Ottawa-Sud et 4-2 contre Nepean, la même équipe qui avait eu le dessus en demi-finale l'an dernier; Ottawa-Sud est second avec un gain de 2-1, contre Nepean et un verdict nul de 2-2 contre Hull; Nepean est troisième avec un gain de 3-2 contre Hull et Hull ferme la marche avec son verdict nul contre Nepean.

Dans le «A», dans le groupe A, le champion est Nepean grâce à des victoires de 6-0 contre Ottawa-Est et 4-1 contre Hawkesbury et un verdict nul de 3-3 contre Orléans; ce dernier est second avec un gain de 4-2 contre Hawkesbury et des comptes nuls de 3-3 contre Nepean et 1-1 contre Ottawa-Est; ce dernier a récolté un autre point sur un verdict nul de 3-3 contre Hawkesbury qui ferme la marche avec ce seul point.

**Gatineau facilement**

Dans le groupe B, Gatineau a remporté ses trois parties, soit 2-1 contre Gloucester (Or), 9-0 contre Repentigny et 7-0 contre Beaufield. Gloucester a pris le deuxième rang en battant Beaufield 3-1 et Repentigny 1-0; Beaufield a pour sa part vaincu Repentigny 4-1.

Deux parties ont été jouées dans le groupe C et Rockland et Kanata ont fait match nul 2-2, tandis que Aylmer a pris la mesure d'Ottawa-Ouest 8-3.

Dans le «AA» et le «A», il reste encore des parties éliminatoires à disputer, mais le gros de l'action cette semaine se tournera cette fois vers les catégories «C» et «P». Ainsi, cinq parties sont au programme aujourd'hui, à compter de 5h. Dans l'ordre on verra les North Stars de Gatineau contre Templeton, dans le «P», Masson contre Templeton C1, dans le «C», les Pingouins de Hull, contre Touraine C2, dans le «C», Aylmer contre les Canucks de Gatineau, dans le «P», et le Robel de Pointe-Gatineau contre les North Stars de Hull, dans le «C».

Rappelons que dans ces deux catégories il n'y a pas de rondes de consolation, ce qui signifie qu'une défaite élimine automatiquement. Il y a vingt équipes dans le «C» et huit dans le «P».

Pour ceux qui s'intéressent aux exploits individuels, ils seront heureux d'apprendre que Sylvain Côté, de Ville-Emard, a maintenant une fiche de six buts et cinq passes, en trois parties, pour un total de 11 points.

**Les Gee Gees**

**Une agréable surprise**

Consolation

OTTAWA — Les Gee Gees de l'Université d'Ottawa ont causé toute une surprise samedi soir, à l'aréna Minto, en prenant la mesure des Axemen de l'Université Acadia 3-1, dans la finale du cinquième tournoi invitation de l'Université d'Ottawa.

Les Axemen sont classés comme étant la neuvième meilleure formation de hockey universitaire au pays, mais cela n'a pas fait peur au Grenat et Gris.

C'est un but de Danny Tomka, au milieu de la dernière période qui a donné la victoire aux Gee Gees, Dave Saunders l'assurant à deux secondes de la fin dans un filet désert. Paul Martin a obtenu l'autre filet des vainqueurs tandis que Juan Strickland avait nivelé les chances pour les Axemen.

Le jeu a été très équilibré, les Gee Gees ne l'emportant que 38-37 dans les lancers. Les gardiens Billy Thompson, pour Ottawa et Steve Tayphair, pour les Axemen, ont été tous deux très solides.

Il est intéressant aussi de noter que c'est la première fois que les Gee Gees remportent leur propre tournoi. Ils n'avaient atteint la finale qu'à une seule autre reprise auparavant, soit lors du premier.

Par ailleurs, dans la finale consolation, le Rouge et Or de l'Université Laval a vaincu les Patriotes de l'Université du Québec à Trois-Rivières 5-4. C'est un but de Gervais Bernard, après 9:06 de surtemps, qui a donné le gain aux Québécois. Pierre Daigneault, avec deux buts, Réal Gauthier et Romeo Thériault ont aussi marqué pour les vainqueurs, tandis que Michel Ellis, Francis Viens, Normand Vanasse et Maurice Bélanger ont riposté pour Trois-Rivières qui a été dominé 58-38 dans les lancers.

Sur le plan des honneurs individuels, les Gee Gees ont placé quatre joueurs sur l'équipe d'étoiles, soit le gardien Billy Thompson, les défenseurs Dave Saunders et Hugh Mitchner, et l'avant Jamie Griffin. Les autres étoiles sont les avants Pierre Daigneault, de Laval, et Keith Holbrook, d'Acadia. Thompson, Saunders et Holbrook ont été par ailleurs désignés comme les joueurs les plus utiles à leur équipe comme gardien de but, défenseur et avant.

**Dans la LCJA**

**Les Rangers gardent le pas**

OTTAWA — Les Rangers de Gloucester ont conservé le pas avec les Raiders, qui ont défait les hawks de Hawkesbury, 4-2 dans l'autre match à l'affiche. Ce match a été disputé devant 500 spectateurs.

Les Lumber Kings de Pembroke, qui occupent la deuxième place dans ce circuit de cinq équipes, étaient inactifs hier, mais ils affrontent les Braves de Brockville, mardi.

Le match disputé à Gloucester a donné lieu à du jeu enlevé et rapide et seulement sept punitions mineures ont été imposées. Les Rangers ont pris une avance de 1-0 et menaient par 3-1 à la fin du deuxième vingt, tout en dominant par 37-31 au chapitre des lancers.

Tim Stanley a mené les Rangers à la victoire avec deux buts, tandis que Shawn Trudeau et Mitch Lamoureux complétaient le pointage.

Barry McKenny, Bob Brayton et Paul Marshall ont répliqué pour les Braves.

A Nepean, l'on a assisté à un très dur match alors que cinq punitions de match pour mauvaise conduite ont été imposées,

dont trois aux Hawks. Même s'ils ont accusé un déficit de 34-32 au chapitre des lancers, les Raiders ont brisé une égalité de 1-1 après le premier vingt pour prendre une avance de 2-1 en deuxième période.

Mard Therrien, Robbie Clouthier, Rick Gratton et Scott Irwin ont marqué les buts des gagnants, tandis que Rick Mills et Mark Harris ont répliqué pour le Hawkesbury.

**Tel que prévu**

SAN JUAN DE PORTO RICO (AFP) — Les huitième Jeux panaméricains auront bien lieu, à partir du 1er juillet prochain, à Porto-Rico.

Le gouverneur de Porto-Rico, Etat libre associé aux Etats-Unis, M. Carlos Romero Barcelo, et le président de l'organisation sportive panaméricaine (ODEPA), M. Mario Vazquez, Mexique, sont parvenus hier à une solution

THE GENTLEMEN'S HAIR STYLISTS COIFFEURS  
240, rue Sparks, étage C-3  
Lun.-jeu. et sam., 8h 30 à 5h 30.  
Ven. jusqu'à 8h  
234-0600

**Dack's**  
**VENTE**  
SOULIERS POUR HOMMES  
240, rue Sparks  
Ouvert jusqu'à 9h vendredi  
**Dack's**

**GOOD YEAR**  
Analyse de la performance du moteur et mise au point

**36<sup>95</sup>** voitures 4 cyl.  
**42<sup>95</sup>** voitures 6 cyl.  
**48<sup>95</sup>** voitures 8 cyl.

La plupart des voitures, pièces et main-d'oeuvre comprises — cette semaine seulement  
Voitures avec allumage électronique, \$4 de moins\*  
(Pointes et condensateur non requis)

- Pose de bougies neuves
- Pose d'un rotor neuf\*
- Vérification des conducteurs des bougies, du distributeur, de la bobine d'allumage
- Vérification de la compression du moteur
- Réglage de l'allumage et de l'écartement des bougies
- Réglage du mélange explosif du carburateur, au ralenti
- Pose d'un condensateur neuf\*
- Pose de pointes neuves
- Vérification du filtre à essence
- Vérification de l'élément du filtre à air
- Vérification des boyaux du système de refroidissement
- Vérification du fonctionnement de la soupape de V.F.C.

• Vidange de l'huile... jusqu'à 5 pintes d'huile Castrol Multigrade  
• Changement du filtre... pose d'un filtre à huile FRAM neuf à garantie approuvée  
• Lubrification complète du châssis  
• Voitures nord-américaines et la plupart des voitures importées

**\$11<sup>95</sup>** **CETTE SEMAINE SEULEMENT**

**MAGASINS DE SERVICE GOOD YEAR**

<b>HULL</b> Place Cartier 771-7388	<b>OTTAWA</b> 1720, rue Bank 731-3780	<b>VANIER</b> 52, ch. McArthur 741-6282	<b>GATINEAU</b> 372, boul. Maloney 663-1055
--	---	---	---

**OFFRE LIMITE**  
**SUR L'ACHAT DES VOITURES ILLUSTREES**  
**PLAQUES ET ASSURANCE DU QUEBEC GRATUITES!**

**1979 FORD FAIRMONT**  
2 portières, moteur 4 cylindres, trans. 4 vitesses, sièges baquet.  
Prix de vente incluant frais de transport et préparation.  
**\$4799.**

**1979 FORD LTD.**  
2 portières, moteur V8, trans. automatique, servodirection, servofreins, pneus radiaux, enjoliveurs de roues. Prix de vente incluant frais de transport et préparation.  
**\$6699.**

**1979 THUNDERBIRD**  
2 portières, moteur V8, trans. automatique, servodirection, servofreins, pneus radiaux, enjoliveurs de roues. Prix de vente incluant frais de transport et préparation.  
**\$6999.**

**OUVERT SAMEDI DE 9h A.M. à 5h P.M.**

**BONAVENTURE FORD**  
VENTES LTEE

22, boul. MONT-BLEU, HULL — 776-1571

\*Ces prix sont en vigueur pour 3 jours seulement\*

### Janet Morissey Importante victoire

MONTREAL (PC) — Janet Morissey, d'Ottawa, et Gary Beacom, de Toronto, ont remporté hier les concours individuels dames et messieurs des championnats de patinage artistique de l'Est du Canada, qui se sont déroulés à Ville St-Laurent.

Deborah Albrigh, de Toronto, et José Normand, de Pointe-Claire, ont pris les deuxième et troisième place du concours féminin tandis que Daniel Béland, de Montréal, et Gordon Forbes, d'Ottawa, se sont respectivement classés deuxième et troisième dans la compétition masculine.

Le titre junior féminin est allé à Kay Thompson, de Toronto, et le titre junior masculin à Brian Orser, de Toronto également.

Les championnats du Canada, qui sont précédés de quatre rencontres régionales comme celle de St-Laurent, auront lieu à Thunder Bay à la fin du mois.



### Les gagnants

Le gagnant de la médaille d'or Gary Beacom, (au centre) de Toronto est flanqué de Daniel Béland, (à gauche), de Montréal gagnant de la médaille d'argent et Gordon Forbes, d'Ottawa, gagnant de la médaille de bronze à la suite de la compétition pour le titre senior masculin lors des championnats artistiques de l'Est du Canada.

(Téléphoto PC)

### En descente

## Read avec autorité

MORZINE (AFP) — Le Canadien Ken Read est bien le meilleur descendeur du moment. Sur la piste «Jean Vuarnet» de Morzine il a en effet enlevé samedi sa deuxième victoire en Coupe du Monde de la saison, s'imposant magistralement à son compatriote Steve Podborski, que l'on n'attendait pas à une telle place. Les Canadiens, très en vue en ce début de saison, ont donc affirmé leur supériorité en descente.

Tout au long des 2.906 mètres d'un tracé très rapide et très technique, sur une neige dure, Ken Read, meilleur temps intermédiaire, s'est joué de tous les pièges. Mise à part une petite faute sur une bosse aux deux-tiers du parcours, il a réalisé une course presque parfaite. A 101,59 kmh de moyenne, avec une vitesse de pointe atteignant 130/140 dans le shuss d'arrivée, Read, avec un temps de 1:43.52, a devancé Podborski de 45/100. «J'étais concentré. Je ne voulais pas écouter les temps des autres, cela ne m'intéressait pas. Mon but était de foncer sans me soucier du reste, devait déclarer Read à l'arrivée. Les séances de ski libre (pratiquées selon son bon plaisir sur des pistes non damées) m'ont fait le plus grand bien, aussi mon seul but était de vaincre».

### 4e victoire

Cet étudiant de Calgary, Alberta de 23 ans signait ainsi sa 4ème victoire en Coupe du Monde et soufflait un succès à son camarade Podborski, longtemps premier et parti avec le dossard numéro un, ce qui est loin d'être un avantage. Une faute dans le virage du «Carrousel» a probablement empêché ce jeune skieur de 21 ans de créer une énorme surprise.

«Je suis arrivé trop vite et trop bas. J'ai décollé et ensuite j'ai eu toutes les peines du monde à me rétablir». Deux 4èmes places étaient jusqu'alors les meilleures performances de ce dernier.

Herbert Plank, meilleur temps des essais, s'est incliné pour 89/100. Il prenait la 3ème place, confirmant ainsi si besoin en était qu'il est bien un des descendeurs les plus réguliers du «Cirque Blanc». L'autrichien Ulrich Spiess se classait 5ème à 1:09 devant le surpris Francais Jean-Marc Muffat, pourtant parti avec le dossard 36, 5ème à 1:43. Franz Klammer a de nouveau déçu, étant éliminé sur une chute. Les temps changent...

### Contestation

Les Italiens ont déposé une réclamation à l'issue de la victoire du Canadien Ken Read dans la descente de Coupe du Monde de Morzine. Ceux-ci reprochent en effet au Canadien d'avoir participé à la course avec une combinaison non «plombée». Ken Read avait effectivement revêtu pour la course une combinaison qui n'était pas passée en soufflerie pour être testée.

Le chef du jury technique a soigneusement récupéré cette combinaison (ainsi que celle de Murray, un autre Canadien, 14ème) qu'il enverra à Berne pour un examen en laboratoire. Toutefois, le juge a tenu à indiquer que cette combinaison lui semblait conforme aux normes, étant la même que celle des skieurs suisses. «Le classement est officiel jusqu'à réception du résultat de l'examen en laboratoire», a-t-il tenu à souligner.

### Sports en bref

WASHINGTON — La jeune Américaine Tracy Austin, 16 ans, tête de série numéro deux, a battu hier en finale du tournoi de

tennis de Washington la favorite, l'apatride Martina Navratilova, en deux sets, 6-3 et 6-2.

Austin l'a emporté en une heure, jouant à la perfection, le plus souvent du fond du court, et retour-

nant facilement les services de Navratilova, qui avait gagné cette épreuve trois fois en quatre ans.

Austin, professionnelle seulement depuis octobre dernier, a battu l'ex-Tchécoslovaque pour la troisième

fois en huit rencontres.

Le tournoi de Washington, le premier du circuit des tournois de tennis professionnel féminin de la saison, était doté de \$125.000 de prix, dont \$24.000 à la gagnante.

### Pour Stenmark

## Une victoire historique...

COURCHEVEL, France (Reuter) — C'est sans doute une victoire qui fera date dans l'histoire du ski alpin qu'a remportée le Suédois Ingemar Stenmark dans le slalom géant de Courchevel. Le phénomène scandinave a surclassé, voire humilié, ses rivaux, puisqu'il a précédé le deuxième, le Suisse Peter Leuscher, de 3,73 secondes, un record dans les annales de la Coupe du Monde.

Au classement général, Stenmark se rapproche de Leuscher, 100 points contre 105. «La neige était dure sans être gelée, le parcours très technique, j'ai tout de suite trouvé le meilleur rythme», a expliqué Stenmark après son exploit. «J'avais grande envie de courir car, en raison du froid chez moi pendant les congés de Noël, jusqu'à moins 50 degrés, je n'ai pas pu m'entraîner».

Dès la première manche, la cause était entendue: le champion suédois avait déjà distancé ses adversaires de 2,51 secondes. En mars 1974 à Sun Valley, Stenmark avait remporté un slalom géant avec 2,96 secondes d'avance. Il croyait ne plus jamais réaliser pareil exploit. «C'est à peine croyable», s'est d'ailleurs écrié Peter Leuscher. «J'ai effectivement commis de nombreuses fautes, mais je ne pensais

pas perdre autant sur Ingermar».

Les Suisses et les Autrichiens, avec trois skieurs chacun dans les 10 premiers, ont réalisé la meilleure opération. Dans le camp italien, en revanche, c'est la déception. Pour la première fois depuis mars 1977, aucun Italien n'a marqué de point en slalom géant.

Stenmark, imbattable en slalom, n'a toujours pas l'intention de prendre part à des descentes, ce qui constitue un handicap s'il entend remporter sa quatrième Coupe du Monde. La prochaine à lieu samedi à Crans-Montana, avec le second combiné de la saison.

### Talent confirmé

La jeune Allemande de l'Ouest Christa Kinshofer, révélation de la saison, a confirmé son talent hier en remportant sa deuxième victoire de la saison dans le slalom géant des Gets, comptant pour la Coupe du Monde.

La blonde Christa, qui aura 18 ans à la fin du mois, a devancé de près de deux secondes Hanny Wenzel, du Liechtenstein, la tenant de la Coupe du Monde. L'autrichienne Regina Sackel a fini troisième, et la Suisse Marie-Thérèse Nadig, quatrième. Cette dernière conserve la première place au classement général de la Coupe du

Monde, avec 90 points, devant Hanny Wenzel, 80. La grande perdante de la journée a été l'autrichienne Anne-Marie Moser qui a abandonné dans la première manche après avoir manqué une porte.

Long de 900 mètres pour 324 de dénivellation, le parcours comportait 48 portes dans la première manche, et 45 dans la seconde.

La saison passée, Christa Kinshofer avait fini 40e en Coupe du Monde, n'ayant recueilli qu'un point. «Cette saison, je ne sais pas ce qui s'est passé», avoue-t-elle. «J'ai manqué la plus grande partie de l'entraînement de pré-saison, en raison d'une opération bénigne au nez. Mais après Val d'Isère, gagner ici. Je ne m'explique pas de tels progrès. Mon entraîneur m'a dit que c'était parce que j'avais gagné en souplesse et que j'étais mieux les portes, peut-être.»

Toutes les concurrentes ont reconnu que la piste était très difficile, «traître» même, selon Marie-Thérèse Nadig.

La meilleure Canadienne, Lonni Klettli, de Jasper, s'est classée 33ème.

# En pleine expansion avec RoyNat

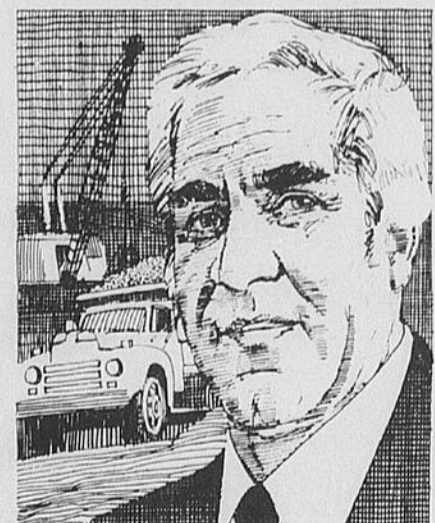
Pour le financement de votre équipement, vous pouvez compter sur la flexibilité et l'expérience de RoyNat.



«C'est en fonction de la nature de l'entreprise qu'ils établissent les modalités de remboursement.»

«Après des appels d'offres, nous recommandons souvent à certains épiciers indépendants qui sous-louent de l'espace dans des centres commerciaux de louer leur équipement de magasin de RoyNat. Nous devons faire des appels d'offres, en tant qu'entreprise publique, cotée en bourse, pour être sûrs d'obtenir les meilleures conditions possibles. La formule de RoyNat est excellente parce qu'elle est faite sur mesure. Ils vont même jusqu'à établir les modalités de remboursement de façon à permettre à une jeune entreprise de prendre un bon départ. La clause de rachat au terme du contrat est aussi très intéressante. Nous allons tout de même continuer à faire des appels d'offres bien que pour les trois derniers centres commerciaux, c'est RoyNat qui offrait les meilleures conditions à nos détaillants.»

René Provost, Vice-président du Conseil et Directeur des Affaires corporatives Proviso Inc., Montréal



«Je crois que nous pourrions toujours compter sur la flexibilité de RoyNat.»

«Nous construisons des routes dans le Nord. Ce qui veut dire que nous sommes sans cesse à la merci des conditions climatiques et de l'économie. Je crois qu'en cas de pépin, nous pourrions toujours compter sur la flexibilité de RoyNat.»

En 1976, sur la recommandation de notre comptable, nous avons emprunté chez RoyNat pour financer l'achat de nouveaux équipements. Nous leur avons fourni nos états financiers et nos projections pour les années à venir. En moins de 10 jours, nous avions notre prêt. Nous y sommes retournés pour l'entretien du fonds de roulement, et ça s'est fait tout aussi rapidement.»

Fern Besner, Président  
Fern Besner Construction Ltd.  
Kapuskasing, Ontario



«RoyNat n'était pas aussi rigide que les autres prêteurs à long terme.»

«Astro distribue des pneus, des chambres à air et des batteries en Alberta par l'entremise de Fountain Tire. Nous avons pris une expansion rapide...en cinq ans nous avons doublé notre volume d'affaires.»

Nous avions donc besoin d'un nouvel édifice et d'équipement et étions à la recherche d'un prêt de plusieurs millions de dollars. Ce n'était pas facile avec notre taux de croissance. Nous n'avions pas un gros fonds de roulement et pour des raisons internes, nous n'étions pas ce qu'on pourrait appeler, un emprunteur conventionnel.

Notre première transaction avec RoyNat fut un financement de moindre importance sur certains équipements...en fait, nous les testions. Pour financer notre dernière expansion, j'ai rencontré plusieurs prêteurs mais je suis resté avec RoyNat. Outre un plan de financement innovateur, ils m'ont proposé une formule de remboursement qui convenait à nos besoins. En toute franchise, je peux vous dire que notre expérience avec RoyNat m'a convaincu qu'ils étaient en mesure de répondre efficacement à tous nos besoins de capitaux à long terme. Ils ne sont pas aussi rigides que les autres prêteurs. Ils sont jeunes et agressifs et c'est ce qu'il nous faut dans les affaires.»

Harold K. Greenwood, C.A.  
Secrétaire-trésorier  
Fountain/Astro Group of Companies, Edmonton

Financement pour achat de terrains, construction de bâtiments, achat d'équipements et de véhicules, fonds de roulement, refinancement et acquisitions.



Ottawa - 236-7185

### Les Ambassadeurs

## Une râclée...

MONT-LAURIER — Les Ambassadeurs de Gatineau ne l'avaient pas hier soir. Les Montagnards-Laurentiens de Mont-Laurier les ont écrasés 11-4.

Gilles St-Jean, avec un tour du chapeau, Pierre Chouinard, deux fois, Michel Lusignan, Henri Larouche, Yves Lacombe, Mario Peris, Yves Cloutier et Michel McMillan ont marqué pour les vainqueurs. Ont riposté pour les Ambassadeurs Guy Bélanger, deux buts, Michel Limoges et John Chabot, un joueur midjet.

Mont-Laurier a dirigé 28 tirs et Gatineau 31 en direction des filets adverses. Les Ambassadeurs avaient pourtant pris les devants 3-1 au premier vingt.

Maniwaki se trouve en première place avec 40 points, Mont-Laurier en deuxième avec 39 et Gatineau suit avec 38 points dans la course au sommet dans la Ligue junior de l'Outaouais.

Gilles Lacelle et ses protégés affronteront les Marinières d'Aylmer à l'aréna Aydelu mercredi soir alors que Gaston Desloges et les Lions de Thurso recevront les Montagnards-Laurentiens. Demain soir, Maniwaki accueillera Mont-Laurier à 8h 30.

### Nancy Garapik

## Sans difficulté

MONTREAL (PC) — Nancy Garapik, de Halifax, a été la grande vedette de la première tranche de épreuves de la Coupe Canada de natation en fin de semaine à Pointe-Claire. Elle a en effet remporté neuf des épreuves au programme.

Peter Szmidt, de Pointe-Claire, a été le meilleur nageur de la compétition avec des victoires dans les 100, 200 et 1.500 mètres style libre.

Garapik, qui pensait abandonner la compétition au début de l'année, avait remporté huit médailles d'or dans une autre rencontre du genre le mois dernier à Toronto.

Le jeune Kevin Auger, âgé de 14 ans seulement, de

Guelph en Ontario, a causé la surprise de la rencontre en battant Szmidt en finale du 400 mètres style libre.

**QUINCAILLERIE TRUDEL HARDWARE COMPANY**  
«Le magasin au service personnel!»  
Ouvert du lundi au samedi 9h a.m. à 5:30 p.m.  
122, rue Rideau Tel. 233-5601  
CHARGEX VISA Home Hardware



BUNNY LAROCQUE DES CANADIENS VOUS RECOMMANDE  
**Du Portage**  
Mercury Lincoln Ventes Ltee  
949 St-Joseph, Hull  
778-2751

### UNE CHEVELURE NATURELLE... AVEC NOTRE TECHNIQUE DE FUSION DE CHEVEUX



Notre technicien, ci-haut, est **PREUVE VIVANTE**

- Adhrence sûre
- Modèle léger
- Résout les problèmes de chaleur et transpiration
- Prolonge la durée de la base de la prothèse

CONSULTATION PRIVEE A DOMICILE OU A NOTRE BUREAU

Veillez m'envoyer de la littérature gratuite au sujet de votre série complète

Nom.....  
Adresse..... Ville.....  
Code..... Tel.....

**2nd HAIR CENTRE LTD.**  
1390, pr. Prince of Wales  
Pièce 402, Edifice médical  
Ottawa - 225-6276  
K2C 3L6



## LA LOCATION SANS SURPRISE

A des tarifs qui sauront vous plaire.

Tilden a pour pratique de publier ses tarifs dans tous ses bureaux, car nous ne voulons pas que vous vous estimiez facturés selon les disponibilités.

Nous pensons que c'est tendre un piège que de proposer un tarif «amorce» ridiculement bas, qui réserve une très mauvaise surprise au client lorsqu'il s'aperçoit du coût réel. Chez Tilden, vous n'êtes pas pris au dépourvu: vous payez le tarif publié et la plupart de nos bureaux vous offrent également 200 kilomètres par jour à leurs frais...

Pour votre prochaine évasion, choisissez une solution sans surprise... la solution Tilden. En vedette: les modèles General Motors.

Réservations: 232-3536



# Le hockey

**LNH**  
Conférence Prince-de-Galles  
Section Norris

Montréal	40	27	8	5	163	101	59
Los Angeles	40	17	7	6	148	138	40
Pittsburgh	40	15	17	8	142	141	38
Washington	40	10	23	7	125	180	27
Detroit	41	8	22	11	121	148	27

Section Adams

Boston	40	27	6	7	175	123	61
Buffalo	39	16	13	10	130	124	42
Toronto	41	17	18	6	135	132	38
Minnesota	37	14	19	4	117	132	32

Conférence Campbell  
Section Patrick

NY Islanders	38	26	5	7	182	101	59
NY Rangers	39	22	13	4	163	130	48
Philadelphia	41	21	14	6	135	120	48
Atlanta	41	21	16	4	165	146	46

Section Smythe

Chicago	39	14	17	8	123	145	36
Vancouver	41	14	24	3	125	163	31
Colorado	41	9	26	6	117	169	24
St. Louis	42	8	28	6	120	193	22

Hier

Philadelphia 3	Los Angeles 0
Chicago 5	Washington 3
Buffalo 4	Detroit 3

Samedi

NY Islanders 5	Philadelphia 1
Montréal 2	Vancouver 0
Washington 4	Detroit 1
Los Angeles 4	Pittsburgh 3
Chicago 5	Toronto 3
Colorado 4	St. Louis 1
Boston 5	Minnesota 2

Aujourd'hui

Minnesota à Montréal
Vancouver à Toronto

LNH mineurs

Trotter, NY	28	38	66
Lafleur, MI	28	37	65
Dionne, LA	30	31	61
MacMillan, Atl	18	41	59
Bossy, NYI	33	25	58
Chouinard, Atl	25	31	56
Federko, StL	14	39	53
Gillies, NYI	15	37	52
Middleton, Bos	18	32	50
Potvin, NYI	17	33	50

LNH-sommaire

Red Wings-Sabres: Première période

Aucun but.

Pénalités—McKenney Buf 12:30.

Deuxième période

1. Buffalo, Luce 13 (Gare, Perreault) 19:02.
2. Buffalo, Savard 8 (Stewart) 9:19.
3. Pénalités—Miller Det 7:34, Hamel Det 13:08, Woods Det 18:11.

Troisième période

1. Detroit, Libbett 7 (Larson, Boulduc) 3:00.
2. Detroit, Thompson 14 (St. Laurent, Polonich) 4:36.
3. Detroit, St-Laurent 7 (Thompson, Polonich) 8:43.
4. Buffalo, Schoenfeld 2 (Smith) 11:39.
5. Buffalo, Ramsay 13 (Gare, Korab) 12:59.
6. Pénalités—Schoenfeld Buf 0:21, Lochade Det, R. Martin Buf 10:59, Stewart Buf 15:58, Woods Det 19:38.

Tirs au but

Detroit	10	3	18-31
Buffalo	4	9	12-25

6. Islanders, Bourne 15 16:59

Pénalités—Watson Phi 5:23, Hoyda Phi 14:23, Merrick Isl 18:58.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités—Hoyda Pha, Phi mineure double, majeure double, inconduite de match, Gillies Isl mineure double, majeure, inconduite de match, Bridgman Phi, Kelly Phi, Howatt Isl, Hart Isl, Smith Isl majeures, inconduites de match, Wilson Phi, Bossy Isl majeures, inconduites, Nyström Isl mineure double, inconduite de match, Resch Isl, Peeters Phi 7:07, Dean Phi 13:05.

Tirs aux buts:

Philadelphia	5	7	8-20
Islanders	9	9	7-25

Gardiens—Parent, Peters, Philadelphia; Resch, Islanders. A—14,995.

Vancouver 0 Montréal 2

Première période

1. Montréal, Lafleur 27 (Lapointe, Larouche) 6:28.
2. Pénalités—Oddieison Van 5:12, McIlhargie Van, Lupien Mon majeure, Smyl Van, Hughes Mon 9:23.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités—Lupien Mon 0:47.

Troisième période

1. Montréal, Lafleur 28 (Lambert, Engblom) 10:02.
2. Pénalités—Eriksson Van 8:59, Jarvis Mon 1:08, Dryden Mon 17:55.

Tirs aux buts:

Vancouver	9	6	24
Montréal	14	4	15-33

Gardiens—Hanlon, Vancouver; Dryden, Montréal. A—15,902.

Washington 4 Detroit 1

Première période

1. Washington, Charron 12 (Lane, Walter) 4:33.
2. Pénalités—Swenson Wash 0:33, Lofthouse Wash 3:36, Larson Det majeure, majeure 5:42, Hilworth Det 7:33, Lalonde Wash 17:44.

Deuxième période

1. Washington, Role 16 (Maruk) 10:18.
2. Washington, Picard 9 (Charron) 13:18.
3. Washington, Walter 10 (Maruk, Rowe) 19:26.
4. Pénalités—Lane Wash 5:22, Larson Det 7:47, Riley Wash, Hamel Det 12:08, Hilworth Det 17:28.

Troisième période

1. Detroit, Bolduc 6 (Huber, Miller) 19:37.
2. Pénalités—Stewart Wash, Thompson Det 2:18, St-Laurent Det 5:01, Lofthouse Wash 13:20, Polonich Det, Lane Wash 14:59, Rowe Wash 18:03.

Tirs aux buts:

Washington	9	15	4-28
Detroit	6	8	12-26

Gardiens—Inness, Washington; Vachon, Detroit. A—15,067.

Chicago 5 Toronto 3

Première période

1. Toronto, Burrows 2 (Hutchison, Monahan) 15:32.
2. Pénalités—Hutchison T 1:18, Higgins C, Boldirev T 1:30, Polonich T (mineure double) 16:50, Mikita C, Salming T 17:25.

Deuxième période

1. Chicago, Bulley 10 (Murray, Wilson) 6:47.
2. Chicago, Bulley 11 (Boldirev, Higgins) 19:06.
3. Pénalités—Logan C 1:46, Hutchison T 4:55, Russell C 9:23, Burrows T 13:39, Marks C, Hutchison T (mineures, majeure) 15:20.

Troisième période

1. Chicago, Kerr 7 (Mikita, O'Connell) 0:55.
2. Toronto, McKechnie 14 (Williams, Salming) 1:20.
3. Toronto, Boufette 11 (Turnbull) 10:17.
4. Chicago, Bulley 12 (Boldirev, Wilson) 15:39.
5. Chicago, Mikita 8, 19:57.
6. Pénalités—Rota C 1:07, Hutchison T 16:15.

Tirs aux buts:

Chicago	7	15	10-32
Toronto	15	13	20-48

Gardiens—Eposito, Chicago; Palmer, Toronto. A—16,485.

Colorado 4 St. Louis 1

Première période

1. Colorado, Spruce 3 (Croteau, Spruce) 9:29.
2. Colorado, Croteau 17 (Beck, Spruce) 17:09.
3. Pénalités—Van Boexmeer C 12:53, Giroux STL 17:58.

Deuxième période

1. St. Louis, Babych 21 (Federeko, Bronschidie) 5:06.
2. Colorado, Delorme 10 (Gardner, Spruce) 7:28.
3. Pénalités—Giroux STL 2:05, Croteau C 4:11, Giroux STL 5:33, Paiement C 13:19.

Troisième période

1. Colorado, Paiement 12 (Pierce) 19:16.
2. Pénalités—Aucune.

Tirs aux buts:

Colorado	11	5	4-20
St. Louis	10	8	12-30

Gardiens—Plasse, Colorado; Myre, St. Louis. A—9,022.

Birmingham, Goulet 11 (Hartsburg, Vaive) 17:43

Birmingham, Henderson 10 (Aley, Stewart) 18:02

Pénalités—Micka Tch 16:25.

Troisième période

1. Birmingham, Hanson 1 (Ramage, Beaudoin) 3:11.
2. Birmingham, Vaive 12 (Adduono, Henderson) 5:41.
3. Tchecoslovaque, Holy (Neliba, Kyhos) 14:32.
4. Birmingham, Stewart 6 (Vaive, Henderson) 15:08.

Pénalités—Beaudoin Bir mineure double 11:05.

Tirs au but

Tchecoslovaque	9	10	11-30
Birmingham	19	17	8-44

Gardiens—Svitana, Tchecoslovaque; Riggan, Wakely, Birmingham. A—5,125.

Tchecoslovaque 4 Cincinnati 1

Première période

1. Cincinnati, Melrose 1 (Norwich, Florek) 2:06.
2. Tchecoslovaque, Bezak 2 3:32.
3. Tchecoslovaque, Holan 1 (Rohacik, Stranys) 17:08.

Pénalités—Rohacik Tch 0:38, Hajdusek Tch 9:00, Luksa Cin 11:17, Norwich Cin 14:45, Holy Tch 18:50, Marsh Cin, Adamik Tch 19:48.

Tirs aux buts:

Tchecoslovaque	10	6	5-21
Cincinnati	10	13	8-31

Gardiens—Crna, Tchecoslovaque; Dion, Cincinnati.



**CANADIAN TIRE**

**Service Complet**

\*Comprend bougies Turbo-Fire, rotor, pointes et condensateur, installés 7 pas pour l'allumage électronique

**PIÈCES & MAIN-D'OEUVRE**

# Mise au point

avec ANALYSE DU MOTEUR

Plup. des 4 cylindres

# 2995

Pièces\* et main-d'oeuvre

Plup. des 6 cyl.

# 3295

Pièces\* et main-d'oeuvre

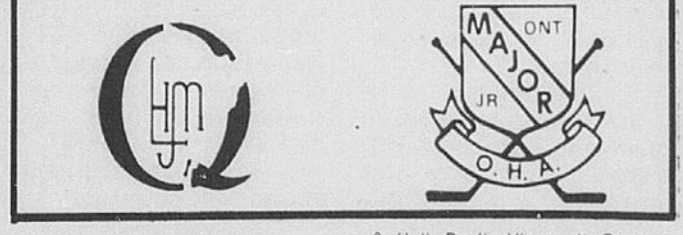
Plup. des 8 cyl.

# 3995

Pièces\* et main-d'oeuvre

\* Nous fournissons et installons: Bougies Turbo-Fire neuves; Rotor neuf; Pointes d'allumage et Condensateur neufs (7 pas pour allumage électronique).  
Nous vérifions: compression (dynamique); batterie; circuits d'allumage; sortie de la bobine; fils à haute tension; démarreur et circuit; sortie d'alternateur; régulateur de voltage; chapeau de distributeur; tension au rotor; résistance chutrice; écart capteur/réductance; volet de réchauffeur; dépression d'admission; système d'échappement; soupape PCV; filtres à air/essence; tuyaux et courroies.  
Ajustement: Calage; carburateur et sa tringlerie; angle de saturation. Et nous nettoyons et inspectons les bornes de la batterie.

Pièces et main-d'oeuvre additionnelles (si besoin est) en sus



Classement LJMQ

Section LeBel

Verdun	42	26	11	5	222	160	57
Montréal	42	23	15	4	241	179	50
Laval	42	24	15	2	201	262	33
Cornwall	40	15	24	1	188	238	31
Hull	42	18	3	4	156	279	20

Section Dillo

T-Rivières	41	32	5	4	301	134	68
Sherbrooke	41	24	12	5	233	174	53
Québec	42	18	19	2	204	183	45
Chicoutimi	40	13	6	18	189	32	32
Shawinigan	42	11	28	3	159	260	25

Hier

Trois-Rivières 7	Laval 3
Montréal 4	Sherbrooke 2
Verdun 8	Cornwall 4
Shawinigan 3	Québec 3
Hull 7	Chicoutimi 5

Aujourd'hui

Chicoutimi à Laval
Montréal à Sherbrooke

Compteurs

Savard, Mtl	34	72	106
Sauvé, Trs	35	67	102
Cyr, Mtl	47	40	87
Lacroix, Trs	27	59	86
Aubin, Ver	42	40	82
Bégin, She	32	50	82
Mongrain, Trs	34	44	78
Boisvert, She	28	48	76
Hamel, Lav	37	38	75
Normand, Trs	31	44	75

Saguenéens 5 Olympiques 7

Première période

1. Hull, Larocque Lafontaine, Galarnau 4:51.
2. Chi. Langevin Perreault, Bolduc 17:12.

Deuxième période

3. Hull, Vigneault Locas 1:42.
4. Hull, Poulin sans aide 9:46.
5. Chi. Gagné Perreault 14:90.
6. Chi. Gravel Carbonneau, Roy 17:50.

Punitions: Godbout, H 5:54; Boudreau, C 10:08; Wall, H 14:32; Bolduc C min et maj; Locas H min. Masseé H maj. 29.

Troisième période

7. Chi. Gravel Vigneau, Carbonneau 2:49.

Classement LCMJ

Section LeBel

Verdun	42	26	11	5	222	160	57
Montréal	42	23	15	4	241	179	50
Laval	42	24	15	2	201	262	33
Cornwall	40	15	24	1	188	238	31
Hull	42	18	3	4	156	279	20

Section Dillo

T-Rivières	41	32	5	4	301	134	68
Sherbrooke	41	24	12	5	233	174	53
Québec	42	18	19	2	204	183	45
Chicoutimi	40	13	6	18	189	32	32
Shawinigan	42	11	28	3	159	260	25

Hier

Trois-Rivières 7	Laval 3
Montréal 4	Sherbrooke 2
Verdun 8	Cornwall 4
Shawinigan 3	Québec 3
Hull 7	Chicoutimi 5

Aujourd'hui

Chicoutimi à Laval
Montréal à Sherbrooke

Compteurs

Savard, Mtl	34	72	106
Sauvé, Trs	35	67	102
Cyr, Mtl	47	40	87
Lacroix, Trs	27	59	86
Aubin, Ver	42	40	82
Bégin, She	32	50	82
Mongrain, Trs	34	44	78
Boisvert, She	28	48	76
Hamel, Lav	37	38	75
Normand, Trs	31	44	75

Saguenéens 5 Olympiques 7

Première période

1. Hull, Larocque Lafontaine, Galarnau 4:51.
2. Chi. Langevin Perreault, Bolduc 17:12.

Deuxième période

3. Hull, Vigneault Locas 1:42.
4. Hull, Poulin sans aide 9:46.
5. Chi. Gagné Perreault 14:90.
6. Chi. Gravel Carbonneau, Roy 17:50.

Punitions: Godbout, H 5:54; Boudreau, C 10:08; Wall, H 14:32; Bolduc C min et maj; Locas H min. Masseé H maj. 29.

Troisième période

7. Chi. Gravel Vigneau, Carbonneau 2:49.

Classement LCMJ

Section LeBel

Verdun	42	26	11	5	222	160	57
Montréal	42	23	15	4	241	179	50
Laval	42	24	15	2	201	262	33
Cornwall	40	15	24	1	188	238	31
Hull	42	18	3	4	156	279	20

Section Dillo

T-Rivières	41	32	5	4	301	134	68
Sherbrooke	41	24	12	5	233	174	53
Québec	42	18	19	2	204	183	45
Chicoutimi	40	13	6	18	189	32	32
Shawinigan	42	11	28	3	159	260	25

Hier

Trois-Rivières 7	Laval 3
Montréal 4	Sherbrooke 2
Verdun 8	Cornwall 4
Shawinigan 3	Québec 3
Hull 7	Chicoutimi 5

Aujourd'hui

Chicoutimi à Laval
Montréal à Sherbrooke

Compteurs

Savard, Mtl	34	72	106
Sauvé, Trs	35	67	102
Cyr, Mtl	47	40	87
Lacroix, Trs	27	59	86
Aubin, Ver	42	40	82
Bégin, She	32	50	82
Mongrain, Trs	34	44	78
Boisvert, She	28	48	76
Hamel, Lav	37	38	75
Normand, Trs	31	44	75

Saguenéens 5 Olympiques 7

Première période

1. Hull, Larocque Lafontaine, Galarnau 4:51.
2. Chi. Langevin Perreault, Bolduc 17:12.

Deuxième période

3. Hull, Vigneault Locas 1:42.
4. Hull, Poulin sans aide 9:46.
5. Chi. Gagné Perreault 14:90.
6. Chi. Gravel Carbonneau, Roy 17:50.

Punitions: Godbout, H 5:54; Boudreau, C 10:08; Wall, H 14:32; Bolduc C min et maj; Locas H min. Masseé H maj. 29.

Troisième période

7. Chi. Gravel Vigneau, Carbonneau 2:49.

Classement LCMJ

Section LeBel

Verdun	42	26	11	5	222	160	57
Montréal	42	23	15	4	241	179	50
Laval	42	24	15	2	201	262	33
Cornwall	40	15	24	1	188	238	31
Hull	42	18	3	4	156	279	20

Section Dillo

T-Rivières	41	32	5	4	301	134	68
Sherbrooke	41	24	12	5	233	174	53
Québec	42	18	19	2	204	183	45
Chicoutimi	40	13	6	18	189	32	32
Shawinigan	42	11	28	3	159	260	25

Hier

Trois-Rivières 7	Laval 3
Montréal 4	Sherbrooke 2
Verdun 8	Cornwall 4
Shawinigan 3	Québec 3
Hull 7	Chicoutimi 5

Aujourd'hui

Chicoutimi à Laval
Montréal à Sherbrooke

Compteurs

Savard, Mtl	34	72	106
Sauvé, Trs	35	67	102
Cyr, Mtl	47	40	87
Lacroix, Trs	27	59	86
Aubin, Ver	42	40	82
Bégin, She	32	50	82
Mongrain, Trs	34	44	78
Boisvert, She	28	48	76
Hamel, Lav	37	38	75
Normand, Trs	31	44	75

Saguenéens 5 Olympiques 7

Première période

1. Hull, Larocque Lafontaine, Galarnau 4:51.
2. Chi. Langevin Perreault, Bolduc 17:12.

Deuxième période

3. Hull, Vigneault Locas 1:42.
4. Hull, Poulin sans aide 9:46.
5. Chi. Gagné Perreault 14:90.
6. Chi. Gravel Carbonneau, Roy 17:50.

Punitions: Godbout, H 5:54; Boudreau, C 10:08; Wall, H 14:32; Bolduc C min et maj; Locas H min. Masseé H maj. 29.

Troisième période

7. Chi. Gravel Vigneau, Carbonneau 2:49.

Classement LCMJ

Section LeBel

Verdun	42	26	11	5	222	160	57
Montréal	42	23	15	4	241	179	50
Laval	42	24	15	2	201	262	33
Cornwall	40	15	24	1	188	238	31
Hull	42	18	3	4	156	279	20

Section Dillo

T-Rivières	41	32	5	4	301	134	68
Sherbrooke	41	24	12	5	233	174	53
Québec	42	18	19	2	204		

# réalités économiques

## Gros Cacouna, première étape de \$65 millions

MONTREAL (PC) — Les gouvernements d'Ottawa et de Québec seraient sur le point de signer avec la firme Messner les derniers dé-

tails d'un accord prévoyant le début des travaux du superport en eau profonde de Gros Cacouna, en Gaspésie.

Cette première phase de \$65,000,000, comportant la construction d'élevateurs à grain et d'un quai double en eau profonde, entraînerait la création de 200 emplois. En tout, le superport, dont l'aménagement comporte trois phases, générera 600 emplois dont 450 seront permanents une fois les travaux achevés.

Selon le quotidien La Presse, le gouvernement fédéral serait sur le point de s'entendre avec le consortium canadien sur le prix de location des terrains, et Québec en aurait fait autant sur la location des lots d'eau pour les quais. "Je crois qu'on a raison d'être optimiste", a déclaré M. Jacques Auger, sous-ministre des Transports à Ottawa.

"Les principaux intervenants se sont finalement rendu compte que Cacouna était unique comme site", a indiqué le commissaire industriel de Rivière-du-Loup, M. André Joncas. "Il n'est pas un port aussi naturel dans le Saint-Laurent. Un port qui permet des manoeuvres sur 10 et 12 milles. Les questions écologiques ont été réglées; nous transporterons du vrac, de la matière sèche.

## Réseau ADAC: d'énormes sommes pour une petite élite-Transport 2000

OTTAWA — Dépenser l'argent des contribuables pour financer un service de transport réservé à une petite élite, voilà comment l'organisme Transport 2000 voit la proposition d'une firme montréalaise d'assurer une liaison aérienne entre Montréal-Ottawa et Toronto avec des appareils de type ADAC.

Dans un communiqué remis à la presse, l'organisme sans but lucratif qui fait entendre les voix des consommateurs dans les questions de transport en commun, se prononce contre le projet de transport aérien de la compagnie Canavia Transit parce que, dit-il, «ce service onéreux ne constitue pas une priorité sensée pour résoudre un problème de transport, en pleine période de restrictions économiques».

Selon Transport 2000, un tel moyen de transport, indirectement financé par l'argent des contribuables canadiens ne serait en réalité qu'à la portée de quelques rares individus dont les haut-fonctionnai-

res et les cadres supérieurs d'entreprises, et non accessibles à la population en général. «Investir beaucoup d'argent pour peu de passagers ne représente pas un principe économique valable en période d'austérité» dit Transport 2000.

En vertu de la requête déposée par Canavia Transit Inc, devant la Commission canadienne des transports, la firme tenterait de trouver les \$40 millions qu'il en coûte pour faire fonctionner une liaison aérienne Montréal-Ottawa et Toronto, sans faire appel au gouvernement fédéral. Cependant, la firme emploierait des avions Dash-7 à décollage et atterrissage court construits par la société de Havilland Aircraft of Canada, propriété du fédéral pour ses parcours quotidiens.

De plus, le gouvernement d'Ottawa a alloué de \$4 à \$5 millions pour développer l'aéroport de l'Île de Toronto dont se servirait incidemment Canavia Transit dans le centre-ville de Toronto.

En plus de perturber les centres-villes

des trois villes en augmentant le trafic aérien avec tous les inconvénients que cela occasionne (bruits, risques d'accidents), le service aérien ADAC risquerait de nuire considérablement aux activités de Via Rail, autre compagnie fédérale, qui connaît des débuts vacillants.

Alors que des essais sont actuellement en cours aux Etats-Unis sur des appareils de type ADAC pouvant accommoder environ 150 passagers, Transport 2000 dit craindre les effets à long terme d'une ligne aérienne Montréal-Ottawa-Toronto, qui pourrait troquer les petits avions Dash-7 pour de plus gros, et desservir un plus grand nombre de villes, importantes à l'intérieur d'un rayon de 500 milles.

Selon le communiqué de Transport 2000, la création du réseau aérien ADAC aurait enfin une influence désastreuse sur le centre-ville de Toronto, en mettant en péril un des objectifs de la planification urbaine de cette ville.

### Le rythme des affaires

#### Poulet record

KENTVILLE, Nouvelle-Ecosse (AFP) — Des chercheurs de la station de Kentville du ministère canadien de l'Agriculture viennent d'établir un record mondial, en parvenant à produire un poulet de 2,88 kg en 49 jours, battant ainsi leur record précédent de 2,82 kg dans le même intervalle.

La clé de ce succès réside notamment dans la combinaison d'un régime alimentaire spécial à un nouveau type d'éclairage.

Le régime consiste à servir aux poulets un aliment à faible teneur énergétique et contenant 25 pour cent de

protéines jusqu'à l'âge de 28 jours, puis une ration à 16 pour cent de protéines de 28 à 29 jours.

Quant à l'éclairage, il s'agit d'en diminuer graduellement l'intensité et de passer d'une lumière tamisée, lorsque les poussins ont un jour, à un environnement très sombre lorsqu'ils ont atteint 21 jours.

La quasi obscurité est maintenue jusqu'à ce que les oiseaux atteignent leur poids commercial à 49 jours. Avec ce type d'éclairage, affirment les chercheurs canadiens, les poulets mangent davantage et ont moins tendance à se battre.

#### Offre d'achat

MONTREAL (PC) — Le président et chef de la direction de Cana-

#### Délégation économique

LE CAIRE (AFP) — Une délégation économique canadienne est attendue au Caire vendredi prochain afin d'examiner avec les dirigeants égyptiens l'octroi à l'Égypte d'un nouveau crédit de 200 millions de dollars pour 1979, annonce samedi l'agence d'information du Moyen-Orient (MEN).

L'Égypte a déjà obtenu du Canada des crédits de l'ordre de 90 millions de dollars.

#### Emprunt peu coûteux

BERNE (AFP) — Pour la première fois depuis un quart de siècle, une banque suisse lance un emprunt avec un taux d'intérêt inférieur à trois pour cent, apprend-on samedi à Berne.

La Banque Cantonale Bernoise propose en effet du 11 au 17 janvier un emprunt à 2,75 pour cent. Selon les observateurs, son exemple pourrait être suivi, compte tenu du faible taux d'inflation que connaît la Suisse: moins de un pour cent par an.

Le conseil de direction de Canadian Pacific Investment se réunit à Montréal aujourd'hui (lundi) pour discuter de la proposition. S'il sont intéressés à céder leurs actions à CPI, les actionnaires de MacMillan Bloedel obtiendront \$28 l'action. Ils auront le choix d'échanger chaque action de Macmillan Bloedel pour une action convertible privilégiée de CPI.

Les actions privilégiées ne donnent pas le droit de vote à l'assemblée annuelle des actionnaires. Ceux-ci seraient tous assurés d'un dividende annuel de \$1,75 par action. En outre, les actions privilégiées pourraient être converties n'importe quand au cours des cinq prochaines années en actions ordinaires de CPI lesquelles ne comportent pas de dividendes garantis mais confèrent à leurs détenteurs le droit de vote à la réunion annuelle.

## Achats canadiens: un succès presque assuré

OTTAWA (PC) — Un représentant du ministère fédéral de l'Industrie s'est dit convaincu du succès du programme gouvernemental destiné à inciter les gens à acheter des produits canadiens.

M. K.V.D. Gardner a annoncé, à la même occasion, qu'une évalua-

tion du programme, qui coûte \$1,7 million, sera publiée dans trois semaines, mais qu'elle ne pourra pas apporter de très grandes précisions.

Cette évaluation est basée sur un questionnaire envoyé à un nombre déterminé de compagnies et de particuliers. Dans ce questionnai-

re, on demandait si on recherchait les produits canadiens, si les produits canadiens étaient bien identifiés et si on trouvait facilement un substitut aux importations.

En plus du questionnaire, on peut tenir compte d'une moyenne de 10 lettres par jour

que reçoit le ministère depuis le début du programme, a signalé M. Gardner.

#### Difficultés

Le ministère éprouve pourtant certaines difficultés à évaluer le programme, à cause des points comme ceux-ci:

— Il n'est pas facile de déterminer si les Canadiens évitent les produits importés à cause du programme gouvernemental, ou tout simplement parce que ces produits coûtent plus cher à cause de la dévaluation du dollar canadien.

— Il n'existe pas de statistiques montrant quelle partie du dollar du consommateur est consacrée à l'achat de produits importés. Il est donc difficile d'évaluer tout changement.

— Dans plusieurs cas, les consommateurs peuvent difficilement acheter autre chose que des produits importés, com-

me pour les fruits frais et les légumes, l'équipement photographique, les pièces de voitures étrangères, l'équipement stéréophonique, les radios et les téléviseurs.

— Le programme est encore tout nouveau.

#### Déficit

Le programme constitue l'une des façons du gouvernement de tenter de réduire le déficit de son commerce international.

Mais le déficit apparaît au moment où on ajoute les dépenses de voyages à l'étranger et les intérêts et dividendes payés aux étrangers.

Ce déficit s'élevait à \$3,1 milliards à la fin de septembre et on prévoyait qu'il atteindrait \$5 milliards au moment de la compilation des chiffres de fin d'année.

Pour les marchandises, le Canada affiche un surplus de \$4 milliards des exportations sur les importations.

## Ontario: un Centre chargé d'améliorer le milieu de travail

TORONTO (PC) — M. Hans van Beinum a pris possession de son bureau, au cours du week-end, en se mettant immédiatement à la recherche des cinq collaborateurs qu'il devra choisir parmi 75 demandes d'emploi.

M. van Beinum est le directeur du nouveau Centre de la qualité de la vie au travail, créé par le ministère ontarien du Travail pour tenter de rendre le travail plus intéressant dans les usines et les bureaux.

Le centre a été lancé à la suggestion d'un comité, dirigé par le ministre adjoint du Travail, M. Tim Armstrong.

Parmi les membres de ce comité, on remarque MM. Robert White, directeur canadien des Travaillistes unis de l'auto; Ralph Barford, président de General

Steel Wares; Cliff Pilkey, président de la Fédération des travailleurs de l'Ontario; Robert Hurlburt, président de General Foods; Stewart Cooke, directeur ontarien des Métallurgistes unis; et l'avocat torontois W.A. Macdonald.

Le comité a déjà commencé 29 expériences avec la collaboration de certaines compagnies.

C'est ainsi qu'à l'usine torontoise de la Dometar, 100 ouvriers accomplissent fréquemment des tâches différentes, au cours de la journée, pour réduire la fatigue et accroître ainsi la pro-

ductivité.

Pour M. Beinum, les travailleurs éprouvent certains besoins pour être heureux au travail, dont celui de la liberté de décision, celui de pouvoir apprendre, celui de relations sociales avec les compagnons de travail, et celui de savoir que ce qu'ils font est utile.

Le travail de M. Beinum consiste à convaincre les compagnies et les syndicats que l'organisation bureaucratique actuelle ne fonctionne pas bien, ni pour le salariat, ni pour le patronat.

Au Centre de la qualité de la vie au travail,

patrons et employés pourront apprendre comment rendre le travail plus agréable, donc plus productif.

## Eaton: des prix plus bas?

TORONTO (PC) — Le président-directeur général de T.Eaton est convaincu que la prise de contrôle de Simpsons par La Baie ne fera pas de tort à Eaton.

Dans une interview, M. Fredrik Stefan Eaton, petit-fils du fondateur Timothy Eaton, a souligné que la compagnie se trouvait "dans une position très saine" et qu'elle ne craignait pas la concurrence.

"Je vais les battre avec des prix plus bas", a lancé M. Eaton, qui a confirmé que les ventes annuelles de ce magasin à succursales multiples atteignaient \$1,5 milliard.

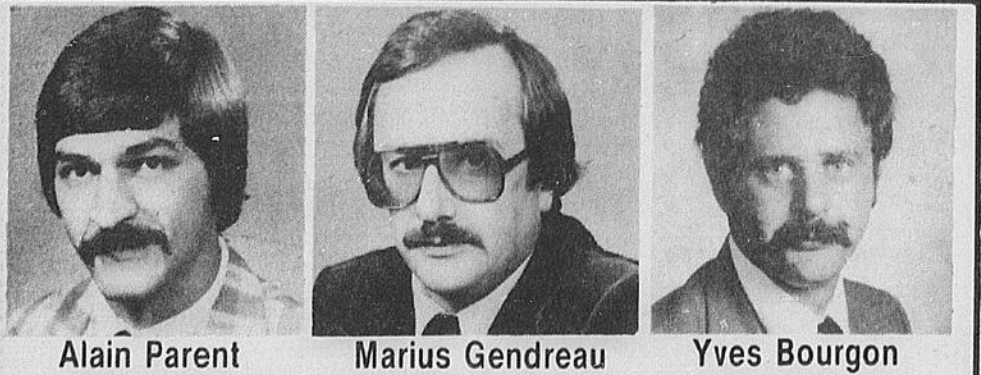
M. Eaton a été choisi récemment comme le détaillant international de l'année par la National Retail Merchants Association des Etats-Unis.

Lincoln Continental  
Mark V  
Mercury Marquis  
Cougar  
Zephyr, Fiesta  
et Camion Ford

Michel Cornellier président  
LA MAISON OU LES CLIENTS  
SONT PATRONS

**SOUCY**  
MERCURY  
VENTE & SERVICE / COA LITEE

ROUTE 148, PLAISANCE, QUEBEC  
427-8255 PLAISANCE  
233-8017 OTTAWA



Alain Parent      Marius Gendreau      Yves Bourgon

Marius Gendreau, président, LES IMMEUBLES GENDREAU, PARENT, BELANGER, INC. a le plaisir d'annoncer que Messieurs Alain Parent et Yves Bourgon font maintenant partie de sa firme.

Monsieur Parent se consacrera aux opérations commerciales et industrielles, alors que Monsieur Bourgon est affecté au secteur résidentiel.

Ces nominations permettront à cette firme d'immeuble de répondre à la demande grandissante d'un service efficace et compétent.



195 BOUL. GREBER  
GATINEAU, (Pte-Gatineau), QUEBEC  
568-0772

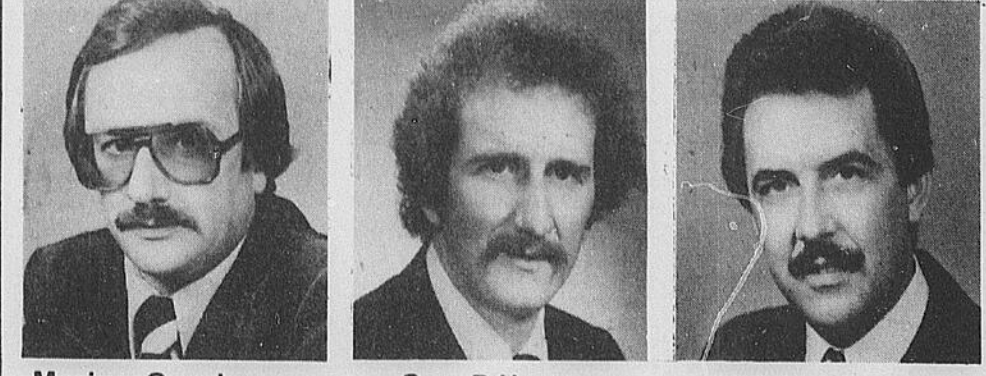
## VOLS A SUDBURY

Service rapide et pratique menant à Sudbury via North Bay, sans escale à Toronto.

Départ d'Ottawa	4h 30 p.m.
Arrivée à North Bay	6h 00 p.m.
Départ de North Bay	6h 15 p.m.
Arrivée à Sudbury	6h 45 p.m.
Départ de Sudbury	7h 00 p.m.
Arrivée à North Bay	7h 30 p.m.
Départ de North Bay	7h 45 p.m.
Arrivée à Ottawa	9h 00 p.m.

Tous les jours sauf le samedi.  
Correspondances vers le nord de l'Ontario.  
Renseignez-vous au sujet des tarifs d'excursion de fin de semaine et du service pour Mirabel.  
Pour vos réservations, téléphonez à Air Canada au (613) 237-5000 ou à votre agent de voyages et demandez le vol First Air de votre choix.

**FIRST AIR**  
Service personnalisé de premier choix



Marius Gendreau      Guy Bélanger      Michel Parent

Marius Gendreau, courtier en immeuble, a le plaisir d'annoncer son association avec Messieurs Michel Parent et Guy Bélanger, tous deux jouissant d'une expérience de plusieurs années dans l'immeuble.

La firme est maintenant connue sous le nom

**LES IMMEUBLES GENDREAU, PARENT, BELANGER, INC.,** spécialisées dans l'immeuble commercial et industriel. Monsieur Parent, vice-président de la compagnie, consacrera ses efforts au secteur commercial, alors que Monsieur Bélanger, secrétaire-trésorier de la compagnie, est en charge des opérations résidentielles.

Le bureau de la nouvelle firme restera au



195, boul. Gréber  
Gatineau (Pointe-Gatineau), Québec  
568-0772



# "D'une rive à l'autre"

avec Edgard Demers



Entre vagues, courants, sous-courants, contre-courants et remous «D'UNE RIVE À L'AUTRE»... Tabula rasa... Il y a de nombreuses ventes en janvier afin de faire de la place pour de la nouvelle marchandise... Cette table rase quant à nos carnets de notes en ce début de 1979, se vent dans le même esprit...

Ottawa au 13e rang... Le revenu moyen dans la capitale fédérale était de \$11,488, en 1976... Ottawa était la 13e sur cent villes du Canada... Au premier rang? Oakville avec \$12,949, puis Burlington (\$12,702), Sept Isles (\$12,542), Brossard (\$12,475) et Albern, Colombie-Britannique (\$12,446)...

Au cours de 1978... Des rencontres mémorables... Réunion à Ottawa après 50 ans de Rose dos Santos, 85 ans, Caterina Pereira, 82 ans, et de leur frère Policerpo, 73 ans, nés au Portugal et dispersés en Californie, en Argentine et au Venezuela...

Au hasard des rencontres... Le marin et photographe Ernie Lindsey... Il y a bien une quinzaine d'années que nous nous étions vus... Cette rencontre fut d'autant plus appréciée qu'elle se déroula à une représentation du Ballet royal de Winnipeg à l'Opéra du CNA où sa femme Heather l'accompagnait...

Caricaturiste célèbre... Sait-on que le créateur de «Herman», personnage caricatural publié dans 300 journaux pour le bénéfice du sourire de 40 millions de lecteurs, réside à Ottawa depuis plus de trois ans? Il se nomme Jim Unger...

Pour revenir à «Superman»... Les recettes ont déjà dépassé le cap des \$25 millions... A notre avis, il en aurait été ainsi sans le douze jours de Marlon Brando devant la caméra pour \$3.7 millions...

Les grands écarts... Lorsqu'on pense à l'Institut québécois du cinéma avec ses \$931,097, en subventions pour toute l'année et ce qu'a reçu Brando, on comprend facilement pourquoi le monde du cinéma se porte si mal au Canada pour ne pas dire le monde tout court...

Les gros cachets du petit écran... La télévision est également de la partie... Le réseau CBS a payé à la Metro-Goldwyn-Mayer la somme rondelette de \$35 millions pour exploiter le classique «Gone With The Wind» pendant vingt ans à la télévision...

En parlant de Hollywood... L'ancienne capitale du cinéma dans de mauvais draps... On parle d'enquêtes... Il y a le vol de \$40,000, aux studios Columbia, une fraude de \$275,000, à Screen Gems et \$1 million qui semble s'être volatilisés à la 20th Century-Fox... Ce n'est guère plus édifiant lorsque Hollywood se déplace avec un producteur italien...

Malgré «In Praise of Older Women»... L'acteur Tom Berenger continue à tourner... Il sera le partenaire de Suzanne Pleshette dans «Flesh and Blood», une mini-série sur la boxe de la CBS...

Malgré «The Trojan Woman»... La blonde comédienne Fiona Reid, qui a laissé son rôle de premier plan dans «The King of Kensington» à la CBC pour faire du théâtre, continue à jouer à la scène... Autant «The Trojan Woman» avait été descendue par la critique, autant «The Man Who Came to Dinner», pièce dans la quelle Miss Reid brille, a été hautement louée...

L'âge de leurs artères... Lorsque le maestro Arthur Fiedler, des Concerts Boston Pop, a noté de son lit d'hôpital, le 17 décembre, que le groupe d'amis, qui lui chantaient «Happy Birthday», faussait, on a conclu qu'il prenait du mieux... A San Diego... Les jumeaux identiques John et Christopher Coleman ont célébré, le 23 décembre, leurs 89 ans... Sûrement un record pour le livre à Monsieur Guinness... Et un toast en passant...

Coup de foudre au berceau... C'est ce que soutient Timothy Schwab, de Kansas City, qui a épousé Debra Jean Anderson... Les jeunes mariés, qui ont 23 ans, étaient côte à côte dans la pouponnière à l'hôpital... Ils apprirent la coïncidence en 9e année, mais ce n'est qu'au collège que le second coup de foudre les éveilla à l'amour...

Plus près de chez nous... Tout bingo est interdit depuis le dernier jour de 1978 dans le diocèse de Saint-Jean... C'est un décret de Mgr Bernard Hubert de par ses 80 paroisses qui seraient dans une bonne posture financière...

Encore plus près... L'affaire Frank Clair... Le propriétaire des Rough Riders, un certain Alan Waters, tout comme Terry Kieley et Jake Dunlap, a appris à ses dépens comment il fallait traiter une légende dans la capitale du pays...

Avant de terminer... Quelques nouvelles un peu plus fraîches plus bas... La table est presque rase en passant...

Sur les bords de l'Outaouais... Subvention de \$107,000... C'est ce que l'auteur George Blackburn a reçu de Wintario pour son théâtre Prince de Galles à Upper Canada Village et les frais de sa production «A Day to Remember»... Il y a un MAIS...

Rive hulloise... Inauguration de l'exposition «Les prix du Québec»... Ce soir, à 8 heures, à la Bibliothèque municipale de Hull...

D'une source à l'autre... Sur les bords du lac Ontario... La pièce «Dracula», qui n'est pas celle vue au CNA, tient l'affiche du Royal Alex de Toronto jusqu'au 28 janvier avec le Montréalais Jean Leclerc en tête d'affiche...

Sur les bords de la Lièvre... Mardi... A Télé-5 Buckingham... Emission consacrée à l'Association des loisirs pour handicapés...

Demers en mer... Côte Pacifique... Le chanteur-imitateur Johnny Farago remplit un engagement au cabaret Tiki-Sol d'Acapulco, jusqu'au 31 mars...

# Jackson Heights, NY: capitale américaine de la cocaïne

NEW YORK (AP) — A Jackson Heights, partie autrefois tranquille du quartier new yorkais de Queens, ces hommes nerveux et furtifs, les «gens de la cocaïne», comme les appelle la police — et qui sont Colombiens pour la plupart — font un chiffre d'affaires d'environ un milliard de dollars par an, en vendant leur drogue.

Ils ne ressemblent pas aux trafiquants peu discrets de Harlem. Ils portent des gilets pare-balles sous des costumes bon marché. Ils conduisent de vieilles voitures jusqu'à des coins éloignés pour acheter de l'essence au rabais, tandis qu'ils font des affaires s'élevant à des sommes de six chiffres, qui viendront grossir des comptes bancaires libellés en sommes de sept chiffres.

Ils vivent dans de modestes appartements, où l'on trouve de 3 à 5 kilos de cocaïne, d'une valeur marchande allant jusqu'à \$350,000; des liasses de \$50,000 et de \$100,000 en billets de 25 dollars; un arsenal d'armes — et des petits carnets noirs dans lesquels ils consignent, à l'encre rouge, une dépense de 60 dollars pour l'achat d'un téléviseur d'occasion, à côté d'une vente de un million de dollars marquée à l'encre noire.

Ce tableau ressort d'une enquête effectuée par l'Associated Press à Jackson Heights, que la police surnomme la capitale américaine de la cocaïne. Toute la cocaïne qui arrive par Miami, principal port d'importation, passe d'abord par Jackson Heights pour y être mélangée, puis envoyée dans le sud, où elle est vendue dans la rue.

Cette nouvelle activité de Jackson Heights a transformé le quartier dont naguère la population était surtout composée d'Irlandais et d'Italiens.

Les meurtres... Les 27 meurtres commis dans le quartier, en deux ans, ont été liés au trafic de cocaïne.

On assiste actuellement à une curieuse reprise des affaires à Jackson Heights, où des agences immobilières, des notaires et des agences de voyage s'emploient à satisfaire les besoins des trafiquants.

On ne parle pas seulement de crimes et de rues sales, mais aussi des relations extérieures — que font les Etats-Unis et la Colombie pour arrêter la marée de la cocaïne?

Selon un agent fédéral, les trafiquants — qui sont une petite minorité de Colombiens — peuvent facilement accepter la nécessité de commettre un ou deux meurtres\*, pour protéger ce commerce qui les a sortis de la pauvreté.

Malgré la violence, les trafiquants demeurent discrets.

L'amie américaine de l'un d'eux disait de lui: «Tito est probablement le seul millionnaire de New York qui ressemble davantage à un mécanicien de garage».

Pour tromper la police, les trafiquants possèdent plusieurs appartements — et identifiés. Ils s'intègrent dans la communauté latino-américaine — quelque 200.000 Colombiens et des milliers d'autres ressortissants de pays d'Amérique du Sud vivent à Jackson

Heights. Ils profitent de la reprise des affaires dans le quartier pour avoir plusieurs appartements, fausses cartes d'identité, ainsi que des horaires de vols vers leur Colombie natale.

«J'ai vu un trafiquant — que j'avais arrêté — sortir de prison sous caution, pénétrer dans une agence de voyage à Jackson Heights le lendemain et en ressortir, une heure plus tard, sous une identité totalement différente et en possession de tous les papiers pouvant le prouver», a déclaré un agent fédéral.

## Eclipse solaire totale le 26 février La dernière du siècle en Amérique du Nord

WASHINGTON (AFP) — La dernière éclipse solaire totale visible du continent nord-américain au cours du 20ème siècle aura lieu le 26 février et va permettre une série d'observations scientifiques particulièrement importantes, indique la National Science Foundation américaine.

Cette organisation coordonne en effet aux Etats-Unis les observations qui seront faites par des centaines d'astronomes tout au long du tracé décrit sur terre par l'ombre projetée de la lune.

L'éclipse sera totale dès le lever du soleil sur l'océan Pacifique, à l'ouest de l'Etat de Washington. A partir de là, l'ombre de la lune progressera à 4.800 km-heure vers l'est, traversant la partie septentrionale de l'Orégon, le sud de l'E-

tat de Washington, l'Idaho, le Montana avant de remonter vers le Nord-Dakota et le Canada, où elle traversera la partie méridionale du Saskatchewan, du Manitoba et l'ouest de l'Ontario, puis la Baie d'Hudson, le nord du Québec, l'île de Baffin pour disparaître, avec la fin de l'éclipse, au coucher du soleil dans le centre du Groenland.

Obscurité le jour... Tout au long de ce trajet, l'ombre portée de la lune provoquera une obscurité quasi totale sur une largeur de 313 km. C'est dans le Manitoba, et en particulier pour les habitants de Brandon, que l'éclipse sera la plus longue: 2 minutes et 50 secondes.

La prochaine éclipse solaire totale ne sera pas visible dans le continent nord américain avant l'année

2024, où l'ombre portée de la lune traversera alors la grande majorité des Etats-Unis. Mais les habitants des îles Hawaii pourront en voir une dès le 11 juillet 1991. En Afrique, en Inde et en Chine, une éclipse solaire totale sera visible bien avant, dès le 16 février 1980.

Outre l'étude de la couronne solaire et la recherche d'une certaine forme de fer ayant perdu sous l'effet de la température régnant dans cette couronne, 12 de ses 26 électrons, les radio-astronomes américains vont tenter de déterminer si la puissance des émissions radio en provenance des bords du soleil est plus ou moins grande que celles provenant du centre de son disque. Ils utiliseront pour cela le nouveau radio-télescope Very Large Array en cours d'installation dans le désert du Nouveau-Mexique.

# ACTION 79

## Action 79, l'occasion de payer beaucoup, beaucoup... moins ce duo Viking Eaton!



Rabais de 60.00 a l'achat de cette paire Viking Eaton!

Prix Eaton 499<sup>98</sup> la paire  
Machine à laver 5 cycles  
Prix Eaton 339<sup>99</sup> ch. (si achetée séparément)

5 cycles: normal, tissus délicats, tissus à apprêt permanent, tricots, super-lavage. Choix de 3 combinaisons de température de lavage/rinçage. Transmission robuste à 1 vitesse. Niveau d'eau réglable. Charge équilibrée automatiquement. Blanc. Env. 42" x 25" x 27". Modèle EWX19RW.

Sèche-linge 3 cycles

Prix Eaton 219<sup>99</sup> ch. (si acheté séparément)  
Choix de 3 cycles minutés: coton, repassage permanent pour tissus délicats, duvetage. Commandes rotatives de chaleur: normal, délicat. Aération 4 façons. Grand tambour à ailettes. Blanc. Env. 42" x 27" x 25". 220 volts requis. Installation non comprise. Modèle EDX10RW.

Machine à laver Viking Eaton 7 cycles

Prix Eaton 339<sup>98</sup> ch. (si achetée séparément)  
Cycles: normal, délicat, pré-lavage, repassage permanent, rinçage supplémentaire. 5 combinaisons de température de lavage/rinçage. 2 vitesses de lavage/essorage. Niveau d'eau réglable. Blanc. Env. 42" x 27" x 25". Modèle EWX31RW.

Sèche-linge Viking Eaton

Prix Eaton 269<sup>99</sup>  
Séchage minuté et automatique, cycles pour tissus délicats et à repassage permanent. Duvetage à durée variable. Avertisseur de fin de cycle. Aération 4 façons. Blanc. Env. 42" x 27" x 25". 220 volts requis. Installation non comprise. Modèle EDX30RW.

Machine à laver Viking Eaton 5 cycles, 2 vitesses

Prix Eaton 369<sup>99</sup> ch.  
Cycles normal, repassage permanent, tissus délicats, tricots, superlavage. 2 vitesses de lavage/essorage. 2 combinaisons de température de lavage/rinçage. Sélection de 4 niveaux d'eau. Blanc. Env. 42" x 27" x 25". Modèle EWX24RW.

Sèche-linge Viking Eaton 3 cycles

Prix Eaton 249<sup>99</sup> ch.  
Choix de 2 degrés de chaleur. Cycles: séchage automatique, repassage permanent, séchage normal minuté, duvetage minuté. Avertisseur de fin de cycle. Blanc. Env. 42" x 27" x 25". 220 volts requis. Installation non comprise. Modèle EDX24RW.

# EATON

ou une aubaine en vaut le "coût"

N'attendez pas! Percez, foncez, prenez votre vie en main. Soyez actifs et vivez mieux; vous découvrirez une nouvelle vie.

Être en forme, c'est donc plaisant!



Le mouvement canadien du bien-être physique